

# Radio Notizie

## collezione completa digitalizzata

### Anno 1992

In Gennaio appare l'intervista di Kim Segung Soo, della sezione italiana di Radio Corea KBS a Pasquale Salemme inerente l'ascolto dell'emittente asiatica. In Febbraio proseguono gli articoli divulgativi dedicati a un dato Paese, tocca alla Jugoslavia che sta andando a pezzi per la guerra ricordando Radio Capodistria il cui ascolto permetteva di vincere dischi o soggiorni nella regione (la Slovenia), una cosa che andava oltre la fredda richiesta della cartolina QSL che molti si affannavano a rincorrere dimenticando che la conferma era uno degli aspetti, nemmeno principale, del radioascolto.

A partire dal 1° Febbraio se ne va un'altra grande emittente in italiano, Radio Polonia, che aveva permesso a molti di vincere buoni premi, tra cui il viaggio in quel Paese a Giovanni Sergi. Molto toccante la sua lettera di addio riportata in Aprile. Assai interessante in Maggio il servizio su come nasce la rivista Radio Notizie che adesso utilizza per la redazione la macchina elettrica Olivetti ET Personal 56. Traspare l'impegno di Giovanni per una pubblicazione che richiede passione, continuità e intelligenza, per un bollettino così ben articolato e ricco di notizie come scrive Giuseppe Cappelli.

Il 4 Luglio 1972 la lettera di risposta giunta da Radio Montecarlo segna in modo formale il mio ingresso nel mondo del radioascolto. Lo rende noto un articolo apparso sul numero di Luglio intitolato "20 anni con la radio: grande soddisfazione per il positivo bilancio di Giovanni Sergi". In allegato al fascicolo vi è un inserto con le regole per partecipare all'VIII Premio Gars di Radioascolto. Un bel servizio viene dedicato alla nuova emittente spagnola nella Guinea Equatoriale, Radio Africa 2000, sorta per opera della cooperazione spagnola via Ambasciata di Spagna. Ma chi legge Radio Notizie può sgranare gli occhi vedendo articoli su emittenti da sogno come Radio Ondas dell'Huallaga dal Perù e RRI Banjarmasin dall'Indonesia. Come scegliere il ricevitore e l'antenna adatti lo consiglia uno stampato di Radio Giappone. In Novembre altro servizio a un'emittente latino-americana, si tratta di Radio San Miguel dalla Bolivia. Consigli per ascoltare sempre meglio e bene se ne trovano sempre, dedicati ai nuovi venuti, per esempio in Dicembre leggiamo "I capricci dell'onda corta" in cui si mettono in rilievo trucchi e segreti dell'onda corta. Anche le pubblicazioni dedicate al settore sostengono lo specialista e il neofita, quindi vengono riportati libri e opuscoli a volte editi dalle stesse emittenti. Vengono anche cooptati da quotidiani italiani trafiletti che servono a spiegare comportamenti e manie di certe emittenti ormai non più attive, almeno quelle italiane. Per esempio leggiamo in Dicembre "Il ruolo di Democrazia popolare e di Radio Praga negli anni Cinquanta".

In "Lettere al GARS Radio Notizie" sempre di Dicembre apprendiamo di una piccola idea valida ancor oggi per le ormai poche emittenti che trasmettono nella nostra lingua. Leggiamo. "Perché non istituire una rubrica dedicata alle emittenti che trasmettono in lingua italiana? Questa rubrica non sarebbe impostata dal punto di vista tecnico, della ricezione per ottenere la cartolina QSL, ma prenderebbe in esame i programmi giornalieri dell'emittente, riportando con l'ausilio del registratore ciò che di più importante viene messo in onda quotidianamente".

Digitalizzare il nostro Radio Notizie come stiamo facendo nel 2017 è un'azione meritoria perché significa proteggere dalle insidie del tempo e dai parassiti della carta stampata un'opera che merita di essere tramandata intatta per conoscenza e approfondimento. Non è più cronaca ma storia della radio che appartiene a tutti. Chi lo desidera può farsi stampare il fascicolo, magari se vi sono difficoltà a leggere sullo schermo bisogna agire sul pulsante "Zoom avanti" ovvero sul segno più per ingrandire o ridurre sul segno meno il quadro del PDF.

L'appuntamento è per il prossimo redazionale con altre note e curiosità.



# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



§§§§§ ANNO XII - N°129 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - GENNAIO 1992 §§§§§

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* Spagna in onde medie: SER-Radio S. Sebastian
- \* I 25 anni del BBC Atlantic Relay Station
- \* Fedele ascoltatore intervistato da Redattore coreano

★ 4.000



QUIND

MAFALDA

**REPUBLICA ARGENTINA**

CASA DE MONEDA 1991 JOAQUIN SALVADOR LAWADO DUB



## ANNO NUOVO, VITA NUOVA

Con il 1992 siamo entrati nel 12° anno di fondazione del "GARS-Radio Notizie", il bollettino che state leggendo. Fu in fatti nel gennaio del 1981 che apparve per la prima volta questo periodico o, più precisamente, un suo lontano antenato perché il primo numero rassomigliava vagamente a un bollettino di radiascolto. L'evoluzione è stata graduale: aumento di pagine, accuratezza di stampa e riproduzione e poi il salto di qualità, il passaggio dal formato di A-4 in quello di A-4 ripiegato. Articoli ben redatti, accompagnati da adeguato materiale iconografico, la ristrutturazione in rubriche del contenuto, il taglio giornalistico hanno trasformato l'iniziale in forme bollettino in una piccola rivista apprezzata da chi la legge, e l'apprezzamento, anche se non esplicito, è testimoniato dal rinnovo degli abbonamenti. Tutto questo è stato possibile grazie all'impegno di coloro che hanno creduto e credono nel nostro lavoro che è totalmente dedicato alla radio in tutte le sue forme. Le difficoltà non ci hanno spaventato, le abbiamo superate grazie al nostro entusiasmo, ed ora siamo qui pronti ad affrontare il futuro, ad offrirvi nuovi articoli e nuovi spunti per i vostri ascolti. Aiutateci a migliorare ulteriormente, aspettiamo la vostra fattiva collaborazione. Grazie!

### ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'Accademia dei DX-er: il rivelamento /n.19/  
Dopo aver illustrato i gradi ad alta frequenza degli apparecchi riceventi, passiamo ora ad esaminare il grado di rivelamento, ovvero il secondo modulatore.

-----  
IN COPERTINA - "Mafalda" di Qui-  
no che, di fronte a un apparecchio radio, sembra voler dire:  
"Mamma mia, che sarà mai?"

Le radiofrequenze, essendo molto frequenti, non sono udibili ad orecchio umano, e così pure non si possono udire i suoni musicali trasformati in vibrazioni elettriche, a meno che non vengano ritrasformati in onde sonore. Ogni programma radiofonico com'è noto, è un insieme di vibrazioni ad alta frequenza che devono essere trasformate, nell'apparecchio ricevente, in onde a frequenza acustica, ed è appunto questo il compito del rivelatore o secondo modulatore. Il più diffuso sistema di radio broadcasting è il sistema di modulazione ad amplitudine, largamente usato per la trasmissione dei programmi delle stazioni radio. Il rivelatore più semplice usato per la ricezione del broadcasting di modulazione ad amplitudine, è il diodo. Si fa ricorso al rivelamento a diodo sia negli apparecchi più semplici sia nei ricevitori dalla costruzione complicata. Il più semplice e più vecchio apparecchio ricevente è il rivelatore a diodo e galena. Agli inizi della tecnica radiofonica si usavano cristalli galena e silicon per la rettificazione del diodo, ruolo che attualmente viene svolto dai moderni diodi a cristallo, i semiconduttori. Le caratteristiche del diodo a valvola elettronica o del diodo a cristallo sono uguali: trasmettono, infatti i segnali ad alta frequenza solo in una direzione, ovvero rettificano la radiofrequenza alternata. Nella pratica, tale operazione avviene nel modo seguente: il segnale a radiofrequenza viene innestato sull'angolo del diodo, mentre l'altra estremità della bobina a radiofrequenza viene collegata, tramite una resistenza, al catodo del diodo. Tramite il catodo e la resistenza inserita nella bobina, si registra, conformemente al contenuto di modulazione /nel ritmo di suono articolato o musica/ una caduta di tensione che è già corrente a



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è' assai gradita. L'orario è' dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

-----  
: Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione  
: comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline  
: QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il  
: 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS  
: c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Camaro Inferiore (ME).  
: Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000,  
: abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).  
-----



frequenza acustica che, amplificata ulteriormente, diventa udibile tramite l'altoparlante. E' in base a questo principio che funziona il rivelatore audion o detettore rigenerativo per la rettificazione della griglia, applicato su larga scala in passato, ed usato tuttora negli apparecchi semplici. Questo sistema procede alla combinazione del rivelamento del diodo e dell'amplificazione della valvola, sia essa triodo o pentodo. Il sistema della rettificazione della griglia è caratterizzato dal capacitor di piccolo valore, 50-200 picofarad, applicato davanti alla griglia e dalla resistenza della griglia di grande valore, uno-due megohm. La bobina ad alta frequenza viene innestata alla griglia tramite il capacitor, l'altra estremità viene invece collegata al catodo della valvola. La resistenza è sistemata parallelamente alla bobina, fra la griglia e il catodo. Esso funziona nel modo seguente: la radiofrequenza modulata con la audiofrequenza passa facilmente, attraverso il condensatore - si tratta di corrente alternata! - alla griglia, mentre arresta la corrente continua. Il voltaggio della griglia cambia a seconda del ritmo della audiofrequenza modulata dell'onda trasmittitrice, in caso di mezza onda positiva la griglia riceve una carica positiva, ed inizia l'effluvio degli elettroni del catodo. Quando l'effluvio diventa tanto potente da superare la resistenza, ha inizio il passaggio, attraverso la resistenza, verso il catodo, della corrente della griglia. La griglia della valvola, corrisponde, quindi, all'anodo di un diodo e funziona come un diodo! La audiofrequenza rivelata può essere prelevata dalla resistenza della griglia e ulteriormente amplificata. In questo sistema ciò avviene in modo automatico, perché la griglia guida l'anodo della valvola, dal quale, amplificata, può essere prelevata quale audiofrequenza. Evidentemente, dopo il rivelamento, la radiofrequenza pervenuta non può essere rettificata al completo, nell'anodo esiste anche della radiofrequenza in avanzo. Essa viene utilizzata per il rigeneramento, l'accoppiamento reattivo. Con quest'ultima operazione si procede al recupero delle perdite del circuito della griglia e nello stesso tempo all'aumento della sensibilità, della selettività e dell'intensità del suono. L'accoppiamento viene effettuato con una bo-

bina che è in fase invertita rispetto alla bobina della griglia ed è in accoppiamento induttivo con essa. L'accoppiamento è variabile, bisogna fare attenzione all'ottimum perché se l'accoppiamento è troppo potente, esso provoca delle oscillazioni. In tal caso, il ricevitore emette dei fischi, così si possono captare i segnali telegrafici.

Sul RBSWC DX NEWS del giugno 1971 così scriveva un socio tedesco del Club: "Desidero avanzare una proposta per il bollettino. Forse non pochi DX-er sono interessati anche al PTP-DX, che permette di superare distanze maggiori di quelle collegate dal BC-DX, poiché queste stazioni hanno, sì, una potenza trasmittente inferiore rispetto alle grandi emittenti, ma sono, comunque, meno disturbate. Proporrei, quindi, di dar vita a una rubrica dedicata al Point-to-Point. Riterrei importante comunicare, in primo luogo, l'indirizzo e la frequenza precisa delle stazioni PTP...". Risposta del Redattore: Ben lieti di pubblicare la proposta, così come si procede volentieri all'elenco delle radio che inviano bandierine, e alla considerazione delle proposte inviate dagli amici relative al miglioramento del DX. In generale, viene accolto con soddisfazione ogni contributo degli amici DX-er diretto a rendere più utile e più interessante il RBSWC DX NEWS. Il nostro obiettivo è quello di redigere il bollettino in comune, insieme agli amici soci del Club. A tal fine desideriamo facilitare questi ultimi ad entrare in contatto fra di loro, tramite Radio Budapest, fornendo loro la possibilità di ricevere risposte adeguate alle loro eventuali domande. Così, per esempio i vecchi ed esperti DX-er possono dare aiuto e consigli agli SWL giovani e principianti.

/A distanza di 20 anni, tutto quanto fin qui proposto è sempre valido. I nostri lettori possono collaborare con le bandierine disponibili e con gli ascolti PTP che fanno parte delle emittenti di utilità/.

#### PUBBLICAZIONI.

Da novembre del 1991 è disponibile l'Almanacco CO.RAD. 1991 con i migliori contributi sul radioascolto offerti dai 9 soci attuali del Coordinamento del Radioascolto. Nelle 72 pagg. del fascicolo formato A-4 ripiegato ce n'è per tutti i gusti, per chi ama l'ascolto semplice o il DX, per chi si interessa di FM-DX o delle utility, per



# CO.RAD.

COORDINAMENTO DEL RADIASCOLTO  
- ITALIA -



ALMANACCO CO.RAD. 1991

chi vuole acquistare un ricevitore e non sa cosa comprare. Un lavoro valido che interessa tutti, principianti e veterani. Il prezzo dell'Almanacco è di lire 5000 anche in francobolli del singolo valore facciale non superiore alle 1000 lire da inviare a: CO.RAD., c/o Marco Cerruti, Casella Postale 148, 13100 Vercelli. Allo stesso indirizzo, a richiesta, è disponibile l'elenco del materiale, pubblicazioni, cassette e moduli per rapporti d'ascolto utile per praticare meglio il nostro hobby.

## "V° CONTEST CO.RAD. - CLAUDIO DONDI"

Si svolgerà da lunedì 24 febbraio a domenica 1 marzo 1992. Per prendere parte alla competizione, aperta solo ai radioascoltatori italiani, sarà sufficiente ascoltare anche una sola delle stazioni in calce riportate nei giorni e negli orari indicati. L'elenco degli ascolti dovrà pervenire entro e non oltre il 30 aprile 1992 all'indirizzo: CO.RAD. c/o Marco Cerruti, Casella Postale 148, 13100 Vercelli. Esso dovrà essere corredato di nomi delle stazioni, lingua di trasmissione, orario UTC dell'ascolto, qualità della ricezione secondo il codice S.I.O. e dettagli del programma ascol-

tato; andranno inoltre indicati ricevitore ed antenna utilizzate. Le stazioni indicate senza dettagli non saranno conteggiate ai fini del punteggio e per ogni stazione segnalata con dettagli non corrispondenti a quelli realmente trasmessi si avrà una penalità di 50 punti. Le stazioni potranno essere ascoltate anche su frequenze in parallelo a quelle indicate, frequenze che andranno però indicate dal concorrente. Per ogni stazione ci saranno dei "punti stazioni" dati dalla relazione matematica  $1000/\% \text{ dove } \% \text{ è la percentuale di ascoltatori che hanno esattamente sintonizzato quella stazione, raddoppiati se l'emittente avrà citato il contest e dei "punti di taglio" per ogni dettaglio correttamente indicato dal concorrente. La somma dei "punti stazioni" e dei "punti di taglio" darà il punteggio finale di ogni concorrente. Un'apposita giuria controllerà insindacabilmente gli elenchi di partecipazione. I primi 15 classificati riceveranno premi offerti da emittenti radiofoniche ed entità di radiascolto, a tutti verrà inviato un diploma di partecipazione con indicazione del punteggio e della posizione di classifica conseguita. La quota di iscrizione è fissata in lire 3.500 da inviare, anche in francobolli del singolo valore facciale non superiore alle 1.000 lire, unitamente all'elenco degli ascolti effettuati. Non saranno prese in considerazione partecipazioni non accompagnate dalla quota di iscrizione. Invitandovi a partecipare numerosi, auguriamo buona fortuna.$

Lunedì 24/2/1992

orario UTC	stazione nas.	lingua	freq.kHz
2000-2025	R.Tirana ALB	It.	1458-6080
2030-2055	R.Pechino CHN	It.	7470-9865
2100-2125	R.Rom.Int.ROU	It.	756
2130-2155	R.Mosca URSS	It.	7230-7400
2200-2225	R.Sofia BUL	It.	1224-15330
2230-2300	Deutschl. D	It.	1538-1575

Venerdì 25/2/1992

1800-1825	R.Bavar./SDR D	It.	576-711-801
1830-1855	R.Cairo EGY	It.	9900
1930-1955	BBC G	Ingl.	6195-6410
2000-2025	R.Congo COG	Fr.	4765
2030-2055	R.Miramar I	Sp.	666
2100-2125	R.Benin BEN	Fr.	4870
2130-2155	R.Yehad TCD	Fr.	4904.5
2200-2225	VO Turkey TUR	Fr.	9445
2230-2300	R.Alla URSS	Russo	5040

Venerdì 28/2/1992

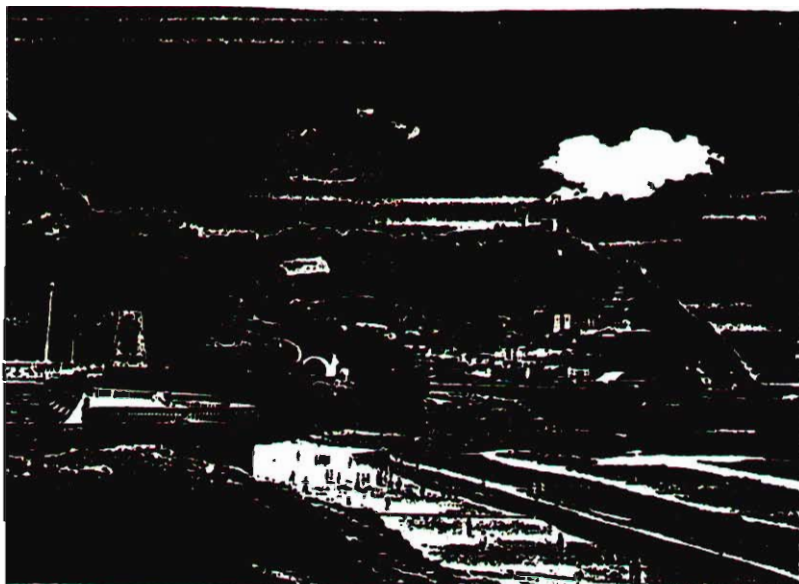
2000-2025	R.Italia I	It.	FM
-----------	------------	-----	----







Antena de  
la Emisora  
Radio San  
Sebastian  
(S.E.R.)  
indicada  
con una  
flecha en  
la postal.  
L'antenna  
si trova  
in una pic-  
cola col-  
lina.



dalla parte mediterranea. Sarà uti-  
le quindi adoperare un ricevitore  
selettivo e sensibile in unione a  
un'antenna direttiva, la "loop" se  
quella interna di ferrite non basta.  
I programmi, ovviamente, sono in lin-  
gua spagnola, e in questa lingua va  
redatto il rapporto d'ascolto, non su  
comuni moduli ma confezionato a forma  
di lettera personale per avere maggio-  
ri possibilità di ricevere conferma.  
Questa sarà sotto forma di cartolina  
OSL alla quale potrà essere allegata  
la bandierina e qualche adesivo.  
Alla vostra lettera potete includere  
qualche souvenir tipo adesivi di emitten-  
ti locali italiane, qualche cartolina il-  
lustrata o qualche francobollo italiano.  
Non dimenticate di inserire nel rapporto  
i dati dell'ascolto: frequenza, data, ora,  
dettagli del programma ascoltato, qualche  
commento, e poi specificate il tipo di ri-  
cevitore e di antenna utilizzata, senza di-  
menticare il vostro indirizzo sulla busta e  
su tutto ciò che inserirete nella busta.  
L'indirizzo dell'emittente lo trovate qui di  
seguito, così non ci resta che dirvi: buon  
ascolto di Radio San Sebastian!

RADIO SAN SEBASTIAN

**SER**

**SER**

Radio San Sebastián  
Avda. de la Libertad, 21 - 1.º y 2.º  
20004 SAN SEBASTIAN

SOCIEDAD  
ESPAÑOLA  
DE  
RADIODIFUSION



# BBC - Europe - 648 kHz ondes moyennes

Horaires	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENREDI	SAMEDI	DIMANCHE
07h30 08h00	<b>LONDRES - MATIN</b> INFORMATIONS REVUE DE LA PRESSE BRITANNIQUE JOURNAL PARLÉ						Informations Presse BBC English
12h30 12h45	<b>LONDRES - MIDI</b> INFORMATIONS REVUE DE PRESSE						
18h30 19h15	<b>LONDRES - SOIR</b> INFORMATIONS JOURNAL PARLÉ					Bilan de la semaine Les Hommes & les Livres Itinéraire Anglais	En alternance: On the Rocks Tribune des Arts Just Jazz Dialogues & Opinions
	Magazine culturel BBC English	Invité de la semaine BBC English	Carrefour Britannique Press rock	Objectif 93 BBC English	Perspectives BBC English		
21h15 21h30	<b>LONDRES - DERNIERE</b> "LE MONDE CE SOIR" 15 minutes d'Informations						

Si vous avez des difficultés à capter la BBC sur 648 kHz essayez les fréquences ondes courtes:

7h30 - 8h00	6010	9915	KHZ
	49	31	m
12h30 - 12h45	6125	9800	KHZ
	49	31	m
18h30 - 19h15	6125	7165	KHZ
	49	41	m
21h15 - 21h30	5975		KHZ
	49		m



## ICI LONDRES

SERVICE FRANÇAIS DE LA BBC

**TU**

04h30  
05h00  
06h00  
12h00  
18h15  
21h15

**GMT**

B.P. 76, Bush House, Londres, Angleterre.

TOUS LES JOURS				
LONDRES MATIN 1 0600 - 0630	LONDRES MATIN 2 0600 - 0630	LONDRES MIDI 1200 - 1245	LONDRES SOIR 1815 - 1900	LONDRES DERNIERE 2115 - 2200
Informations Actualité Internationale Sport Actualité Africaine	Informations Actualité Africaine Sport Musique le samedi: Mosaïque le dimanche: L'actualité du disque	BBC English Informations Journal Parlé Rubrique	Informations Journal Parlé Rubrique	Informations Correspondances Rubrique BBC English
Rubriques quotidiennes: MIDI ET SOIR				
LUNDI MARDI MERCREDI JEUDI VENREDI SAMEDI DIMANCHE	La Vie du Sport Objectif Développement Carrefour Britannique Dossier Africain Perspectives Mosaïque En alternance le soir: Africa Jazz On The Rocks Santé Actualité		L'Afrique sur le Podium Les expériences de progrès en Afrique A la découverte du Royaume-Uni Rencontres Le grand dossier à la Une Le magazine culturel africain L'actualité du disque La médecine et vous	

## BBC AFRIQUE

**CINQ RENDEZ-VOUS PAR JOUR**  
 Nous vous invitons à vous mettre à l'écoute du  
 Service Français aux heures et fréquences suivantes pour:

### GMT

### LE NORD DE L'AFRIQUE

- 0500-0530 sur 5,955 7,285 9,510 MHz (49,41,31 m)
- 0600-0630 sur 6,010 7,295 9,915 MHz (49,41,31 m)
- 1200-1245 sur 15,180 17,715 MHz (19,16 m)
- 1815-1900 sur 11,850 MHz (25 m)
- 2115-2200 sur 5,975 7,150 11,680 MHz (49,41,25 m)

Du 3 Novembre au 29 Février inclus: 9,510 MHz remplace 11,680 MHz

Pour tous renseignements  
supplémentaires, écrivez-nous  
aux adresses suivantes:

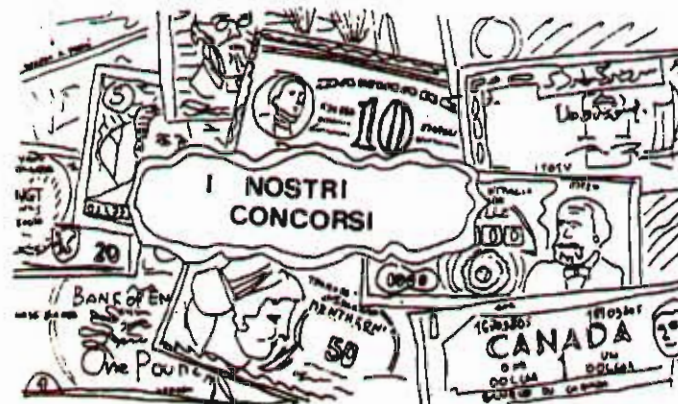
BBC Afrique  
Bush House  
P.O. Box 76  
Londres WC2B 4PH  
Angleterre

Boite Postale 482  
Rabat  
Algérie

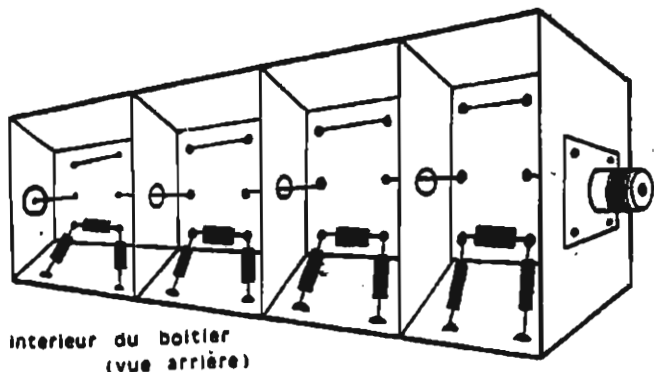
Boite Postale 479  
Tunis  
Maroc

Boite Postale 3  
Tunis  
Tunisie

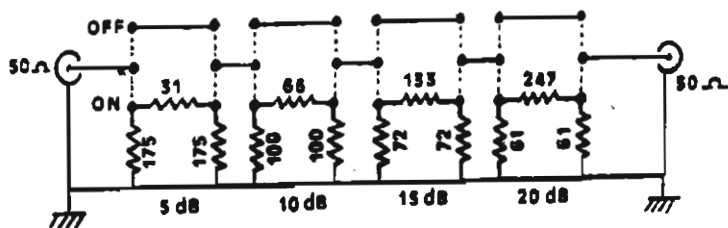
Published by the British Broadcasting Corporation and printed in England by Convens Ltd., London (French/Al Africa)



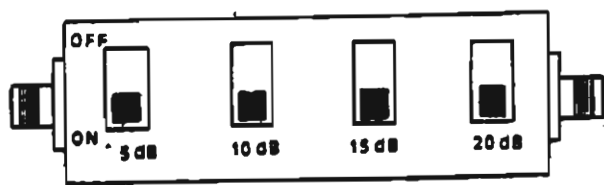
Segnaliamo due concorsi:  
 il primo è di Radio Portogallo ed ha un carattere esplorativo, nel senso che le tre domande riguardano le scoperte geografiche e il patrimonio comune che le ex colonie condividono con la madre-patria. Il secondo concorso, di Radio Nederland, interessa tre emittenti che nel 1991 hanno cessato di trasmettere in spagnolo. Maggiori particolari nei programmi delle rispettive emittenti. Amici, segnalate anche



interieur du boitier  
(vue arriere)



principe, et, valeur des resistances en OHMS



FACADE DE L'ATTENUATEUR

voi qualsiasi quiz e concorso che vi co-  
giti di intercettare.

Prossimamente il nostro amico Gaetano  
Domina condurrà una nuova rubrica tecni-  
ca nella quale cercherà di spiegare i  
segreti della radio anche con schemi e  
diagrammi. Sarà insomma l'ideale comple-  
mento di "Alla riscoperta del RBSWC DX  
NEWS" di cui ci stiamo occupando, e che  
logicamente descrive la situazione di  
20 anni fa. Nella nuova rubrica troveremo  
quindi i necessari aggiornamenti in  
fatto di componenti e accessori radio.

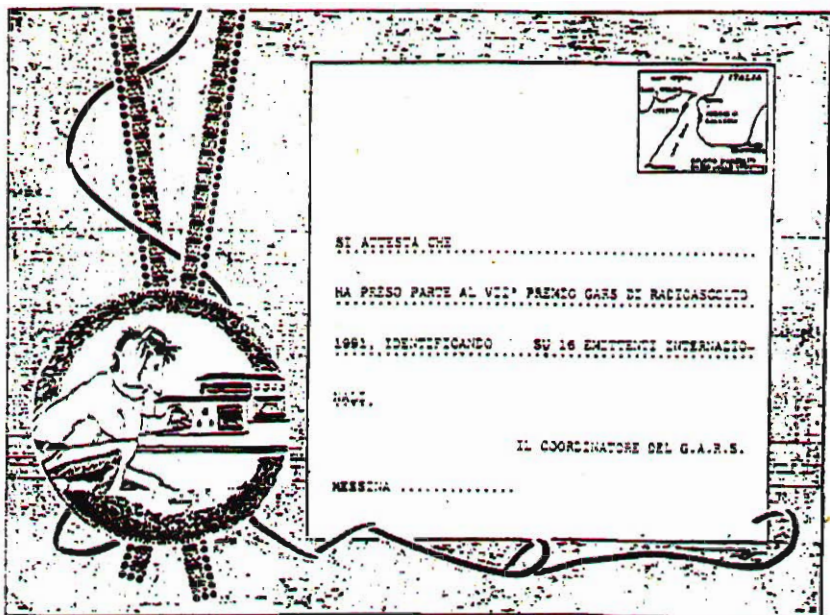
\*\*\*\*\*

mio quando sarà disponibile, verso la fine  
di gennaio 1992 presumibilmente.  
Nella pagina seguente si può vedere il  
diploma approntato per questa edizione  
del "Premio", e che è stato e sarà inviato  
a tutti i partecipanti del concorso.  
Per la prossima edizione del Premio GARS  
già fin d'ora siete invitati a esprimere  
idee e a formulare proposte sulla sua or-  
ganizzazione, tenendo presente che dovrà  
essere molto semplice e nello stesso tem-  
po capace di indurre alla partecipazione  
molti appassionati del radioascolto.  
Si accettano anche offerte per il monta-  
premi, senza spedire nulla per il momento.

VII° PREMIO GARS  
DI RADIOASCOLTO  
1991 - Assegna-  
zione del World  
Radio TV Handbook  
1992

L'ultimo atto del  
la nostra inizia-  
tiva annuale è  
stato compiuto.  
L'ambito volume  
è stato assegna-  
to con la proce-  
dura del sorteg-  
gio fra quanti,  
indovinando le  
16 emittenti in-  
ternazionali pro-  
poste, si erano  
piazziati al 1° po-  
sto in classifica.  
Sono stati  
preparati 7 bi-  
gliettini sui  
quali sono stati  
scritti altrettanti  
nomi. Una  
rimascolatina,  
e poi la mano si  
è protesa per  
prendere uno di  
questi bigliet-  
tini. Il tempo  
di aprirlo, ed  
ecco il nome di  
colui che la  
fortuna ha favo-  
rito: Antonio Giu-  
sto di Torino,  
un vecchio letto-  
re del nostro  
bollettino che  
complimentiamo  
vivamente. Egli  
riceverà il pre-





La radio mette i dentelli per festeggiare filatelicamente i 25 anni del relay atlantico della BBC. Sono 4 valori da 15, 18, 25 e 70 pence raffiguranti, rispettivamente: il Relay Atlantico della BBC, i trasmettitori alla English Bay, la Stazione ricevente per satelliti, Torre con antenna riprodotta qui accanto (Antenna Support Tower, BBC World Service, 25th Ascension of Atlantic Relay Station). Ascension è un'isola dell'Oceano Atlantico appartenente all'Inghilterra dal 1815 scoperta da Joao Nova nel giorno dell'Ascensione. Il capoluogo è Georgetown. Prima che la stazione ripetitrice di Ascension divenisse operativa, la BBC aveva avuto una West African Relay Sta-



1931 HCJB 1991  
60 ANS



PROGRAMMATION DU SERVICE FRANCAIS

OCTOBRE - NOVEMBRE 1991

Dimanche ..... L'Apocalypse; un livre ouvert aujourd'hui / Paroles de vie  
Lundi ..... Au pays des Indiens Huaorani / Vivre la vérité  
Mardi ..... Musique latine / La voix de l'Evangile  
Mercredi ..... Rencontre-Courrier des auditeurs / Parole certaine  
Jeudi ..... Histoire de l'électricité / Foi sans frontières  
Vendredi ..... HCJB et son histoire / A l'écoute du monde  
Samedi ..... Rencontre-Courrier des auditeurs

VERS L'EUROPE ET L'AFRIQUE DU NORD

06h30 - 07h00 TUC 49 mètres 6205 KHz

31 mètres 9695 KHz  
(valable seulement du  
lundi au vendredi de  
06h45 à 07h00 TUC)

20h30 - 21h00 TUC 13 mètres 21455 KHz  
16 mètres 17790 KHz  
19 mètres 15270 KHz

VERS L'AFRIQUE DU NORD ET LE MOYEN-ORIENT

16h00 - 16h30 TUC 13 mètres 21455 KHz  
16 mètres 17790 KHz

VERS LA POLYNESE FRANCAISE

05h55 - 06h30 TUC 49 mètres 6050 KHz  
Heure locale à Tahiti: 19h55

VERS L'AMERIQUE DU NORD

00h00 - 00h30 TUC 13 mètres 21455 KHz  
19 mètres 15155 KHz

Dimanche ..... L'Apocalypse, un livre ouvert aujourd'hui / La foi vivifiante  
Lundi ..... Au pays des Indiens Huaorani / L'heure du Nazaréen  
Mardi ..... Musique latine / La voix de l'Evangile  
Mercredi ..... Rencontre-Courrier des auditeurs / Parole certaine  
Jeudi ..... Histoire de l'électricité / Foi sans frontières  
Vendredi ..... HCJB et son histoire / A l'écoute du monde  
Samedi ..... Rencontre-Courrier des auditeurs

Radio HCJB - Service Français - Casilla 17-01-00691 - Quito - Equateur  
AMERIQUE DU SUD

**BBC**

HEAD OFFICE: BROADCASTING HOUSES LONDON  
 ATLANTIC RELAY STATION  
 ASCENSION ISLAND  
 TELEPHONE 1436 532  
 Telex: LONDON 38000, ASCENSION 211 AX

26 Jan 1967

Mr. Sergi Giovanni,  
 Via Crotone, 33,  
 I-56019 Casare Inferiore,  
 Italy.

Dear Mr. Giovanni.

Thank you for your reception report, dated 22:11:56 I am pleased to be able to confirm that this station was broadcasting on 15.485MHz between 1700 and 1722 G.M.T. on the 1st November 1966.

I am sorry if there has been a delay in replying but as an engineer at the station answering listeners reports is not part of my duties, and has to be fitted in as time permits.

The broadcast you heard was radiated by one of our four 150W transmitters. The aerial is of fan dipole construction being four elements high and two wide suspended between masts 160m high.

The English Bay transmitter is located at the north of the island and the receiving station, at Butt Crater, is 4km south east of the transmitter site.

The receiving station houses twelve Plessey 2250 series receivers contained in six bays. Each receiver can be connected to any of the aerials which feed it, these being four rhombic arrays, a beverage and a centre fed dipole. These are now considered to be a standby facility as our programmes come direct via satellite.

I regret that the station does not issue QSL cards as yet but I hope that this may have been of interest to you.

Yours sincerely,



- S. M. Wadley, Maintenance Engineer.

P. P. Resident Engineer.

Station iniziò l'anno do po presso la English Bay in uno dei 40 crateri vulcanici di Ascension; il primo trasmettitore a onde corte venne installato nella metà del 1965, ma l'edificio del trasmettitore a forma di L in mattoni e vetro non fu completato che nell'estate del 1966. Nell'edificio c'è anche un piccolo studio. All'inizio il personale era di 29 uomini, in maggioranza inglesi, ma l'intenzione era di rimpiazzare molti di loro con abitanti di S. Elena. Le case dello staff furono costruite da operai dell'India e formarono un completo in sedimento chiamato Two Boats. C'erano (e ci sono) per esempio, una scuola, un negozio e una stazione radio locale (su 1484 kHz). Il primo trasmettitore diffuse il 3 luglio 1966; ma le antenne per due dei quattro trasmettitori da 250 KW la BBC le ottenne nell'inverno '66-'67.

tion a Monrovia. Essa era gestita dalla ELBC per la BBC su 9555 kHz con la potenza di 10 KW (10W42 06N14). Questo relay fu aperto durante la prima metà del 1965 e chiuso nella primavera del 1968. A Monrovia la BBC rimase in onda quindi per più di 2 anni. A quell'epoca la ELBC era congiuntamente sponsorizzata dal Governo liberiano e dall'Overseas Rediffusion Ltd., Londra. Durante la primavera del 1963 la Continental Electronics di Dallas che sperava di ottenere una ordinazione, iniziò delle prove in Ascension per la BBC con un trasmettitore MW da 10 KW. L'emittenza ritrasmise il servizio SW e venne sintonizzata su 1205 kHz da DX-ers svedesi e britannici. Nell'estate del 1963 il trasmettitore irradiò su 1335 e 552.5 kHz a giorni alterni nel periodo notturno (18.00-24.00), modulato con un tono di 70 cicli. L'antenna era alta 200 piedi (60 m). Tali tests cessarono il 18 dicembre 1963 quando la BBC firmò un ordine di 20 milioni con la Marconi Co. La costruzione dell'Atlantic Relay

Per mezzo del relay di Ascension la BBC trasmette il World Service in inglese, per l'Africa in francese, portoghese e alcune lingue africane, per l'America latina in spagnolo e portoghese. In portoghese per l'America latina: 22.30-23.15 su 6110, 9560, 11765, 11820, 15390 kHz. Per sapere quale frequenza dipende da Ascension, scrivere a Londra chiedendo l'opuscolo con i centri trasmettenti. Possibilmente anche una copia di "London Calling". Per avere la conferma al rapporto d'ascolto (verifica con lettera) rivolgetevi al Resident Engineer, BBC Atlantic Relay Station, Ascension Island.

#### KIM SEOUNG SOO INTERVISTA PASQUALE SALEMME

Scriva da Foggia l'amico collaboratore Pasquale Salemme: "Caro Giovanni, il 21 Novembre il giornalista e conduttore per la Sezione Italiana di Radio Corea KBS Sig. Kim Seoung Soo che nei giorni scorsi ha terminato un corso radio alla RAI di Roma, previo appuntamento telefonico ci

siamo incontrati a Roma alla Stazione Termini davanti al Capolinea Bus 64. Dopo i convenevoli saluti reciproci siamo andati in Piazza di Spagna dove insieme ad un altro coreano, abbiamo consumato una breve consumazione al Bar. Il Sig. Kim Seoung Soo ha deciso per una breve intervista il cui contenuto deve servire al Dipartimento Tecnico delle Frequenze della KBS per le indicazioni più utili affinché gli ascoltatori italiani condividano questo obiettivo con maggior interesse, il Radioscolto. Riconosco che non è la prima volta che ho un incontro dal vivo con responsabili di Redazioni estere che ascoltano assiduamente alla Radio, ma ero abbastanza emozionato ed ancora di più lo sono stato poi, quando al termine di uno scambio di doni ha dato una cassetta con la registrazione della Casella Postale del 17 c.m., ma non avrei mai creduto di essere stato oggetto di tanta attenzione. Premetto che l'intervista è stata registrata in automobile parcheggiata sulla strada dietro Piazza di Spagna.<sup>2</sup>

D.: Da quanto e per quale motivo ha iniziato ad ascoltare le trasmissioni di Radio Corea?

R.: Ho iniziato ad ascoltare R.Corea nel 1977, prima in lingua spagnola, poi anche in italiano dopo che dietro l'interessamento mio e di molti altri ascoltatori è stata istituita la sezione italiana.

D.: Quante volte ascolta in media alla settimana, in quali giorni, a che ora e su quali frequenze?

R.: In media ascolto quasi tutti i giorni perché libero da impegni di lavoro. Per un accordo preso con Chung Tae-duk indicò il mio SINFONIA e notizie tecniche, a volte aggiungo il solo commento oppure il titolo del programma di Corea la Bella o i titoli delle canzoni coreane.

D.: Su quali frequenze ascolta?

R.: Come ho detto poco fa, ascolto tutte le volte che sono libero; ci sono periodi in cui si ascolta bene su 7550 kHz alle 15.45, come si ascoltava bene fino a poco tempo fa su 15575 kHz alle 17.30, e anche alle 23.00 su 15575 kHz. La fascia oraria delle 06.00 su 13670 e quella delle 19.45 su 7275-9515 kHz in Italia non si ascoltano. Penso che ciò sia dovuto all'antenna direzionale puntata verso altre zone.

D.: Ci sono problemi per l'ascolto? Ho sentito che ci sono delle interferenze provocate da R.Mosca sui 15575.

R.: Infatti, R.Mosca è una di quelle stazioni BC che danno molto fastidio alla KBS come interferenza. Quindi per ascoltare meglio dobbiamo spostarci in su o in giù di qualche kHz, ma il problema è costituito anche da R.Svizzeria Int. in italiano alle 23.00 su 15570 kHz che trasmette con 500 KW e con il segnale fortissimo "occupa" nella banda una porzione che va ben oltre quella frequenza.

D.: Ha proposte da fare per quanto riguarda la sezione italiana di R.Corea?

R.: Che dire? Orari e frequenze sono di competenza ITU, quindi non tocca a me stabilire quando e dove deve spostarsi la KBS.

D.: Qual'è il tipo di ricevitore da lei usato?

R.: Veramente io lavoro con due ricevitori, il primo è un Grundig Satellit 2100 che adopero più frequentemente, mentre per gli spostamenti con la famiglia utilizzo un ricevitore portatile ICF 2001 della Sony.

D.: Secondo lei, in quale orario R.Corea dovrebbe trasmettere?

R.: Suggestirei di spostare la trasmissione del mattino su 13670 in altro orario libero da interferenze.

D.: Ha avuto modo di ascoltare R.Pyongyang? Com'è il segnale?

R.: Veramente R.Pyongyang non l'ho sentita, non mi piace per la sua politica avversa alla riunificazione coreana.

D.: Qual'è la sua opinione sulla durata delle trasmissioni di R.Corea?

R.: La mezz'ora mi sembra buona. In questi 30 minuti si può seguire un programma abbastanza vario, senza interruzioni di orari che possono dare fastidio a chi ascolta.

D.: C'è del materiale che vorrebbe ricevere da Seul?

R.: Secondo me non dovrebbe essere l'ascoltatore a chiedere, ma la KBS a decidere di inviare pubblicazioni e souvenir a quegli ascoltatori più fedeli, onesti e interessati a ricevere questo genere di cose.

Sono il giornalista sud-coreano Kim Saung Soo. Sono venuto qui due mesi fa per il perfezionamento linguistico alla RAI di Via del Babuino a Roma. Dopo aver terminato il tirocinio, oggi mi sono incontrato con l'ascoltatore Pasquale Salenne per quest'intervista molto utile. Grazie!

(Txn a P.Salenne) Adattamento di G.S.)



Pasquale termina così la sua lettera:  
 "Nel caso di pubblicazione, penso sarebbe utile e interessante inviare una copia del bollettino alla KBS-Radio Corea, mettendo in risalto questa annotazione che può dare lo spunto ed invogliare altri ascoltatori che hanno il nostro stes-

so hobby e che hanno avuto contatti con responsabili e conduttori di altre Emissioni Broadcasting".  
 Caro Pasquale, ben volentieri invierò una copia di questo numero del bollettino alla sezione italiana della KBS. Simili interviste sono molto apprezzate.

SW 1	
SW 2	
SW 3	

15000  
 sue e gli per diai  
 TIPS

A CURA DI  
 GIOVANNI SERGI

Gaetano Domina di Vieux Condé (Francia), RX ICF 2001D Sony, ant. AN1 Sony-Tandy, long-wire 12 m.p.

4850 16/11 22.00 R.Cameroun, nx in F., Sufficiente  
 4970 28/11 05.15 R.Rumbos (VEN), ID, mx, Pessimo. (QRT alle 05.00?)  
 5025 28/11 04.30 R.Rebelde (CUB), ID, Sp., Pessimo  
 5025 28/11 05.00 R.Parakou (BEN), F., mx, Ottimo  
 7290 17/11 08.30 R.Mona Lisa (Pirata), mx pop, ID E., Buono  
 7448 17/11 08.45 R.Merlin (Pirata), mx pop, ID E., Insufficiente  
 6205 27/11 09.30 R.Fax (IRL = Pirata), E., mx country, Ottimo  
 21890 17/11 14.50 RAI-Italia, I., campionato di calcio, Buono

Paolo Nicolai di La Spezia, RX?:

9515 17/11 14.08 RAI-Italia, I., sport: calcio, Sufficiente  
 9560 17/11 14.02 R.Jordan, E., nx, Sufficiente  
 11100 17/11 23.30 V.of Strait (TWN), C., mx class., Suff., QRM RTTY  
 17775 17/11 19.10 R.Nederland, F., mx afro, Ottimo  
 17790 16/11 19.09 HCJB (EQA), E., "DX Partyline", Sufficiente

Ascolti di utilità (utility) del 17/11, tutti sono in cw:

12772 ZSC 17.05 Capetown R.(AFS), avvisi ai naviganti, Insufficiente  
 12856 XBC 17.30 Shanghai R. (CHN), cq de..., Sufficiente  
 12867 NPO 17.24 USN S.Miguel R.(PHL), bollettino meteo, Sufficiente  
 16950 6WV 17.20 Dakar navy (SEN), vvv de..., Insufficiente  
 16976 MNM 16.52 USCG Portsmouth R. (USA), cq de..., Insufficiente

Interessante è ricevere il bollettino meteo della NPO, trasmesso in inglese alle 17.00 su 12867 (Paolo Nicolai)

\*\*\*

La rubrica dei Tips, in questo caso una mini-rubrica, è solo un esperimento. Sono stati scelti gli ascolti più facili. Se volete che essa divenga regolare, inviate le vostre collaborazioni con gli ascolti, specie le novità, con il seguente ordine: frequenza, data, ora UTC, nome dell'emittente e nazione (se nota), lingua del programma, titolo del programma, condizioni di ascolto: Ottimo (5), Buono (4), Sufficiente (3), Insufficiente (2), Pessimo (1).

LETTERE AL GARS RADIO-NOTIZIE

(domande e curiosità varie sul radio-ascolto) a cura di Giovanni Sergi

Inizio col ringraziare tutti coloro che hanno avuto il gentile pensiero di inviare i loro graditi biglietti augurali per l'anno che è iniziato da poco. Ricambio gli auguri a: Gaetano Domina, Riccardo

Storti, Alessandro Golfi, Andrea Bacoccoli, Carlo Firtesmajer, Daniele Raimondi, Giuseppe Cappelli, Roberto Pavanello ed altri ai quali ho ricambiato gli auguri per lettera.

Gaetano Domina domanda: "Quali tipi di ascolto pubblicherai sul bollettino?". Tutti i generi di ascolto, nessuno esclu-

so, privilegiando gli ascolti-novità. Per Riccardo Storti: purtroppo non ho potuto inserire l'annuncio della riunione del GRAL presso la fiera del Mare a Genova il 14 e il 15/12/91 perché la lettera è giunta quando il bollettino era già pronto per la spedizione. A questo proposito voglio ricordare la scadenza del 20 di ogni mese, spedite quindi le collaborazioni almeno 10 giorni prima. Dal canto suo Luca Botto Fiora, altro esponente del GRAL e mio vecchio collaboratore, nell'impossibilità di collaborare alla rubrica "Africa-Asia-America latina" consiglia di inviare le notizie direttamente a Messina. Grazie per l'impegno fin qui dimostrato e a presto. Alessandro Golfi fa sapere che fino all'11 aprile 1992 è possibile partecipare al 24° Concorso Italiano per la migliore registrazione sonora Audio e al 6° Concorso Nazionale Video. Per informazioni, regolamento, schede di partecipazione e invio lavori, contattare: Luciano Masza,

- AIF, Via Cesare Augusto, 49 C, 00011 Bagni di Tivoli (RM).

Amici, vi invito come sempre a collaborare, ad inviare tutto ciò che di nuovo c'è nel settore del radioascolto sotto forma di ascolti, notizie, articoli, bandi di concorso. Se poi qualcuno volesse condurre una delle nostre rubriche, si faccia avanti e prenda contatto con la Redazione manifestando preferenze e disponibilità. Non mi resta che dirvi a presto e ottimi ascolti!

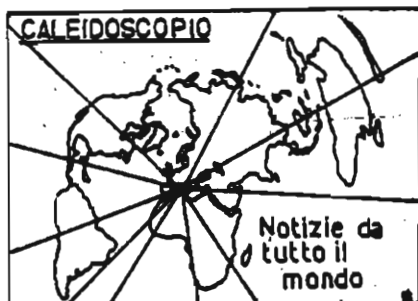
## WMLK Radio

Assemblies of Yahweh  
Shortwave

9465 kHz

On the air six days each week: Sunday—Friday

0400—0900 GMT      13 midnight—5:00 a.m. EDST  
1700—2200 GMT      1 p.m.—6:00 p.m. EDST



**LUSSEMBURGO** - Sembra che il programma "Qui Italia" della RAI su 1440 kHz abbia terminato il 31 Dicembre per la scadenza dell'accordo ventennale.

**AUSTRALIA** - Radio Australia è ricevibile in Italia con buoni segnali sui 25750 kHz alle 10.30 (fino alle 10.58) in inglese, sui 21720 alle 11.10 e su 13755 alle 16.25 con notiziari e musica in inglese. (A.Giusto)

**CANADA** - Su 9755 buona ricezione di R.Canada Int. alle 23.30 con programma in spagnolo (A.Giusto)

**ANTARTIDE ARGENTINA** - Radio Nacional Arcangel S.Gabriel LRA-36 è nuovamente attiva su 15475 kHz con 1 Kw fra le 21.00 e le 23.00 con diversi annunci (fra cui l'italiano) e programmi come "Horizontes de Cielo". Indirizzo: LRA-36 R.N.Arcangel S. Gabriel, Base Antartica Esperanza, Territorio Antartico Argentino 9411.

**FRANCIA** - A coloro che hanno scritto recentemente a Radio France International, un simpatico regalo: l'agenda 1992 composta dal calendario per il 1992 e la rubrica telefonica. Indirizzo (anche per farsi mandare l'opuscolo dei programmi): Radio France Internationale, 116 Avenue du President Kennedy, B.P. 9516 - 75016 Paris, France.

**COREA DEL SUD** - Radio Corée da Seoul in francese, fra l'altro, alle 16.15-17.00 su 6480 e 7550 kHz. La domenica è in onda "Courrier des auditeurs". (Gaetano Domina)

**BOTSWANA** - Il 6 dicembre 1991 la Voce dell'America (VOA) ha inaugurato la stazione relay in onde corte che permette di diffondere i programmi per l'Africa. Una trasmissione in portoghese va in onda alle 17.30 su 17705 KHz. Indirizzo: VOA-Voice of America, Botswana QSL Desk, Washirton D.C., 20547 - USA. (R.Enlace di R.Nederland).

**RUSSIA** - R.Mosca trasmette in italiano, fra l'altro, alle 21.00 su 1548, 5920, 5975, 6130, 7300, 7310 kHz.



# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



§§§§ ANNO XII - N° 130 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - FEBBRAIO 1992 §§§§

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* L'ESPANSIONE DELL'AWR NEL MONDO
- \* C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA: CAPODISTRIA E LUBIANA
- \* DAI QUOTIDIANI: CON I TELEFONI PORTATILI IL SEGRETO DI PULCINELLA



## ALLA RISCOPERTA DEL MSWC DX NEWS

L'Accademia dei DX-er: il grado d'audiofrequenza dell'apparecchio ricevente /N. 20/

In precedenza, abbiamo trattato il rivelamento delle segnalazioni ad alta frequenza captate dall'apparecchio ricevente, ovvero il procedimento con il quale si ottengono dalla radiofrequenza segnali ad audiofrequenza. A parte il sistema del radiorecettore, sia esso semplicemente rigenerativo o superheterodyn, i segnali elettrici ad audiofrequenza devono, ad ogni modo, essere trasformati in vibrazioni udibili. Tale operazione viene effettuata dall'ultimo stadio del ricevitore e cioè del grado di audiofrequenza. Il ricevitore più semplice, quello a diodo a cristallo, non dispone di grado amplificatore ad audiofrequenza a parte nei pressi della stazione emittente, perchè dopo il rivelamento del diodo la vibrazione a frequenza acustica mette direttamente in funzione la cuffia. Ad una certa distanza dalla stazione, però, si fa già uso di un piccolo grado amplificatore ad audiofrequenza che funziona con uno o due transistori. Praticamente, quindi, ogni apparecchio ricevente dispone di un amplificatore a frequenza acustica che, in linea di massima, funziona in modo analogo ai già menzionati amplificatori ad alta frequenza. Anche nel caso degli amplificatori a frequenza acustica, a valvola elettronica, la griglia della valvola viene comandata e le vibrazioni ad audiofrequenza date sulla griglia arrivano amplificate nel circuito anodico della valvola. In generale il grado di frequenza acustica è composto di due amplificatori. Il primo, dopo il rivelamento, amplifica a basso livello le segnalazioni, senza alcuna distorsione, e con

IN COPERTINA: 1 20 anni dell'AWR nel mondo, riproduzione dal calendario tascabile 1992.

questo viene messa in azione la valvola power che fa funzionare l'altoparlante. Nell'amplificatore power del circuito anodico, in generale, è innestato un trasformatore ad audiofrequenza. La bobina del trasformatore cosiddetta "secunder" è di un valore corrispondente a quello della resistenza anodica della valvola amplificatrice ed è, in generale, del valore di 7 mila ohm. La bobina "primer" del trasformatore è del valore di alcuni ohm - 4 o 8 - che corrisponde all'impedenza dei moderni altoparlanti dinamici. I moderni amplificatori ad audiofrequenza - ad eccezione delle radioline tascabili - sono progettati e costruiti in modo da fornire la miglior qualità di suono possibile. Perciò, dispongono di adeguate riserve di forza, il che consente di applicare circuiti speciali per ottenere la qualità migliore. Nell'attuale fase della tecnica radiofonica viene a trovarsi sempre più in primo piano, nella produzione dei moderni apparecchi radiorecipienti, l'assicurazione di una perfetta restituzione del suono. In questi ultimi decenni la "high fidelity" è diventata un'esigenza di prim'ordine degli apparecchi più costosi e in questi ultimi anni è passata nella fase di realizzazione la restituzione ad audiofrequenza a diversi canali e l'ascolto di programmi stereo. La restituzione perfetta, di ottima qualità dell'amplificazione ad audiofrequenza può essere ottenuta, naturalmente, non solo tramite gradi amplificatori a valvole elettroniche, ma anche con gradi a semiconduttori, a transistor. L'applicazione dei semiconduttori permette l'impiego di amplificatori compact, che richiedono poco spazio, non si riscaldano e funzionano per lungo tempo. Oltre agli apparecchi radio,



Il 1° venerdì del mese va in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è assai gradita. L'erario è dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

.....  
: Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione  
: comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline  
: QSL (in fotocopia), schemi-erario, ecc., può essere inviata entro il  
: 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS  
: c/o Giovanni Sergi, Via Crotona 33, 98010 Casaro Inferiore (ME).  
: Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000.  
: abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).  
:.....



i moderni amplificatori ad audiofrequenza vengono usati in tutti i campi della vita: nel film sonoro, nei teatri al chiuso e all'aperto, in tutti i settori delle telecomunicazioni. Gradi di amplificazione ad audiofrequenza si trovano nei magnetofoni, nei giradischi, negli strumenti musicali delle orchestre beat, nelle centrali telefoniche, nella direzione del traffico e ovviamente negli studi delle stazioni radio, nei gradi modulatori dell'emittente. L'amplificazione ad audiofrequenza è diventata un ramo speciale, a parte, dell'elettronica, della tecnica delle telecomunicazioni, ed è non solo direttamente, ma indirettamente uno dei mezzi più sviluppati e in continuo progredire di tutta la scienza umana. L'amplificazione ad audiofrequenza promuove indirettamente l'attività di ricerca della scienza, dalla musicologia fino alla scienza medica...

Sempre sul bollettino di Radio Budapest, ecco quanto scriveva il suo redattore Laszlo Pusztai: "Il giovane amico di 13 anni (Dan Robinson, americano), socio del nostro Club, mette le sue esperienze a disposizione di coloro che si occupano del DX-ing PTP /Point-to-Point/. Queste stazioni, in maggioranza, non accettano rapporti di ricezione perché non è loro concesso dal regolamento dell'International Telecommunication Union. Dan ha ascoltato finora le trasmissioni di otto stazioni PTP, due delle quali, una del Venezuela e l'altra dell'Arabia Saudita, hanno verificato i rapporti di ricezione. Altre quattro stazioni (olandese, svizzera, della Bermuda e della Guyana) hanno comunicato, in una lettera dal tono cortese, il motivo per cui non sono in grado di effettuare la verifica. L'amico Dan non è d'accordo su tale impostazione e ritiene che i DX-ers continueranno l'ascolto delle stazioni PTP e cercheranno di avere, in qualche modo, delle verifiche. - Osservazione del redattore: è indubbiamente vero che, secondo il regolamento dell'ITU, non è consentito l'ascolto delle stazioni PTP ed è proibito ai privati. Tale disposizione è basata sul fatto che le stazioni PTP sono, praticamente stazioni telefoniche senza filo che trasmettono conversazioni private, a pagamento. Le stazioni PTP non richiedono l'aiuto dei DX-ers, come pure le altre radio di utilità pubblica, le emittenti della polizia, del servizio di pronto intervento e dei vigili del fuoco. Non hanno bisogno delle osservazioni

riguardanti la ricezione perché svolgono una continua opera di "aggiustamento".

#### NOTIZIE VARIE

Gino Petrina vende a £.480.000 trattabili Grundig Satellit International 400, sintonia digitale + manuale, copre le bande 1812-30.000 kHz + LW - MW - FM, SSB. Gli interessati possono chiamare allo 090/358495, ore pasti.

Il Radio Club Verona Est, in occasione del 10° anniversario della fondazione organizza, fra l'altro, per il 5 aprile una tavola rotonda sul tema: il mondo in radio, esperienze sul radioascolto. Daniele Raimondi sarà a disposizione per ulteriori informazioni chiamando allo 045/8011537 in ore serali. Si può anche scrivere a: Radio Club Verona Est, C.P.60, 37038 S. Martino Buon Albergo - VR.

#### PUBBLICAZIONI

"Radioamateur CQ" è una rivista mensile per i radioamatori spagnoli. In essa vi sono articoli, notizie e pubblicità inerenti i radioamatori. Vi è pure un angolo dedicato al radioascolto chiamato "SWL-Radioescucha" a cura di Francisco Rubio dell'Asociación DX Barcelona. Dal numero di Novembre 1991 traiamo la seguente notizia: Radio Bahrain trasmette ora per la prima volta direttamente in onda corta. (In precedenza aveva utilizzato i trasmettitori di Radio Kuwait). R.Bahrain utilizza due trasmettitori da 60 KW. E' stata ascoltata su 8010 e 9745 kHz in arabo e inglese. L'abbonamento annuale alla rivista costa 58 US \$ (90 US \$ via aerea), l'indirizzo è: CQ Radio Amateur, Gran Via de les Corts Catalanes 594, 08007 Barcelona - ESPANA.

"Democracy Reborn" titola Budapest International, il quarto e ultimo numero per il 1991 del bollettino di Radio Budapest. In questo numero, oltre all'articolo dedicato alla rinascita della democrazia in Ungheria, si possono leggere: A letter home, Broadcasting history, the commissioner, private venturers, health and the tobacco market, can power be moral? housing policy in the making, alternative resources, tutti argomenti dibattuti nel programma trimestrale di cui si fornisce l'elenco per i mesi ottobre-dicembre. Radio Budapest può essere ascoltata in inglese recentemente alle 22.30 su 1910 kHz. Le condizioni per l'adesione al Radio Budapest Shortwave Club possono essere chieste a Radio Budapest,

Radio Berlin International  
DX - CLUB

(Elenco fornito da Aldo Calgaro di Schio)

\*\*\*\*\*  
\*  
\* B E A C O N L I S T \*  
\*  
\*\*\*\*\*

kHz	call	QTH	W
28050	PY2GOB	Sao Paulo	15
28125	0A4VHF		
28175	VE3TEN	Ottawa, ONT	10
28191.08	VE6YF/B		
28195	IY4M	Bologna	30
28200	KF4MS	St. Petersburg, FL	75
28202.5	Z83VHF	Durban	10
28203	DLOISI	Mt. Predigtstuhl	100
28207.5	WA1IOB/B	Marlboro, MA	75
28207.5	KE4NL	Sarasota	5
28210	3B8MS	Signal Mount	
28210	WB2YOF		20
28210	K4KMI	Elizabethtown, KY	20
28212.5	ZD9BI	Gough Island	
28213	EA6RCM	Palma de Mallorca	4
28215	GB3RAL	Slough, Berkshire	14
28217.5	VE2TEN	Chicoutimi, QU	4
28220	5B4CY	Zyfi (GU14g)	26
28222.5	WPUXO	Lake Bluff, IL	10
28227.5	EA6AU	Lluckaajor	10
28230	ZL2MHF	Mt. Climie	1
28233.1	KD4EC/BCN	Jupiter, FL	5
28235	VP9BA	Southampton	10
28237.5	LA5TEN	nr. Oslo	20
28245.5	KA4RSI	Decatur, GA	
28250	Z21ANB	Bulawayo	40
28252.5	OH2TEN		
28252.5	VE7TEN	Vancouver, BC	4
28255	LU1UG	S'ral Pico	5
28257.5	DK0TEN	Konstanz	25
28258.1	WB4JHS		
28262	AX2RSY	Sydney	
28267.34	KB4UPI/B		
28273	Z86PW	Pretoria	10
28275	PT7AAC		
28277.5	DFOAAS	Lustjenburg	15
28282	OK0EN	Hradec Kralove	10
28282	VE2HOT/B		
28285	VP8ADE	Adelaide Island	8
28286	KE2DI/B		
28292.5	Z0BHF	Ascension Island	
28295.34	WC8E/BCN		
28295.5	W3VD/BCN	Laurel/MD	10
28300	PY2AMI	Americana	10
28301	Z81LA	Stilbaai	2



RBSWC, Brody Sandor u.5-7, H-1800 Budapest, Hungary, che invierà apposito modulo da compilare. Purtroppo non c'è più Redazione Italiana (sigh!).

### CATALOGO AXDON BOOKS

A richiesta e gratuitamente è possibile ricevere dalla Scozia un catalogo concernente libri sul vasto mondo della radio. C'è il famoso World Radio & TV Handbook 1992, libri per principianti come The World is yours on shortwave, e poi numerosi altri per i patiti delle utility (con diversi generi di emittenti), delle onde

del vasto mondo radiofonico. La richiesta del catalogo va fatta a: Axdon Books, 32 Atholl Street, Perth PH1 5NP, Scotland, United Kingdom.

### PROSEGUONO LE CELEBRAZIONI PER IL 20° ANNIVERSARIO DELL'AWR

Programmi speciali di 15 minuti sulla storia dell'Adventist World Radio sono stati trasmessi in ottobre e novembre 1991. Alcuni ascoltatori sono riusciti ad ascoltare questi programmi, ricevendo uno speciale souvenir. AWR Africa, Europa e America latina diffonderanno la storia di questa organizzazione religiosa nel periodo 1 ottobre 1991-15 marzo 1992. Nell'ottobre del 1991 si è tenuta a Perth (Australia) la conferenza annuale della Chiesa Adventista del 7° Giorno durante la quale Allen Steele, general manager di AWR-Asia, e Andrea Steele, direttore per le relazioni pubbliche e sviluppo, hanno presentato una relazione sull'AWR. Allen Steele è stato manager di AWR-Europe all'inizio delle trasmissioni nell'ottobre 1971. Con il foglio dei programmi "AWR-Asiawaves" n.4, gli ascoltatori hanno ricevuto il calendario che riproduce lo stemma del ventennale e una breve storia dell'organizzazione.

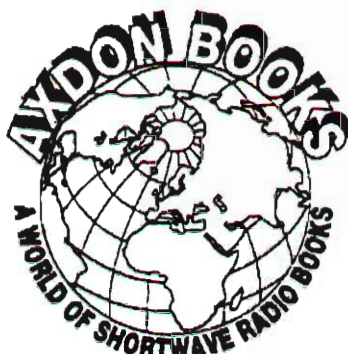
In inglese l'emittente diffonde alle 00.00-01.00 su 15610, alle 02.00-03.00 su 13720 (sab e dom), alle 16.00-17.00 su 11980, alle 17.00-19.00 su 13720 (sab e dom) e alle 23.00-00.00 su 15610 kHz.

Naturalmente l'AWR-Asia può essere ascoltata in altre lingue, per es. in mandarino alle 21.00 su 9495 kHz.

Per essere iscritti nella mailing list e così ricevere la newsletter per un anno, scrivete a: Adventist World Radio-Asia, P.O.Box 7500 Agat, Guam 96928 USA.

Nella pagina seguente si può seguire una breve storia dell'AWR.

Nella pagina seguente c'è anche lo schema dei nuovi prezzi delle affrancature per l'interno e per l'estero validi dal 15 gennaio 1992. Il 2° porto delle tariffe è stato aumentato ed esteso fino a 100 gr. (in precedenza era fino a 50 gr.).



AERONAUTICAL MARITIME AND MILITARY RADIO  
 BROADCASTING AND UTILITY STATIONS  
 SHORTWAVE LISTENING  
 TECHNICAL SUBJECTS  
 FREQUENCY LISTS  
 SATELLITES



### FREE CATALOGUE

medie, delle bande VHF e UHF, dei satelliti televisivi e radiofonici, ecc., senza dimenticare i radioamatori trasmettenti e la rassegna dei ricevitori apparsi sul mercato. Insomma c'è di tutto per il DXer attivo o per chi vuole soltanto conoscere o approfondire uno o più aspetti

## ADVENTIST WORLD RADIO: THE FIRST 20 YEARS

Adventist World Radio was created in 1971 as an international broadcast service by the Seventh-day Adventist Church. AWR purchased block program time on a 250-kilowatt (kW) Marconi transmitter on Radio Trans-Europe in Portugal, and began its AWR-Europe service on October 1, 1971 with 10 languages for 12 hours a week. In the past 20 years, AWR has grown to include four stations with more than 400 hours per week in 35 languages.

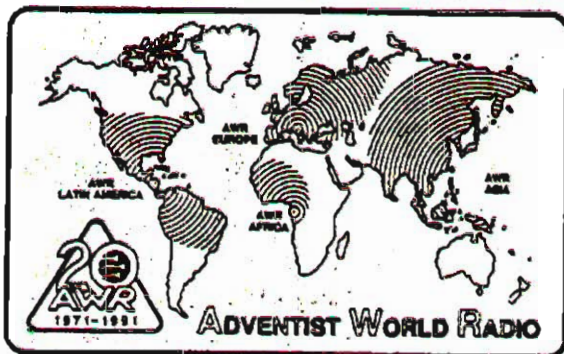
AWR-Europe still broadcasts from the facilities in Portugal for most of Europe. But in 1985 AWR began operating a station in Forlì, Italy, on a 3.5 kW Collins transmitter. Plans for expansion are underway with the purchase of 54 hectares (133 acres) of land in Italy for a new station that would cover most of Europe, the Soviet Union, India, northern Africa and the Middle East. Currently broadcasting 64 hours a week in 19 languages, AWR-Europe will increase to 30 hours daily by 1994.

AWR-Latin America first began broadcasts in 1980 from Guatemala. While operations continued today from there, the headquarters was moved to Costa Rica in 1985. Broadcasts began from Costa Rica in 1988. Two ELCOR transmitters became operational in 1989, one 5 kW and a 40

kW. In 1990 a new site of 48 hectares (118 acres) with a transmitter building was purchased, as well as four transmitters and two antennas. In 1991 two additional antennas were purchased, bringing the antenna complement to five. The new site is expected to be operational in late 1991 with two 30 kW and three 50 kW transmitters. Broadcast range is expected to reach north to the Canadian-United States border and south to Rio de Janeiro, Brazil. Future expansion will cover all of South America. AWR-Latin America currently broadcasts 182-hours a week in four languages.

In 1983, AWR-Africa came into being, using the 250 kW transmitter of Radio Africa One in Gabon. AWR-Africa currently beams seven hours of French and English programs a week into West and Central Africa. Future plans call for construction of a station in Africa to cover most of the continent.

AWR-Asia went on the air in 1987 from the island of Guam in the Western Pacific using two 100 kW Thomson CSF transmitters. With all of Asia in its broadcast area, AWR-Asia airs 235 hours a week in 19 languages. Future expansion calls for the addition of two more transmitters, one of which may be installed in 1992.



### C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

Con la scomparsa del comunismo che fungeva da collante, l'Unione Sovietica si è disgregata in diversi Stati lacerati da odi religiosi e razziali e da rivendicazioni territoriali che affondano le radici nei secoli. Lo stesso dicasi per gli Slavi meridionali o jugo-slavi, per quella federazione che bene o male Tito aveva saputo tenere unita. Cosa succederà adesso? Già la Slovenia e la Croazia si

sono dichiarate indipendenti di fronte al governo di Belgrado accusato di favorire la formazione della Grande Serbia, e altre Repubbliche si preparano a farlo. In questo nostro servizio passeremo in rassegna le entità statali della ex Jugoslavia e le loro emittenti.

Cominciamo con la Slovenia, il territorio confinante con l'Italia. Insieme con la Croazia, la Slovenia (capitale Lubiana) è la regione che più ha subito l'influsso dell'Occidente europeo, cultura e religione compresa. Due le emittenti che si possono se-

## Ecco i prezzi (da oggi)

### TARIFFE NUOVE      TARIFFE PRECEDENTI

INTERNO	1 porto (fino a 20 grammi)		2 porto (da 20 a 100 grammi)	
	1 porto (fino a 20 grammi)	2 porto (da 20 a 100 grammi)	1 porto (fino a 20 grammi)	2 porto (da 20 a 100 grammi)
Lettere	750	1.850	750	1.500
Carte manoscritte	1.600	3.700	1.600	3.600
Cartoline ill.	600	—	600	—
Stampe non period.	500	1.000	600	700
Pacchetti postali	1.200	2.300	1.200	2.200
Pacchi	2.400	2.500	2.400	2.500
Dir. ricev.	3.200	—	3.200	—
Dir. espresso	3.000	—	3.000	—
<b>ESTERO</b>				
Lettere	650	2.000	600	1.500
Cartoline post.	700	—	650	—
Stampe	600	1.300	600	900
Pacchetti postali	1.200	2.300	1.200	2.200
Pacchi	10.419	10.922	10.241	10.736
Dir. ricev.	3.200	—	3.200	—
Dir. espresso	3.000	—	3.000	—

Il secondo porto delle lettere e delle stampe a decorrere da oggi passa da 50 g a 100 g



guire: Radio Ljubljana e Radio Capodistria/Koper. Radio Capodistria iniziò a trasmettere il 25.5.1949 in pieno periodo di contenzioso per i confini fra Italia e Jugoslavia. Oggetto del contenzioso era, oltre a Trieste, l'Istria che poi sarà divisa fra Slovenia e Croazia. La situazione si cristallizzò nel 1954 con la resa di

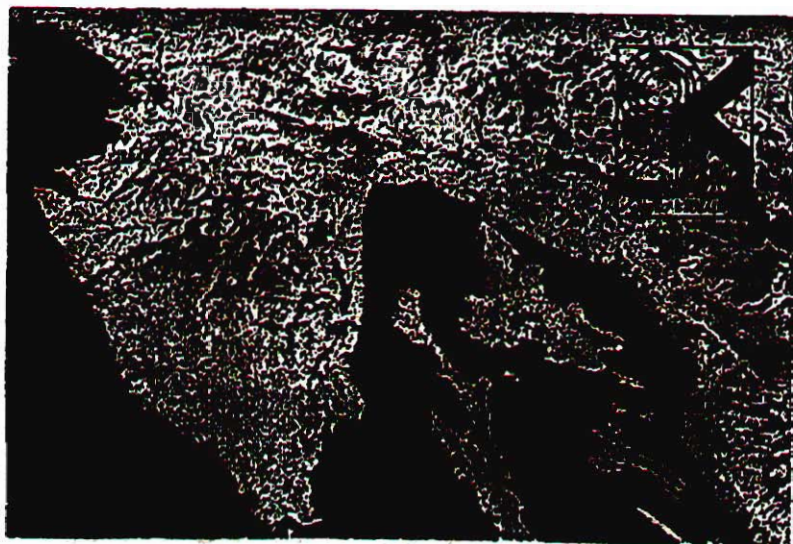
# RADIO TV KOPER CAPODISTRIA

To radio .....  
 Operator Giovanni Sergi .....  
 Located Camaro .....  
 TNX FER QSL CARD confirming reception of our station on freq. 278 .....  
 Kc s. 1079 .....  
 Date 2.1.73 at 16,24 GMT .....  
 Remarks Thank you .....

ITALY YUGOSLAVIA



Best 73



Trieste all'Italia. Si legge in una pubblicazione dell'emittente: "A questo punto ricorderemo che nel 1955 concordammo con l'Alleanza Socialista del popolo lavoratore della Jugoslavia che Radio Capodistria avrebbe svolto la funzione di mezzo d'informazione degli appartenenti alla comunità nazionale italiana in Jugoslavia mentre sede delle altre istituzioni per l'informazione, la propaganda e la cultura sarebbe stata Fiume (giornali, riviste editoria e Teatro). In armonia con questo accordo, nel 1955 il programma in lingua



croata venne abolito, in quanto infatti, la parte dell'Istria croata, già compresa nell'ex Zona "B", aveva i propri mezzi d'informazione nelle stazioni radio della vicina Repubblica di Croazia". All'inizio i programmi erano alternativamente in italiano e in sloveno, con frequenti collegamenti con Lubiana in Sloveno. Al 15 agosto 1972 l'emittente diffondeva su 1079 kHz con 100 KW (20 in precedenza). Dal 1° a poco il programma si sdoppiò: l'italiano su 1170, lo sloveno su 549 kHz. "Con il passaggio su una lunghezza d'onda autonoma il programma italiano ha guadagnato una fascia unica

croata venne abolito, in quanto infatti, la parte dell'Istria croata, già compresa nell'ex Zona "B", aveva i propri mezzi d'informazione nelle stazioni radio della vicina Repubblica di Croazia". All'inizio i programmi erano alternativamente in italiano e in sloveno, con frequenti collegamenti con Lubiana in Sloveno. Al 15 agosto 1972 l'emittente diffondeva su 1079 kHz con 100 KW (20 in precedenza). Dal 1° a poco



Radiotelevizija Ljubljana  
**RADIO-TV STUDIO**  
**KOPER — CAPODISTRIA**  
 64000 Koper, UR. Of. 15

Sign. GIOVANNI SERGI  
 Via Crestone 1)  
 96010 CAMARO INFERIORE  
 MESSINA ITALIA

Via (nax):  
 Via. nr.:

Nax (nax):  
 Nax. nr.:

14/11-1972

Koper,  
 Capodistria,

In merito alla Sua del 31.10.1972 Le comuniciamo che Radio Capodistria dal 15 agosto 1972 trasmette sulla lunghezza d'onda di metri 279 pari a 1079 kilohertz. Il trasmettitore è di 100 KW. L'antenna trasmettente è alta 160 metri con diagramma circolare. Il nostro programma comprende trasmissioni in lingua slovena e italiana con la seguente suddivisione:

giorni feriali -

dalle ore 04,30 alle ore 06,15 programma di Radio Ljubljana  
 dallo " 06,15 alle " 07,00 programma di Radio Capodistria in lingua slovena  
 dalle " 07,00 alle " 17,00 programma di Radio Capodistria in lingua italiana  
 dalle " 17,00 alle " 19,30 programma di Radio Capodistria in lingua slovena  
 dalle " 19,30 alle " 20,00 programma di Radio Ljubljana  
 dalle " 20,00 alle " 23,00 programma di Radio Capodistria in lingua italiana  
 dalle " 23,00 alle " 24,00 programma di Radio Ljubljana

giorni festivi - eguale come i giorni feriali - con la sola variante che al mattino il programma ha inizio alle ore 06,00.

Non esiste in Jugoslavia un organo ufficiale per la radiotelevisione perciò ogni ente radiotelevisivo pubblica su quotidiani e settimanali i propri programmi. Per gli indirizzi delle altre stazioni radio-TV, basta indicare il nome della città. Radio Belgrado - Belgrado - Jugoslavia ecc.  
 Distinti saluti.

Il capotecnico  
 Bruno Skerlavaj



Il direttore  
 Mario ...

*(Handwritten signature)*

tel. 22-661 — telex 34125 — posta aerea postale 117

diffonde molta pubblicità (cominciò nel '58). Con l'emittente è possibile intrattenere un proficuo contatto epistolare a motivo delle rubriche turistiche e di quiz che si possono risolvere anche al telefono. Chi scrive ricorda "Week-end musicale" e "Jugoslavia tuttovanze" con la possibilità di vincere dischi o soggiorni gratuiti nella regione. E' una cosa, questa, che va oltre la fredda richiesta della cartolina QSL che molti si affannano a rincorrere dimenticando che la conferma è uno degli aspetti, nemmeno principale, del radioascolto. Ma torna mo alla citata pubblicazione in cui si legge che "il servizio tecnico di Radio Capodistria si è sviluppato in armonia con il crescente ruolo della nostra stazione radio e con le conseguenti esigenze di programma. La potenza dei trasmettitori è passata nel 1951 dai 750 W del 1949 a 6 KW, nel 1965 a 20 KW e nel 1972 a 100 KW. Dal 25 maggio 1979 funziona

e continua che, va dalle 7,00 (adesso 6,00) alle 20,00 ed in tal modo anche la possibilità di collocare più razionalmente le singole trasmissioni parlate e musicali". Al pari di Montecarlo e della Radio della Svizzera Italiana, Radio Capodistria è un'emittente cosiddetta periferica che



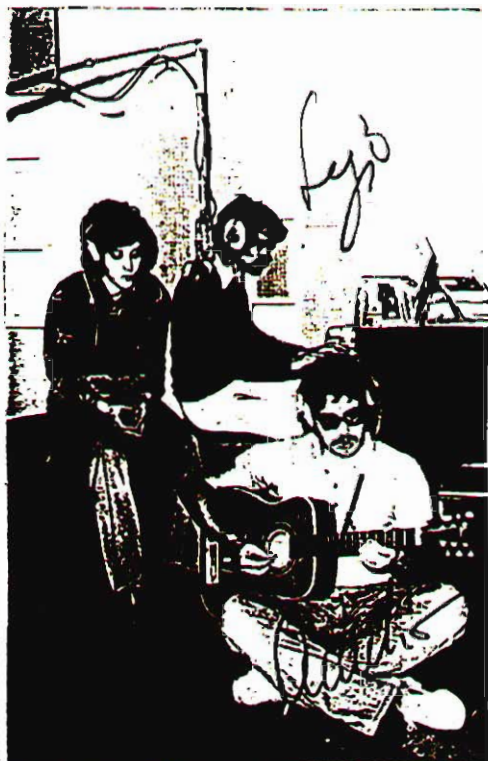


# RADIO KOPER - CAPODISTRIA YUGOSLAVIA

To radio .....  
Operator GIOVANNI DERGI .....  
Located MESSINA .....  
TNX FER QSL CARD .....  
confirming reception of our station  
on freq ....256,4 .....  
Kc/s 1170 .....  
Date 18/11-1985 at 16,45 ..... GMT  
Remarks Thank you .....

66000 KOPER - CAPODISTRIA  
P.O.B. 117 Best 73

Skerlavaj Bruno



A Giovanni,  
con simpatia  
i Tre di  
Weekend  
Muzikala

a Croce Bianca il nuovo trasmettitore da 300 KW attraverso il quale va in onda il programma in lingua italiana mentre il programma in lingua slovena è servito da quello da 100 KW. Parallelamente è stata sviluppata anche la rete ad onde ultracor-

te". In effetti Capodistria in alcune zone si può sentire attraverso locali ripetitori FM, inoltre talune emittenti televisive locali italiane mandano, specie in mattinata, il segnale audio della stazione istriana.

Per quanto riguarda la ricezione su onde medie, l'emittente si ascolta bene nell'Italia Nord-Orientale, al Sud invece non si ascolta nella parte centrale della giornata, in inverno si riceve nel pomeriggio già verso le 14.20, in estate più tardi in accordo alla propagazione stagionale di superficie per le onde medie.

Radio Capodistria conferma i rapporti d'ascolto con cartolina QSL aggiungendo, a richiesta, materiale propagandistico. L'indirizzo è: Radio Capodistria, casella postale 117, 66000 Capodistria, Slovenia. Nelle pagg. seguenti vedete due lettere inrenti la trasmissione "Week-end Musicale" e il materiale dell'Alpetour coinvolto in "Jugoslavia tuttovacanze".

In questa pag. in alto è invece riprodotta la foto dei protagonisti di "Week-end Musicale": Magda, Aurelio e Sergio.

Passiamo ora a Radio Lubiana sempre nella



Radioteletta Laddiana  
 RADIO-TV STUDIO  
 KOPEN - CAPODISTRIA  
 4800 Kopen, U.S. OF I.

publca  
 GIOVANNI SERGI  
 Via CAROTTE, 33  
 U-98010 CARNIO ALFENZIGES  
 ITRM-19

Care Giovanni,  
 lo detto per quello presso la tua  
 dattura e visto per lei rispetto  
 esattamente al cura del lo punto  
 punto, la cura - in via del tutto  
 nazionale - non posso parlare (3-45 pin).  
 rispetto tra nuovo (publca te con-  
 vone per quello italiano) e la  
 parte effettivamente

*Publca*



Radioteletta Laddiana  
 RADIO-TV STUDIO  
 KOPEN - CAPODISTRIA  
 4800 Kopen, U.S. OF I.

210.  
 GIOVANNI SERGI  
 Via GREGGIO, 11  
 I-98010 CARNIO ALFENZIGES  
 ITRM-19

Campione Giovanni,  
 voremi o te per i formatelli pubblici.  
 te ne ricordo ancora. Ti ringrazio  
 moltissimo per le sollecitazioni politiche  
 e soprattutto iniziative. La tua presenza  
 deve essere una bella pillola di cura  
 quando senti male. Una parola che  
 non basta, alla Radio e non hanno  
 un'ora di tempo per i miei hobby  
 conosci mi ricordo sempre e te  
 speriamo ti accetti ancora (18-71  
 ti invio dati con posta).  
*Giuseppe*



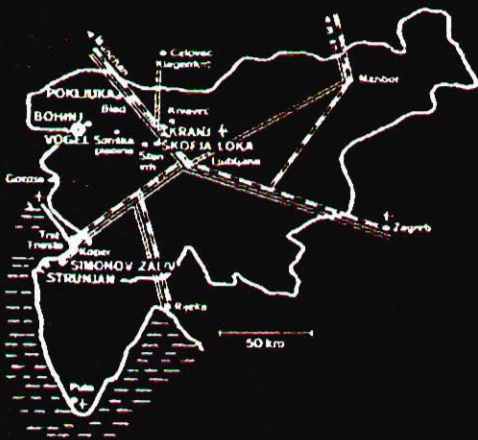
# HOTELI BOHINJ

64265 Bohinjsko jezero

# HOTEL SKI — Vogel C kat.

tel. 064 76-167/76-441

tx. 34619 Yu Turist



**SLOVENIJA**  
**JUGOSLAVIJA**



Slovenia. Radio Lubiana diffonde su 918 kHz con 600 KW nelle 24 ore (1° programma), ascoltabile facilmente nella media-lunga distanza nel pomeriggio-sera. Per chi risiede nell'Italia Nord-Orientale è possibile captare Lubiana anche su frequenze in bassa potenza come 558,1485, 1566, 1584, 1602 kHz, la qual cosa è possibile anche a coloro che, pur non risiedendo sulla costa dell'Adriatico, dispongono di un ricevitore sensibile e selettivo, dotato di antenna direzionale che aumenti il segnale e riduca al minimo, finché è possibile, eventuali stazioni che interferiscono condividendo lo stesso canale.

L'emittente verifica con lettera o con cartolina QSL, alternando i due mezzi, l'indirizzo è: Radiotelezija Ljubljana, Tavčarjeva 17, 61000 Ljubljana, Slovenia.

Oltre che sull'Italia per i territori istriani e giuliani acquisiti con la 2° guerra mondiale, la cura dei dirigenti dell'emittente va a Ungheria, Germania e Austria, specialmente a queste due ultime nazioni di lingua tedesca con le quali la Slovenia intrattene per secoli stretti legami politici ed economici. Il territorio fu successivamente sotto il dominio di Baviera (745-788), Franchi orientali (o tedeschi: 788-907), Ungheresi (907-955), marchesi di Carantania o Carniola (955-1278), Asburgo (1278-1918) con la parentesi del dominio napoleonico (1809-14). Entrò poi a far parte del nuovo Stato jugoslavo; nel corso della 2° guerra mondiale venne divisa fra Italia, Germania e Ungheria fino alla liberazione avvenuta a opera delle forze partigiane coordinate da Tito. Il resto è storia contemporanea. Quale il futuro? Di sicuro i rapporti economici e turistici con la Germania si intensificheranno, mentre con l'Italia dovranno essere sistemati una volta per tutte i problemi delle minoranze. Attualmente gli italiani residenti sono intorno ai 25 mila, certamente molti di meno di quanti erano nel 1945. La prossima volta esamineremo altre emittenti dell'ex federazione jugoslava.



Continuare Skopje Linea  
destinata organizzazione di nazionalista  
in gestione storica 2 in soli 6

SEMPRE GIOVANNI  
via Umberto 11  
ARCO CARRARO INTERIORE  
ITALIA

17420 Hotel Napoli  
64265 Bohinjsko jezero - Strunjan 36  
telefono 064/76-441  
telex 34619 YU TURIST

tel. 064  
tel. 064  
datum 23. 1. 1986

Arrivato Skopje.

ringraziamo per la sua buona risposta. Del padronadriano e  
molto gradito il nostro più distinti saluti.

Per la ricezione centrale:  
Reza Alid



Radiotelevizija Ljubljana

LJUBLJANA, Vasovozvrat 17, tel. n. 0-24-000  
Vozna mreža G. P. 00000

Tempo, da \_\_\_\_\_ 23. 5. 1973

Red. tel. 314-133-2/73

Red. tel.

Numero: 0780

Via: Stradone 20

Località: Camera Inferiore

Indirizzo: ITALIA

Egregio Signore!

Confermiamo ricezione nostra stazione Ljubljana I. sulla  
frequenza di 917 KHz il 19. marzo 1973 alle 11.15 ore  
italiane.

Distinti saluti

Dipl. ing. Peter MORI



Per ogni informazione sul post. - Please write our reference. Presso, corrispondente presso la RTV Ljubljana in via Vasovozvrat. Please  
address your letters to RTV Ljubljana and post to Ljubljana.  
Bitte senden Sie Briefe an Radio-Televizija Ljubljana, Vasovozvrat. Sonstige Anfragen Radio-Televizija Ljubljana, Vasovozvrat.

### MONITORING TIMES

E' una bella rivista in cui si può leggere di tutto nelle sue oltre 100 pagine, una pubblicazione seria e autorevole. Una copia £3.75 (aerea 4.15), abbonamento annuale £35.50 ((39.00), semestrale £19.50 (21.50). Per ulteriori informazioni: Interbook, 8 Abbot Street, Perth PH2 0EB, Scotland, UK.

### APPREZZAMENTO PER IL PREMIO ASSEGNATO

Appena appreso di aver vinto il World Radio & TV Handbook con il 7° Premio di Radioascolto, Antonio Giusto di Torino ha voluto così manifestare la propria contentezza: "Ciao Giovanni, un grande salu

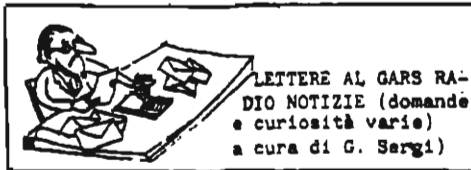
per il bollettino in modo da redigerlo insieme.

### S.O.S. DA S.PIETROBURGO

Vladimir Nedelski ha fatto pervenire una lettera con richiesta di aiuto per una "Association Citizena for cooperation". Necessita tutto per il radioascolto. Informazioni possono essere chieste (scrivere in inglese) a: Vladimir Nedelski, P.O. Box 63, D-65 Sankt Petersburg, 191065 USSR.

Ringraziamento - Ringrazio tutti coloro che ancora a metà gennaio mi hanno fatto pervenire gli auguri per il 1992 che con traccambio di cuore.

to da Antonio Giusto. Ho avuto un sobbalzo di felicità nell'apprendere da te via lettera che ho vinto il WRTH'92 come premio GARS. Ti ringrazio moltissimo, sono contento di aver asseccato tutte le risposte al concorso, risposte frutto di conoscenze apprese anche grazie alle tue pubblicazioni sul radioascolto, e la fortuna nell'estrazione mi ha premiato. Sono soddisfatto, perché l'ultimo WRTH che ho è del 1988, e quindi dopo alcuni anni posso consultare grazie al GARS il famoso e fondamentale libro mondiale dei BCL. Sono contento, molto, del bollettino nel suo nuovo formato e con una impaginazione e dei caratteri di stampa ottimi. Appena riceverò il WRTH'92 ti avvertirò subito, e conto di collaborare al bollettino (come spero faranno gli altri tanti lettori) con varie notizie. Ciao, grazie ancora e ti scriverò presto". Una speranza, quella della collaborazione in massa, auspicata da sempre. Invitiamo quindi ancora una volta tutti i lettori a inviare qualcosa



Inizio la rubrica con una notizia poco lieta pervenuta dal GRAL-Liguria: "Un grave lutto ha colpito il radioascolto italiano: il BCL/SWL (Il GE1687 SWL) Antonio Marasso, 42 anni, è prematuramente mancato all'affetto dei suoi cari e dei suoi amici, in seguito ad un aneurisma cerebrale, del quale era stato vittima durante le festività natalizie; i generosi sforzi medici purtroppo non sono valsi a salvare la vita del povero amico Antonio, il quale è spirato nella notte tra l'11 ed il 12 Gennaio.

Nonostante la breve esperienza, stroncata sul nascere, e la sua ferma volontà di rimanere sempre (apparentemente) nell'ombra, s'era imposto nelle attività del nostro gruppo prima di tutto per le sue doti umane, grazie alle quali si fece benvolere subito da tutti, poi in qualità di animatore e di valido interlocutore agli incontri mensili e come instancabile collaboratore in diverse mansioni da lui amministrare. Aveva contribuito in maniera encomiabile nella diffusione pratica dell'hobby in una regione difficile come la nostra, dove prendere contatti non è mai stato facile.

Con lui se ne va un amico che vedeva nel radioascolto un "gioco", dove il "serio" risiedeva nello stare insieme, nel raccontarsi un po' di vita a vicenda e, semmai, anche ascoltare. Così non solo dobbiamo ricordarlo, ma anche imitarlo. Pregandovi di diffondere questa triste notizia, alla quale stentiamo ancora adesso a credere, attraverso i Vs. canali di diffusione, cogliamo l'occasione per esternarvi i nostri più distinti saluti. Con amicizia".

Una notizia che accoglio con incredulità e stupore pensando all'amico Antonio di Genova come al fedele lettore del bollettino e all'entusiasta partecipante del VII° Premio GARS. Com'è transitoria la gloria del mondo! Oggi ci siamo, un momento dopo possiamo non esserci più, e allora perché non impegnarci a fare radioascolto in modo più onesto, non per competere ma per trascorrere sereni momenti della nostra vita, non angustiando

ci se il tale DX è fuori della nostra portata, ma piuttosto godendo delle piccole cose che il nostro buon ricevitore ci offre ogni giorno, senza crucciare ci se i vari problemi della vita di tutti i giorni non ci permettono la solita dose di ascolto. In fin dei conti il radioascolto non è un obbligo ma un passatempo.

Rinnovando l'abbonamento, Eugenio Bertone di Novara scrive: "Vorrei sapere se fosse possibile avere dei moduli per la compilazione dei rapporti d'ascolto e quanto costano". Il modello in nostro possesso ha il testo bilingue (spagnolo-inglese) ed uno dei simboli del Club, la cartina della zona dello Stretto di Messina. Te ne spedirò una copia alla prima occasione in modo da poterne poi fare tutte le fotocopie che ti necessitano.

Tutto a posto per quanto riguarda il rinnovo dell'abbonamento di Roberto Pravato di Torino. Per facilitare la continuità dell'invio del bollettino e dare il tempo a chi intende rinnovare, da qualche tempo l'avviso di scadenza viene inserito con due mesi di anticipo.

Scriva Gaetano Domina di Vieux Condé in Francia: "Ho ascoltato alla Radio Portoghese Internazionale la tua collaborazione nella quale hai citato il materiale che ti avevo inviato. Ne sono contento per il fatto di essere stato utile".

A proposito della RDP Internazionale, servizio italiano, debbo dire che si sta attraversando un periodo negativo per la difficile ricezione, ma ho fiducia nei tecnici che certamente sapranno intervenire in modo da migliorare radicalmente la situazione. Qui colgo l'occasione per salutare e ringraziare le gentili responsabili della Redazione, Mariella e Donatella.

"Forse non è male mettere i migliori orari (francese, spagnolo, inglese) delle emittenti che hanno chiuso i servizi in italiano. Che ne dici? O è superfluo?", suggerisce l'amico romano Giovanni D'Alò. No, non è superfluo, però bisogna essere aggiornati. Io giro la proposta agli amici lettori perché seguano Radio Praga, Radio Budapest, Radio Jugoslavia, comuni candoci orari e frequenze di trasmissione in altre lingue.

Notizia confortante è quella diffusa da Radio Polonia in una delle scorse rubriche di "Lettere e problemi": la Redazione in lingua italiana non chiude, almeno a breve scadenza! Dal 13 gennaio Radio Polonia trasmette in italiano come segue:



12.30 7145, 9540, 11915; 17.30 6135, 9525, 11840.  
 Altre notizie: dall'11 gennaio Radio Cairo diffonde in italiano sempre alle 18.00 ma sulla nuova frequenza di 9990 kHz (ex 9900).  
 Nuovo indirizzo di RAI Sicilia: Viale Strasburgo 19, Palermo.  
 Radio Sofia in italiano alle 17.45-18.30 su 11700, 9700; 21.00-21.45 su 9700, 7185, 6035; 22.00-22.45 su 9700, 7185, 1224 kHz.  
 "Qui Italia" della RAI, diffuso per mezzo di Radio Lussemburgo, è sempre in onda al solito orario e sulla medesima fre-

quenza.  
 Amici, ci sono delle notizie che sfuggono perché fornite all'ultimo momento durante la trasmissione, com'è stato il caso di Radio Nederland che ha annunciato per il 27.1.91 un programma DX con cartolina QSL speciale.  
 In caso apprendiate simili iniziative come QSL speciali, concorsi che scadono presto o altro, siete pregati di telefonare allo 090-770879 in ore serali. Ovviamente anche per le variazioni di frequenze e orari.  
 A questo punto non mi resta che salutarvi augurandovi i migliori ascolti!

ARTICOLO APPARSO SUL QUOTIDIANO "GAZZETTA DEL SUD" DEL 24.1.92

## Presente e futuro delle tecnologie dei telefoni cellulari

# Conversazioni non troppo segrete

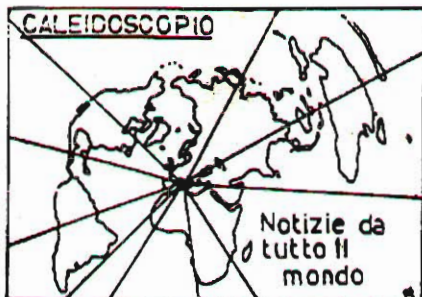
Si vedono per la strada o appoggiati con aria volutamente trasognata agli angoli dei bar più in della città o travestiti da importanti protagonisti dell'attorno: sono i possessori di telefoni cellulari. Se è vero, come lo è, che il Quotidiano scarica la "indicazione" merito di aver dato all'umanità il più grande mezzo di trasmissione del pensiero, è logico che il merito di aver saputo decodificare, e con poco ingegno, tale invenzione. È indubbio che il possesso del "cellulare" (ma chi brutto nome che ha, fa ricordare ben altro...) sia andato a rappresentare uno status symbol che solitamente è ben poco degno di essere messo in mostra. Ma chi usa il cellulare dalla felice parte dove il "bilancio economico" di base non giustifica in genere una così alta diffusione di tali apparecchi? Frutto del consumismo frenato, il cellulare è in mano a gente che lo utilizza proprio perché ce l'ha. L'ha acquistato, non il compare, e non riesce quindi a tenere un mottoso colloquio per telefono o per il "wireless" dentro un "quadrato" di metri: magari per telefonare o cento metri di distanza pagando come se telefonasse all'ultimo dei Pirelli. Le società "collezionistiche" infatti fanno ben pagare un telefono che non dire il vero, impegna una serie di impianti ad alta tecnologia, e costano ad hoc nei punti più importanti. È il contenuto della conversazione? Beh, si limita a far sapere a cosa che si riferisce con dieci minuti di ritardo o più semplicemente si descrive il passaggio che scorre davanti agli occhi correndo in autostrada. Naturalmente la più alta percentuale dei contatti telefonici cellulari spetta agli incontri galante. Da sempre, sì, amore e telefono sono stati un'unione vincente. E poi, vuol mettere l'effetto che fa, della persona del paese far sapere che essa telefonerà sopra di digitarla con il cellulare? Meglio della dello scherzo, a cui lo verbale in questo caso non riesce a sottrarsi, cosa c'è

di buono e utile in questo minuscolo gioiello da mettere tanto in mostra? Indubbiamente il telefonino ha il pregio di farsi intracciare dappertutto: forse è questo il suo aspetto più positivo. Manager, uomini d'affari, professionisti e industriali non hanno più scampo: la discussione importante e non rinviabile può arrischiarsi da un momento all'altro. Come fare a dire "non ci sono" se di fatto ho già risposto al trillo che mi arriva da dentro la tasca? Anche qui, purché mai, si propaga la necessità di ricorrere a una segretaria automatica, o in carne e ossa, che stia le telefonate. Ma se, la telefonata è veramente importante, si può parlare liberamente e con tranquillità al momento e con l'attuale tecnico di trasmissione? La conversazione è facilmente intercettabile: anzi è un gioco da ragazzi e bastano solo alcune centinaia di migliaia di fibre per farsi. Abbandonata di fatto la primare a 600 Mhz utilizzata nei primi tempi con il lancio sul mercato dei cosiddetti radiomobili, è stata successivamente attivata la rete di radiotelefonisti a 900 Mhz. Il telefonino può solo inserirsi su una delle frequenze dello spettro, intorno ai 900 Mhz per cui è previsto a una sola occupazione un canale, non può essere intercettato da un altro sistema. Infatti, sfruttando la "modulazione automatica della frequenza" che si applica con la rete radiotelefonica locale, il telefonino non permette o nessun altro cellulare di occupare lo stesso canale, da lui occupato. Per questo, sembra, scorre facile, in effetti la modulazione di interferenza e l'impedimento solo per coloro che più conversazioni possono sovrapporsi e cioè che più cellulari possono occupare lo stesso canale di servizio. Ma le dire specializzate nel campo delle telecomunicazioni offrono il libero mercato (e sarebbe impensabile fare altrimenti) una vasta gamma di apparecchi ri-

questi e ricetrasmittenti che possono inserirsi su uno qualunque dei canali utilizzabili dai telefonini. L'uso di tali apparecchi, grandi quasi quanto i cellulari, me pare, che più sofisticati di questi, è perfino semplicissimo. I più elaborati permettono di "esplorare" e quindi ascoltare, tutte le conversazioni messe in onda dal radio telefonista telefonico locale (che sono, cioè, tutte in cui ci troviamo) semplicemente sfiorando ripetutamente un tasto. Niente privacy alle nostre idee e al nostro pensiero! Questo non è possibile solo in Italia ma in tutti i Paesi dove è diffusa una rete radio-telefonica dotata con la tecnologia fin qui disponibile. Naturalmente il suo principio di ripartizione è semplice e basato a basso prezzo sia del ricevitore che del trasmettitore. I pochi che non si vogliono o non possono acquistare per altri motivi il telefono cellulare, magari, si possono acquistare un ricevitore analogico di ricezione. Così l'attuale tecnica di modulazione analogica del segnale vocale in Nbfm, e cioè modulazione di frequenza a banda stretta, ed sostituzione meccanica a codice digitale molto meno decodificabile di quella analogica. In altre parole la conversazione potrà essere ancora intercettabile ma solo da esperti ed equipaggiati con apparecchiature computerizzate e costose. Naturalmente il passaggio dall'una all'altra tecnologia non sarà rapido. In pratica si tratterà di sostituire l'intero sistema, ma oggi esistente, sia il telefonino che la rete dei radiotelefonisti. I fruttori di questo nuovo mezzo saranno naturalmente quelli di sempre che potranno scambiarsi le solite notizie più o meno fittizie in gran segreto. Personalmente continuerò a far uso del mio vecchio e sicuro telefono via filo, e quando esco di casa o dal mio luogo di lavoro lascio pure che non sappiano dove sia. L'incontro galante è meglio farlo di persona che al telefono.

Carlo D'Arrigo





IRLANDA - E' stata riattivata su 6910 kHz la nota emittente (pirata?) Radio Dublin International.

UCRAINA - Radio Kiev in lingua inglese ha cambiato radicalmente frequenze e orari. Per l'Europa alle 00.00-01.00 su 5960 e alle 04.30-05.30 su 9785. Per il Nord America sempre in inglese alle 03.00-04.00 su 11675, 11790, 12005, 15180, 17665, 17690. L'indirizzo è: Radio Kiev, Kiev, Ucraina.

RUSSIA - Fra poco AWR-Russia si aggiungerà agli altri 4 centri trasmettenti dell'Adventist World Radio.

FILIPPINE - Radyo Filipinas è stata ascoltata in apertura alle 18.02 su 21455 con annuncio in inglese e poi programma in locale, interferita fortemente da HCJB. Le frequenze in parallelo 15190 e 17840 non sono state udite. L'emittente inizia al mattino alle 02.30 su 17760, 17840 e 21580 kHz. I programmi provengono da Manila.

COLOMBIA - Radio Nacional de Colombia diffonde su 11822.5 e 17865 kHz. Dal 12 ottobre va in onda "Colombia DX", programma di notizie turistiche e insieme di radioascolto. Vi sono due edizioni, una inglese diffusa al sabato alle 23.30-00.00 e una spagnola in onda domenica alle 01.15-01.45. Opinioni sul programma sono ben gradite. Indirizzo: Radio Nacional de Colombia, Apartado Aereo 94-31, Santa Fé de Bogotá, D.F., Colombia. //L'ascolto è buono verso le 22.00 su 11822.5 kHz (G.Sergi).

CANADA - Ascoltata su 6160 kHz l'emittente CKZN da St.John's nel Newfoundland (Terranova). Verso le 23.00 il canale è libero da interferenze, ma il segnale giunge debole, più in là si intensifica. Ascoltate notizie di attualità in inglese (politica ed economia) sotto forma di intervista o corrispondenza (G.Sergi).

GERMANIA - Ancora attiva Sender Volga, l'emittente delle forze armate ex-sovietiche di stanza in Germania orientale. Trasmette su 263 KHz ed è stata captata con debole segnale in lingua tedesca verso le 13.27 domenica 12 gennaio. Tra qualche anno quando tutte le truppe saranno rimpatriate l'emittente sarà sicuramente chiusa. Indirizzo: Radio Volga, Menselstrasse 5, 1560 Potsdam, REP.FED.DI GERMANIA.

ALBANIA - Radio Gjirokastra (o Argirocastro) può essere ascoltata, almeno nell'Italia Sud-Orientale, verso le 16.40. In onda canzoni popolari e di musica leggera albanese, unitamente a sceneggiati radiofonici. La chiusura avviene alle 18.01 con chiaro annuncio: "Ju flet Radio Gjiròkastro...". Il trasmettitore viene subito spento (G.Sergi)

ISRAELE - Kol Israel trasmette in francese alle 11.30-12.00 su 17545, 18.15-18.30 su 11587, 11675, 15840, 17575. 20.30-21.00 e 21.30-22.00 su 7465, 9435, 11587, 11605, 11675, 17575, 05.15-05.30 su 11588 (G.Domina).

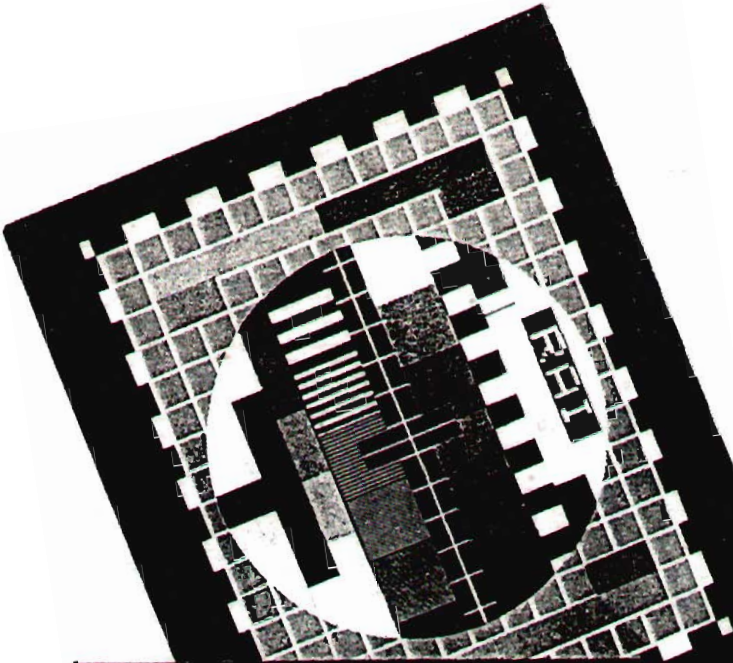
AFGHANISTAN - Radio Afghanistan in francese alle 19.00-19.30 su 6145, 9635, 7215 (G.Domina)

ARMENIA - Radio Yerevan in francese si può ascoltare alle 09.50 su 15455 e 15480 (solo domenica) e alle 22.50 su 7440 e 9480 (dal lunedì al sabato) (G.Domina).

CUBA - Radio Habana Cuba in spagnolo per la zona del Mediterraneo in onda alle 18.00 su 9515, 9590, 11920. Probabilmente adesso su 9750 e 17770. Scrivere per ulteriore aggiornamento (G.Sergi).

JUGOSLAVIA - Radio Jugoslavia in francese alle 17.00-17.30 su 11750 e 15175, alle 21.30-22.00 su 6100 e 15180 kHz (G.Domina).

Quando non specificato, la notizia si intende tratta da "Radio Enlace" di Radio Nederland.



**RAI**  
RADIO  
TELEVISIONE  
ITALIANA

OSI OSI OSI OSI

*M. Ravenna, Daria*

Nous vous remercions pour la précieuse contribution que vous apportez à nos services techniques par vos résultats d'écoute effectués sur nos émissions.

RADIO ALFANI

Rapport : ..... 10-12-1990  
Fréquence : ..... 842  
Heures SMT : 1705/1820





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



66666 ANNO XII - N° 131 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - MARZO 1992 66666

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:



- \* C'ERA UNA VOLTA  
LA JUGOSLAVIA:  
R.T. ZAGREB
- \* LA BBC NEL MONDO  
(ELENCO RELAY)
- \* LA RADIO IN PORTO  
GALLO (INSERTO)
- \* RADIO VOLGA APRE  
AI BCL-DXERS
- \* RADIO CANÇÃO NOVA:  
DIFFONDIAMO AMORE  
NELL'ETERE

## Radio Canção Nova A Sintonia do Amor

AM 1020 KHZ - OC 31 M 9675 KHZ  
OC 49 M 6105 KHZ - OT 60 M 4825 KHZ

## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'Accademia dei DX-ers /N.21/

Nelle puntate precedenti sono stati illustrati dettagliatamente gli apparecchi ricevitori. E' stato esaminato il sistema del funzionamento dell'apparecchio ricevente e con questo, in sostanza, sono state esposte le nozioni generali concernenti i ricevitori. Si è trattato di apparecchi non speciali, di quelli broadcast, domestici. In seguito presenteremo gli accessori ausiliari, funzionanti negli apparecchi di comunicazione che permettono la ricezione dei sistemi speciali. Uno dei principali congegni di questo genere consiste nel cosiddetto BFO e cioè BEAT FREQUENCY OSCILLATOR che contribuisce a poter captare i segnali radio non modulati, a rendere udibili i segnali telegraphy. Il normale apparecchio superheterodin è adatto a captare solo i segnali modulati, vi si possono sentire, infatti, solo i programmi parlati e musicali. Negli apparecchi broadcast, domestici, per quanto potenti siano, i segnali radio non modulati non possono essere sentiti solo come un suono molto debole, e ciò si può avvertire quando la stazione captata fa pause e non trasmette il segnale di pausa. In tali apparecchi solo l'indicatore di sintonia /occhio magico/ indica di aver captato i segnali della stazione trasmittente. Le stazioni-telegraphy ovviamente non danno programmi modulati, trasmettono la radiofrequenza non modulata nel ritmo dei segnali. I segnali telegraphy, cioè i segnali radio non modulati devono essere resi udibili, e ciò è possibile soltanto con la realizzazione dell'apparecchio di una differenza di frequenza, vale a dire rendendo i segnali udibili. Negli apparecchi rigenerativi ciò è facilmente concretizzabile

IN COPERTINA: riproduzione di una bandierina concernente l'emittente religiosa brasiliana Radio Canção Nova (v. servizio all'interno)

perché è noto che intensificando al massimo l'accoppiamento reattivo le stazioni captate le si sentono coperte di fischi, il che impedisce il godimento dei programmi. Se viene captata una stazione telegraphy, con tali apparecchi rigenerativi di stretto accoppiamento, i segnali telegraphy sono udibili. Agli inizi della radiofonia le stazioni telegraphy venivano captate con tale sistema dalle stazioni telegraphy ufficiali e anche dai radioamatori. I radiantisti principianti si servono tuttora di ricevitori così semplici. Per i principianti vengono prodotti del Kit con una-due valvole, con i quali, in casi fortunati, si possono sentire anche i segnali di lontane stazioni telegraphy amatori. Questo sistema, però, non corrisponde alle esigenze moderne, per cui nei potenti ricevitori superheterodin si è dovuto ricorrere ad un'altra soluzione. E questo consiste appunto nel BFO che, praticamente, non è altro che un grado oscillatore a frequenza intermedia, che funziona nell'ultimo grado amplificatore a frequenza intermedia. Si tratta, in sostanza, di un oscillatore che oscilla su una frequenza intermedia con una differenza di plus-minus 1000 Hertz, e provoca dei fischi. Applicando il BFO, anche nel superhet, le stazioni si sentono tutte con dei fischi. Nel BFO si trova una bobina di frequenza intermedia e un capacitor variabile, l'oscillatore a frequenza intermedia è sintonizzabile con capacità variabile con una differenza di 1000 Hertz sia in direzione plus che minus. Il BFO ha il grande vantaggio di operare a frequenza radio relativamente bassa e così non provoca nessuna grande differenza nella stabilità dell'apparecchio ricevitore. Ovviamente è necessario che il BFO venga applicato con grande cura per non danneggiare



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è' assai gradita. L'orario è' dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS o/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Camaro Inferiore (ME).  
Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000, abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).



giare la stabilità della frequenza intermedia. A ciò si presta particolare attenzione nei potenti apparecchi di comunicazione e ci sono dei ricevitori, nei quali il BFO non viene sintonizzato, ma regolato ad un valore fisso, oppure vengono impiegati degli oscillatori a cristallo. Il ruolo del BFO è notevolmente accresciuto in questi ultimi anni, con la diffusione della comunicazione sideband, perchè nella parte ricevente genera sul luogo la frequenza carrier, rendendo, così, comprensibili le trasmissioni SSB. In tal caso è richiesta la stabilità del BFO.

### C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

La volta scorsa abbiamo parlato di Radio Capodistria e di Radio Lubiana nella Slovenia, adesso ci occuperemo della Croazia. Come tutti sanno, la Croazia ha raggiunto ufficialmente l'indipendenza il 15 gennaio 1992, ma la guerra con Belgrado non è ancora conclusa dato che le truppe ex federali occupano qui e là porzioni di territorio croato. Una volta, la radio croata si poteva captare su 1134, 1143, 1125, 774 e 783 kHz, tali frequenze sono tutt'ora ascoltabili con più o meno facilità quando sono attive, cioè quando i trasmettitori non vengono danneggiati dalle bombe. Nel 1991 la radio croata si è affacciata sulle onde corte con una trasmissione diffusa all'estero. Probabilmente qualche emittente commerciale USA le aveva concesso uno spazio. Adesso l'emittente si può seguire dalle 06.00 alle 19.00 su 7240 e 9830 e dalle

19.00 alle 06.00 su 6210 e 9830 kHz (la cosiddetta Radio Hrvatski ca Zagabria) ed ha il seguente indirizzo: Odasi Ljaci i veze, Padnicka c. 22, 41000 Zagreb, Croazia. Il vecchio indirizzo per le onde medie era invece: Radiotelevizija Zagreb,

Dezmanova 10, 41000 Zagreb.

I programmi sono in lingua croata.

Programmi a parte avevano, almeno fino a qualche anno fa, i centri più importanti dell'Istria dove risiedono gli italiani, ovvero Fiume (Rijeka) e Pola (Pula), dipendenti da Zagabria. Per le frequenze si può provare 783, 864, 1197, 1485 e 1602 kHz, tenendo presente che questi programmi sono strettamente locali, quindi difficilmente captabili in zone distanti, ma nel radio-ascolto tutto è possibile. Bisogna comunque fare attenzione alle emittenti che operano sul medesimo canale e sfruttare adeguatamente le doti di direttività dell'antenna di ferrite all'interno del ricevitore, posizionando la radio in maniera da far giungere il massimo segnale della stazione desiderata e limitare quello della stazione indesiderata. Si annoverano verifiche di Fiume e Pola con carta intestata della radio croata. Per gli indirizzi basta menzionare le città.

Come entità statale indipendente la Croazia risale al 925, quando un nobile locale Tomislav, fondò una monarchia destinata a durare fino al 1097, tra continue lotte con i Bulgari e sotto la virtuale egemonia di Bisanzio. Nel 1097 il regno fu però annesso a quello di Ungheria, con la cui storia le vicende croate si fusero per oltre 8 secoli, salvo il periodo della dominazione turca dal 1526 al 1699. L'irredentismo croato nacque nel XIX secolo dopo la breve parentesi napoleonica delle Province Illiriche (1805-13) e assunse prima forme linguistiche e letterarie, poi propriamente politiche. Nel 1848 i Croati non aderirono alla





		<b>JUGOSLAVIA</b> •1.20 <b>JYTOCAAMJA</b>	
(frequency) (kHz)	(time) (hr)	(power) (W)	(direction) (°)
1133 KILZ	21.2.73.	25.45	17.40
Via Crocena 33 I 98olo Camaro Inferi- ore		Giovanni Sergi	

Radio Televizija Zagreb  
P. O. B. 818, Zagreb  
Yugoslavia

slavia. L'autonomismo croato si manifestò però molto forte anche nel nuovo Stato: assunse sia forme democratico-contadine, con S.Radic, sia nazionalistiche estreme con il partito ustascia di A.Pavelic, di cui si servirono durante la seconda guerra mondiale gli occupanti italiani e tedeschi, costituendo il governo di un effimero regno di Croazia, la cui corona fu offerta al duca Aimone di Savoia-Aosta, di fatto mai incoronato. Dal novembre 1945 la Croazia era una delle sei repubbliche costituenti la federazione jugoslava, ma gli impulsi irredentisti, lungi dall'essere sopiti, hanno trovato sempre più forti motivazioni, oltre che nella tradizionale rivalità con i Serbi, in fattori di carattere economico. La prossima volta parleremo di Radio Sarajevo nella Bosnia-Erzegovina.



**GUIDA ALLE STAZIONI RIPETITRICI DEL LA BBC**

Nelle pagg. seguenti troviamo le località da dove operano le stazioni relay della BBC. In questi elenchi si osservano, da sinistra a destra: la frequenza, l'orario di inizio e di chiusura, i giorni della settimana in cui è attivo il ripetitore, il nome della località, la potenza, l'angolo di irradiazione, la lingua parlata e la zona verso cui il programma è irradiato. Il prossimo elenco, n.2, può essere chiesto alla BBC.

rivoluzione ungherese e nel 1867, costituitasi la monarchia austro-ungherese, godettero di una parziale autonomia nell'ambito del Regno d'Ungheria. Accanto alla tendenza irredentistica-indipendentista, impersonata da A.Starcevic, si sviluppò in quegli anni quella favorevole all'unità con Serbi e Sloveni, che prevalse portando il paese nel 1918 nel Regno di Jugoslavia.



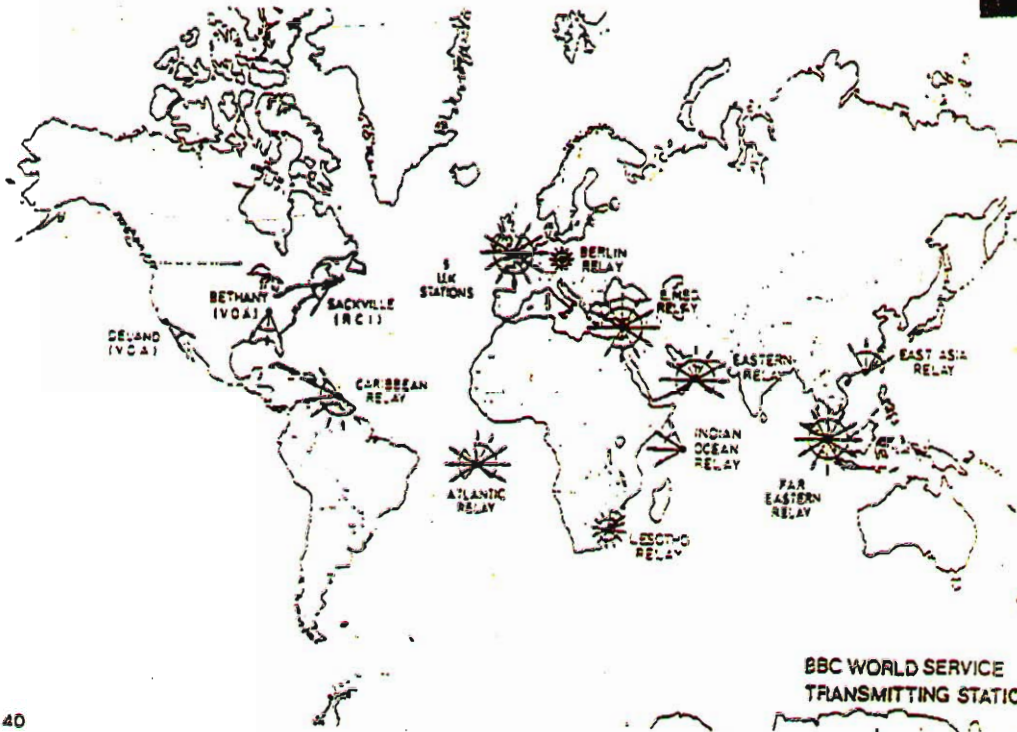
FRQ	START	STOP	WJ	DAYS	SITE	Sort data : 01109	PRM	BRC	LANGUAGE	Date today : 25099	TARGET
7325	0330	0430	mtwtfss		DAVENTRY	300	200	ENGLISH			C.AM
7325	0400	0500	mtwtfss		DAVENTRY	300	42	ENGLISH			N.EUR,RUSS
6195	0400	0500	mtwtfss		DAVENTRY	300	44	ENGLISH			N.EUR,RUSS
3955	0500	0530	mtwtfss		DAVENTRY	300	42	ENGLISH			N.EUR,RUSS
6195	0500	0530	mtwtfss		DAVENTRY	300	44	ENGLISH			N.EUR,RUSS
12095	0500	0600	mtwtfss		DAVENTRY	300	140	ENGLISH			EUR
3955	0500	0530	mtwtfss		DAVENTRY	300	44	ENGLISH			N.EUR,RUSS
6195	0600	0730	mtwtfss		DAVENTRY	300	44	ENGLISH			N.EUR,RUSS
12095	0600	0915	mtwtfss		DAVENTRY	300	54	ENGLISH			N.EUR,RUSS
15070	0600	0915	mtwtfss		DAVENTRY	300	180	ENGLISH			N.AF
9410	0730	0915	mtwtfss		DAVENTRY	300	114	ENGLISH			EUR
5975	0730	0915	mtwtfss		DAVENTRY	300	100	ENGLISH			EUR
9410	0730	0915	mtwtfss		DAVENTRY	300	54	ENGLISH			N.EUR,RUSS
5975	0915	1030	.....s		DAVENTRY	300	100	ENGLISH			EUR
15070	0915	1030	.....s		DAVENTRY	300	100	ENGLISH			N.AF
17640	0915	1030	.....s		DAVENTRY	300	79	ENGLISH			N.EUR,RUSS
5975	1030	1618	mtwtfss		DAVENTRY	300	166	ENGLISH			N.AF
15070	1030	1618	mtwtfss		DAVENTRY	300	160	ENGLISH			N.EUR,RUSS
17640	1030	1618	mtwtfss		DAVENTRY	300	79	ENGLISH			N.EUR,RUSS
6195	1500	2030	mtwtfss		DAVENTRY	300	42	ENGLISH			N.EUR,RUSS
3955	1800	2030	mtwtfss		DAVENTRY	300	42	ENGLISH			N.EUR,RUSS
3955	2000	2030	mtwtfss		DAVENTRY	300	42	ENGLISH			N.EUR,RUSS
3955	2100	2200	mtwtfss		DAVENTRY	300	42	ENGLISH			N.EUR,RUSS
6195	2100	2300	mtwtfss		DAVENTRY	300	44	ENGLISH			N.EUR,RUSS
9915	2230	0330	mtwtfss		DAVENTRY	300	224	ENGLISH			S.AM
7325	0330	0430	mtwtfss		RAMPISHAM	500	300	ENGLISH			N.AM
9915	0330	0430	mtwtfss		RAMPISHAM	500	260	ENGLISH			C.AM
9410	0400	0730	mtwtfss		RAMPISHAM	500	62	ENGLISH			N.EUR,RUSS
9915	0500	0830	mtwtfss		RAMPISHAM	500	108	ENGLISH			SE.EUR,ME
6195	0500	0830	mtwtfss		RAMPISHAM	500	77	ENGLISH			SE.EUR,ME
7180	0600	0818	mtwtfss		RAMPISHAM	500	260	ENGLISH			OC
12095	0600	0915	mtwtfss		RAMPISHAM	500	140	ENGLISH			EUR
15070	0700	0915	mtwtfss		RAMPISHAM	500	62	ENGLISH			N.EUR,RUSS
9410	0730	0915	mtwtfss		RAMPISHAM	500	62	ENGLISH			NW.AF
17708	0800	0915	mtwtfss		RAMPISHAM	500	168	ENGLISH			N.EUR,RUSS
3955	0800	0915	mtwtfss		RAMPISHAM	500	140	ENGLISH			SE.EUR,N.AF
15070	0915	1030	.....s		RAMPISHAM	500	62	ENGLISH			N.EUR,RUSS
12095	1030	2200	mtwtfss		RAMPISHAM	500	140	ENGLISH			EUR
18070	1030	1830	mtwtfss		RAMPISHAM	500	62	ENGLISH			N.EUR,RUSS
17190	1030	1830	mtwtfss		RAMPISHAM	500	160	ENGLISH			NW.AF
9410	1830	2030	mtwtfss		RAMPISHAM	500	62	ENGLISH			N.EUR,RUSS
7325	2200	0330	mtwtfss		RAMPISHAM	500	260	ENGLISH			C.AM
9915	2200	0330	mtwtfss		RAMPISHAM	500	260	ENGLISH			C.AM
9410	0300	0400	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
7230	0400	0730	mtwtfss		SKELTON	250	70	ENGLISH			EUR
9410	0400	0730	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
3955	0500	0530	mtwtfss		SKELTON	250	180	ENGLISH			W.EUR
3955	0500	0530	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
6195	0500	0530	mtwtfss		SKELTON	250	150	ENGLISH			EUR
7120	0500	0730	mtwtfss		SKELTON	250	190	ENGLISH			SW.EUR,N.AF
9410	0500	0730	mtwtfss		SKELTON	250	175	ENGLISH			EUR
12095	0500	0800	mtwtfss		SKELTON	250	110	ENGLISH			C.E.EUR
3955	0500	0630	mtwtfss		SKELTON	250	180	ENGLISH			EUR
3955	0600	0630	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
6195	0600	0730	mtwtfss		SKELTON	250	150	ENGLISH			EUR
12095	0600	0730	mtwtfss		SKELTON	250	90	ENGLISH			C.E.EUR
15070	0700	0818	.....s		SKELTON	250	110	ENGLISH			C.E.EUR
3955	0800	1618	mtwtfss		SKELTON	250	180	ENGLISH			EUR
3955	0800	1618	mtwtfss		SKELTON	250	175	ENGLISH			EUR
12095	0900	2300	mtwtfss		SKELTON	250	197	ENGLISH			NW.AF
12095	0900	2030	mtwtfss		SKELTON	250	90	ENGLISH			C.E.EUR
17640	0900	1618	mtwtfss		SKELTON	250	140	ENGLISH			N.EUR,N.AF
5975	0915	1030	mtwtfss		SKELTON	250	168	ENGLISH			EUR
9410	0915	1600	mtwtfss		SKELTON	250	58	ENGLISH			N.EUR,RUSS
15070	0915	1030	mtwtfss		SKELTON	250	58	ENGLISH			N.EUR,RUSS
15070	0915	1030	mtwtfss		SKELTON	300	160	ENGLISH			SW.EUR,N.AF
15070	0915	1830	mtwtfss		SKELTON	250	110	ENGLISH			EUR
17905	0915	1618	mtwtfss		SKELTON	250	175	ENGLISH			C.E.EUR
5119	1300	1830	mtwtfss		SKELTON	250	114	ENGLISH			SW.EUR,N.AF
9410	1600	1800	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
9410	1600	1830	mtwtfss		SKELTON	250	95	ENGLISH			N.EUR,RUSS
9410	1618	2200	mtwtfss		SKELTON	250	174	ENGLISH			EUR
7325	1630	2200	mtwtfss		SKELTON	250	150	ENGLISH			EUR
6195	1830	2030	mtwtfss		SKELTON	250	168	ENGLISH			EUR
15070	1830	2030	mtwtfss		SKELTON	250	110	ENGLISH			C.EUR
9410	1800	2000	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
3955	2000	2030	mtwtfss		SKELTON	250	180	ENGLISH			W.EUR
3955	2000	2030	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
12095	2030	2300	mtwtfss		SKELTON	250	110	ENGLISH			C.E.EUR
3955	2100	2200	mtwtfss		SKELTON	250	180	ENGLISH			W.EUR
3955	2100	2200	mtwtfss		SKELTON	250	105	ENGLISH			EUR
6195	2100	2200	mtwtfss		SKELTON	250	168	ENGLISH			EUR
6119	2100	2318	mtwtfss		SKELTON	250	114	ENGLISH			EUR
9410	2200	2318	mtwtfss		SKELTON	250	175	ENGLISH			EUR
12095	2300	2318	mtwtfss		SKELTON	250	197	ENGLISH			NW.AF
7325	0700	0915	mtwtfss		WOOFFERTON	250	140	ENGLISH			EUR
18070	0730	0915	mtwtfss		WOOFFERTON	250	114	ENGLISH			EUR,N.AF
17640	0800	0900	mtwtfss		WOOFFERTON	300	140	ENGLISH			N.EUR,RUSS
12095	0800	1111	mtwtfss		WOOFFERTON	300	75	ENGLISH			C.E.EUR
12095	0915	1030	mtwtfss		WOOFFERTON	300	140	ENGLISH			SW.EUR,N.AF
17640	0915	1030	mtwtfss		WOOFFERTON	300	75	ENGLISH			C.E.EUR
9915	0915	2330	mtwtfss		WOOFFERTON	300	290	ENGLISH			EUR
7325	2300	0330	mtwtfss		WOOFFERTON	250	320	ENGLISH			N.AM
648	0000	0425	mtwtfss		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
1294	0300	0330	mtwtfss		ORFORDNESS	500	98	ENGLISH			EUR
1294	0400	0445	mtwtfss		ORFORDNESS	500	98	ENGLISH			EUR
1294	0700	0730	mtwtfss		ORFORDNESS	500	98	ENGLISH			EUR
648	0730	1355	mtwtfss		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
648	1201	1355	mtwtfss		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
648	1355	1435	mtwtfss		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
648	1435	1855	mtwtfss		ORFORDNESS	500	98	ENGLISH			EUR
1294	1600	1811	mtwtfss		ORFORDNESS	500	98	ENGLISH			EUR
648	2100	2155	mtwtfss		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
648	2155	2255	.....t		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
648	2255	0100	.....t		ORFORDNESS	500	131	ENGLISH			EUR
1294	2300	2318	mtwtfss		ORFORDNESS	500	98	ENGLISH			EUR
198	2345	0450	mtwtfss		DROITWICH	500	360	ENGLISH			N.EUR,W.EUR
90200	0000	0425	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR
90200	0600	1100	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR
90200	1100	1385	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR
90200	1385	1438	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR
90200	1438	1855	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR
90200	1855	2100	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR
90200	2100	2318	mtwtfss		BERLIN	10	360	ENGLISH			EUR

FREQ	START	STOP	DAYS	SITE	PWR	ORG	LANGUAGE	TARGET
90200	Z158	Z258	.....	BERLIN	10	360	ENGLISH	EUR
90200	Z259	0000	mtwtFss	BERLIN	10	360	ENGLISH	EUR
9870	0000	0030	mtwtFss	KRANJ	100	360	ENGLISH	CHN
15360	0000	0330	mtwtFss	KRANJ	100	360	ENGLISH	INDO
15360	0300	0330	mtwtFss	KRANJ	250	315	ENGLISH	S.W.AS
11985	0600	0915	mtwtFss	KRANJ	250	315	ENGLISH	S.W.AS
11985	0600	0915	mtwtFss	KRANJ	250	140	ENGLISH	INDO,OC
17630	0600	1030	mtwtFss	KRANJ	125	36	ENGLISH	FE
6195	0600	1030	mtwtFss	KRANJ	125	135	ENGLISH	INDO,OC
6195	0900	1030	mtwtFss	KRANJ	125	360	ENGLISH	INDO
6195	0900	1615	mtwtFss	KRANJ	125	90	ENGLISH	INDO
9740	0900	1030	mtwtFss	KRANJ	125	270	ENGLISH	S.SE.AS
9740	0900	1030	mtwtFss	KRANJ	250	360	ENGLISH	INDO
9740	0900	1030	mtwtFss	KRANJ	100	340	ENGLISH	S.W.AS
11780	0900	1030	mtwtFss	KRANJ	100	140	ENGLISH	INDO
11780	0900	1030	mtwtFss	KRANJ	100	140	ENGLISH	INDO,FE
9740	0900	1400	mtwtFss	KRANJ	125	36	ENGLISH	FE
9740	1030	1400	mtwtFss	KRANJ	125	135	ENGLISH	INDO,OC
11780	1030	1700	mtwtFss	KRANJ	250	360	ENGLISH	S.W.AS
9740	1400	1800	.....	KRANJ	100	340	ENGLISH	S.SE.AS
9740	1400	1800	.....	KRANJ	125	36	ENGLISH	FE
9740	1400	1800	.....	KRANJ	125	135	ENGLISH	INDO,OC
9740	1500	1515	mtwtFss	KRANJ	125	135	ENGLISH	FE
9740	1515	1518	mtwtFss	KRANJ	100	340	ENGLISH	INDO,OC
9740	1518	1618	mtwtFss	KRANJ	100	315	ENGLISH	S.W.AS
9740	0915	1618	mtwtFss	KRANJ	250	315	ENGLISH	S.W.AS
3818	1600	1745	mtwtFss	KRANJ	100	340	ENGLISH	S.W.AS
8978	1618	1700	mtwtFss	KRANJ	250	360	ENGLISH	S.W.AS
9740	1618	1830	mtwtFss	KRANJ	250	270	ENGLISH	S.W.AS
9740	1618	1830	mtwtFss	KRANJ	100	270	ENGLISH	S.W.AS
8978	1700	1715	.....	KRANJ	250	360	ENGLISH	S.W.AS
11780	1700	1715	.....	KRANJ	250	360	ENGLISH	S.W.AS
8978	1715	1830	mtwtFss	KRANJ	250	360	ENGLISH	S.W.AS
11985	1600	2100	mtwtFss	KRANJ	250	135	ENGLISH	INDO,OC
16240	2000	2100	mtwtFss	KRANJ	100	135	ENGLISH	INDO,OC
6195	2100	0030	mtwtFss	KRANJ	125	360	ENGLISH	INDO
6195	2100	0030	mtwtFss	KRANJ	125	90	ENGLISH	INDO
6195	2100	0030	mtwtFss	KRANJ	125	270	ENGLISH	INDO
11985	2100	2300	mtwtFss	KRANJ	125	135	ENGLISH	CHN
11985	2100	2300	mtwtFss	KRANJ	125	135	ENGLISH	INDO,OC
18340	2100	2315	mtwtFss	KRANJ	50	36	ENGLISH	FE
18340	2100	2315	mtwtFss	KRANJ	50	135	ENGLISH	INDO,OC
9870	2200	2300	mtwtFss	KRANJ	250	36	ENGLISH	INDO
9870	2300	2400	mtwtFss	KRANJ	250	360	ENGLISH	INDO
9870	2300	2400	mtwtFss	KRANJ	100	360	ENGLISH	CHN
11985	2300	0030	mtwtFss	KRANJ	125	36	ENGLISH	INDO
11985	2300	0030	mtwtFss	KRANJ	125	135	ENGLISH	INDO,OC
11985	2300	0030	mtwtFss	KRANJ	108	340	ENGLISH	S.W.AS
88900	0148	0200	mtwtFss	YANGLIN	5	360	ENGLISH	INDO
88900	0200	0330	mtwtFss	YANGLIN	5	360	ENGLISH	INDO
88900	1500	1518	.....	YANGLIN	5	360	ENGLISH	INDO
88900	1518	0148	mtwtFss	YANGLIN	5	360	ENGLISH	INDO
9880	0000	0148	mtwtFss	CYPRUS	250	89	ENGLISH	ME,W.AS
9880	0030	0148	mtwtFss	CYPRUS	250	101	ENGLISH	ME,W.AS
18310	0030	0300	mtwtFss	CYPRUS	250	77	ENGLISH	ME,W.AS
9880	0148	0200	mtwtFss	CYPRUS	250	89	ENGLISH	ME,W.AS
6195	0200	0330	mtwtFss	CYPRUS	250	101	ENGLISH	ME,W.AS
7128	0200	0330	mtwtFss	CYPRUS	100	77	ENGLISH	ME,W.AS
9880	0200	0330	mtwtFss	CYPRUS	250	89	ENGLISH	ME,W.AS
11985	0230	0400	mtwtFss	CYPRUS	250	89	ENGLISH	ME,W.AS
639	0300	0330	mtwtFss	CYPRUS	500	180	ENGLISH	ME
720	0300	0330	mtwtFss	CYPRUS	310	100	ENGLISH	ME
1323	0300	0730	mtwtFss	CYPRUS	200	180	ENGLISH	ME
15875	0300	0330	mtwtFss	CYPRUS	100	173	ENGLISH	C,AF
6180	0400	0500	mtwtFss	CYPRUS	250	327	ENGLISH	W.EUR,W.EUR
15875	0400	0800	mtwtFss	CYPRUS	100	117	ENGLISH	W.AS
15875	0400	0730	mtwtFss	CYPRUS	100	77	ENGLISH	C,AF
21470	0430	0730	mtwtFss	CYPRUS	250	173	ENGLISH	ME
639	0600	0811	mtwtFss	CYPRUS	250	182	ENGLISH	ME
720	0600	0830	mtwtFss	CYPRUS	500	110	ENGLISH	W.EUR,W.EUR
6180	0600	0730	mtwtFss	CYPRUS	250	327	ENGLISH	W.AS
15875	0600	0730	mtwtFss	CYPRUS	250	173	ENGLISH	W.EUR,W.EUR
15875	0800	0730	mtwtFss	CYPRUS	250	280	ENGLISH	W.AS
15875	0800	0730	mtwtFss	CYPRUS	100	77	ENGLISH	W.AS
15875	0800	0730	mtwtFss	CYPRUS	100	330	ENGLISH	W.AS
15875	0800	0730	mtwtFss	CYPRUS	250	173	ENGLISH	W.AS
15875	0800	0730	mtwtFss	CYPRUS	250	328	ENGLISH	W.AS
15875	0730	0900	.....	CYPRUS	200	150	ENGLISH	W.AS
9880	0730	0900	.....	CYPRUS	250	328	ENGLISH	W.AS
15875	0730	0900	.....	CYPRUS	250	117	ENGLISH	W.AS
15875	0730	0900	.....	CYPRUS	100	77	ENGLISH	W.AS
21470	0730	0900	.....	CYPRUS	250	173	ENGLISH	W.AS
639	0815	1030	mtwtFss	CYPRUS	500	180	ENGLISH	ME
1323	0900	2315	mtwtFss	CYPRUS	200	150	ENGLISH	ME
9880	0900	1515	mtwtFss	CYPRUS	100	328	ENGLISH	W.EUR,W.EUR
15875	0900	1130	mtwtFss	CYPRUS	250	117	ENGLISH	W.AS
15875	0900	1500	mtwtFss	CYPRUS	100	77	ENGLISH	W.AS
21470	0900	1615	mtwtFss	CYPRUS	250	173	ENGLISH	W.AS
639	1030	1130	mtwtFss	CYPRUS	500	180	ENGLISH	ME
9880	1130	1515	mtwtFss	CYPRUS	250	117	ENGLISH	W.AS
15875	1500	1515	mtwtFss	CYPRUS	250	117	ENGLISH	W.AS
6180	1700	2000	mtwtFss	CYPRUS	250	327	ENGLISH	W.EUR,W.EUR
9740	1900	2030	mtwtFss	CYPRUS	100	77	ENGLISH	W.AS
6180	2000	2030	mtwtFss	CYPRUS	250	327	ENGLISH	W.AS
5180	2000	2030	mtwtFss	CYPRUS	100	359	ENGLISH	N.EUR,W.EUR
6180	2100	2700	mtwtFss	CYPRUS	250	327	ENGLISH	N.EUR,W.EUR
5180	2100	2700	mtwtFss	CYPRUS	100	359	ENGLISH	N.EUR,W.EUR
6095	0000	0330	mtwtFss	ASCENSION	250	245	ENGLISH	Y,AF
6095	0400	0430	mtwtFss	ASCENSION	250	110	ENGLISH	C,AF
7105	0400	0430	mtwtFss	ASCENSION	250	63	ENGLISH	C,AF
9800	0400	0430	mtwtFss	ASCENSION	250	102	ENGLISH	C,AF
9810	0400	0330	mtwtFss	ASCENSION	250	63	ENGLISH	C,AF
4995	0500	0545	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
9900	0500	0530	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
15400	0500	0530	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
9900	0500	0530	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
15400	0600	0615	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
17790	0600	0630	mtwtFss	ASCENSION	250	102	ENGLISH	W,AF
17790	0700	0615	mtwtFss	ASCENSION	250	65	ENGLISH	W,AF
9740	0700	0615	mtwtFss	ASCENSION	250	114	ENGLISH	C,AF
11000	0700	0615	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	C,AF
15105	0700	0615	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	C,AF
9740	0815	0900	.....	ASCENSION	250	70	ENGLISH	W,AF
17790	0815	0900	.....	ASCENSION	250	65	ENGLISH	W,AF
21460	0815	0900	.....	ASCENSION	250	114	ENGLISH	W,AF
13180	0800	1100	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
13180	0900	1130	mtwtFss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W,AF
17790	0900	1500	mtwtFss	ASCENSION	250	65	ENGLISH	W,AF
21460	0900	1030	mtwtFss	ASCENSION	250	114	ENGLISH	W,AF



FRQ	START	STOP	DAYS	SITE	PWR	BRG	LANGUAGE	TARGET
1708	1300	1345	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
17880	1400	1645	mtwtfss	ASCENSION	250	114	ENGLISH	C.S.AH
18400	1500	1645	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
17840	1600	1815	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
21490	1600	1815	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
21470	1615	1745	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
18400	1645	1700	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
18400	1645	1700	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
17880	1645	1700	mtwtfss	ASCENSION	250	114	ENGLISH	C.S.AH
17880	1645	1700	mtwtfss	ASCENSION	250	114	ENGLISH	C.S.AH
17840	1700	1745	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
18400	1745	1815	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
18400	1815	1950	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
17880	1815	1830	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
17880	1815	1900	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
18400	1900	2030	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
17880	1900	2030	mtwtfss	ASCENSION	250	85	ENGLISH	C.S.AH
21460	1900	2030	mtwtfss	ASCENSION	250	114	ENGLISH	C.S.AH
18400	2000	0330	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
18400	2000	0330	mtwtfss	ASCENSION	250	27	ENGLISH	W.A.S
1197	0300	0330	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
3285	0300	0330	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	0300	0330	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	0300	0330	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
1197	0400	0430	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
3285	0400	0430	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	0400	0430	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	0400	0430	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
90200	0400	0430	mtwtfss	LESOTHO	1	360	ENGLISH	W.A.S
1197	0500	0530	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
3285	0500	0530	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	0500	0530	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	0500	0530	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
90200	0500	0530	mtwtfss	LESOTHO	1	360	ENGLISH	W.A.S
1197	0600	0630	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
6190	0600	0615	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
6190	0600	0615	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
11940	0600	0630	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
90200	0600	0645	mtwtfss	LESOTHO	1	360	ENGLISH	W.A.S
1197	0700	0730	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
11940	0700	0730	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
11940	0800	0815	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
6190	0815	0900	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
6190	0815	0915	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
11940	0815	0900	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
1197	0900	1630	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
6190	0900	1615	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
6190	0900	1615	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
11940	0900	1615	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
3285	1615	1645	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	1615	1645	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	1615	1630	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
1197	1630	1700	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
1197	1630	1700	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
6190	1630	1700	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
6190	1630	1645	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	1645	1700	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	1645	1700	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	1645	1700	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
90200	1645	1700	mtwtfss	LESOTHO	1	360	ENGLISH	W.A.S
1197	1745	1830	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
3285	1745	1830	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	1745	1830	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	1745	1830	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
90200	1745	1830	mtwtfss	LESOTHO	1	360	ENGLISH	W.A.S
1197	1900	1930	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
3285	1900	2200	mtwtfss	LESOTHO	50	45	ENGLISH	W.A.S
3285	1900	2200	mtwtfss	LESOTHO	50	225	ENGLISH	W.A.S
6190	1900	1930	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
90200	1900	0330	mtwtfss	LESOTHO	1	360	ENGLISH	W.A.S
1197	1930	1945	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
1197	1930	2000	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
6190	1930	2000	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
6190	1930	1945	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
1197	2000	2030	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
6190	2000	2030	mtwtfss	LESOTHO	100	15	ENGLISH	C.S.AH
1197	2100	2200	mtwtfss	LESOTHO	100	360	ENGLISH	W.A.S
5975	0430	0730	mtwtfss	ANTIGUA	250	290	ENGLISH	C.AH
9640	0500	0545	mtwtfss	ANTIGUA	250	290	ENGLISH	C.AH
9640	0545	0815	mtwtfss	ANTIGUA	125	235	ENGLISH	C.S.AH
9640	0545	0815	mtwtfss	ANTIGUA	125	290	ENGLISH	C.AH
6195	1100	1430	mtwtfss	ANTIGUA	125	160	ENGLISH	C.S.AH
6195	1100	1430	mtwtfss	ANTIGUA	125	205	ENGLISH	C.S.AH
15220	1100	1430	mtwtfss	ANTIGUA	125	205	ENGLISH	C.S.AH
15220	1100	1430	mtwtfss	ANTIGUA	125	300	ENGLISH	S.AH
15205	1430	1815	mtwtfss	ANTIGUA	125	205	ENGLISH	S.AH
15205	1430	1815	mtwtfss	ANTIGUA	125	300	ENGLISH	S.AH
5975	2000	0430	mtwtfss	ANTIGUA	125	160	ENGLISH	C.S.AH
5975	2000	0430	mtwtfss	ANTIGUA	125	340	ENGLISH	C.S.AH
5975	2000	0430	mtwtfss	ANTIGUA	125	340	ENGLISH	C.S.AH
5975	2000	0430	mtwtfss	ANTIGUA	125	340	ENGLISH	C.S.AH
5975	2000	0430	mtwtfss	ANTIGUA	125	340	ENGLISH	C.S.AH
1413	0000	0030	mtwtfss	MASIRAH	750	87	ENGLISH	S.W.A.S
9965	0000	0030	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.W.A.S
11955	0030	0145	mtwtfss	MASIRAH	100	20	ENGLISH	S.W.A.S
11955	0030	0145	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.W.A.S
11955	0145	0200	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.W.A.S
11955	0145	0200	mtwtfss	MASIRAH	100	20	ENGLISH	S.W.A.S
702	0200	0330	mtwtfss	MASIRAH	750	267	ENGLISH	MC.W.A.S
1413	0200	0330	mtwtfss	MASIRAH	750	87	ENGLISH	MC.W.A.S
11955	0200	0730	mtwtfss	MASIRAH	100	20	ENGLISH	S.W.A.S
11955	0200	0730	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.W.A.S
1413	0300	0815	mtwtfss	MASIRAH	750	350	ENGLISH	MC.W.A.S
11760	0300	0815	mtwtfss	MASIRAH	100	305	ENGLISH	MC.W.A.S
15310	0300	0815	mtwtfss	MASIRAH	100	20	ENGLISH	S.W.A.S
15310	0300	0815	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.W.A.S
1790	0600	0815	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.S.F.A.S
11780	0900	1300	mtwtfss	MASIRAH	100	305	ENGLISH	MC.W.A.S
15310	0900	1700	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.S.F.A.S
15310	0900	1700	mtwtfss	MASIRAH	100	20	ENGLISH	S.S.F.A.S
1780	0900	1100	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.S.F.A.S
1413	1300	1400	mtwtfss	MASIRAH	750	87	ENGLISH	S.W.A.S
11780	1300	1400	mtwtfss	MASIRAH	100	305	ENGLISH	MC.W.A.S
1413	1400	1715	mtwtfss	MASIRAH	750	87	ENGLISH	S.W.A.S
15310	1700	1830	mtwtfss	MASIRAH	100	92	ENGLISH	S.S.F.A.S
7160	1715	1830	mtwtfss	MASIRAH	100	345	ENGLISH	S.S.F.A.S
1413	1745	1830	mtwtfss	MASIRAH	750	350	ENGLISH	S.W.A.S
1413	1900	2030	mtwtfss	MASIRAH	750	350	ENGLISH	MC.W.A.S
7160	1900	2030	mtwtfss	MASIRAH	100	345	ENGLISH	MC.W.A.S
9990	0030	0230	mtwtfss	DELANO	250	126	ENGLISH	C.AH

FREQ	STATION	STOP	DAYS	SITE	PWR	ORG	LANGUAGE	TARGET
6945	1100	1130	mtwtfrss	SACKVILLE	250	240	ENGLISH	N. AMW
9516	1100	1400	mtwtfrss	SACKVILLE	250	260	ENGLISH	N. AMW
5065	1130	1200	mtwtfrss	SACKVILLE	250	240	ENGLISH	N. AMW
11775	1800	1600	.....ss	SACKVILLE	250	268	ENGLISH	N. AMW
15250	1800	1600	.....ss	SACKVILLE	250	268	ENGLISH	N. AMW
11775	1800	1745	mtwtfrss	SACKVILLE	250	268	ENGLISH	N. AMW
15260	1600	1745	mtwtfrss	SACKVILLE	250	268	ENGLISH	N. AMW
9590	2100	0030	mtwtfrss	SACKVILLE	250	240	ENGLISH	N. AMW
6175	2300	0330	mtwtfrss	SACKVILLE	250	260	ENGLISH	N. AMW
15280	0100	0300	.....s	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
21718	0100	0300	.....s	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
15280	0300	0915	mtwtfrss	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
21715	0300	0900	mtwtfrss	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
7180	1300	1345	mtwtfrss	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
11820	1300	1345	mtwtfrss	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
7180	1345	1400	mtwtfrss	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
7180	1345	1500	.....ss	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
11820	1345	1500	.....ss	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
11820	1345	1400	mtwtfrss	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
7180	1500	1615	mtwtfrss	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
7180	2100	2200	mtwtfrss	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
11945	2155	2200	mtwtfrss	HONG KONG	250	6	ENGLISH	CHN
11945	2300	0030	mtwtfrss	HONG KONG	250	10	ENGLISH	CHN
17830	2300	0030	mtwtfrss	HONG KONG	250	25	ENGLISH	FE
15420	0300	0315	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	0400	0430	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
17885	0400	0430	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	240	ENGLISH	E. S. AF
15420	0500	0530	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
17885	0500	0530	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	270	ENGLISH	E. AF
15420	0600	0630	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	0600	0630	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	0630	0600	.....ss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
17885	0630	0900	.....ss	SEYCHELLES	250	270	ENGLISH	E. AF
15420	0900	1130	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1130	1215	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1245	1300	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1345	1545	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	270	ENGLISH	E. AF
11660	1800	1815	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1800	1815	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1815	1845	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1815	1645	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
9630	1645	1700	.....s	SEYCHELLES	250	270	ENGLISH	E. AF
9630	1645	1700	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	270	ENGLISH	E. AF
15420	1645	1700	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
15420	1645	1700	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
6008	1900	2030	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
9630	1900	2030	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF
6008	2030	2200	mtwtfrss	SEYCHELLES	250	280	ENGLISH	E. AF



BBC WORLD SERVICE  
TRANSMITTING STATION

INSERTO DEL "GARS RADIO NOTIZIE"

MARZO 1992



# REDE DE EMISSORES

NOVEMBRO 91

DST



EMISSORES DE ONDA MEDIA

EMISSION	PTR (kW)	FREQ.(kHz)	COF.ONDA	ZONA SERVIDA
----------	----------	------------	----------	--------------

CONTINENTE

ANTENA 1				00.00-24.00 HORAS
Bragança	1	666	450 m	Cidade e arredores
Castelo Branco	10	720	417 m	Cidade e arredores
Chaves	1	630	476 m	Cidade e arredores
Covilhã	1	1 562	192 m	Cidade e arredores
Elvas	10	720	417 m	Cidade e arredores
Faro (Stª. Maria)	10	720	417 m	Algarve
Guarda	10	558	538 m	Cidade e arredores
Lisboa (CEN)	135	666	450 m	Estrem. Ribatejo, Alto e Baixo Alentejo
Miranda do Douro	1	630	476 m	Cidade e arredores
Mirandela	10	720	417 m	Vila e arredores
Portalegre	1	1 287	233 m	Cidade e arredores
Porto (S. Salvador)	100	720	417 m	Minho, Douro Litoral e Beira Litoral
Porto (Canidelo)	10	1 377	218 m	Cidade e arredores
Stª. Isabel (Montez)	50	630	476 m	Extremadura e Beira Litoral
Valença	10	567	829 m	Alto Minho
Vila Real	10	666	450 m	Cidade e arredores
Viseu	10	693	433 m	Cidade e arredores

RÁDIO COMERCIAL				00.00-24.00 HORAS
Castelo Branco	1	828	362 m	Cidade e arredores
Coimbra	1	828	362 m	Cidade e arredores
Covilhã	1	828	362 m	Cidade e arredores
Faro (Stª. Maria)	10	558	538 m	Algarve
Guarda	1	828	362 m	Cidade e arredores
Lisboa (CEN)	135	1 055	290 m	Estrem. Ribatejo, Alto e Baixo Alentejo
Porto (S. Salvador)	100	1 062	222 m	Minho, Douro Litoral e Beira Litoral
Porto (Canidelo)	10	1 575	190 m	Cidade e arredores
Vila Real	10	1 170	258 m	Cidade e arredores
Viseu	1	828	362 m	Cidade e arredores

RADIO ELVAS				
Elvas	1	1 332	225 m	Cidade e arredores

RÁDIO ALTO DOURO				
Lamego	(1)	1	756	397 m Alto Douro

RÁDIO COMERCIAL NORTE				06.00-24.00 HORAS
Mirandela	50	783	383 m	Minho Douro e Aveiro

(1) - 2ª. e 6ª. feira 06.00-20.00  
 Sábado 07.00-20.00  
 Domingo 08.00-20.00  
 Liga à ANTENA 1

EMISSORES DE MODULAÇÃO DE FREQUÊNCIA

EMISSOR	PTR(KW)	FREQ.(MHz)	ZONA SERVIDA
CONTINENTE			
ANTENA 1		00.00-24.00 HORAS	
Bornes	5	92.8	Nordeste Transmontano
Eragança	6	95.4	Ciãade
Faro (S.Miguel)	5	97.6	Sudoeste Algarvio
Guardinha	6	96.4	Distrito de Castelo Branco
Guarda	5	94.7	Ciãade e arredores
Lisboa (Monsanto)	100	95.7	Região de Lisboa
Lousã	50	87.9	Região de Coimbra
Marão	6	95.2	Vila Real e arredores
Mandro	5	87.7	Alentejo
Minhêu	6	94.9	Vale do Tâmega
Monchique(Fóia)	30	88.9	Sudoeste Algarvio
Montejunto	10	98.3	Estremadura, Ribatejo (Oeste)
Muro	5	88.3	Minho
Portalegre	5	97.9	Alto Alentejo
Porto (M.Virgen)	80	96.7	Região do Porto
Santiago do Cacém	6	99.2	Baixo Alentejo
Valença	5	98.2	Alto Minho

ANTENA 2			00.00-24.00 HORAS
Bornes	5	91.1	Nordeste Transmontano
Braga	5	91.3	Minho
Faro (S.Miguel)	5	99.4	Sudoeste Algarvio
Guardinha	6	99.9	Distrito de Castelo Branco
Guarda	5	85.4	Região da Guarda
Lamego	5	88.7	Alto Douro
Lisboa (Monsanto)	100	94.4	Região de Lisboa
Lousã	40	89.3	Região de Coimbra
Mandro	5	91.1	Alentejo
Minhêu	6	85.0	Vale do Tâmega
Monchique (Fóia)	30	91.5	Sudoeste Algarvio
Montejunto	6	85.7	Estremadura, Ribatejo (Oeste)
Portalegre	5	92.9	Alto Alentejo
Porto (M.Virgen)	40	92.5	Região do Porto
Santiago do Cacém	6	90.7	Baixo Alentejo
Valença	5	99.0	Alto Minho

RÁDIO COMERCIAL			00.00-24.00 HORAS
Bornes	5	91.9	Nordeste Transmontano
Braga	5	99.2	Minho
Faro (S.Miguel)	5	98.1	Sudoeste Algarvio
Guardinha	6	98.2	Distrito Castelo Branco
Guarda	5	96.1	Região da Guarda
Lisboa (Monsanto)	100	97.4	Região de Lisboa
Lousã	40	90.8	Região de Coimbra
Marão	6	99.8	Vila Real e arredores
Mandro	14	92.0	Alentejo
Monchique	15	88.1	Sudoeste Algarvio
Montejunto	10	99.8	Estremadura, Ribatejo (Oeste)
Portalegre	6	95.9	Alto Alentejo
Porto (M.Virgen)	40	97.7	Região do Porto
Santiago do Cacém	6	92.3	Baixo Alentejo
Valença	6	89.6	Alto Minho

EMISSOR	PTR. (kW)	FREQ. (MHz)
---------	-----------	-------------

**RÁDIOS LOCAIS**

RÁDIO ALGARVE		
S. Miguel	2	100.7
Monchique	20	101.9

RÁDIO ALTO DOURO		
Lamego	1	101.5
Pinheiro	6	104.7

RÁDIO COIMBRA		
Coimbra	4	94.9
Lousã	14	102.2

RÁDIO COVILHÃ		
Covilhã	2	101.3

RÁDIO ELVAS		
Mendro	0.5	102.4
Elvas	0.1	102.6
Elvas	6	103.6

EMISSOR	PTR. (kW)	FREQ. (MHz)
---------	-----------	-------------

**RÁDIOS LOCAIS**

RÁDIO GUARDA		
Guarda	10	100.6

RÁDIO NORDESTE		
Bragança	6	93.9
Bornes	6	102.1

RÁDIO COMERCIAL NORTE		
Porto (M. Virgem)	10	100.4
Muro	0.5	102.0
Braga	0.5	103.0
Valença	0.4	104.0

RÁDIO SANTARÉM		
Santarém	0.4	98.6
Montejunto	1.5	106.2

RÁDIO VISEU		
Viseu	1	101.8

**EMISSIONES EXPERIMENTAIS**

Lisboa (Banática) 756 kHz 5 KW OM/RC  
 Sta Isabel (Montemor) 828 kHz 10 KW OM/RC  
 Lisboa (Monsanto) 100.3 MHz 50 KW FM/RC

**REGIÕES AUTÓNOMAS - ONDA MÉDIA**

AÇORES	PTR. (kW)	FREQ. (kHz)	COMP. ONDA	ZONA SERVIDA	a)
Pico da Barrosa	10	837	356 m	Ilha de S. Miguel	
St. Bárbara	10	693	433 m	Ilha Terceira	
Horta	1	1 259	236 m	Ilha do Faial	
Monte das Cruzes	1	826	322 m	Ilhas das Flores e Corvo	

MADEIRA				00.00-24.00 HORAS	
Porto Santo	10	531	565 m	Ilha do Porto Santo	
Pico do Areeiro	10	603	498 m	Ilha da Madeira	
Funchal	1	1 332	225 m	Zona Sul da Madeira	

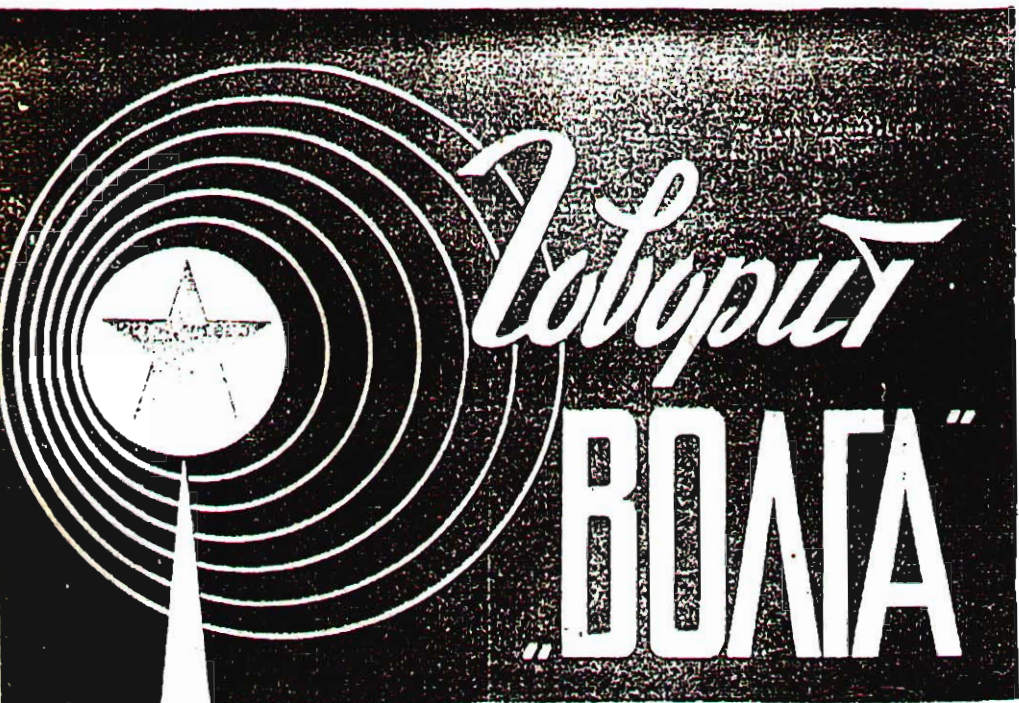
**MODULAÇÃO DE FREQUENCIA**

AÇORES	PTR. (kW)	FREQ. (MHz)	ZONA SERVIDA	a)
Pico da Barrosa	22	97.9	Ilha de S. Miguel	
Pico de S. Bartolomeu	1	92.7	Ilha de S. Miguel-Leste	
St. Bárbara	22	90.5	Ilha Terceira	
Cabeço Gordo	4	89.9	Ilha do Faial	
Lages do Pico	0.02	95.5	Ilha do Pico	
M. Alto	1	93.5	Ilhas das Flores e Corvo	
Monte das Cruzes	1	92.8	Ilhas das Flores e Corvo	

MADEIRA				00.00-24.00 HORAS	
Funchal	1	89.8	Cidade		
Gaula	0.5	90.8	Ilha da Madeira		
Paul da Serra	0.5	93.3	Zona Sudoeste da Ilha da Madeira		
Pico do Areeiro	22	94.1	Ilha da Madeira		
Porto Santo	10	96.5	Ilha do Porto Santo		

a) - 2ª. a 5ª. - feira e Domingo - 06.30-01.30  
 6ª. e Sábado - 06.30-02.00





Per tanto tempo abbiamo letto sul WRTH "Does not verify repts" da perdere la speranza di avere un giorno la conferma. Ed invece, grazie ai mutamenti politici verificatisi in Europa (riunificazione della Germania, sgretolamento dell'Unione Sovietica in seguito allo scioglimento del partito comunista), la conferma di Radio Volga non è più una speranza, è realtà. Ed ecco la buona notizia: Sender Wolga, l'emittente delle forze armate ex sovietiche di stanza nella ex Germania democratica ha iniziato a confermare i rapporti d'ascolto. Trasmette in russo su 261 kHz da Burg con 200 KW all'incirca dalle 05.00 alle 22.00, in certi periodi della giornata diffonde un programma locale, compreso quello in lingua tedesca dalle 13.00 alle 14.00 esclusivamente alla domenica. Il programma ascoltato il 12 gennaio comprendeva canzoni russe, ma anche inglesi e americane che alternavano la conversazione in-

centrata sulle condizioni economiche della parte orientale della Germania e sulla situazione di questi soldati russi che non vorrebbero andarsene perché sanno che a casa li attende un futuro incerto. Ha chiuso il programma una versione strumentale della canzone "Casashock".

L'ascolto di questa emittente, specie al Sud Italia di giorno, è al limite della comprensibilità. Affrettiamoci quindi a scrivere, perché poi magari Sender Volga chiuderà i battenti (i soldati russi hanno un termine per ritirarsi dalla Germania). L'indirizzo è: Radio Volga, Menselstrasse 5, 1560 Potsdam, Germany. Verifica in breve tempo, circa 10-15 giorni. Sender Volga richiama alla mente di chi scrive questi appunti i primi tempi dell'hobby associati ad un'altra emittente, clandestina, chiamata "La Voce dell'Emigrante". Questa trasmetteva in italiano due volte la settimana, il mercoledì e il venerdì, dalle 20.30 alle 21.00 su 908 kHz con un trasmettitore da 250 KW presumibilmente situato tra Burg e Magdeburgo. Era un ascolto molto difficile perché la radio romana da Cluj 908 kHz interferiva terribilmente. "La voce d'Emigrante, settimanale dei lavoratori italiani all'estero", que-

sto l'an-  
uncio  
completo,  
era una  
stazione  
filo-comu-  
nista ap-  
arsa nel  
dicembre  
del 1971.  
Nei pro-  
grammi si  
parlava  
naturalmen-  
te dei no-  
stri lavò

Potsdam, January 23, 1992

Confirmation of reception

Mister Giovanni,  
We confirm your having received a broadcast of the  
Volga radiostation on the Sunday 12 of January, 1992,  
at 13.27 - 13.54 UTC at 261 khs = 1149 m.  
We wish you every success.

**Neue QSL-Karte  
zum Jubiläum**

Die -Assoziation Deutschsprachiger DXer-, kurz ADDX, die mit Unterstützung der Deutschen Welle gegründet wurde, feierte am 14. Januar 1992 ihr 25jähriges Jubiläum.

Es war im Mai 1966, als schwedische Kurzwellenhörer ihren Freunden in Deutschland vorschlugen, sich in einer großen Organisation zusammenzuschließen. Der damalige Leiter der Hauptabteilung Hochfrequenztechnik der Deutschen Welle, Gustav-Georg Thele, sprach Heinrich Kotschan, der sofort die Initiative ergriff und über das DX-Programm von Radio Schweden zur ersten Versammlung aufrief. Bald darauf, am 14. Januar 1967, trafen sich sieben Rundfunkhörer in Köln und gründeten die -Assoziation Deutschsprachiger DXer-, die ADDX. Heute zählt der in Düsseldorf ansässige Club über 4000 Mitglieder.

Aus Anlaß dieses Jubiläums hat die Deutsche Welle eine neue QSL-Karte herausgegeben. Die moderne Gestaltung des Bildmotivs symbolisiert die gute Zusammenarbeit zwischen dem Club und der Deutschen Welle. Mit dem Datum des Jubiläums wird diese QSL-Karte nun an alle Einsender eines Empfangsberichtes verschickt. Bitte schreiben Sie Ihren Namen und Ihre Anschrift deutlich lesbar - nicht nur auf dem Bericht selbst. Solange der Bericht reicht, werden alle zugehenden Empfangsberichte mit dieser neuen Karte bestätigt.

Übrigens: Für DX-Freunde und technisch interessierte Hörer verweisen wir an dieser Stelle nochmals auf unsere Sendung "Auf kurzer Welle", die am jeden zweiten Samstag eines Monats in der 4. Sendestunde ausgestrahlt wird.

N. Riasanov  
Editor-in-Chief

РАДИОСЛУШАТЕЛИ "ВОЛГА"  
ГРУППА СЛУШАТЕЛЕЙ  
в ПОТSDAM

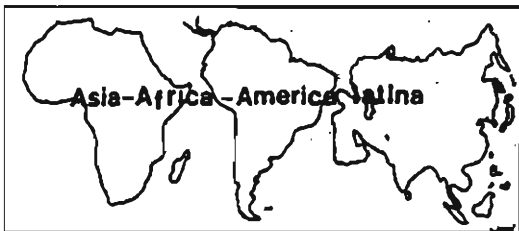
ratori in Europa, particolarmente nella Germania occidentale, ponendo l'accento sul reale o presunto sfruttamento. Molta era propaganda, ma talvolta le denunce corrispondevano al vero. La conversazione, anzi il monologo, perché a parlare era sempre la solita persona, era condita con canzoni di musica leggera italiana del big del momento: Morandi, Reitano, la Cinquetti, Nazzaro, la Zanicchi, ed altri. Non si poteva mai sapere che rapporti ci fossero con Radio Berlino Internazionale o con il Partito Co-

munisto Italiano al quale era consigliato scrivere per la conferma, ma il PCI interpellato in proposito mai si scomodò per rispondere. La Voce dell'Emigrante rimase nell'etere sicuramente per tutti gli anni '70; poi, attratti da altre emittenti, non ne abbiamo più saputo nulla.

NUOVA QSL DELLA DW PER I 25 ANNI DELL'ADDDX

La notizia è tratta dal numero di Febbraio 1992 del bollettino mensile in lingua tedesca della Deutsche Welle, "Ihre Welle". L'emittente internazionale tedesca ha voluto onorare il Giubileo dell'Associazione dei DX-ers tedeschi (ADDDX) con una cartolina QSL tematica. Per riceverla, occorre inviare un rapporto d'ascolto completo dei soliti dati. Per i radioappassionati di lingua tedesca è previsto un programma DX il 2° e l'ultimo sabato del mese intitolato "Auf kurzer Welle". Oltre a "Ihre Welle", la Deutsche Welle mette a disposizione un altro bollettino, "En direct de Cologne" per i francofoni. La richiesta di abbonamento gratuito va fatta a: Deutsche Welle, Boite Postale 100444 5000 Cologne 1, Allemagne.





L'emittente che presentiamo oggi, una brasiliana della zona di São Paulo, è apparsa di recente sulle onde corte. Beh, si tratta di qualche anno fa intorno al 1988-89.

Rádio Canção Nova è gestita nell'ambito della Fundação João Paulo II da personale volontario come nel caso di iniziative simili, ricordiamo per esempio la Fundación Ecuatoriana Juan Pablo II per Radio Católica

Nacional o Radio Cultura della Fundação Padre Âncieta nello stesso Brasile. Si tratta di un'emittente religiosa cattolica che serve la Chiesa nella diocesi di Lorena-São Paulo. È attiva 24 ore su 24 con le seguenti frequenze: 1020 kHz (10 KW), 4825 kHz (10 KW), 6105 kHz (0.5 KW) e 9675 kHz (10 KW). Rádio Canção Nova non ha fini di lucro, quindi non diffondono pubblicità commerciale. Due le frequenze sulle quali è possibile captarla: 4825 e 9675 kHz, ovviamente facendo i conti con la propagazione e le stazioni interferenti che non mancano mai.



## RÁDIO CANÇÃO NOVA FUNDAÇÃO JOÃO PAULO II

Cachoeira Paulista, 14 de JANEIRO de 1998.

*Giovanni Luigi,*

Recebemos sua carta e para nós é uma alegria tê-lo como mais um novo ouvinte. Vamos manter a sintonia!

Enviamos, em anexo, o nosso cartão QSL confirmando sua recepção, e uma cópia de nossa programação para que você possa nos acompanhar melhor.

Somos uma Emissora Católica. Servimos nossa Igreja na diocese de Lorena-São Paulo. Pertencemos à Fundação João Paulo II e estamos 24 horas no ar operando em:

OM 1020Khz - 10kw

OT 60m 4825Khz - 10kw

OC 49m 6105Khz - 05kw

OC 31m 9675Khz - 10kw

Nossa Emissora não tem fins lucrativos, portanto não temos propaganda comercial. Somos mantidos por um Clube de Ouvintes e através da ajuda de colaboradores que acreditam em nosso trabalho que para nós é a nossa missão e vida.

Nossa maior alegria é chegar até você com a Palavra e o Amor de Deus.

Deus o abençoe!

Atenciosamente,

*José Maria*  
DXER

Il 29.12.1991 verso le 22.20 sui 31 metri l'ascolto era abbastanza buono potendosi seguire un altrettanto buon programma di musica e canzoni brasiliane. Annuncia "Sintonizam a Radio Canção Nova...", fornendo le frequenze operative, la località e lo Stato di emissione. L'indirizzo dell'emittente è: Rádio Canção Nova, Estrada Particular Alto da Bela Vista, S/N, oppure: Caixa Postal 15, 12630 Cachoeira Paulista (São Paulo) Brasil.

I rapporti so-



Nós espalhamos amor pelo ar



canção  
nova



É HORA DE  
EVANGELIZAR

Fundação Joao Paulo II  
Rádio Canção Nova

6105 KHz 49 M	96.75 KHz 31M	4825 KHz 60M	1070 KHz OM
------------------	------------------	-----------------	----------------

QSL - CARD

Dear Sir,

This card verifies your receipt of Radio Canção Nova - Brazil on \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_

Frequency \_\_\_\_\_ Band \_\_\_\_\_

YOUR DETAILS ARE CORRECT

THANK YOU!

no confermati da Jorge Hartmann di origine tedesca, che si definisca DX-er. Buon ascolto e buona QSL di Rádio Canção Nova!

RADIO VARSAVIA IN ITALIANO, ADDIO!

"Iniziamo la nostra ultima, ma davvero ultima, trasmissione". Così Radio Polonia, ridivenuta Radio Varsavia, ha esordito nella seconda trasmissione della giornata alle 18.30 it. Nel 31 gennaio 1992, ascoltata su 11840 kHz. E' stato un programma in musica, allegro, quasi per scacciare la malinconia del distacco, dell'ultimo appuntamento con gli ascoltatori. Sì, perché la buona novella di un possibile rinvio della chiusura non c'è stata anche se ci speravamo fino all'ultimo. Dicevamo di un programma allegro fatto di canzoni come quella di Morandi "Bella Belinda", oppure di motivi tratti da opere: "La donna è mobile", "Va

pensiero", le solenni note del trionfo dall'"Aida" di Verdi, oltre alle sigle delle più note rubriche, "Da Romolo a Sawa", "Lettere e problemi", brevi brani registrati presi di qua e di là nel corso degli anni. Un redattore diceva a una collega nel momento solenne: "Come ti senti?". E quella rispondeva: "Sì, è purtroppo triste... triste dovervi dire addio". "Addio o, forse, a risentirci in un futuro remoto... Radio Varsavia, signore e signori la nostra trasmissione è terminata. Grazie per la vostra cortese attenzione e (in coro) ciao!!!".

Questa in sintesi l'ultima mezz'ora di trasmissione di Radio Varsavia in lingua italiana. Delusione e tristezza accompagnano i fedeli ascoltatori della radio polacca per l'estero, fra i quali dal 1972 è orgoglioso di annoverarsi chi scrive queste note, felice per essere riuscito a conoscere di persona la Redazione Italiana nel settembre del 1977 in seguito alla vincita di un viaggio-soggiorno gratuito, contento per l'amicizia che aveva saputo instaurare, soddisfatto per le OSL e i numerosi souvenir raccolti durante gli anni a testimonianza di un'attiva collaborazione e coinvolgimento nei programmi. Le proteste per la chiusura della Redazione non sono mancate. Ad esempio, ecco quanto ha scritto Giuseppe Cappelli di La Spezia in data 28.1.92: "Spett.le Radio Varsavia, Direzione Programmi per l'Estero-00950 Varsavia. Mi prendo la libertà - Spett.le Direzione - di indirizzarVi la presente per esprimerVi il mio disappunto e profondo dispiacere dopo l'annuncio che la Radio Polacca cesserà dal 1° Febbraio le sue trasmissioni in lingua italiana. Il motivo addotto è la esiguità dei fondi finanziari della Redazione Italiana e la causa principale è da ricercarsi per la grave crisi economico-finanziaria dello Stato polacco. Non entro certamente in merito alle difficoltà che incontrerà la nuova società polacca che sono reali, ma lasciate che esprima il mio pensiero quale vecchio ascoltatore e corrispondente di Radio Varsavia fin dal 1951 e sono veramente triste per la Vostra determinazione. La reciprocità prevederebbe la contemporanea trasmissione da Radio Roma per la Polonia (come realmente avviene) e da Radio Varsavia per l'Italia, ma a prescindere da questo, mi soffermo sui legami affettivi e di amicizia instaurati tra gli ascoltatori italiani e Radio Varsavia. Questi sono "storici" come i legami culturali tra i nostri due paesi. Craco-

via è la Firenze polacca, nel XIX secolo italiani e polacchi combatterono insieme in terra italiana e polacca nella lotta risorgimentale, la comunanza di ideali dei nostri popoli durante la seconda guerra mondiale è storia di ieri, l'Armata polacca nella campagna d'Italia nel 1944-45 che si copri di gloria nella lotta contro il nazi-fascismo questi e tanti altri avvenimenti accomunano i nostri due Paesi nella battaglia democratica di ieri e di oggi per un'Europa senza discriminazioni e senza frontiere, ed oggi più che nel passato si ha bisogno di conoscere, di sapere le difficoltà e i successi, gli usi e i costumi ritrovati, la storia della Polonia. Spettabile Direzione, Vi prego e Vi sprono a riconsiderare la Vostra decisione, rissuonate la questione e fate in modo di ripristinare almeno una trasmissione giornaliera per l'Italia. Abbiate la buona volontà di far risuonare nell'etere le note magostose di Chopin seguito dall'annuncio: "Qui la Radio Polacca, è Radio Varsavia nella sua trasmissione per l'Italia!" Scusatemi e abbiate cordiali amichevoli saluti". In precedenza, lo stesso Giuseppe Cappelli aveva ringraziato la Redazione Italiana per il lavoro svolto negli anni con professionalità. "Non mi dilungo oltre, più di tante parole Vi ho espresso brevemente il mio sentimento amichevole nei Vostri confronti e, a nome mio e di mia moglie Miranda e figli Silvio e Valentina, Vi stringo la mano in segno di amicizia e d'affetto. Cari saluti". Ulteriori commenti ci sembrano superflui. Speriamo in tempi migliori, mentre la Radio Polacca rimane sempre nei cuori dei suoi fedeli ascoltatori.



Inizio con Giuseppe Cappelli, citato già per le lettere alla Radio Polacca, qui per la lettera di accompagnamento in cui scrive: "Le invio la copia della lettera inviata a Radio Varsavia (citata nella rubrica "Lettere e problemi" dell'emittente polacca) per dimostrare come un vecchio ascoltatore considera il radiascoltato inteso sia come un hobby, ma soprattutto fonte di informazione, di approfondimento su temi svariati, dal costume e abitudini di un popo-

lo, alla cui cultura e storia e perché no, alla linea politica dello Stato". Diversi partecipanti al VII° Premio GARS - cambiamo tema - hanno confermato il ricevimento dei premi loro assegnati, manifestando la loro soddisfazione in proposito. "Cari amici, ho ricevuto con molto piacere i regali che mi avete mandato per aver partecipato al vostro concorso" scrive da Cornuda - TV Cécile Bonzagni, e aggiunge: "Ho 18 anni e mi sono avvicinata al meraviglioso mondo del radio-ascolto 5 anni fa quando con la mia famiglia mi sono trasferita da Taiwan, dove sono nata, in Italia che è il paese di mio padre. Ho cominciato ad ascoltare le onde corte per poter avere notizie dirette dalla mia terra natia attraverso la Voce di Cina Libera e la Voce di Asia. Poi l'interesse è cresciuto: ho scoperto altre stazioni che trasmettono in cinese (che ho imparato a scuola a Taiwan), in italiano e in inglese; col tempo ho anche imparato con l'aiuto di amici con la passione della radio "distinguere" tra le vere notizie e le bugie della propaganda che tante radio trasmettono. Ora la radio è una compagna del mio tempo libero che mi porta notizie, musica e voci da tutto il mondo. Quando ho avuto il modulo del vostro concorso ho deciso di partecipare, sono rimasta molto sorpresa quando ho scoperto di avere risposto correttamente a tutte le domande. Se posso parteciperò anche a vostri concorsi futuri. Intanto vi ringrazio nuovamente e vi mando i saluti più cordiali". Segue la firma in italiano e in cinese. Sicuramente Cécile sarà utilissima a chi si dedica alle emittenti provinciali cinesi ed ha difficoltà con la lingua; potrebbe seguire per noi determinati programmi o rubriche in cinese, tradurre il tutto e proporcelo sul bollettino collaborando così ottimamente. In ogni caso, una presenza femminile, così rara nel nostro hobby, non potrà che farci piacere. A presto Cécile, e buon ascolto. Da Foggia un gradito ritorno: il caro Pino Chiusano per problemi diversi non ha trovato il tempo per scrivere prima o per collaborare, però, come annota nella sua recente, "nonostante tutto, desidero altresì comunicarti che ricevo con puntualità il tuo bollettino (meno male! ndr), lo leggo sempre con molto interesse e, soprattutto, ne apprezzo la spontaneità e la sincerità realizzativa, in funzione in particolar modo di tutta la mole di lavoro che senz'altro sistemati-

camente affronti, a causa sia della esiguità dei mezzi e, perché no, per il numero ridotto di collaboratori". In verità, faccio i salti mortali, e non da adesso, per pubblicare regolarmente il bollettino senza farlo scadere nel contenuto, ma mi sarebbe di conforto avere a disposizione diversi collaboratori, anche per potermi dedicare più proficuamente all'ascolto attivo. E allora, forza amici lettori, sappiate che non siete pochi; se ciascuno di voi inviasse anche una piccola notizia ce ne sarebbe abbastanza per redigere insieme il nostro bel bollettino. Redigere insieme il bollettino, che rimane il nostro punto di incontro mensile, è la mia speranza di sempre. Vi aspetto, coraggio dunque. Siamo così giunti alla penultima lettera per questa volta, quella dell'amico Faolo Nicolai di La Spezia che desidera conoscere la nuova quota semestrale di abbonamento (sono £.15000), ed annuncia la ripresa di collaborazioni. Poi giustamente si lamenta per il ritardo con cui gli giunge il bollettino. Purtroppo il servizio postale arranca, in particolare lo smistamento della corrispondenza (lettere e stampe), a fronte di continui aumenti tariffari. Il problema è quello di sempre: un migliore impiego del personale che è addirittura in esubero, eliminare i circoli viziosi negli smistamenti e programmare le ferie, sostituendo subito gli assenti. "Sono un neofita radioascoltatore che ha avuto il vostro nominativo tramite il CO. RAD. di Vercelli. La materia mi appassiona molto e vi sarei grato se mi inviaste vostre informazioni a materiale illustrativo riguardo la vostra attività. Desidererei sapere inoltre il costo annuale per l'iscrizione al Gruppo e le vostre direttive di interesse riguardo al radioascolto. In attesa di quanto sopra, vi porgo i miei più cordiali saluti. Con stima". A firmare la lettera è Gustavo Bosi di Cinisello Balsamo - MI, che naturalmente avrà tutte le informazioni possibili sul nostro conto e una copia del bollettino. Io ringrazio intanto i responsabili del CO. RAD. per la gradita collaborazione e invito chiunque abbia interesse in una specialità del radioascolto - DX, utility, FM-DX, ecc. - a scrivere a: CO. RAD. c/o Marco Cerruti, casella postale 146 - 13100 Vercelli, in modo da poter avere l'indirizzo di un Club che faccia al caso suo, fermo restando il fatto di genericità del nostro bollettino in cui ci occupiamo di tutto, o quasi. Amici, alla prossima volta e tante ottime cose nel frattempo.



## DUE EMITTENTI RELIGIOSE

a cura di Gioacchino Stallone

Radio Evangile è una stazione evangelica francese che diffonde in onde medie da Trans World Radio - Montecarlo. Risponde alle lettere degli ascoltatori, ma non sò se invia la cartolina QSL perché ho mandato la sola lettera senza rapporto d'ascolto. Pubblica il giornale "Transmission" inviato in abbonamento. Informazioni su orari e frequenza possono essere chiesti a: Radio Evangile, BP 30, F-06240 Beausoleil, France.

Radio Speranza è una stazione radio cattolica che trasmette in onde medie e in modulazione di frequenza. In FM trasmette su 93, 96, 105 e 108 MHz, in onde medie su 1497 kHz. Pubblica il bollettino "Speranza" che invia gratuitamente ai suoi ascoltatori. Non sò se manda QSL, perché le ho scritto solo una lettera. L'indirizzo di questa emittente è: Radio Speranza, L.go S.Giorgio 91, 41100 Modena.

(Gioacchino vorrebbe sapere se corrisponde a verità la notizia che l'Istituto Elettrotecnico Galileo Ferraris di Torino non trasmette più su onde corte. Sembrerebbe di sì, ma chi ne sa di più c[ ] scriva. Tnx!)

## UNA LETTERA DALLA PAN AMERICAN BROADCASTING

La Pan American Broadcasting è un'organizzazione che si occupa di incentivare l'ascolto di certe emittenti, e ci invia periodicamente la schedule di tali stazioni con l'invito di ascoltarle e di farle ascoltare. Nella loro recente lettera datata 28.1.1992 stà scritto:

"Caro DXer, è ancora una volta mio privilegio scriverti con informazioni su emittenti ad onda corta che diffondono per l'Europa. Alcune delle emittenti da noi rappresentate includono IRRS di Milano, Italia, WWCR (World Wide Christian Radio) di Nashville nel Tennessee, USA, e WINGS OF HOPE dal Libano. L'anno scorso ci siano anche interessati a un'altra emittente chiamata RADIO FAX, operante dalla Repubblica d'Irlanda.

Allegati a questa lettera ci sono gli orari e le frequenze per queste stazioni con un elenco di rubriche. Il futuro di queste emittenti dipende da quanto vengono seguite, poichè il loro successo dipende dall'ascoltatore. Coloro che inseriscono gli annunci vogliono sapere quanto è vasto l'uditorio di quella tale sta-

zione per poter programmare, e quindi acquistare, altri spazi in quell'emittente. Non devi far altro che sintonizzare le emittenti citate e scrivere loro il più più che possibile, informandole che gradisci i programmi ascoltati.

Molte grazie per il sostegno. Informaci se ti occorre aiuto per il tuo hobby del radioascolto. Se alcuni tuoi amici vorrebbero essere inseriti nella nostra mailing list, inviaci il loro nome e indirizzo, o facci scrivere.

Molto sinceramente tuo, Eugene R. Bernald, Presidente".

Radio Fax trasmette su 3910, 5205 e 12255 kHz, indirizzo: Radio Fax, The Forge, Cranleigh, Surrey GU6 7BG UK.

I.R.R.S. - European Gospel Radio - 7125 kHz (i 9815 sono stati abbandonati da un pò).

WWCR - 01.00 - 07.00 7520; 13.00 - 01.00 15690;

Wings of Hope 11530 kHz. Per gli indirizzi potete inviare a: nome del programma (per es.: Word of Praise), c/o Pan American Broadcasting, 10201 Torre Ave. Suite 320, Cupertino, CA 95014 U.S.A. Chiedete il foglio con gli orari e il nome del programma.

## ALL'ULTIMO MINUTO

Da Paolo Nicolai di La Spezia riceviamo le basi di un concorso organizzato dalla Associazione DX Barcelona in occasione del 5° Centenario della scoperta dell'America.

InvianJo più conferme possibili del continente americano si riceverà un diploma e si avrà la possibilità di ottenere uno dei premi sorpresa speciali. Il regolamento al prossimo numero. Intanto potete scrivere, se lo volete, a: Asociación DX Barcelona, Apartado 335, 08080 Barcelona, España.

Sul bollettino di Aprile ci sarà pure il regolamento del Quarto Contest Amici del Radioascolto organizzato dal Victor Charlie Group di Venezia, associato CO.RAD.

Infine è giunta la collaborazione tecnica di Gaetano Domina di Vieux Condé in Francia che prevede anche una scheda della radio polacca valida dal febbraio 1992, dopo i tagli apportati ai programmi svedese, finlandese, italiano e francese. Lo spagnolo era stato soppresso in precedenza.

In extremis giunge la collaborazione di Gianni D'Alò con notizie che troviamo nella pag. seguente. Gli è piaciuto il servizio sulla Jugoslavia e ne vorrebbe uno sulla zona del Caucaso. Vedremo.

SW 1	
SW 2	
SW 3	

15000

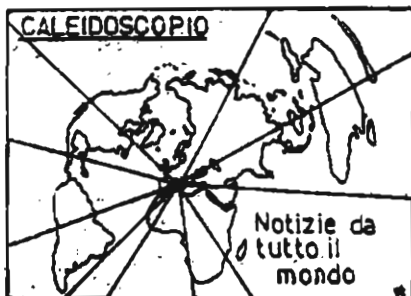
su e giù per i dia

TIPS

A CURA DI  
GIOVANNI SERGI

Giacchino Stallone di Marsala - TP, rx Telefunken PCR 88, ant.a quadro interna (?):

254	3/02	23.57	R.Alger (ALG), nx, F, Buono
540	1/02	19.39	Kossuth R. (HNG), progr.d'intratt., Ungherese, Buono
558	2/02	23.12	Radio della Svizzera It., progr. mx, Buono
648	1/02	20.00	BBC (G), nx, Inglese, Buono
702	2/02	17.42	Radio Montecarlo (MCO), progr. mx, Buono
738	1/02	20.13	Radio Nacional de España, progr.d'intratt., Insufficiente
756	1/02	20.23	Radio Romania Int., It., Incontro con la Romania, Buono
963	2/02	14.26	Radio Tunisi, Rete Internaz., progr. mx, It., Buono
1197	1/02	19.50	Voice of America (D), Ingl., progr. d'intratt., Buono
1251	2/02	23.35	Radio della Rep.Libica, Arabo, progr.d'intrattenimento, Buono
1350	3/02	00.13	Radio France (tx Nice), F, progr.d'intratt., Buono
1512	2/02	21.55	BRT Int.(BEL), Aquì Brusselas, Sp., Buono
1521	3/02	22.36	BSKSA (ARS), Arabo, progr.d'attualità, Insufficiente
1530	2/02	23.24	Radio Vaticana, progr. mx, It., Buono
1539	1/02	22.39	Deutschlandfunk (D), It., nx, Buono



23.15 alle 01.15.

**IS. SALOMONE** - Radio Free Bouganville segnalata su 13380 in USB, e anche su 21450 e 21500 dalle 23.00 alle 06.00. Indirizzo: Radio Free Bouganville, P.O.Box 1203, Honiara, Solomon Islands.

**FRANCIA** - Indirizzo della persona addetta alla corrispondenza di RFI: Radio France Internationale, André Navarro, Contact Auditeurs, BP 9516, 75016 Paris, France (Gianni D'Alò)

**GERMANIA** - Il programma italiano della BR - Bayerischer Rundfunk, 801 kHz 18.00 - 18.40, si riceve malino ma si riceve (io utilizzo la sola ferrite incorporata per le MW (G.D'Alò)

**ITALIA** - Qui a Roma viene trasmesso il BBC-WS in FM ma in modo discontinuo. Non so di chi sia il TX e la frequenza è compresa tra 101 e 104 MHz. Se avrò dati più sicuri li fornirò (G.D'Alò)

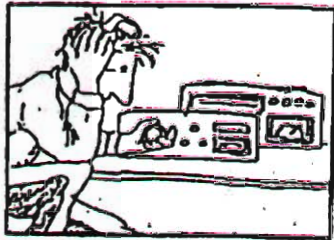
**SVIZZERA** - A partire dal 29.3.92 la Radio Svizzera Internazionale cambierà gli orari e lo schema delle trasmissioni in italiano (G.D'Alò).

Quest'anno l'ora legale entra in vigore il 29 Marzo. (GS)

Quando non specificato, la notizia si intende tratta da "Radio Enlace" di Radio Neerland.



# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



§§§§§ ANNO XII - N° 133 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - MAGGIO 1992 §§§§§

ORARI IN UTC

## IN QUESTO NUMERO:

- \* L'AVVENTURA DEL GARS RADIO NOTIZIE
- \* C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA: RADIO NOVI SAD
- \* SAHARA LIBRE: LA VOZ DEL FRONTE POLISARIO
- \* RADIO FAX, LA PIU' INTERESSANTE DEGLI ULTIMI 20 ANNI
- \* IL MIRACOLO DI RADIO MARIA





## ALLA RISCOBERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'Accademia dei DXers: il Product Detector /N.22/ Ottobre 1971

I moderni apparecchi ricevitori a comunicazione, in primo luogo i ricevitori delle gamme DX, sono muniti di un accessorio indispensabile per assicurare la ricezione senza distorsioni del SSB e la ricezione code di buona qualità. Tale accessorio è il cosiddetto "product detector". I rivelatori a diodo usati per la modulazione generale AM, pur essendo utilizzabili anche per captare i segnali SSB e quelli telegraphy, siccome sono stati però costruiti per la rivelazione dei segnali modulati ad ampiezza, in conseguenza dell'intermodulazione, distorcono la ricezione dei segnali non modulati /telegraphy/ e quelli del single sideband. Ciò si verifica, per lo più, quando la tensione del beat frequency oscillator, iniettata nel rivelatore, è più bassa del segnale entrante. Nel caso della ricezione del SSB ciò si manifesta in misura maggiore. Perciò è necessario che nei ricevitori a rivelatore a diodo, in caso di ricezione del SSB l'amplificatore venga sistemato al volume massimo, la radio frequenza o la frequenza intermedia, invece, al minimo. Se il segnale captato indebolisce, occorre aumentare la radio frequenza, che provoca intermodulazioni e distorce i segnali SSB. Ciò è particolarmente spiacevole se si presenta anche il fading, se vengono captate stazioni DX lontane, senza parlare poi del fatto che in caso di continuo volume di audizione massima, nella cuffia si sente un certo ronzio. Per eliminare tale fenomeno viene applicato, infatti, il Product Detector, elaborato da un radioamatore americano, Mur-

**IN COPERTINA:** riproduzione di una QSL di Radio Mosca Internazionale, redazione di lingua francese. Nonostante il sorgere di emittenti locali russe, Radio Mosca tiene bene.

ray G.GROSBY, W2CSY. Il product detector funziona in base al seguente principio: il circuito del rivelatore ha due inputs separati, uno per i segnali SSB entranti e l'altro, il beat frequency oscillator, che funge da carrier-oscillator. Esso viene definito product detector, perché l'audio output è un prodotto matematico dei due input separati, che alimentano le griglie della valvola nel circuito del rivelatore. L'audio-output si verifica soltanto se nel detettore si congiungono i due segnali separati. Se viene disinnestato il carrier oscillator, non è possibile rivelare! Il product detector dà ottimi risultati nel captare non solo i segnali SSB, ma anche quelli telegraphy. Si ottengono segnali telegraphy molto nitidi, senza alcuna distorsione, molto più lineari di quelli captati col rivelatore a diodo e funzionante con iniezione BFO di valore più basso. Il product detector assicura la massima affermazione dei segnali sui rumori. Ed ecco ora un innesto di product detector, realizzabile in modo relativamente facile, che ha dato ottimi risultati, e cioè il Product Detector a tre diodi, elaborato da W2CSY. Occorrono due triodi doppi ECC82 o 12AU7, di cui tre diodi sono praticamente il product detector, mentre il quarto diodo può servire da carrier oscillator o da audio-amplificatore. Due triodi vengono utilizzati come catod-followers, per i segnali entranti e per il BFO, con resistenza catodica comune, di mille ohm. Il terzo triodo aderisce a questa resistenza catodica, ma nel suo circuito anodico si manifesta l'audio-output; questo terzo triodo opera con una maggiore tensione iniziale di griglia, perché nel circuito catodico vi sono 2700 ohm. Il segnale entrante e il segna-



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è' assai gradita. L'orario è' dalle 20.00 alle 20.30 su 11740 khz.

.....  
: Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione  
: comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline  
: QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc.; può essere inviata entro il  
: 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS  
: c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Camaro Inferiore (ME).  
: Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000,  
: abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).  
: .....







ta, l'onda radioelettrica non sarà riflessa dallo strato ionosferico; se invece la frequenza è troppo bassa, lo strato ionosferico assorbirà l'energia dell'onda radioelettrica. Di conseguenza, secondo l'attività solare, la stagione e l'ora del giorno, ogni strato ionosferico ha un limite di frequenza al di sopra del quale la riflessione non può avere luogo. Per un percorso specifico, si dà a questa frequenza il nome di frequenza ottimale di lavoro o "FOL" che si applica solo per questo percorso. Alla stessa maniera, esiste per ogni strato ionosferico una frequenza al di sotto della quale un'onda radioelettrica sarà troppo attenuata per offrire un buon segnale nella regione prescelta. A questa frequenza si dà il nome di minima frequenza utilizzabile o "MFU". Una stazione di radiodiffusione deve quindi, al momento di scegliere la frequenza o la via da utilizzare per una trasmissione, tenere conto dei limiti "FOL" e "MFU".

#### Condizioni di ricezione nella zona prescelta

Una volta che il segnale radio giunge a destinazione, è l'ascoltatore delle onde corte ad assumersene interamente la responsabilità. La qualità del segnale captato dipende unicamente dal genere di antenna installata; non bisogna dimenticare che è l'antenna a determinare un buon o cattivo segnale. Non bisogna pure dimenticare che si possono ottenere dei buoni risultati per mezzo di un ricevitore di poco prezzo ma provvisto di una buona antenna; ed anche che un ricevitore di qualità, costoso, non è di alcuna utilità senza l'antenna. In altri termini, l'apparecchio ricevente è valorizzato solo dall'antenna alla quale è collegato. Nelle zone prescelte è il rumore a costituire il più grande nemico del segnale captato. È il rumore che tende a deteriorare la qualità d'ascolto del segnale radio. Le fonti di questi rumori possono essere numerose, ma si può combatterle in diversi modi. Il primo genere di rumore è quello di fondo del ricevitore. Ciò dipende dal tipo di ricevitore utilizzato, cioè dal montaggio e dai suoi elementi costitutivi. L'ascoltatore che acquista un apparecchio dovrà esigerne uno che gli offra un elevato rapporto segnale/disturbo. Le interferenze costituiscono il secondo genere di rumore. I disturbi

sono sia di origine artificiale: disturbi industriali, casalinghi (ad es.: quelli provenienti da elettrodomestici, rasoi, miscelatori, ecc.), che di origine naturale: rumori atmosferici e di fonte extra-terrestre. Le interferenze industriali provengono da apparecchi come le perforatrici e le seghe elettriche, i sistemi di accensione delle automobili, ecc. I rumori naturali si compongono da segnali generati dai fulmini nei temporali o da segnali radio provenienti da fonti cosmiche. Questi due ultimi tipi di disturbi sono molto difficili da eliminare. Tuttavia, l'utilizzo di un'antenna direzionale ad elevato guadagno permette di ottenere un più forte segnale radio da una località particolare secondo la direzione dell'antenna, con la conseguenza di offrire un migliore rapporto segnale/disturbo per il ricevitore.

(2<sup>a</sup> parte. Continua. Materiale inviato da Gaetano Domina)

#### COME NASCE IL "GARS RADIO NOTIZIE"

(L'avventura del nostro bollettino)

Il "GARS Radio Notizie", considerato unanimamente dai lettori un bollettino di ottimo livello qualitativo nel suo genere, negli ultimi tempi è stato notevolmente migliorato per quanto riguarda i caratteri di stampa e incrementato nelle pagine, che adesso sono ben 20. In genere esso è apprezzato per gli articoli sulle emittenti, scritti con competenza e passione da un attivo DXer, Giovanni Sergi, che è anche il responsabile del periodico mensile di cultura e attualità del radioascolto, il che è già tutto un programma. Si tratta, sempre nel suo genere, di un piccolo capolavoro, di una fanzine come direbbero i collezionisti di vecchi fumetti (fan + zine = rivista per appassionati cultori), atta a fornire un aiuto agli appassionati ascoltatori delle onde corte, sia che si tratti di principianti o di veterani. Il periodico si presenta impaginato e redatto in modo professionale nella sua semplicità, conservando la freschezza e la genuinità dei tempi pioneristici, di quando apparve nel gennaio del 1981 come sostegno all'attività di coloro che nell'ottobre del 1979 avevano fondato il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto (GARS). La qualità ha però un alto prezzo che si paga non solo in termini di denaro ma anche, e soprattutto, col sacrificio del tempo libero che magari potrebbe essere utilizzato per altre attività ugualmente gratificanti ma meno impegnative e dispendiose. Noi comunque siamo convinti che of-



fruire un buon sostegno ai principianti e a tutti gli altri sia prioritario, poiché siamo consapevoli che quest'hobby del radiasculto va diffuso nel modo giusto e corretto privilegiando cultura, formazione e informazione.

Ma vediamo in dettaglio come si svolge e procede la realizzazione del nostro bollettino. Per prima cosa, tutto il materiale che giunge in redazione: QSL, bandierine, adesivi, schemi-orario, lettere, bandi di concorso, notizie e quanto altro può tornare utile, viene raccolto in ordine di rubrica dentro un'apposita cartellina. Da qui, successivamente viene tratto ciò che potrà formare oggetto dei servizi che vedranno la luce sul prossimo numero del bollettino; si sceglie il soggetto-copertina, e si stabilisce ciò che dovrà essere ingrandito o rimpicciolito in base alle esigenze dell'impaginazione e anche all'importanza dell'argomento trattato, tutto materiale iconografico che si dovrà integrare col testo, completandolo. Nello stesso tempo vengono acquisite progressivamente tutte le

notizie utili che provengono da varie fonti: ascolti diretti, informazioni delle emittenti e dei collaboratori, programmi DX radiodiffusi settimanalmente, bollettini e riviste del settore. A volte, anzi spesso, c'è l'esigenza di tradurre dall'inglese, dal francese, dallo spagnolo, dal tedesco, certi brani di lettere o di pubblicazioni estere e in più occorre aggiornare ciò che è superato o non completo. Un lavoro di intelligenza per districarsi tra le varie fonti senza perdere la pazienza, ma il vero lavoro di redazione del bollettino inizia all'incirca verso il 10 del mese con il dattiloscivere in media 3 o 4 pagine al giorno mediante macchina elettrica Olivetti ET Personal 56 lasciando in bianco gli opportuni spazi che saranno poi riempiti dal materiale iconografico. Le collaborazioni dei lettori sono attese fino al 20 del mese, e comunque accettate non oltre il 24, perché subito dopo che è stata completata l'impaginazione si passa dall'originario formato di A3 in A4. Quindi, prima della riproduzione definitiva si cerca di migliorare il testo originale

correggendo eventuali errori di battitura e cancellando tutte le impurità, le macchie, gli aloni, le righe superflue. A questo punto l'originale è pronto per la riproduzione finale. In questa fase si deve fare molta attenzione affinché le pagine vengano ben contrattate, con i margini ben contrastati. A volte, nonostante questi accorgimenti, la carta potrà presentarsi arricciata per l'umidità, qualche riga superatite sarà sopravvissuta e l'inquadratura (anche per colpa della fotocopiatrice) non verrà a regola d'arte per ogni foglio, a dispetto di tutti i nostri sforzi. Sono inconvenienti che non possono essere eliminati del tutto, e chi fa questo lavoro con coscienza lo sa. Stampate le copie in numero sempre superiore a quello degli abbonati per riservarne alcune ai nuovi richiedenti, si passa alla sistemazione progressiva delle pagine che vengono piegate e nel cui centro vengono inserite due puntine. Il nostro bollettino assomiglia ora ad una piccola rivista ed è pronto per essere letto, ma prima che venga spedito e giunga



111111 ANNO XII - N° 137 - PERIODICO MENSILE DI RADIO-SCULTO - MARZO 1982 (1981)

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:



- C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA: R.T. ZAGREB
- LA BBC NEL MONDO (ELENCO RELAY)
- LA RADIO IN PORTO GALLO (INSERTO)
- RADIO VOLGA APRE AI BCL-DKERS
- RADIO CANÇÃO NOVA: DIFFONDIAMO AMORE NELL'ETERE

## Radio Canção Nova

### A Sintonia do Amor

AM 1020 KHZ - OC 31M 9675 KHZ  
OC 49M 6105 KHZ - OT 60M 4825 KHZ

nelle mani dei destinatari ci sono alcune incombenze da ottemperare: preparare le buste con timbri, indirizzi e affrancature dopo, ovviamente, opportuno controllo e aggiornamento della posizione dell'abbonato. Questi dati vengono presi da un apposito quaderno di spedizione sul quale, per ciascun abbonato viene segnata la data di spedizione del bollettino per quel mese, la scadenza dell'abbonamento ed eventuali altre note. Finalmente, verso il 28 o il 29 del mese, le buste con i bollettini vengono impostate tutte insieme in mattinata. Il nostro lavoro è terminato, tocca ora al servizio postale. E' opportuno ricordare a questo punto che se le Poste Italiane funzionassero normalmente 24 ore su 24, per tutti i 12 mesi dell'anno, gli abbonati riceverebbero il loro bollettino in tempo utile, ma questo purtroppo non accade. Suggestire l'invio come lettera non cambierebbe in meglio, di molto, la situazione, e inoltre sarebbe un inutile aggravio. A parte ciò, rimane l'impegno a realizzare una pubblicazione accurata che risponda appieno alle aspettative dell'appassionato desideroso di avere un concreto aiuto per la sua attività, una possibilità in più di istruirsi con la radio per trarre il massimo della soddisfazione dal ricevitore. Questo può avvenire se c'è la fattiva collaborazione di tutti, trasformando in attivo il lettore passivo. La vostra notizia sarà certamente letta da altri amici, e voi leggerete la loro, facendo del bollettino un punto di incontro per la crescita civile e culturale di tutti. Da noi troverete sempre quell'amicizia, quel rispetto della persona e quella cordialità che fanno grande un periodico, a prescindere dall'estetica e dalla quantità di pagine che esso annovera. Scrivete ci, i suggerimenti idonei, e quindi costruttivi, ci sono necessari per il mantenimento della qualità e per l'ulteriore miglioramento.

## C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

Regione autonoma della Serbia, la Vojvodina già popolata da genti slave fin dall'XI sec., conobbe l'invasione ottomana che ne causò il decadimento demografico ed economico. Cacciati gli Ottomani nel 1690, la ragione venne ripopolata dai Serbi che vi crearono le premesse per la fondazione di un ducato che, riconosciuto dal congresso di Temevar (la romena Timișoara) del 1790, ebbe però vita breve. Dal 1849 al 1860 la Vojvodina ebbe dall'Austria l'autonomia, con un governo provinciale con sede a Temesvár, come paese della corona, e nel 1867 entrò a far parte del Regno di Ungheria. Dal 1918 fa parte della Jugoslavia, adesso in via di dissolvimento per lasciare il posto a Stati indipendenti.

Radio Novi Sad ha possibilità di ascolto in onde medie; anzitutto i 1269 kHz con 600 KW sui quali passa talvolta un programma per l'estero diffuso in parallelo sulle onde corte di Radio Jugoslavia; può anche darsi che per l'estero questa frequenza non venga più usata, occorre quindi controllare in serata. Di solito questi programmi in onda media si fanno a beneficio dei popoli confinanti, Ungheresi, Romeni, Bulgari, Greci, i quali a quell'ora ascoltano con buona qualità di ricezione, come anche noi in Italia per dire la verità. Diversa e più impegnativa è la possibilità offerta dalle altre frequenze: 1107 con 150 KW, e poi 837 con 10 KW, 1485 (2 KW), 1584 (2 KW), 1602 (1 KW) sulle quali passano i programmi strettamente locali. Radio Novi Sad 1 1269 kHz diffonde in serbo 24 ore su 24, mentre l'orario di Novi Sad 2 1107 kHz va dall'04.00 alle 23.05 con programmi nelle lingue delle minoranze. Altre emittenti locali diffondono su 666, 1089 e frequenze con potenze minori di 10 KW, quindi difficilmente captabili se si sa che su queste frequenze insistono potenti emittenti europee che ne coprono i segnali. Radio Novi Sad verifica con QSL i rapporti che le giungono. Il mezzo di conferma può comun-

### YUGOSLAV RADIO DIFFUSION RADIO NOVI SAD

P. O. BOX 203

We gratefully acknowledge your report on

STATION RADIO-NOVI SAD, NOVI SAD

FREQUENCY 1269 KHz

DATE 29. 05. 1973.

TIME 17.25 - 17.40

ON THE MEDIUM - WAVE - LENGTH

THE FIRST PROGRAM - 936.9 m OR 1269 KHz

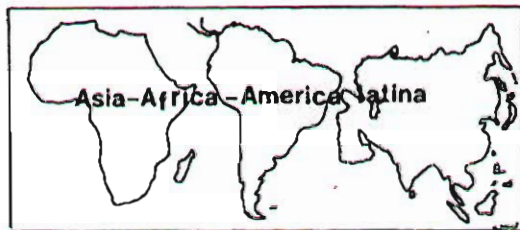
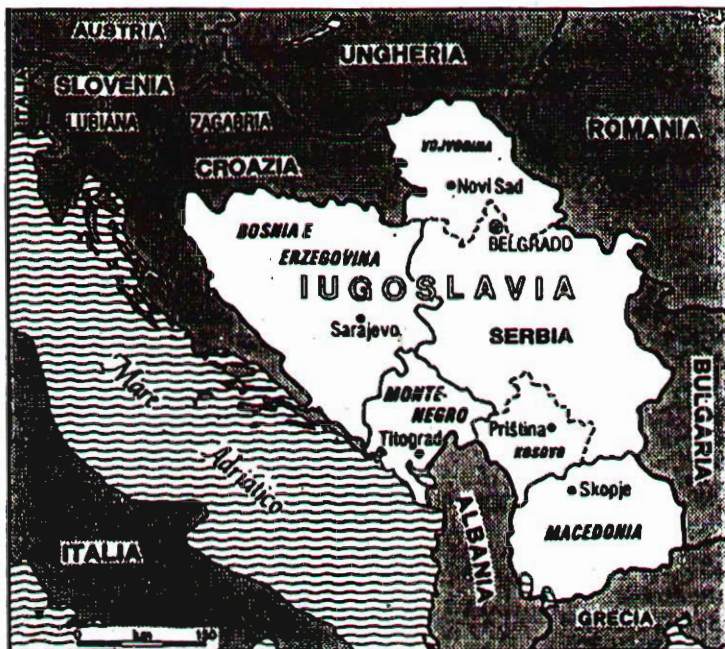
THE SECOND PROGRAM - 302.2 m OR 1484 KHz

ON THE VHF - LENGTH 90.80 MHz AND 87.7 MHz



que variare con il passare del tempo, e magari entro brevissimo periodo, passando dal folder che vedete riprodotto in basso nella pag. precedente al timbro con testo apposto su una normale cartolina illustrata.

L'indirizzo è:  
Radiotelevizija  
Novi Sad, Zarka  
Zrenjanina 3,  
21000 Novi Sad,  
Jugoslavia.  
La prossima volta parleremo del Montenegro e di Radio Titograd.



Da diversi anni nel Sahara occidentale si sta giocando tra Marocco e indipendentisti locali una serrata partita che ha come posta le risorse minerarie della regione valutabili in miliardi di dollari. Ecco l'inestricabile nodo del Fronte Polisario: una guerra senza fine tra i marocchini di Hassan II e gli "uomini blu" appoggiati dall'Algeria e dalla Libia con fornitura di armi modernissime

di provenienza russa e americana. Già colonia spagnola (comprendente a Sud il Rio de Oro, e a Nord il Seguiet el Hamra), il Sahara Occidentale viene amministrato da Madrid non senza contrasti con Mauritania, Marocco e Algeria. Le diverse tribù: Ulad Delim, Arosien, Erguibat Sahel, Ulad Tidrarin, Izarguien, Ait Lahsen, Ait Usa e Fogra possono ascoltare Radio Sahara EAJ 202 (Centro emisor de Villa Cisneros) e 203 (Centro emisor de Aaiun) in lingua spagnola e nella loro lingua hassania, una specie di arabo. Chi scrive ricorda la trasmissione ascoltata su 11805 kHz alle 15.05 del 7.4.1975, "Soldados de Sahara", un programma dedicato ai soldati che compivano il servizio militare nel territorio, con informazioni sulla colonia e canzoni-dediche ai familiari. Altri programmi sono costituiti da novelle, notiziari, commenti di attualità, musica locale e spagnola, un corso di arabo, opere celebri, e una rubrica in spagnolo, al sabato, "Estafeta de las ondas", dedicata ai radioascoltatori che scrivono dall'estero con la citazione delle lettere (17.05). La domenica alle 17.00 c'è un boletín informativo di Radio Nacional de España dalla quale dipende in linea di massima Radio Sahara. Intanto gli avvenimenti precipitano: il 10 maggio 1973 si costituisce il Fronte Polisario; nell'ottobre del 1974 Marocco e Mauritania si accordano per spartirsi il Sahara spagnolo, nell'ottobre del 1975 la Spagna comincia a ritirarsi dalla colonia, ormai indifendibile dagli appetiti dei vicini. Radio Sahara chiude, ma quasi contemporaneamente il 2 dicembre di quell'anno iniziano le trasmissioni di Radio Sahara Libre, la clandestina Voce del Fronte



Polisario (Fronte Popolare per la liberazione del Sahara e del Rio de Oro) che insieme all'MPAIAC (Movimento per l'autodeterminazione e l'indipendenza dell'Arcipelago delle Canarie) riesce ad assicurarsi la disponibilità dei trasmettitori di Radio Algeri. Se l'MPAIAC ha vita effimera, pur confermando, raramente come tutte le clandestine che si rispettino, al Box 216 di Algeri, Radio Sahara Libre giunge ai nostri giorni ancora attiva, variando negli anni frequenze e orari.

Intanto radiofonicamente parlando, il vuoto lasciato nel Paese dalla Radiotelevisione di Sahara è stato riempito da Radio Mauritania che ha occupato il Centro di Villa Cisneros (adesso si chiama Dakhlah), mentre dal canto suo la Radiodiffusion Télévision Marocaine si è impadronita del Centro di El Aaiun (adesso Laayoune). Questo nel 1976. Tre anni dopo il Marocco mette le mani

anche sull'ex Rio de Oro strappandolo alla Mauritania, esso comunque rimane fino ad oggi un territorio conteso. Nel 1976, precisamente il 28 febbraio, il Polisario proclama la Repubblica Araba Saharawi Democratica e viene eletto un governo provvisorio. Viene organizzata l'evacuazione delle popolazioni civili che fuggono in campi di fortuna prima nel Rio de Oro e poi nelle più accessibili oasi algerine. Ci si appella all'ONU e si chiede, a favore dei rifugiati, l'intervento della Croce Ros-



# RADIOTELEVISION DE SAHARA

## INDICE QUINCENAL DE PROGRAMAS



N.º 3 - Dal 24 de marzo al 6 de abril de 1975

### Centro Emisor de Aaiun (EA) 203

M. W. 656 KHz. (455,3 m.)  
(De 08,00 a 24,00, hora local)  
50 kw.

S. W. 11.803 KHz. (25 m.)  
(De 08,00 a 18,00, hora local)  
100 kw.

S. W. 6.095 KHz. (49 m.)  
(De 18,00, a 22,00, hora local)  
100 kw.

S. S. D. 4.627 KHz. (64 m.)  
(De 08,00 a 19,00, hora local)  
5 kw.

### Centro Emisor de V. Cisneros (EA) 202

M. W. 998 KHz. (300 m.)  
(De 09,00 a 19,00, hora local, días laborables)

(De 09,00 a 14,00, hora local, días festivos)  
10 kw.

## NOTICIAS DE LA RADIO

### EL DIRECTOR GENERAL DE RTV. E. SE INTERESA POR LOS PROYECTOS DE RADIOTELEVISION DE SAHARA

En el reciente viaje que nuestro Director realizó a Madrid fue recibido en su despacho oficial por el Director General de Radiodifusión y Televisión, Ilustrísimo señor don Jesús Sancho Rof, a quien cumplimentó e informó sobre el funcionamiento de Radiotelevisión de Sahara.

El señor Sancho Rof se interesó vivamente por los proyectos de nuestras emisoras, ofreciendo su apoyo y colaboración en la positiva consecución de todos ellos.

### INTERRUPCION DE «EL ARABE» POR LA RADIO» EN VACACIONES

Las festividades del Mulud y Semann Santa suponen un paréntesis en todas las actividades de los centros docentes. Es

por ello que Radiotelevisión de Sahara interrumpirá con tal motivo la emisión de su programa «El Arabe» por la Radio en la quincena comprendida entre los días 24 de marzo y 6 de abril.

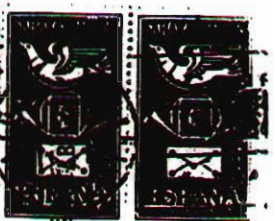
### «ESTAFETA DE LAS ONDAS»: UN VENTANAL ABIERTO A TODOS LOS RADIOESCUCHAS DEL MUNDO

En anteriores ediciones de nuestro índice de programas les informábamos del extraordinario alcance de nuestras emisiones en onda corta, de tal forma que diariamente van llegando a nuestra emisora entre quince y veinte controles de los países más remotos.

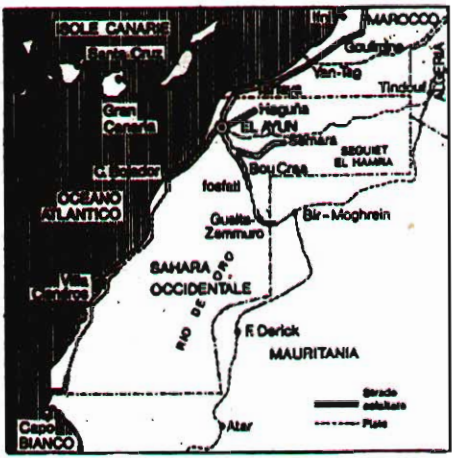
Independientemente de la contentación individual que en cada caso merece cada uno de dichos controles, para lo cual se ha confeccionado una tarjeta especial en la que se especifican las características de

(Continúa en la pág. siguiente)

DIRECCION GENERAL DE RADIOFISION Y TELEVISION:  
 RADIO NACIONAL DE ESPAÑA  
 CENTRO EMISOR DE SAHARA



sa, i cui soccorsi devono passare dall'Algeria per evitare il "sequestro" da parte delle truppe marocchine. Segue la "marcia verde" marocchina e mauritana che si rivela un fallimento, i Saharai insistono per l'autodeterminazione del popolo dimostrando, cifre alla mano, che gli autoctoni non sono pochi selvaggi ma una popolazione di 700000 persone. Nel 1977, con un colpo di mano il Polisario cattura (e poi rilascia) 6 prigionieri francesi, un'offensiva "diplomática" che tende a dimostrare l'impegno francese contro la Repubblica Saharai. Più volte i responsabili del Polisario e dello stato Saharai denunciano al vertice dell'OUA (Organizzazione degli stati africani) come nemico principale l'espansionismo del Marocco che dopo il 1978 rimane il solo avversario. Inutile fare l'ulteriore cronologia, i rastrellamenti ma



Sr. Giovanni Sergi

Con los atentos saludos de  
**PABLO-IGNACIO DE DALMASES**  
 DIRECTOR DE LA 203-203 RADIO SAHARA

Fecha 29/Abril/75

F/. 11805 Khz 25,41 m

Distinguido señor: Ha llegado a nuestro poder su control de recepción correspondiente al día 27/4/75 que mucho agradecemos. Nos es grato hacerle, en relación con el mismo, los siguientes comentarios:

Son exactos todos sus datos.

Esperando recibir más noticias suyas en el futuro, le saluda atentamente.



Pdo. Pablo I. de Dalmases, DIRECTOR

rochini si alternano ad azioni di guerra riglia nel deserto fino talvolta a trasformarsi in vera e propria cruenta battaglia, senza peraltro cambiare la situazione politica. Quanto accade viene puntualmente riferito nelle trasmissioni di Radio Sahara Libre che attualmente trasmette in spagnolo e in arabo su 9540 (50 KW) e 15215 kHz (100



**FRONT POLISARIO  
LA VOIX DU SAHARA LIBRE**

**CERTIFICAT D'ECOUTE**

Nous avons reçu votre rapport d'Ecoute daté du

**29 FEV. 1992**

Nous avons le plaisir de confirmer votre rapport,

ainsi que les indications fournies sur la fréquence

**9640 kHz**

qui correspondent effectivement à l'émission



KW). In spagnolo il programma va in onda alle 22.00; le condizioni di ascolto sono variabili, cioè vanno dal difficile al facile ascolto a seconda della frequenza e del giorno, ma perseverando verrà l'occasione buona per annotare molti dettagli del programma e redigere quindi un completo rapporto di ricezione. Il programma inizia con il notiziario, a cui segue il commento politico; poi ci possono essere canzoni locali, la rassegna della stampa internazionale in cui si par

**SAHARA LIBRE  
B.P. 10 - EL-MOURADIA  
ALGER - ALGERIE  
DISPENSE DE TIMBRAGE**

*El pueblo saharauí les desea mucha  
felicidad y bienestar y espera  
compartir con Vds. la alegría de  
sus fiestas de la Independencia,  
en este año 1992.*

*Trate realmente  
Polisario desde Adenabyo*

la del Polisario e del popolo Saharai, interviste ed altro.

Il rapporto, redatto in spagnolo, per avere maggiori possibilità di venire confermato deve essere accompagnato da 2 IRC oppure da 1 US \$. La conferma giunge (quando giunge) in circa 1 mese sotto forma di cartoncino bianco che può essere accompagnato da materiale informativo disponibile al momento. Ed ecco l'indirizzo al quale scrivere: Mohamed Ramin Abdesalam, La Voz del Sahara Libre, B.P. 10 - El Mouradia, Argel Argelia.

La bandiera del Fronte Polisario è composta da tre strisce orizzontali, nero, bianco, verde; vicino all'asta un triangolo rosso sulla striscia bianca, la mezzaluna e la stella, ugualmente rossi. I diversi colori, la mezzaluna e la stella sono una combinazione delle bandiere dei paesi progressisti nel Medio Oriente e nel Maghreb, mentre il triangolo rosso richiama quello dei palestinesi.

*Teuda un fraternal  
& cordial saludo  
de su amigo saharauí  
Mohamed Ramin Abdesalam*



La Repubblica Saharai ha la possibilità di recuperare il suo territorio e quindi raggiungere l'indipendenza se la pressione internazionale costringe il Marocco alla pace, magari facendo concessioni per lo sfruttamento delle enormi risorse che giacciono sotto il deserto: fosfati, metano, petrolio ed uranio. Se avranno un loro Stato, il prezzo da pagare per la tribù sahariana sarà comunque alto: dovranno rinunciare al nomadismo e abbandonare le proprie tradizioni per piegarsi alla legge scritta dello Stato.

.....

#### AIR CONTEST 1992 "ATTILIO LEONI"

Abbiamo il risultato di questa gara di ascolto organizzata in coincidenza con il 10° anniversario dell'Associazione Italiana Radioascolto. I nomi dei partecipanti sono:

	punteggio
1°) D.Monferini - Milano	11395
2°) R.Pavanello - Vercelli	8468
3°) E.Bammer - Salzburg (Austria)	5915
4°) G.Grigoriev - Slantzy L.(Rus.)	4711
5°) C.Pytel - Diamante-CS	4068
6°) H.Keller - Köln (Germania)	3684
7°) V.G.Cavallo - Torino	3177
8°) L.Cobisi - Firenze	2613
9°) A.Golfi - Roma	1898
10°) A.Petersen - Skovlunde (Danim.)	1865
11°) P.Chiusano - Foggia	1659
12°) N.Papapaschalis - Neu Ulm (G.)	1384
13°) M.Ferrero - Settimo T.se-TO	1383
14°) M.Pastega - Adria - RO	1289
15°) G.Redacelli - Triuggio - MI	1181
16°) E.Dal Magro - S.Antonio T. -BL	995
17°) C.Catellani - Teramo	821
18°) J.Biesinger - Stuttgart (Ger.)	815
19°) D.Raimondi - Verona	561
20°) G.Latini - Campagnano - RM	285
21°) S.Garello - Albenga - SV	89

Sono stati assegnati 2 WRTH'92, una copia del "Passport to World Band Radio'92", una copia del "Latin America by Radio", una copia del "Tropical Bands Survey", due cassette con identificazioni di emittenti sudamericane, suddivisi tra i primi cinque. Giulio Latini ha ottenuto il ricevitore portatile Sony ICF-SW20, mentre ai soci Giovanni Redacelli e Valerio G.Cavallo sono andati rispettivamente il volume più dischetto "Invito alla Radio-telematica" e il volume "Tutto sul Rapporto di Ricezione". La gara era divisa in quattro parti: le prime tre dedicate ad un determinato tipo di ascolto, la quarta ai programmi DX e alle caselle postali di emittenti internazionali.

Nella pag. seguente pubblichiamo il regolamento di una gara permanente sulle stazioni di tempo e frequenza campione. (Txn a B.Pecolatto)

.....



Di Radio Fax abbiamo già accennato nel "Caleidoscopio" dello scorso mese, adesso ne parliamo più diffusamente.

L'emittente, che a tutt'oggi è considerata non ufficiale, apparve per la prima volta il 1°-4 aprile 1988 e poi tra l'11

agosto e il 31 dicembre con informazioni sugli ultimi sviluppi nei campi dell'elettronica, delle comunicazioni e della radio-diffusione. Riprese poi a trasmettere il 19 aprile 1991 con un'accoglienza davvero lusinghiera da parte dei radioascoltatori che l'anno definita "la migliore cosa apparsa negli ultimi 20 anni nel campo della radio". L'anno scorso le prime prove di trasmissione vennero fatte il 18 aprile, e i programmi regolari iniziarono a maggio. Dopo la 1611, oggi vengono utilizzate le frequenze di 6205 e 12255 con potenze irrilevanti, pur tuttavia vengono segnalate ricezioni in tutto il mondo, in Sud Africa, Australia, Canada. Da noi la migliore ricezione si ha sui 6205 in serata. Ottimo l'ascolto sui 3910 kHz, frequenza introdotta il 23 novembre 1991, presumibilmente attiva nei mesi invernali.

La programmazione è composta da "Sparks" (lunedì); rubrica a carattere tecnico, poi il resto della settimana la fa da padrone la musica con una larga varietà di generi: rock, pop, country. La domenica ci sono diversi servizi e le rubriche religiose definite "Reflections". L'ascolto di questi programmi viene incoraggiato dalla Pan American Broadcasting, 10201 Torre Avenue, Suite 320, Cupertino, CA 95014, USA, alla quale pure possono essere inviati i rapporti d'ascolto. I responsabili religiosi rispondono a tutte le lettere, e con 15 di queste risposte si può ottenere la maglietta di Radio Fax, aggiungendo 1 sterlina e mezza per spese di spedizione. Gli indirizzi dei broadcaster religiosi e l'elenco dei diversi oggetti proposti da Radio Fax li potete vedere nelle pagg. seguenti.



A.I.R. Associazione Italiana Radioascolto

"INVITO ALL'ASCOLTO DELLE STAZIONI"  
"DI TEMPO E FREQUENZA CAMPIONE "

Regolamento:

- 1) Si dovranno ascoltare un numero minimo di 8 (otto) Stazioni di Tempo e Frequenza Campione sparse nel mondo, e di queste almeno 3 (tre) extraeuropee;
- 2) L'elenco delle Stazioni ascoltate, con riferimento a ora UTC, data, nome della stazione, frequenza, dettagli e codice di valutazione SIO, dovrà essere inviato entro 20 (venti) giorni dalla data dell'ultimo ascolto (farà fede il timbro postale);
- 3) Gli ascolti, realizzati su qualsiasi frequenza, dovranno avere una durata minima necessaria per l'identificazione della stazione ed essere compresi in un periodo di 30 (trenta) giorni. (ad es. se la prima Stazione ascoltata riporterà la data del 1° Gennaio, l'ultima Stazione valida dovrà essere ascoltata entro le ore 2400 UTC del 30 Gennaio);
- 4) A tutti i partecipanti verrà rilasciata una speciale QSL vistata da Bruno PECOLATTO in qualità di visore e responsabile dell'A.I.R. Le stazioni valide per ottenere la speciale QSL, devono essere contenute nella lista che fa riferimento alla normativa del CCIR (International Radio Consultative Committee);
- 5) La partecipazione è aperta a tutti i radioappassionati d'Europa, ai Soci e non Soci A.I.R.;
- 6) La quota di partecipazione è così stabilita:
  - Soci AIR, in regola con il versamento della quota sociale, l'iscrizione è fissata in 4000 lire da versarsi sul CCP 22620108 intestato all'A.I.R., via Induno 10, 10137 TORINO o in francobolli di taglio da 500 lire;
  - non Soci AIR, residenti in Italia, la quota è fissata in 6000 lire da versarsi con le stesse modalità sopra specificate; (NB sul CCP specificare la causale);
  - non Soci AIR, residenti all'estero, la quota è di 6 (sei) IRC;
- 7) Tutta la documentazione dovrà essere inviata a:  
A.I.R. c/o Bruno PECOLATTO, via Soana 13, 10085 PONT CANAVESE (TO)  
Allo stesso indirizzo può essere richiesta ogni altra informazione allegando francorisposta ed ottenere la lista delle Stazioni attive nel mondo (lista CCIR), allegando due francobolli da 500 lire;
- 8) I partecipanti che hanno concluso un ciclo di ascolti possono iscriversi una seconda volta rispettando le stesse modalità ricevendo un secondo tipo di speciale QSL.

L'invito non ha scadenza e verrà periodicamente proposto.



- 3.30 □Hours Of Deliverance, Box 5000, London, E11 4QQ, England.  
3.45 Baptist Bible Broadcast, Box 1231, Torrington, CT 06790, USA.  
4.00 Christian Liberty Academy, Arlington Heights, IL 60004, USA.  
4.15 Toby Miller, Box 111635, Nashville, TN 37211, USA.  
4.30 Jack Van Impe Ministries, Box 7004, Troy, MI 48007, USA  
5.00 Gospel Crusade Ministries, Box 1026, Erie, PA 16512, USA.  
5.30 Word of Hope, Box 977, Montague, PEI, Canada, COA 1RO.  
5.45 Faithway Baptist Hour, RR2 Box 248, Bassfield, MS 39421, USA.  
6.00 Glory To God Ministries, Box 484, Banning, CA 92220, USA.  
6.30 Christ At The Door Ministry, Box 436, Goshin, Indiana 46526, USA.  
6.45 St. Germain Foundation, 7 Elliott Park, Edinburgh, Scotland, EH14 1DY.  
# #Brother Stair, Box 691, Walterboro, SC 29488, USA.  
7.00 Victory Tape Ministry, Box 342, Stoke-on-Trent, ST6 7QB, England.  
7.15 Seek Me Early, Box 1123, Pleasanton, CA 94566, USA.  
7.30 Ben Parmer, Box 6, Burlington, CO 80807, USA.  
7.45 Harvest Time, Box 144, Mitcham, 3132 Victoria, Australia.  
8.00 World Vision For Christ, Sixth Avenue, Manor Park, London, E12 5PR, England.  
8.15 Christ Gospel Broadcast, Box 786, Jeffersonville, IN 47131, USA.  
8.30 #Old Country Church, RR1, Box 1552, Sarcoxie, MO 64862, USA.  
9.00 People's Gospel Hour, Halifax, Nova Scotia, Canada, B3J 3A1.  
9.30 STM, Box 580, Post Falls, ID 83854, USA.  
10.00 Lutheran Reformation Hour, Box 37, Chicago Heights, IL 60411, USA.  
10.30 Lifeword, Box 6, Conway, AR 72032, USA.

□ Programme starting shortly

# Last chance to contact this programme

All of the above broadcasters would be pleased to hear from you and they will reply. For the USA, Canada and Australia from Britain your letter needs stamps for 39p and marking 'air mail'. It is important for this station's existence that sponsors hear directly from listeners.

#### Particulars of some items mentioned on the air

Free Radiofax T Shirts: only available by sending replies you have received from 15 Reflections broadcasters, along with £1-50 (£6 overseas) to cover post and packing, to Radiofax, The Forge, Cranleigh, GU6 7BG, England.

Philips DC777 short wave car radio / cassette: discount £249 including VAT and p+p. Delivery from stock, payment by cheque or credit cards from Radiofax, The Forge, Cranleigh, GU6 7BG, England.

Radiofax Station Card with six pages of information including an artist's impression of the transmitter site: 50p, 15 US or 3 IRCs from Radiofax, The Forge, Cranleigh, GU6 7BG, England.

Radio Jackie LP record of its 16 year history: £6 UK, £8 Europe, £10 World air mail from Radio Jackie, 120 London Road, Morden, Surrey SM4 5AS, England.

Caroline CD - The Legend Lives On and Radio Caroline T Shirt: £9-99 each from Chris England, PO Box 1514, London W7 2LL. (CD only also from SMC Postbus 53121, 1007RC, Amsterdam, Netherlands).

Catalogue of tapes and photographs of Irish Stations: £3, refundable from Paul Davidson, Anoraks Ireland, 310 Collins Avenue west, Whitehall, Dublin 9, Eire.

Secret Signals - The Eurocumber Mystery: Tiare Publications USA or £6 including p+p from author Simon Mason, 26 Bloomfield Avenue, Hull, HU5 5NH, England.

1992 Radio Listener's Guide - booklet listing all UK radio stations: £3-25 from PDQ Publishing, FREEPOST, PO Box 41, Didcot, OX11 8BR, England.

Receiver Shopping List - all short wave radios reviewed: free from Radio Netherlands, PO Box 222, 1200JG Hilversum, Netherlands.



La lingua dei programmi è naturalmente l'inglese e il contenuto è gradevole, con canzoni di musica leggera talvolta melodiche e sentimentali stile anni '60. Radio Fax è in onda 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana. I rapporti d'ascolto possono essere inviati all'indirizzo che vedete qui in alto, allegando 3 IRC o 1 \$ US. Entro breve tempo si riceverà la QSL e una completa informazione sull'emittente.

#### RADIO MARIA: UNA RADIO DIVERSA

"Radio Maria è un fenomeno unico, senza precedenti nella storia della radiofonica" si legge sulla rivista dell'associazione di Radio Maria. "Ha davvero del prodigioso. Tutto è cominciato nel maggio del 1983, quando Don Mario Galbiati, Parroco di Arcellasco d'Erba, installò sul campanile della sua chiesa un'antenna radiofonica, per portare alla sua gente la parola di un gruppo di Padri Passionisti. Un inaspettato interesse convinse Don Mario a continuare le trasmissioni e a diffonderle in breve ad un raggio più ampio, con un primo ripetitore, seguito da altre due antenne pochi mesi dopo, capaci di "coprire" la zona nord-ovest di Milano. Così Radio Maria ha iniziato a farsi sentire davvero, diventando nel giro di pochi anni un'emittente con trasmissioni 24 ore su 24. Ma lo straordinario è che la continua crescita di Radio Maria è stata resa possibile esclusivamente dal finanziamento spontaneo dei suoi ascoltatori, reinvestito totalmente nel potenziamento della rete di ripetitori. Quindi da un'antenna sul campanile di una frazione di Erba

alla realtà odierna di oltre 500 ripetitori sparsi su tutto il territorio italiano. Non va dimenticato che tutti coloro (oltre 1000) che in diverse maniere contribuiscono alla vita della radio (... responsabili, conduttori, attivisti per la diffusione del giornale...) prestano la loro opera senza

## the trade station

The Forge, Cranleigh, England, GU6 7BG



6 205 1KW 5/4/82 1745-4013 UTC  
12 255 0.2KW

7442

Thank you for your letter  
and your support

3 910 0.5KW

- Broadcasting 1st-4th April, 11th August, 31st December 1988 and from 19th April 1991.
- On the air to demonstrate the sort of service we would like to provide from England.
- Applications to UK Home Office for a licence since August 1986.
- Submission in response to the White Paper on Broadcasting, February 1989.
- Engineering Surrey Electronics Limited.



UNA VOCE  
CRISTIANA  
NELLA TUA CASA

SPED. IN AB. POST. GR. 976 - AUT. DIR. PROV. P.T. VARESE

N. 3 - DICEMBRE 1990

alcun compenso, volontariamente e spontaneamente. Un vero e proprio apostolato, che trova la sua gioia di essere in un au-





tentico e sincero spirito di servizio, che spesso richiede un impegno continuo, severo e faticoso".

Ascoltare Radio Maria nei momenti di pausa della frenetica vita di oggi, significa rinfrescarsi la mente, lasciarsi trasportare dalla meravigliosa musica, ringraziare la Madonna per il conforto ricevuto proponendosi di agire meglio nei confronti del prossimo. Per l'ascolto non c'è problema: ognuno può trovare nella tabella della pag. precedente la frequenza in FM che fa al caso suo, e si sa che la modulazione di frequenza fornisce un ascolto di gran lunga migliore di quello offerto dalle onde medie o corte.

Il programma è abbastanza vario: lettura della Bibbia, recita del rosario, rubrica per i ragazzi, S.Messa, collegamento con la Radio Vaticana, collegamenti telefonici, canzoni-dedica e tanto altro.

Per legare maggiormente gli ascoltatori-sostenitori sono state prese diverse iniziative come quella di fondare l'associazione "Amici di Radio Maria" con tanto di tessera, redigere l'omonimo giornalino, fatto stampare a colori le foto della Madonna di Radio Maria, incise audiocassette di meditazioni e canti, tutto materiale inviato gratuitamente a richiesta, confidando nel buon cuore di chi può inviare delle libere offerte in denaro. Altra iniziativa è quella di organizzare, in certi periodi, la distribuzione di radioline alle persone sole, ammalate e bisognose

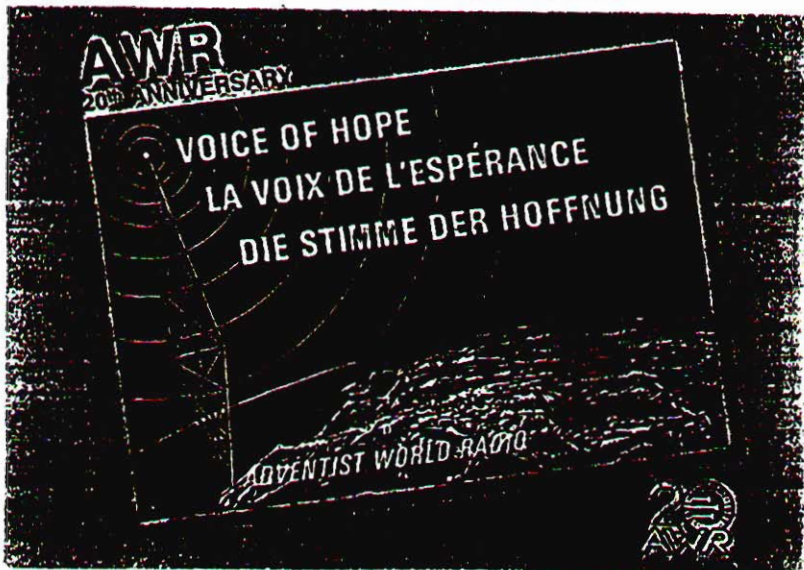
di una voce amica, e poi si accettano prenotazioni per diversi pellegrinaggi. Chi desidera informazioni particolari può scrivere all'Associazione "Amici di Radio Maria", Via Marconi 80, 22036 Arcellasco d'Erba(CO) oppure telefonare

al numero 031.610610.

(Articolo realizzato grazie alla collaborazione di Pasquale Salemme e Gioacchino Stallone)

#### LA VOCE DELLA SPERANZA RIPROPONE LA 1° QSL

Aria di nostalgia per i 20 anni dell'AWR che ha riproposto la sua 1° cartolina QSL inviata dal Centro portoghese, operativo dal 1° ottobre 1971. Qui sotto si vede la QSL di oggi, nella pag. seguente il testo della QSL del 1971. A questa sono seguite molte altre cartoline disegnate, alcune, dagli stessi ascoltatori fra i quali era stato indetto un apposito concorso. L'Adventist World Radio Europe, oltre alle attrezzature di Radio Trans Europe di Sines in Portogallo, ha utilizzato le facilità di Radio Malta e di Radio Andorra, acquistando di volta in volta gli spazi di trasmissione prima di avere come oggi un Centro tutto suo come quello di Forlì in Italia. In quel periodo, fino all'autunno del 1985, le maggiori informazioni sui programmi dell'AWR venivano fornite dal bollettino bimestrale "AWR...Europe... News", composto in genere da 2 o 4 pagg., niente a che vedere con l'attuale "AWR Current". Non sempre c'è stato un programma italiano. Nel periodo iniziale ce n'era uno, cancellato nel 1973 per mancanza di fondi ma anche, e soprattutto, perché scarsamente seguito. I responsabili infatti ricevevano pochissima posta deducendone che in Italia l'ascolto delle onde cor-







Date 13.06.73 Hour 16.35-1645 GMT

Frequency 9.670 MHz (3102 m)

To Giovanni Sergi

Dear Friend,

Your report is hereby verified as fully correct. We thank you for your interest in the Trans-Europe Outreach of Adventist World Radio. AWR will be glad to hear from you again.

AWR-IFAP  
Rua Braamcamp 84, 6 Esq.  
Lisboa, Portugal

*Stacia*

La Voix de l'Espérance  
Postale 5409  
Paris 9e, France

Stimme der Hoffnung  
61 Darmstadt  
Am Elfengrund 66, Germany

BE SENT FROM ROME SOON.

scrivere chiedendo l'apposito opuscolo a Radio Moscou Internationale Moscou 113326, Russia.

Ecco ora gli orari del programma italiano di Radio Mosca validi fino al 26.9.92:  
18.00-19.00  
9590, 9775,  
9865, 11860,  
15110 kHz;  
20.00-21.00  
9580, 9590,  
9865, 11820,  
1548; 21.00-  
22.00 1548,  
7230, 7400,

THE DISC WILL BE SENT FROM PARIS SOON. THE BIBLE COURSE WILL

te non era poi così popolare.

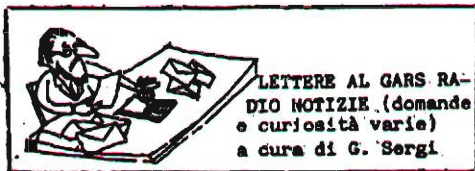
Per fare piacere a molti, pubblicheremo prossimamente una storia completa dell'Adventist World Radio.

#### RADIO MOSCA: UN'EMITTENTE PER TUTTE LE STAGIONI

Radio Mosca Internazionale, volente o no lente si è dovuta adeguare al fondamentale cambiamento politico che ha visto la fine del Governo e dell'ideologia sovietico-comunista, il disgregarsi degli Stati e la lenta e difficile instaurazione dell'economia di mercato.

Questi cambiamenti che interessano la mentalità e tutti i settori della vita di oggi in Russia, sono giornalmente messi in rilievo nei programmi dell'emittente. Si può dire che tutto e niente sia cambiato nei programmi, ovvero nelle rubriche che continuano ad essere diffuse come prima. Prendiamo ad esempio il programma francese: gli appassionati del radiascolto possono seguire la "rubrique pour les DXeurs" il mercoledì alle 18.00 e 22.00, il venerdì alle 17.00, il sabato alle 21.00 e 24.00, la domenica alle 06.00, 18.00 e 22.00. Prosegue la "Boîte aux lettres", lunedì alle 13.00, venerdì e domenica alle 18.00, come pure la trasmissione dedicata al "Club des Amis de RMI" al lunedì alle 14.00 e 18.00, martedì alle 17.00, mercoledì alle 15.00, 20.00 e 23.00, sabato alle 21.00 e 24.00 e domenica alle 06.00. Menzionare le frequenze richiederebbe uno spazio eccessivo, per cui invitiamo gli interessati a

9590, 9865, 11820 kHz.

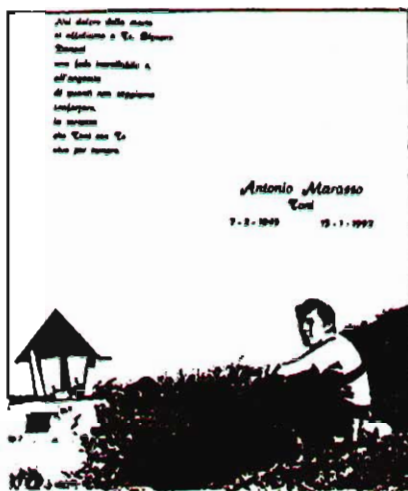


"Carissimo amico Giovanni", scrive da S. Vitore di Cesena Giacomo Alessandri, "innanzi tutto desidero ringraziarla per aver informato la RDP sulla cattiva ricezione che in passato registravamo sulla frequenza. Ero certo che Radio Portogallo avrebbe tenuto in considerazione la sua informazione, e così è stato. La ricezione è migliorata notevolmente, non è eccezionale ma se non altro è ascoltabile. Nutro per il Portogallo una simpatia speciale e la RDP è per me un punto di riferimento molto importante. Rinnovo l'abbonamento semestrale al GARS Radio Notizia, che trovo molto interessante. In attesa di ascoltarla nel programma "Il microfono è vostro", la saluto augurandole buoni ascolti".

Grazie all'amico Alessandri per quanto ha scritto, per gli apprezzamenti nei miei confronti. Questi apprezzamenti mi infondono nuova forza, fiducia, e mi sento spronato a continuare. Anche qui la ricezione della Radio Portoghese è migliorata, e se non fosse per le interferenze che non mancano mai, si potrebbero gustare appieno gli ottimi programmi che giornalmente vanno in onda. L'appuntamento è dunque al 1° venerdì

del mese con il programma DX "In Contatto con il Mondo" diffuso dalla RDP nell'ambito de "Il microfono e vostro". Un grosso ringraziamento vada all'amico Giosacchino Stallone di Marsala-TP, che mi ha voluto inviare il libro "Mezzo Secolo della Radio del Papa", edito nel 1981 per i 50 anni della Radio Vaticana. Un libro che mi era già stato inviato dalla stessa Radio Vaticana e che io avevo offerto ad un partecipante di un'edizione del "Premio GARS". Un libro ben documentato che non deve mancare nella biblioteca di ogni radioappassionato. Informatevi sulla sua disponibilità presso la Radio Vaticana, Ufficio Promozione e Sviluppo, 00120 Città del Vaticano, o chiedete informazioni al Centro Radio Missionario, Casella Postale 15, 20024 Garbagnate Milanese che vi potrà fornire notizie sul materiale informativo cattolico.

Facciamo ora una pausa di raccoglimento in memoria dello scomparso Antonio Marasso. Scrive a questo proposito Riccardo Storti: "Caro Giovanni, siccome Antonio aveva avuto rapporti, seppure epistolari, con te, mi è sembrato giusto inviarti, a nome dei familiari del nostro povero e comune amico, il biglietto funebre che vuole un pò ricordare il carissimo Marasso, sempre attivo nel radioascolto e nell'amicizia. Proprio circa un mese fa (la lettera è datata 9/4, ndr) (eravamo presenti solo in tre del GRAL, ed è una vergogna!): Luca, Alberto Pistone ed io; assente giustificato Marco Scarpa, a letto influenzato) siamo andati a fare visita al sepolcro di Antonio, in compagnia del fratello, Gianni, il quale ha messo a nostra disposizione alcuni biglietti commemorativi: per questo ci è sembrato più che giusto, ripetiamo, farne pervenire uno. Nel caso tu volessi pubblicare tanto la lettera, quanto la foto, beh... sarebbe bello. A presto Giovanni e speriamo di risentirci per cose più allegre. Un saluto fraterno, Riccardo Storti e tutti gli amici del GRAL". Pubblico ben volentieri sia la lettera che la foto, mettendo in rilievo la significativa dedica: "Nel dolore della morte ci affidiamo a Te, Signore. Donaci una fede incrollabile e, all'angoscia di quanti non sappiamo confortare, la certezza che Tony con Te vive per sempre". Vorrei dire questo: ricordiamoci che la morte ci può cogliere in qualsiasi momento, non sciupiamo quindi la nostra vita in inutili contese, lasciamo se possibi-



Antonio Marasso  
 Foto  
 7.2.1989 15.1.1992

le un buon ricordo di noi.

"Caro Giovanni", scrive da Roma Giovanni D'Alò, "ho ricevuto il bollettino di marzo, molto carina la copertina con Radio Canção Nova! A R.Nederland (sez.francese) è in corso un programma ("auteurs-amateurs") a premi. Purtroppo non ho potuto capire di più e me ne dispiace. R.Svizzera Int. invia su richiesta, ai nuovi ascoltatori non presenti nella mailing list, una cartolina con firma e foto ricordo della redazione italiana. R.Sofia ha un programma per radioamatori (DX) il sabato con replica il mercoledì (alle 21.00/21.45). Ascoltato il programma DX di R.Mosca in francese (16.45) sui 25 metri". L'amico D'Alò ha inviato anche la seguente notizia tratta da "Repubblica" dell'8/4: "Partite trasmesse in diretta - La Lega porta in tribunale tv privata di Palermo. Stadio chiuso per Teleregione Palermo, emittente siciliana che domani quasi sicuramente sarà messa al bando dalla Lega perché trasmetteva in diretta (audio-video) le partite della squadra locale, che gioca in serie B. Ieri a Roma si è riunito il comitato di controllo RAI-Lega: è stata decisa per la prima volta la revoca della licenza. Teleregione quindi non potrà più entrare negli stadi, tre mesi di black out sino a fine stagione: inoltre dalla prossima annata non avrà più il nulla osta. A questo provvedimento farà seguito anche una causa in tribunale per risarcimento danni promossa dalla Rai, a cui si associeranno, con propri legali, anche la Lega e il Palermo calcio (che si ritiene danneggiato nella vendita dei biglietti). E'



un caso clamoroso e inedito: la Rai paga ogni anno 108 miliardi di diritti-tv e da questa stagione ha deciso di controllare se le tv private rispettano gli accordi". Io ringrazio l'amico collaboratore Gianni D'Alò per tutto quanto inviato, l'adesi-vo, i francobolli, il contributo, gli augu- ro ottimi ascolti e a quanto prima rileg- gerlo. A tutti voi cari amici lettori l'appunta- mento è per il mese prossimo. Non dimenti- cate di collaborare!

SW 1	
SW 2	
SW 3	

15000

sue giurisdizionali  
TIPS

A CURA DI  
GIOVANNI SERGI

Giovanni D'Alò di Roma, Rx?:

- 936 11/04 20.40 R.Ukraine International, tedesco, px mx + commenti, ID, Addr.: RUI, Kiev, UKR., // con diverse bande SW. 21.00 IS, segue px in E. (nx). Tx Lvov 936 Khz? (E' probabile, in quanto gli Stati si sono riappropriati dei loro Tx, per es.: R.Mosca non utilizza più questa frequenza, ndr)
- 1350 11/04 20.00 France Inter (Nice), FF, telecronaca calcio francese; 20.30 le Journal + météo.

Antonio Giusto di Torino, Rx Grundig Satellit 500 + accordatore + filo 15 metri:

- 666 25/03 19.20 R.Miramar (Spagna), catalano, COPE-Barcelona, px locale, ID + nx regionali. Buono
- 4695 21/03 00.38 R.Patria Libre (Colombia), clandestina. Sp., ID + nx economiche, freq.variabile. Sufficiente (ricezione sporadica)
- 5000 21/03 00.55 YVTO Caracas (Venezuela), Time Signal station, ID + TS, ID Sp. Buono
- 9675 02/04 06.42 R.Canção Nova (B), ID completa di tutte le freq.+ invito a scrive re. Ricezione Buona, frequents, ricevibile anche dalle 22.30.
- 9880 02/04 19.35 R.Galaxy (Russia), ID, px E., mx rock+folk. Ottimo
- 15030 18/03 23.40 RFPI (Costa Rica), Sp., nx locali. Sufficiente
- 15135 02/04 19.46 R.Habana Cuba, Sp., nuova freq., Revista para el Mediterraneo, per l'Europa, //15350. Buono/Ottimo

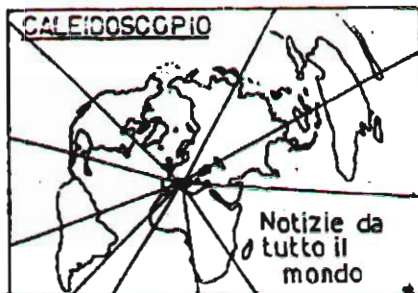
Gioacchino Stallone di Marsala-TP, Rx Telefunken PCR 88, ant. a quadro:

- 171 02/04 17.38 R.Medi 1 (Marocco), px musicale, Insufficiente
- 191 04/04 18.27 Rai-Radio 2, px musicale, Buono
- 236 03/04 22.29 R.Lussemburgo, px musicale, Buono
- 611 02/04 18.26 R.Volga (D), Russo, px d'attualità, Insufficiente
- 648 03/04 23.09 BBC (G), E., nx, Buono
- 702 02/04 17.59 Italian Christian Media (PRC Monaco), px relig., It., Insuff.
- 810 03/04 23.24 R.Skopje (Macedonia jugoslava), px mx, Macedone, Buono
- 1035 03/04 23.47 RDP-R.Comercial (POR), Port., px d'attualità, Buono
- 1530 03/04 22.43 R.Vaticana, It., Con Voi nella Notte, Buono
- 1539 03/04 22.55 Deutschlandfunk (D), mx, Buono

GARS\*QSL

Gioacchino Stallone: DLF 1539 QSL, opuscoli, cartine geografiche in 25 gg;  
R.Romania Int. 756 QSL, lettera in 104 gg;  
Radio Giappone 15355 QSL, opuscolo programmi in 121 gg.





**LITUANIA** - Radio Centras può essere ascoltata in inglese l'ultimo sabato del mese alle 07.00 su 9710 kHz. L'annuncio è: "This is Radio Centras, Vilnius, Lithuania. Hello, welcome to the English language program for DXers". L'ascolto non presenta grandi difficoltà pur con il modesto trasmettitore da 50 Kw. Nel corso del programma viene reso noto l'elenco di coloro che hanno scritto e si possono ascoltare delle canzoni e musiche locali, russe e occidentali. Il 28/3 sono stati fatti degli annunci in spagnolo invitando gli ascoltatori dell'America Latina a scrivere anche in spagnolo o portoghese. L'indirizzo di questa

emittente è: Radio Centras, Box 1792, Vilnius, Lithuania. Per la verifica del rapporto d'ascolto con cartolina QSL richiedono 2 IRC. (G.Sergi)

**SVEZIA** - Il programma spagnolo di Radio Suecia può essere seguito per l'Europa alle 19.45 e 21.45 su 6065, alle 21.45 su 9655 e 1179, e alle 23.00 su 1179; per il Nord America anche alle 14.15 su 17870 e 21500 Khz. E' disponibile la maglietta di Radio Sweden che può essere richiesta inviando 17 US\$. Indirizzo: Radio Sweden, 8-105 10 Stockholm, Sweden. (Scheda di Radio Sweden)

**CANADA** - Radio Canada Internationale diffonde in francese per l'Europa, fra l'altro, alle: 18.00-19.00 su 5995, 7235, 13650, 15325, 17875, 21675; alle 20.00-21.00 stesse frequenze eccetto 7235 sostituita da 9670; e alle 21.30-22.00 su 5995 e 7235 lun-ven. (Scheda di RCI tramite Giovanni D'Aldò)

**GIAPPONE** - Radio Giappone trasmette in italiano alle 05.45-06.00 su 15355 (Gabon) e 15250 (Giappone), e alle 21.15-21.30 su 15375 (Gabon). (G.Stallone)

**PRINCIPATO DI MONACO** - Trans World Radio-Montecarlo trasmette in italiano alle 17.30-18.00 su 702 per l'Europa; in francese alle 18.55-19.15 su 1467. I programmi sono giornalieri. (G.Stallone)

**OLANDA** - Radio Nederland trasmette in inglese per l'Africa sud-orientale alle 17.30 su 6020, 9605, 21515, 21590, stesse frequenze alle 18.30.

L'emittente può contare su una nuova pubblicazione, "On Target", che sul primo numero riporta il messaggio del Direttore Generale e alcuni profili di tecnici. Si viene a sapere che l'emittente ha un team di monitors volontari sparsi in tutto il mondo che mensilmente inviano i loro rapporti d'ascolto su speciali moduli. Questi monitors scarseggiano in Africa, e in alcune parti dell'Asia come Thailandia, Birmania, Taiwan, Filippine, Hong Kong, Vietnam e Laos.

Fra i programmi c'è l'interessante "Media Network" al giovedì alle 01.50, 07.50, 09.50, 13.50, 15.50, 17.50, 19.50; al venerdì alle 00.50, 02.50, 03.50. La nuova pubblicazione viene spedita dalla Costa Rica: Radio Nederland, Apartado 880, Centro Colón, San José. Chiedete di essere posti nella loro mailing list. (GS via On Target)

**TAIWAN** - La Voix de China Libre si può ascoltare in francese alle 20.00-21.00 su 15365, 15370, 17750, 21720. (G.Domina)

**COREA DEL SUD** - A partire dal 6/4 Radio Corea trasmette in italiano alle 07.30-08.00 su 7550, 13670, 15575; alle 15.45-16.15 su 6480, 7550; alle 19.00-19.30 su 17250, 9515, e alle 20.30-21.00 su 6480, 7550, 15575. (G.Domina)

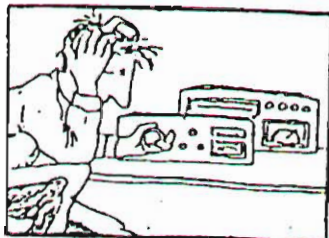
**CUBA** - Ecco gli orari di Radio Habana Cuba in francese: 19.00-20.00 su 15330, e 17705; alle 21.00-22.00 su 11930 e 15230. (G.Domina)

**GEORGIA** - Radio Tbilisi 1° programma servizio interno si può seguire su 7125 kHz, ascoltata a Vieux Condé a partire dalle 03.00. (G.Domina)

**SUD AFRICA** - Questi sono gli orari del programma francese di R.RSA: 03.00-05.00 9675, 15120, 15220; 05.00-07.00 15220, 17710; 18.00-20.00 11950, 15365 Khz. (G.Domina)



# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



\$\$\$\$\$ ANNO XII - N° 132 - PERIODICO KENSYLE DI RADIOASCOLTO - APRILE 1992 \$\$\$\$\$

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* LE PUBBLICAZIONI PER IL RADIOASCOLTO
- \* A TERRANOVA ALLA SCOPERTA DELLA CKZN
- \* CONOSCIAMO LA REDAZIONE TEDESCA DI HCJB
- \* LE CONSUETE RUBRICHE OFFERTE CON UNA INESAURIBILE CARICA DI CORDIALITA' E SIMPATIA





## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

A.G.C. - Automatic Gain Control (Settembre 1971)

L'abbreviazione AGC viene spesso riscontrata nelle descrizioni tecniche, nelle specificazioni dei moderni apparecchi ricevitori. In precedenza essa era sostituita dall'abbreviazione AVC, vale a dire Automatic Volume Control. Il regolatore automatico di profitto, ovvero regolatore dell'amplificazione, praticamente regola automaticamente la sensibilità dell'apparecchio ricevente, ed esso è incorporato in tutti gli apparecchi moderni. I ricevitori superhet dispongono, in generale, di un disavanzo di amplificazione sufficiente a realizzare questa regolamentazione. Tale sistema è stato introdotto, dopo l'impiego delle moderne valvole elettroniche a più griglie, prima negli apparecchi di lusso, ma ormai si trova in tutti i superhet, anzi anche nelle radio portatili. Il suo funzionamento è basato sul principio, secondo cui la capacità di amplificazione dell'apparecchio ricevente viene messa a punto solo in parte, poiché nell'amplificatore ad alta frequenza, nel grado mixer e nei gradi di frequenza intermedia vengono sistemate delle valvole dalla griglia variabile, il che permette di variare la tensione iniziale della griglia. A queste valvole dalla griglia variabile viene data una tensione iniziale di griglia superiore all'"optimum", in modo che tali valvole operano con la massima amplificazione. Questa tensione iniziale viene generata nel grado rivelatore, in modo che in un ramo del diodo, fra l'elettrodo anodico e quello catodico viene intercalata una resistenza, sulla quale la corrente della frequenza acustica rettificata provoca una proporzionale caduta di tensione.

**IN COPERTINA:** riproduzione del folder (cartoncino ripiegato) con cui la CKZN del Newfoundland verifica i rapporti (v. servizio all'interno).

Se, infatti, con il ricevitore viene captata una stazione forte, aumenta la corrente del diodo, di conseguenza cresce la caduta della tensione in questa resistenza, l'angolo del diodo diventa più negativo dal lato del diodo e, aumenta la tensione iniziale della griglia delle valvole regolate, quindi, tramite ciò la loro amplificazione diminuisce. L'indebolimento dei segnali della stazione captata avviene, naturalmente, in senso inverso. Sul diodo diminuisce la caduta della tensione, per cui diminuisce la tensione iniziale della griglia delle valvole, cresce l'amplificazione delle valvole, l'apparecchio amplifica meglio i segnali deboli della stazione captata. Da tutto ciò risulta chiaro che in seguito al sistema AGC il potenziale del ricevitore non viene mai utilizzato al massimo, per l'effettuazione del regolamento automatico è necessario tenere in riserva, nei ricevitori, dell'amplificazione per il pareggiamento. Questa spiegazione teorica dell'innesto per tramite dell'AGC è semplice, mentre nella pratica, ovviamente, è necessario tener conto di molte circostanze. In primo luogo bisogna prendere in considerazione le valvole che vengono amplificate nei singoli gradi, il fattore-tempo determinato per la regolamentazione, ed inoltre, ovviamente, occorre prestare attenzione affinché la regolamentazione non causi distorsioni, per cui nell'innesto bias è necessario applicare quale filtro adeguate resistenze di alto valore per impedire che la grande frequenza ritorni nelle valvole, poiché ciò può provocare delle oscillazioni non affatto desiderabili. Gli apparecchi ricevitori broadcast, sia a valvole elettroniche, che a semiconduttori, sono muniti tutti di regolatore AGC. Nel caso dei ricevitori a comunicazione, si riscontra la differenza che



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è' assai gradita. L'orario è' dalle 20.00 alle 20.30 su 11740 khz.

.....  
: **Collaborazione al "GARS-Radio Notícias"** - Tutta la collaborazione  
: comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline  
: QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il  
: 29 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS  
: o/o Giovanni Sergi, Via Crotona 33, 98010 Canaro Inferiore (ME).  
: Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000,  
: abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).  
: .....



l'AGC può essere esteso a tutti i gradi, nonché disinnestato per servirsi della regolazione a mano. L'applicazione della AGC non permette, però, la compensazione di ogni evanescenza nell'apparecchio. L'AGC serve, in primo luogo, per la compensazione del fenomeno fading che, però, se si manifesta in maniera molto intensa, - soprattutto durante i mutamenti della propagazione su onde corte - non può essere risolto neanche col migliore sistema AGC. Se, quindi, subentrano cambiamenti nella velocità di propagazione, non c'è da aspettarsi miracoli neanche dalla AGC.

## LA TRASMISSIONE SU ONDE CORTE E LA JONOSFERA

### Onde radioelettriche

Nel momento in cui un trasmettitore difonde un segnale ad alta frequenza ad un'antenna, si produce in quest'ultima una carica elettrica oscillante. A sua volta, questa carica crea una tensione elettrica variabile attorno all'antenna. La tensione elettrica variabile si trasforma in tensione magnetica variabile che, a sua volta, ridiviene tensione elettrica variabile. Si creano quindi progressivamente, a mano a mano che ci si allontana dall'antenna, diverse tensioni variabili, elettriche e magnetiche. Si può quindi dire che le onde, radioelettriche o elettromagnetiche, irradiano dall'antenna. L'ambiente attraversato determina la velocità di propagazione delle onde radioelettriche. Comunque in nessun modo questa velocità può oltrepassare quella della luce, cioè 300000 km/sec.

### Categorie di onde radioelettriche

Le onde radioelettriche emesse da un'antenna si propagano in tutte le direzioni. Noi le raggruppiamo tuttavia in due categorie principali, le onde di superficie e le onde jonosferiche. La figura 1 mostra un modello poco complicato di antenna. Si chiameranno onde jonosferiche quelle che si propagano al di sopra della linea AB, e onde di superficie quelle che si propagano al di sotto. L'ascoltatore di onde corte si interessa di solito alle onde jonosferiche poiché sono queste ad essere utilizzate dalle trasmissioni internazionali.

### Propagazione delle onde jonosferiche

Quando lasciano l'antenna, le onde jon-

sferiche si propagano verticalmente nell'atmosfera e si perdono nello spazio se la loro corsa non è ostacolata da una serie di strati gassosi ionizzati che formano la ionosfera. Questi strati ionosferici deviano il percorso dell'onda radioelettrica per rinviarla infine verso la terra. Poiché sono ionizzati, tutti questi strati di gas contengono un gran numero di elettroni liberi. L'onda radioelettrica cambia direzione in seguito all'interazione fra questi elettroni liberi e l'energia dell'onda radioelettrica.

### Formazione degli strati ionosferici

I diversi strati della ionosfera derivano dall'azione delle radiazioni solari sull'atmosfera che circonda il globo. A seconda di quanto ci si allontani dal suolo, l'atmosfera diviene meno densa o più rarefatta e infine scompare nel vuoto dello spazio. L'energia prodotta dal sole proviene da diverse particelle d'energia e da certe radiazioni elettromagnetiche che hanno ciascuna un effetto differente sull'atmosfera della terra. La ionosfera è particolarmente sensibile alle radiazioni ultra-violette. Quando le radiazioni del sole raggiungono gli strati ionosferici superiori, ionizzano le molecole gassose che vi si trovano. Tuttavia, la ionizzazione è molto debole dato che l'atmosfera in queste zone è piuttosto rarefatta. A seconda della profondità raggiunta dalle radiazioni nell'atmosfera, queste raggiungeranno un livello dove le molecole d'aria sono in numero sufficiente per assorbire quasi tutta l'energia

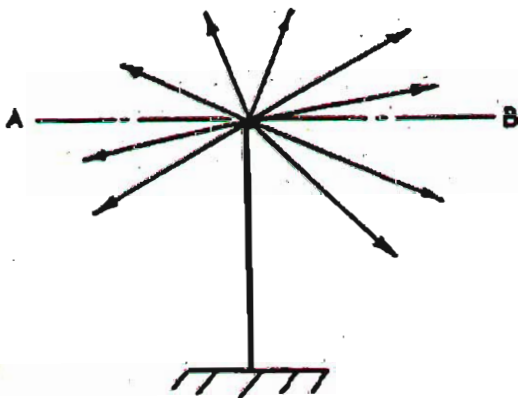


FIG 1

nel corso del processo di ionizzazione. Ad un certo punto, l'intensità delle radiazioni solari dipende dall'attività solare esistente. La ionizzazione che si produce negli strati superiori dell'atmosfera dipende anche dall'intensità delle radiazioni solari. Ne consegue quindi che l'attività solare regola la formazione degli strati ionosferici. Se le radiazioni del sole sono molto forti, non saranno completamente assorbite durante la formazione del primo strato; esse proseguiranno la loro corsa nell'atmosfera fino a raggiungere una regione dove le molecole d'aria hanno la densità voluta per assorbire nuovamente le radiazioni. Tale fenomeno può ripetersi varie volte e ne risulta la formazione di diversi strati come mostrato nella figura 2. Vediamo che si possono formare, durante il giorno, fino a quattro strati principali, D, E, F1 e F2. Durante la notte, tuttavia, gli strati D e E scompaiono e gli strati F1 e F2 si confondono per formare lo strato F. Poiché lo stato e la densità degli strati dipendono dall'intensità delle radiazioni solari, nel corso della giornata si produrranno quindi delle variazioni: al sorgere del sole, al suo zenit e al suo tramonto. Le variazioni dipenderanno anche dalle stagioni e dal ciclo dell'attività solare (approssimativamente ogni 11 anni). Tenendo conto di tali condizioni, si constata che per qualsiasi punto della terra gli strati ionizzati variano secondo l'ora. Inoltre, per qualsiasi ora del giorno, la condizione degli strati varierà secondo la località geografica.

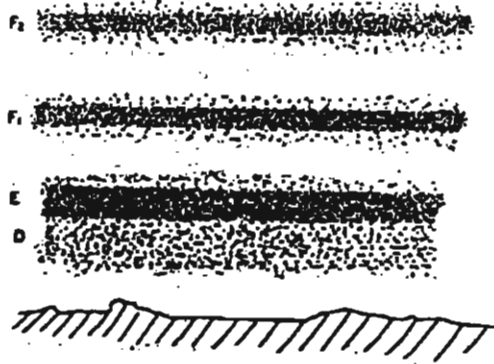


FIG. 2

Occorre tenere conto di un altro fattore quando si esamina lo strato più elevato, F2. Questo strato, formato dalle radiazioni ultra-violette del sole; è anche riscaldato dalle radiazioni infra-rosse e questi due tipi di radiazione hanno degli effetti contrari sullo strato che esse attraversano. Le radiazioni ultra-violette aumentano l'ionizzazione o il numero di elettroni. Il calore emesso dalle radiazioni infra-rosse provoca una certa dilatazione dello strato con l'esito di diminuire la densità degli elettroni liberi. Ne risulta che lo strato F2 non raggiunge il suo livello massimo di ionizzazione contemporaneamente agli altri strati durante il giorno, ma accusa un ritardo di circa due ore. (1ª parte. Materiale inviato da Gaetano Do mina)

#### PUBBLICAZIONI

Radio Nederland dispone ora dell'elenco n. 25 delle emittenti internazionali che diffondono in lingua spagnola. Un elenco molto utile che ci permette di seguire in una lingua a noi vicina diverse emittenti, alcune di facile ed altre di difficile ascolto, quelle della Costa Rica o del Guatemala per esempio. Di ogni emittente viene fornito l'orario, la zona di irradiazione e la frequenza (o le frequenze). Il fascioletto può essere chiesto a: Radio Enlace di Radio Nederland, Apartado Postal 222, 1200 JG Hilversum, Holanda.



#### BIBLIOTECA

Il World Radio & TV Handbook. Quest'anno il famoso libro è composto da 596 pagg. compresa la copertina. Nel messaggio dell'Editore si ricorda l'anno scorso come uno dei più importanti di questo secolo per i radicali cambiamenti politici (si pensi all'ex Unione Sovietica) che hanno influenzato molte emittenti. Purtroppo sono anche scomparsi alcuni personaggi legati al mondo della radio: Richard Ginbey e Bernhard Gruendl in incidenti automobilistici, Gordon Weston e Willie Menzel per malattia. Per altro il libro è impaginato come al solito: guida per l'utente in varie lingue, previsione di propagazione, attività solare, organismi intergovernativi, ecc., fino alle emittenti di tempo e frequenza campione, agli elenchi delle stazioni radio divise per continenti e per nazione. Purtroppo qui e là si notano imprecisioni e inesattezze

ze dovute a mancanza di aggiornamento, per cui il libro va usato contemporaneamente ad un ottimo bollettino, e possibilmente seguendo qualche buon programma DX settimanale. In chiusura vi sono le sezioni dedicate al mondo televisivo e alle trasmissioni via satellite, gli elenchi delle emittenti in LW, MW e SW e gli articoli nell'ambito del Listen to the World, compresa la rassegna dei ricevitori apparsi sul mercato. Rispondendo all'inchiesta con 5 domande "WRTH ANNIVERSARY PRIZE SURVEY" (pag.573) si può partecipare all'estrazione di 1 ricevitore digitale portatile e di 3 WRTH'93. Il WRTH'92 costa fra le 38 mila e le 40 mila lire.

Guide to Utility Stations. Questo libro di circa 540 pagg., giunto alla 10ª edizione, è per gli amanti delle stazioni di utilità ciò che il WRTH è per i seguaci delle broadcasting, insomma una specie di Bibbia che però non è esente da errori e imprecisioni considerato che il mondo della radio è in continuo cambiamento. Per cui, come per il WRTH, si consiglia di seguire le rubriche specializzate sui migliori bollettini. Nel libro si trovano elenchi redatti in ordine crescente di frequenza, per emittenti con call e senza call sign, elenchi alfabetici di Agenzie di stampa ed elenchi per le Fax meteo. Ci sono quindi spiegazioni di codici e di procedure, ma ciò che risulta molto utile è l'elenco degli indirizzi.

Questo libro costa circa 56 mila lire e può essere chiesto a: Klingenfuss Publications, Hagenloher Strasse 14, D-74000 Tübingen, Germany.

\*\*\*

Antonio Arcudi informa che è possibile richiedere alle Edizioni Medicea, Via L.Gordigliani 40/B, 50127 Firenze, i seguenti libri: Il Museo della Radio (44 mila), Radio Report (24 mila), Radio At lante (28 mila) e Tutte le Radio del Mondo minuto per minuto (18 mila).

\*\*\*

Se vi capita di acquistare qualche libro sul radioascolto, inviateci una sua presentazione o recensione insieme alla vostra opinione sulla validità della pubblicazione. Pubblicheremo il tutto a beneficio dei lettori.

#### QUARTO CONTEST AMICI DEL RADIOASCOLTO

Questa gara si svolgerà dalle 12.00 UTC di lunedì 1 giugno alle 22.00 di domenica 7 giugno 1992. Le emittenti da ricevere sono:

#### DIPLOMA "V° CENTENARIO" DELL'ADXB

(Tnx a Paolo Nicolai)

BASES.-

1. La Asociación DX Barcelona con ocasión de la celebración el próximo año 1992 del V Centenario del Descubrimiento de América otorgará el diploma: V CENTENARIO, durante todo el año 1992.
2. El DIPLOMA SE CONFECIONARA A TODO COLOR, con el mapa del Continente Americano en su parte central y la figura de su descubridor - Cristóbal Colón, y flanqueado por logotipos de estaciones de radio de toda América. Entará rigurosamente numerado cada diploma. Constará nombre, ciudad y país del solicitante, y cantidad de emisoras confirmadas.
3. Se deberá remitir para su obtención fotocopias de QSLs, de emisoras de radio del continente americano sin distinción de países. En su defecto se admitirán listas de emisoras, siempre que se hallen comprobadas por un Club DX.
4. Las fotocopias de las QSLs y listas quedarán en posesión de ADBX para su archivo.
5. Se otorgará el diploma a la persona que justifique como mínimo la confirmación de 30 emisoras de radio sin limitación de máximo.
6. Los solicitantes deberán abonar la cantidad de 1000 ptas al el diploma es solicitado por personas residentes en cualquier país de Europa, y de 1400 ptas para el resto de países. El diploma se remitirá por correo certificado a sus destinos.
7. En enero de 1993 y a la vista de los diplomas expedidos, se otorgarán dos PREMIOS SORPRESA ESPECIALES a las personas que hayan solicitado el diploma con mayor número de emisoras confirmadas. Uno para la solicitud de diploma y que se hayan adjuntado las correspondientes FOTOCOPIAS DE QSLs y el segundo para los que lo hayan solicitado POR MEDIO DE LISTAS.
8. Como se indica en el primer apartado el plazo para su obtención será desde el día 1 de enero al 31 de diciembre de 1992. Se extenderán las peticiones que se reciban fuera de este plazo de acuerdo con la fecha del estampillo de correos de la oficina de origen. Nuestra dirección es: ASOCIACION DX BARCELONA APARTADO 335 -OROSI BARCELONA.-

1º	giugno	Radio Mosca	Russia
"	"	Radio Pechino	Cina
"	"	DLF Colonia	Germania
2	giugno	Radio Corea-KBS	Sud Corea
"	"	Radio Vaticana	Vaticano
"	"	Radio Cairo	Egitto
4	giugno	Radio Italia S.M.I.-FM	Italia
5	giugno	WYER Family Radio	U.S.A.
"	"	Radio Sofia	Bulgaria
"	"	RDP Internazionale	Portogallo
7	giugno	A.W.R. Forll	Italia
"	"	Radio Svizzera Int.	Svizzera

Dato che frequenze e orari variano, l'elenco aggiornato di queste emittenti può esse



re chiesto al V.C.Group-Sez.BCL, al CO. RAD. o gruppo aderente. Ogni partecipante al contest dovrà sintetizzare una trasmissione in lingua italiana per non meno di 15 minuti, compilare l'elenco degli ascolti indicando: nome dell'emittente, frequenza, orario di ricezione, qualità di ricezione secondo il codice SIN-PO e dettagli del programma. Questo elenco dovrà pervenire al recapito: V.C. - sez.BCL - casella postale 343 - 30100 VE entro e non oltre il 31 luglio. Targa ricordo ai primi 3 classificati, un regalo sorpresa a ciascun partecipante, oltre a souvenirs vari offerti da emittenti ed entità varie. Nel caso Radio Italia non fosse presente nell'area del partecipante, occorre indicarlo sul log.

La premiazione a settembre.

Le persone interessate al bando completo si rivolgano all'indirizzo di sopra.

Auguri ai partecipanti di questo contest, e agli organizzatori un successo di pubblico!

#### C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

Nelle due precedenti puntate ci siamo interessati della Slovenia e della Croazia, adesso è la volta della Bosnia-Erzegovina. Senza andare tanto indietro nel tempo, bisogna dire che nel 1918 le due regioni furono annesse al nuovo Stato jugoslavo, e dal 1945 costituivano una repubblica federata. Negli ultimi anni è andato crescendo il desiderio di indipendenza, specie dell'etnia musulmana, tanto che messa ai voti (referendum della fine di febbraio 1992), la volontà è uscita vittoriosa. Per il momento si è dovuto sorvolare, ma nessuno dubita che la re-

gione sia sfuggita di mano ai centralisti serbi.

Radio Serajevo, la capitale della regione, può essere ascoltata senza particolari difficoltà su 612 kHz grazie alla considerevole potenza di 600 KW, ma un buon DXer cerca il difficile per cui si può tentare di ascoltare i 1071 kHz oppure altri trasmettitori su 1485 e 1584 kHz. Serajevo 2 che ha una potenza di 100 KW, può essere ascoltata su 945 kHz compatibilmente con la presenza o meno di Radio France che opera sul canale. Secondo il WRTH gli orari sono questi: dalle 04.00 alle 00.00 (sabato/domenica: 24 ore) per Serajevo 1; dalle 07.00 alle 17.00 per Serajevo 2; dalle 17.00 alle 23.00 per Serajevo 3 (stesse frequenze).

Altre frequenze non menzionate per ascoltare Serajevo, o perlomeno provare, sono: 630, 756, 774 kHz, tutte con basse potenze, per cui è consigliato un ricevitore sensibile e selettivo con antenna direttiva. I responsabili dell'emittente, già diversi anni fa confessarono di ricevere un cospicuo numero di rapporti d'ascolto per questi ripetitori del 1° programma, ad esempio per i 1071 kHz. Pensiamo che più la frequenza è difficile da ascoltare, e più attira l'attenzione di chi deve confermare, e in questo caso se i dettagli del programma corrispondono al vero, la possi-



Sarajevo, le 18th July, 1978.

Care Signore Sergi,

Thank you very much for your Reception Report of 5th July, 1978. The programme you heard from around 20.00 until 20.20 GMT on the frequency 611 KHz (490,9 metres) did indeed originate in our main First Programme transmitter. Its power is 600 W.

Radio-Sarajevo has four programmes - First I have already mentioned; Second (from 11.00 until 19.00 GMT); Third (from 19.00 until about 22.00 GMT) and Local (from 10.55 until 17.00 GMT). Frequencies: Second and Third 746,3 KHz (402 metres) and Local 202,2 metres.

Of course, there is a whole network of back-up transmitters. For example, we have had a good many reports on the reception of our back-up transmitter for our First Programme (1070 KHz).

Do write again if you find something of interest in your excellent hobby.

I wish you all the best.

Yours faithfully,

*Marek Topolewski*  
(Mr. Marek Topolewski)

International Relations  
Department,

RADIO - SARAJEVO

SARAJEVO  
1, RUE CASABELLA 6826

TELEX  
8707

TELEPHONE  
84344-400

bilità di ricevere conferma sono abbastanza alte. La verifica giunge con lettera (o magari con cartolina) se si indirizza presso: Radiotelevizija Sarajevo, VI Proleterske Brigade 4, 71000 Sarajevo, Bosnia-Erzegovina.

I paesi che finora hanno trasmesso solo in onde medie, con la raggiunta indipendenza potrebbero utilizzare le onde corte istituendo un vero e proprio Dipartimento per le Relazioni Estere.

La prossima volta ci occuperemo della Vojvodina, nel frattempo opinioni, precisazioni e aggiornamenti su quanto fin qui proposto sono graditi. Scriveteci.

**RADIO COREA-KBS - CERTIFICATI DI MONITOR UFFICIALE**

Nel gennaio di ogni anno Radio Corea-KBS nomina un certo numero di nuovi monitori

ufficiali e ne riconferma altri basandosi sui contatti intercorsi lo scorso anno fra l'ascoltatore e una delle redazioni. Ciò significa che il monitor viene scelto fra coloro che più si sono distinti con l'invio di rapporti d'ascolto, opinioni, consigli, suggerimenti per il miglioramento tecnico e qualitativo dei programmi, partecipazione alle iniziative dell'emittente, rimanendo a stretto contatto anche in altri modi.

La nomina a monitor ufficiale comporta il ricevimento di un diploma e di due IRC al mese per spese postali. In cambio, l'impegno è quello di contattare epistolaramente la redazione almeno una volta al mese. Ogni rapporto d'ascolto viene confermato con una QSL diversa ogni mese. Fra le rubriche da non perdere assolutamente c'è la Casella Postale domenicale durante la quale si ascoltano canzoni coreane, si forniscono risposte agli ascoltatori e si apprende la domanda del quiz bimestrale, con la possibilità di vincere simpatici souvenirs

se la risposta risulterà corretta. Ogni trasmissione inizia con il notiziario, poi lasciamo a voi la scoperta delle rubriche giornaliere, tutte interessanti. L'ascolto in lingua italiana è consigliato alle 15.45-16.15 su 6480 e 7560, e alle 17.30-18.00 su 15575 kHz. Per la ricezione è bene utilizzare sempre un'antenna esterna che può essere anche un pezzo di filo di rame collegato in cima allo stilo del portatile, oppure inserito nella presa d'antenna del ricevitore da tavolo. Maggiori informazioni possono essere chieste scrivendo a: Radio Corea-KBS, Redazione Italiana, 46, Yoido-dong, Youngdungpo-gu, Seul 150-790, Repubblica di Corea. Nelle pagg. seguenti vediamo la lettera che il Direttore di Radio Corea, Lim Eung-shik, ha indirizzato agli ascoltatori in occasione del nuovo anno, e la riproduzione del diploma di monitor ufficiale.



Dicembre 1991

Carissimi ascoltatori

Colgo l'occasione per salutare personalmente con grande piacere tutti gli ascoltatori che hanno mostrato di seguire con grosso interesse ed una crescente affezione le trasmissioni di Radio Corea. Io credo che il modo migliore per rispondere alle richieste che voi ascoltatori formulate a noi di Radio Corea sia quello di rendere le nostre trasmissioni sempre piu' facilmente ricevibili ed i suoi programmi sempre piu' vari, utili ed interessanti.

Per migliorare la qualita' dell'ascolto, Radio Corea, dopo avere nel 1990 stipulato un accordo con l'emittente radiofonica internazionale canadese "RCI" per accrescere la sua presenza nel mondo, sta mettendo a punto nuove soluzioni e mezzi tecnici per una sempre maggiore diffusione della Radio stessa. Nell'autunno di quest'anno, un'equipe tecnica della KBS ha effettuato per due volte delle indagini per verificare lo stato della ricezione di Radio Corea in alcune parti del mondo e continuerà a realizzare delle indagini mirate in tal senso. Inoltre Radio Corea continuerà nella sua politica di sempre maggiore amicizia e scambio di rapporti con voi radioascoltatori. Quindi risulteranno assai utili i vostri rapporti di ascolto, i vostri consigli e suggerimenti. Vi prego quindi di non esitare a indirizzare a noi, di Radio Corea la vostra corrispondenza almeno per una volta al mese.

Radio Corea crescerà ulteriormente grazie al vostro interesse e all'entusiasmo che voi manifesterete nei nostri riguardi.

Vorrei porgere i miei piu' sentiti saluti a voi amici radio ascoltatori e il mio augurio affinche' tutte le cose da voi desiderate possano trovare realizzazione nel corso del nuovo anno.

Lim Eung-shik  
 Direttore di Radio Corea  
 K. B. S.



Come la maggior parte delle emittenti internazionali, anche Radio Corea invia agli interessati materiale informativo sulla Corea del Sud.

#### ANCORA SU RADIO VARSAVIA di Gaetano Domina

Come molti sanno, Radio Varsavia a partire dall'1/2 ha ridotto l'orario complessivo delle trasmissioni passando dalle 22 ore e mezza a sole 18 ore giornaliere (si veda nella pagina seguente la lettera di congedo della Redazione italiana).

Dando corso alla nuova organizzazione della politica di diffusione per l'estero, Radio Varsavia ha deciso di dividere il tempo di trasmissione in due parti uguali. La prima comprende le lingue parlate all'Est: il russo, l'ucraino, il bielorusso, il lituano ed il polacco; la seconda parte le lingue parlate all'

Ovest: il tedesco, l'inglese, l'esperanto. Un trasmettitore ad onde corte è fuori uso insieme ad un altro per onde medie. Potete ascoltare Radio Varsavia in inglese secondo il seguente schema:  
13.00-13.55 1503 6135 7145 9525 11815;  
16.00-16.55 7285 9525 11840;  
18.00-18.55 7145 9525;  
20.30-21.25 1503 6095 6135 7145 7270 9525.  
L'indirizzo rimane questo: Polskie Radio Warszawa, P.O.Box 46, 00-950 Warszawa, Poland.

#### PER RADIO SVIZZERA INTERNAZIONALE RADICALI CAMBIAMENTI

Da Radio Svizzera Int., Giacomettistrasse 1 CH-3000 Berna 15, riceviamo e pubblichiamo la seguente informazione: "Gentili Signore, Egregi Signori, Come avevamo già comunicato in una conferenza stampa nel giugno dello scorso anno, il 29 marzo 1992 Radio Svizzera Internazionale (SRI) introduce un nuovo piano di programma e di trasmissione su onde corte.

I cambiamenti, di contenuto e di orario, sono di vasta portata e concernono praticamente la totalità del pubblico di SRI in tutti i continenti.

Altra novità, a partire da fine marzo SRI sarà presente sul satellite ASTRA, non tanto in funzione di una ricezione diretta da parte dei singoli ascoltatori, quanto piuttosto per la ripresa dei programmi da parte di stazioni locali, regionali e nazionali negli altri paesi europei. SRI ha già iniziato a informare il suo pubblico dei vari cambiamenti e spera che le necessarie informazioni raggiungano tutti gli ascoltatori in tempo utile. L'informazione di dettaglio sugli orari di trasmissione e le frequenze avviene con l'allegato opuscolo dei programmi.

Nel caso vogliate informare i vostri lettori sulle trasmissioni di Radio Svizzera Internazionale, potete utilizzare per la



Caro Amico,

scrivo questa lettera con grande rammarico perché, come abbiamo già informato in antenna, a partire dal 1 febbraio 1992, Radio Varsavia ha smesso di trasmettere in lingua italiana. Sorte analoga è toccata alle redazioni francese, finlandese, svedese, mentre alcuni mesi addietro hanno cessato di esistere le redazioni spagnola, araba e danese. Tale decisione è stata presa a causa della drammatica situazione finanziaria in cui è venuto a trovarsi il Programma per l'Estero della Radio Polacca.


Per noi della Redazione Italiana è stato molto doloroso doverci separare da tanti cari amici, vecchi e nuovi. Che cosa esprimere in un momento come questo? Anzitutto un cordialissimo grazie per l'interesse dimostrato nei riguardi del nostro Paese e dei nostri problemi, e un altro sincero grazie per la Vostra corrispondenza, sempre così attesa e gradita, per la Vostra amicizia e per la comprensione del senso del nostro lavoro.

Ci lasciamo dunque, ma vogliamo sperare che, con il miglioramento della situazione economica della Polonia, la Direzione dei Programmi per l'Estero di Radio Varsavia, deciderà di riprendere le trasmissioni in lingua italiana.

Vi saremmo molto grati se voleste esprimerci per lettera il Vostro parere sulla sospensione delle nostre trasmissioni, indirizzando a Radio Varsavia - Direzione Programmi per l'Estero.

Ancora un grazie di cuore e, chissà...a risentirci forse in un non lontano futuro.

La Responsabile della Redazione

  
(Krystyna Haiman)



stampa la tabella qui allegata. Sempre volentieri a disposizione per qualsiasi informazione su singoli aspetti delle novità a Radio Svizzera Internazionale, vi ringraziamo già sin d'ora per il vostro interesse. Distinti saluti. W.Fankhauser, Capo PR + Marketing".

Lo "studio aperto", il settimanale punto di contatto con gli ascoltatori (domenica) ci sarà sempre ma in condominio con altre rubriche che si alterneranno, tra cui "alta frequenza" con risposte di carattere tecnico (quarta domenica). Per gli orari e le frequenze si veda "Ca leidoscopio".

#### PUBBLICAZIONI

Ecco quanto si può leggere sul n.2 (marzo-aprile 1992) di ANDEX International, il bollettino bimestrale del Club operato in collegamento al DX Partyline di HCJB: all'inizio c'è un servizio sul condor ecuadoriano, poi una nota sul nuovo trasmettitore da 100 KW, quindi l'usuale rubrica "Person to person" con il responsabile Andex Rich McVicar, e un piccolo cambiamento nell'indirizzo di HCJB che è adesso: HCJB, Box 17-17-691, Quito, Ecuador. Più avanti notiamo un bel servizio sull'emittente ecuadoriana Radio Pastaza di Puyo (3315 kHz), la regolare rubrica sulla QSL favorita, il DXer del mese, quindi un elenco aggiornato sulle emittenti ecuatoriane attive in onde corte. In chiusura "Pen Pals" rubrica di corrispondenza, e un annuncio di vendita degli IRC: 10 IRC per 5.50 U.S.dollars. E' la stessa quota che occorre inviare per divenire soci di Andex e ricevere il bollettino per 1 anno.

NORDAMERICA: Il Newfoundland e la Canadian Broadcasting Corporation

Il Newfoundland, divenuto nel 1949 la decima provincia canadese, annovera una ricca storia e tradizione. L'insediamento umano nel Newfoundland e nel Labrador può farsi risalire a 4000-6000 anni fa. Allora erano presenti gli antichi popoli marittimi, gli eschimesi Dorset, i Naskapi e montagnais e gli adesso estinti indiani Beothuck. I Vichinghi giunsero qui nel 1001. Giovanni Caboto, che salpò da Bristol nel 1497, ebbe la fortuna di scoprire l'isola di Terranova quando egli sbarcò al Cape Bonavista. Ciò fece del Newfoundland la prima colonia britannica d'oltremare. Il 5 agosto 1583, Sir Humphrey Gilbert riaffermò il diritto dell'Inghilterra a questo possico istituendo

il primo governo coloniale d'oltremare in St.John's.

Si svolsero qui alcuni dei più grossi av-



venimenti nella storia delle comunicazioni. Nel 1866, la nave posacavi "Great Eastern" sistemò il primo cavo transatlantico presso Heart's Content. Presso la Torre Caboto su Signal Hill di St.John's, Guglielmo Marconi il 12 dicembre 1901 ricevette i primi segnali senza filo da oltre Atlantico. Dal Lester's Field in St.John's, Alcock e Brown effettuarono il 14 giugno 1919 il primo volo non stop dall'America all'Europa. La prima trasmissione radio nel Newfoundland venne diffusa per mezzo dell'emittente VOS di St.John's il 9 luglio 1922. Il 14 novembre 1932, la stazione radio VONF - che è ancora oggi attiva come CBN in St.John's - divenne la prima emittente del Dominion Broadcasting Corporation. Questa cambiò poi nel 1939 in Broadcasting Corporation of Newfoundland, la BCN, un ente pubblico simile alla CBC, e con questa si fuse nel 1949.

Ci sono oggi nel Newfoundland e nel Labrador 32 trasmettitori AM con una potenza dai 40 watts ai 10 KW sufficienti a coprire quasi il 97% del Newfoundland. L'emittente CKZN trasmette nella banda dei 49 m., 6160 kHz per la zona di St.John's diffondendo i programmi della CBN. Inoltre, la CBC opera pure un certo numero di trasmettitori FM a bassa potenza ed un'estesa rete di 84 trasmettitori televisivi dalla potenza variabile.

Fin qui le informazioni fornite sul folder che la CBC-Newfoundland invia a conferma dei rapporti d'ascolto. In alto possiamo vedere un particolare della cartolina postale che le PP.TT. italiane emisero nel 1981 per ricordare l'80° anniversario del collegamento radio tra il Canada e l'Inghilterra ad opera di Guglielmo Marconi, un intero postale da 250 lire.

L'ascolto della CKZN, che ha una potenza da 1 KW, è relativamente facile sui 49 metri





Dear DX'er:

We constantly receive listening reports pertaining to our stations in the Newfoundland Network from locations in North America and Europe.

We wish to thank you for your report. For your information the following is a list of AM and FM stations in the Newfoundland Network:

STATION	LOCATION	FREQUENCY	POWER
CBY-AM	Cornar Brook	990 KHz	10 KW
CBM-AM	St. John's	640 KHz	10 KW
CBT-AM	Grand Falls	940 KHz	10 KW
CKZN-AM	St. John's	6160 KHz	1 KW
CBMA-AM	St. Anthony	600 KHz	10 KW
CBGY-AM	Boaevista Bay	750 KHz	10 KW
CBG-AM	Gander	1400 KHz	5 KW
CBTB-FM	Bale Verte	97.1 MHz	5 KW
CBMB-FM	Marytown	90.3 MHz	20 KW
CBTL-FM	Millertown	90.1 MHz	2.5 KW
CBTM-FM	St. St. Margaret	98.7 MHz	5 KW
CBTWT-FM	Port au Port	94.3 MHz	2.5 KW
CBTF-FM	Portland Creek	89.5 MHz	1 KW
CBME-FM	Rames	95.5 MHz	1 KW
CBTR-FM	Roddickton	92.9 MHz	2.5 KW
CBM-FM	St. John's	106.9 MHz	20 KW
CBAP-FM	St. John's	105.9 MHz	10 KW
CBND-FM	Trepassey	95.3 MHz	1 KW
CBNC-FM	Stephenville	88.7 MHz	2.5 KW
CFGB-FM	Goose Bay	89.5 MHz	2.5 KW
CBMP-FM	Port-Aux-Basques	91.9 MHz	0.5 KW

You have heard one of the above stations. We are pleased to confirm reception and enclose a QSL card.

If you hear any of the other stations we would be pleased to provide you with additional confirmations.

Yours truly,

*Shawn Williams*  
Shawn Williams  
Regional Engineer  
P.O. Box 12010, Stn. "A"  
St. John's, Nfld.  
A1B 3T8

verso le 23.00 quando il canale è libero da stazioni interferenti. Qui sopra c'è l'elenco delle altre emittenti appartenenti alla rete regionale, per ognuna delle quali (ricevuta in onde medie ovviamente) si può ricevere una ulteriore conferma. Il verificatore si chiama Shawn Williams.

Vi ricordiamo l'indirizzo: Canadian Broadcasting Corporation, Shawn Williams, Regional Engineer, P.O.Box 12010, Station "A", St. John's, Newfoundland, A1B 3T8 Canada.

## The Canadian Broadcasting Corporation

is pleased to verify your reception on JANUARY 26<sup>th</sup> 1992

of its transmissions from  
Station CKZN-AM  
Frequency 6160 KHz  
Power 1 KW

This station is on the  
CBC Nfld Network  
Per SHAWN WILLIAMS  
Date FEB 13/92

Si svolgerà a Tampere in Finlandia, dal 21 al 24 agosto, la 26<sup>th</sup> Conferenza dell'European DX Council che vedrà riuniti DXers di tutto il mondo e rappresentanti di diverse emittenti.

Il primo meeting con l'istituzione dell'EDXC si tenne in Danimarca il 3/4 giugno 1967, e a questo ne seguì annualmente una lunga serie tenuti in diverse città europee tra cui l'ultimo in Barcellona, Spagna.

Quest'anno l'incontro si tiene all'Hotel Rosendahl di Tampere organizzato dalla Finnish DX Association e dal DX Club di Tampere. Un albergo a 5 stelle situato vicino ad un bel lago nel centro della città, a 2 Km dalla stazione ferroviaria. Nell'agenda della conferenza vi sono discorsi, ricevimenti, pranzi e si

mili, e tutta una serie di attività col laterali come possibilità di ascolto con lunghe antenne, utilizzo del computer, visione di film collegati al DXing, letture di libri con facilità di fotocopiare, acquisto e scambio di ricevitori con relativi accessori, ed altro. All'albergo una camera singola per tre notti costa 477.000 lire, una doppia 339.000 e una con quattro letti 229.000 lire, a persona.

La prenotazione e il pagamento deve pervenire non oltre il 31 maggio. I moduli di prenotazione (ne abbiamo qui alcuni) devono essere inviati a: The DX Club of Tampere, P.O.Box 212, SF-33101 Tampere, Finland. La quota dovrà essere pagata a Union Bank of Finland Ltd. 2150 Helsinki-Maunula sul conto n.215018-

COME NASCE IL  
NOSTRO BOLLETTINO.

I nostri lettori che apprezzano o anche criticano quanto mensilmente appare sul bollettino, o magari protestano se giunge loro con un po' di ritardo, non immaginano quanto impegno e sacrifici ci sono dietro al nostro lavoro. Un lavoro sorretto sempre dall'entusiasmo e

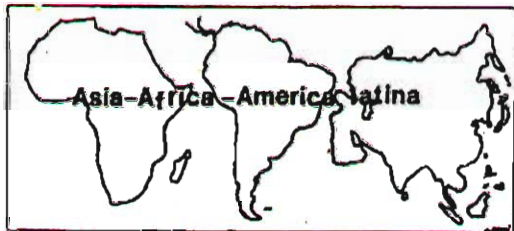
★ ★ ★ 21st-24th August



EDXC 92  
P.O. Box 212  
SF-33101 TAMPERE, FINLAND

6134 SWIFT-codice UNITFIHH, con Visa, MasterCard, EuroCard o con assegno pagabile al DX Club di Tampere. Per maggiori informazioni, per ricevere la documentazione sulla 26ª Conferenza EDXC scrivete a: EDXC 92, The DX Club of Tampere, P.O. Box 212, SF-33101 Tampere, Finland.

dal desiderio di essere utili a quanti, più che il semplice ascolto, cercano l'approfondimento culturale. Sul prossimo numero ci sarà quindi un servizio che svelerà come viene redatto, impaginato e spedito il "GARS-Radio Notizie", per meglio comprendere e apprezzare.



Seguendo l'invito ad ascoltare il servizio tedesco che prometteva una QSL speciale, "Another unique QSL for you" titolava l'avviso apparso su ANDEX International n.6/91, abbiamo voluto tentare l'ascolto e così fare la conoscenza della Redazione tedesca di HCJB.

Oltre alla promessa QSL, abbiamo ricevuto un voluminoso pacchetto di

materiale informativo e così vi possiamo presentare in sintesi questo servizio tedesco di HCJB. La sua istituzione risale all'agosto 1953 per opera di David e Anna Nighthale. Oggi i membri della Redazione si chiamano: Martha de Montenegro, Rüdiger e Dorothea Klaus, Iris Rauscher, Esther Neufeld, Uschi e Wolfgang Brinkmann. Il responsabile è Rüdiger Klaus. I programmi in maggioranza sono a carattere religioso, ma non mancano argomenti della vita di tutti i giorni, le difficoltà incontrate dal credente, con l'impegno di HCJB nel sociale ecuadoriano. Al sabato i tedeschi possono seguire un programma DX con la collaborazione di alcuni Clubs teutonici. E c'è anche un telefono-DX (lun-ven, 19.00-21.00, 02191-660141) per chi vuole comunicare le ultime notizie. Per i 60 anni di HCJB festeggiati nel dicembre 1991, era stato organizzato un concorso con premi consistenti in viaggi in Ecuador, apparecchi radio, oggetti dell'artigianato, cassette di musica, ecc. Ebbene, la parte del leone l'hanno fatta i tedeschi residenti nell'America latina e in Germania. Altri premi sono andati in Brasile, Costa Rica, Honduras, Canada, Cuba e USA. Il servizio tedesco di HCJB Die Stimme der Anden è in onda secondo la seguente schedatura: 04.30-05.00 9800, 06.00-06.30 8:205 9585 (lun-ven fino 06.45), 18.30-19.00 15270 17790 21455 (SSB), 21.00-21.30 15270 (lun-ven) 17790 21455, programmi tutti

# RADIO HCJB



**SONDER -QSL**

SO SEHR HAT GOTT DIE WELT GELIEBT,  
DAB ER SEINEN EINZIGEN SOHN GAB,  
AUF DAS ALLE, DIE AN IHM GLAUBEN,  
NICHT VERLOREN GEHEN, SONDERN  
DAS EWIGE LEBEN HABEN.  
JOHANNES 3.16



HÖRER: *Giovanni Sergi* *Audex number n. 7072*

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHREN EMPFANGSBERICHT. FÜR IHRE KORREKTEN ANGABEN SCHICKEN WIR IHNEN DIESE QSL-KARTE ALS ANERKENNUNG.

DATUM	WELTZEIT	FREQUENZ-KHZ
<i>5. 1. 1992</i>	<i>18:30 - 18:50 UTC</i>	<i>31455 USA</i>

WIR DANKEN IHNEN FÜR IHR INTERESSE UND LADEN SIE WEITERHIN EIN, UNSERE PROGRAMME ZU HÖREN.

*Thank you very much  
for the QSL card  
The German  
Language Dept*

*Service*  
Rüdiger Klau  
*R. Klau*  
IHR DEUTSCHER DIENST

**SONDER-QSL FÜR JUBILÄUMSJAHR VON RADIO HCJB  
60 JAHRE HCJB FÜR ECUADOR UND RUND UM DIE WELT**

per l'Europa. Fra il materiale ricevuto c'è pure un simpatico e utile calendario da tavolo.

A questo punto non resta che fornirvi l'indirizzo: Radio HCJB, "Die Stimme der Anden", Postfach 691, Villalengua 273, Quito, Ecuador.

In questa pag. si osservano i due lati della QSL speciale e il team della Redazione tedesca.







E' molto importante che i radioappassionati attivi, coloro che ricercano le QSL speciali, seguano i più autorevoli e aggiornati programmi DX in quanto in trasmissione troveranno notizie

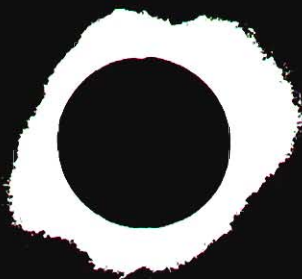
limitate nel tempo, poiché oltrepassata una certa data non sarà più possibile ottenere quella data QSL legata a un evento contingente. Ad esempio, quanti DXers, non avendo saputo a tempo di quel contest durante il quale sarebbe stata attivata una stazione rara, adesso si mangiano le mani? Oppure non avendo potuto ascoltare quel tale annuncio, non potranno ricevere quella tale QSL speciale? Per evitare ciò, sarà sufficiente segnare il giorno in cui va in onda il programma DX e cercare di seguirlo attentamente anche per non lasciarsi sfuggire le regole di un concorso sempre limitato nel tempo.

Qualche settimana prima della data indicata, Radio Enlace la versione spagnola del programma DX di Radio Nederland annunciò che per il 27 dicembre ci sarebbe stata una trasmissione speciale, e tutti coloro che avessero inviato un rapporto d'ascolto per quel giorno avrebbero ricevuto una QSL particolare stam-

pata in numero limitato. La QSL in questione raffigura la foto scattata da David A. Rosenthal, corrispondente dell'emittente, con un primo piano dell'eclisse solare accaduto l'11 luglio 1991. La foto è stata presa alle 18.36 a La Venta, località vicina a Tehuantepec in Messico.

Il periodo di oscurità causato dall'eclisse ebbe conseguenze sulla ricezione delle onde corte. La presenza del sole, come sappiamo, limita la propagazione delle onde in misura diversa per le varie bande delle onde corte, medie e lunghe. Se noi possiamo ascoltare emittenti rare, a basso potenziale, dell'Asia e dell'America latina in banda tropicale lo dobbiamo all'assenza della nostra stella. Il percorso da noi all'emittente è immerso in quel momento nel buio assoluto, poi le possibilità di ricezione si assottigliano con l'alba, il sorgere e l'ascesa del sole all'orizzonte.

Ci troviamo ora in Spagna, a Castellón sulla costa mediterranea da dove trasmette Radio Popular de Castellón, emittente che fa parte della catena COPE. Ebbene, ascoltare quest'emittente è stato un colpo di fortuna poiché in quel momento era assente Radio Tirana con il suo potente trasmettitore da 500 KW. La frequenza su cui abbiamo effettuato l'ascolto era la 1215 kHz dove l'emittente spagnola diffonde con 2 KW. Un orario compreso fra le 17.58 e le 18.15. Le condizioni di ricezione non erano granché, ma sufficienti a stilare un



QSL

#### QSL SOLAR 1992

Nuestro corresponsal David A. Rosenthal, tomó esta fotografía del eclipse solar a las 18.36 hrs UTC del 11 de julio de 1991, en La Venta, localidad cercana a Tehuantepec en México. David utilizó un lente de 600 mm en F8 por 0,5 segundos. El período de oscuridad también afectó temporalmente la recepción de la onda corta. Esta limitada edición de tarjeta QSL confirma su recepción de Radio Nederland, la emisora internacional holandesa.

Fecha: 27-12-91.

Hora: 18.46. UTC

Frecuencia: 9855 kHz

Emisor: Flevo/Bonaire/Madagascar

Gracias por su informe!

sufficiente rapporto di ricezione. La conferma è giunta a mezzo lettera dopo circa 3 mesi con allegati alcuni adesivi. L'indirizzo è questo: Radio Popular de Castellón, Avenida Francisco Tarrega 69, 12540 Villareal (Castellón), España.

Siamo giunti ora all'ultima proposta per questo mese, ovvero Radio Dublin International emittente che non si sa bene come classificare, se ufficiale o cosiddet

# RADIO DUBLIN

INTERNATIONAL


## Q.S.L.

TO GIOVANNI SERGI  
OF MESSINA, ITALY



We are pleased to confirm your reception report of Radio Dublin on 6910 KHz between 1720 and 1742 GMT on the 18 of JANUARY 1992

Studios 58, INCHICORE ROAD, DUBLIN 8 (Visitors welcome)  
Mailing Address: RADIO DUBLIN, DUBLIN 8, IRELAND.  
Telephones: 01-626263794



**radio popular** Avda. Tarrega, 69 - 12540 - VILLAREAL - CASTELLÓN

Fecha 22-I-1992

**Estimado amigo:**

Confirmamos su control de recepción de nuestro programa del día 20-1-92 a las 20 horas en la frecuencia de 1.215. Le estamos muy agradecidos por esta regulación de nuestras emisiones.

Saludos cordiales

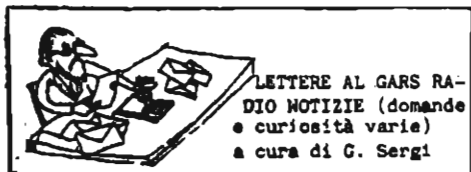
**Radio Popular, S.A.**  
A. Tarrega, s.n. - Tel. 220011  
VILLAREAL (Castellón)  
DPTO. PROGRAMACION

ta "pirata". Questa stazione ha una lunga attività alle spalle se informa di avere raggiunto i 25 anni di trasmissione, certamente un'attività non ininterrotta poiché solo recentemente ha fatto risentire la sua presenza nell'etera. Diffonde su 6910 kHz un programma di musica leggera con presentazione in lingua inglese. Buona la ricezione nel periodo pomeridiano e serale, a parte qualche sporadico disturbo provocato da emittenti in CW e RTTY. La frequenza di 6910 dovrebbe essere in condominio con Radio Africa 2000, emittente della Guinea Ecuatoriale, ma senza peraltro trovare traccia di quest'ultima, almeno in questo periodo. Radio Dublin International verifica i rapporti con cartolina QSL accompagnata da una lettera standard. L'indirizzo postale è: Radio Dublin International, Dublin 8, Ireland. Gli studi sono situati in 58, Inchicore Road, liberi di essere visitati da chiunque lo desideri. Radio Popular de Castellón e Radio



**Cadena**  
**COPE**  
Radio Popular

Dublin International erano le due proposte di questo mese. Aspettiamo vostre opinioni e ancor più collaborazioni. Buon ascolto e... ciao a tutti!



Ecco quanto scrive da Torino Antonio Giusto: "Ciao Giovanni, un saluto da Anto-

nio Giusto di Torino, che salutandoti cordialmente ti ringrazia per il premio del concorso GARS, premio consistente nel WRTH '92 che proprio oggi (3/3) mi è arrivato. Puntualmente ogni anno, la Bibbia del DXer offre un completo panorama della radio nel mondo, quindi la mia contentezza è molta nel poterlo consultare. Ti allego qualche adesivo, che spero ti sia utile (pensiero gentile, trx!, ndr). Ti segnalo 2 programmi radio da non perdere e che arrivano entrambi con segnali ottimi: Radio Damasco in spagnolo alle 23.30 su 12085, e Radio New Zealand che è un pò

di tempo che arriva con segnale stupefacente (S=5 al mio Satellit 500), tutte le sere in inglese su 15120, frequenza pulita verso le 19.00. Ancora grazie per il WRTH e saluti amicievoli da Antonio Giusto". Sono io che ti ringrazio, Antonio, per la partecipazione al concorso. Ciao, e a presto rileggermi. "Caro Giovanni, ti invio un quadro generale delle frequenze di Radio Maria operante sul territorio nazionale e internazionale per l'Europa", scrive da Foggia Pasquale Salemme, che così prosegue: "Ho ascoltato la Casella Postale della KBS l'8/3, quando hanno confermato di aver ricevuto il bollettino di gennaio '92 con l'intervista fattami dal redattore coreano Kim Seung Soo a Roma. La domanda del quiz per marzo-

## RADIO DUBLIN LIMITED

1188 kHz MEDIUM WAVE  
99.4 & 101.7 MHz F.M. Stereo.

RADIO DUBLIN INTERNATIONAL - THE VOICE OF IRELAND  
ON 88.1 MHz SHORT WAVE

25 Years of Broadcasting

01-6263794  
TEL. PREFIX

Postal Address: RADIO DUBLIN LTD.  
DUBLIN 8, IRELAND.

Headoffice: 4 ST. VINCENT STREET WEST, DUBLIN 8.



DIRECTOR:  
E. Cooke, N. O'Meara  
SECRETARY: E. Cooke.

1st February 1992.

Dear Sir,

Many thanks for your recent letter and reception report which was indeed correct. Glad to know you can hear us so far away.

Enclosed is a QSL Card to confirm your reception.

Many thanks and we hope you keep listening. Our shortwave service will continue to provide music 24 hours a day every day.

Yours sincerely,

Eamon Cooke, Director.

RADIO DUBLIN LIMITED: A Radio Broadcasting Company.  
Incorporated in Canada, Registration Number 1267182.  
Registered in Dublin, Registration Number 12146.



aprile è: qual'è il nome dell'alimento più diffuso, più amato e conosciuto in Corea? (Pasquale suggerisce un nome: Kimchi; per rispondere c'è tempo fino al termine di aprile; ndr). Questo quiz è stato proposto anche nel novembre del 1986. Ho ascoltato pure il programma DX della RDP Internazionale "In Contatto con il Mondo" puntata n.119, in onda il 6 marzo scorso. Con amicizia e simpatia? Prossimamente sarà programmato un servizio su Radio Maria giovandomi del materiale ricevuto fin qui. Ti sono grato per aver ascoltato il mio programma alla RDP Internazionale, e speriamo che molti altri lo ascoltino il 1° venerdì del mese alle 20.15 su 11740, frequenza su cui la ricezione va migliorando. Come d'altronde conferma implicitamente il nuovo amico di Molteno - CO Paolo Fumagalli: "Ciao, mi chiamo Paolo e sono un ascoltatore di onde corte. Ascoltando la Radio del Portogallo ho appreso il programma del vostro Gruppo d'Ascolto, che mi è sembrato molto interessante. Io ho iniziato da poco questo hobby e quindi ho una scarsa esperienza. Utilizzo un apparato portatile, un Sony ICF 7600DA con la sua antenna filare AN-69. Volevo sapere se con l'antenna opzionale AN-102 preamplificata posso migliorare la ricezione oppure no. Allego f.3000 per una copia del vostro bollettino. Nella speranza di una risposta, un saluto da Paolo". Caro Paolo, un grazie anche a te per l'ascolto di Radio Portogallo. Una copia del bollettino ti è già stata spedita insieme alla risposta sulle antenne. Qui voglio aggiungere soltanto questo: per un principiante l'antenna a stilo estraibile del ricevitore è già sufficiente a fargli ascoltare, all'ora giusta, moltissime emittenti internazionali ed anche qualcuna più impegnativa africana e asiatica. Se poi inserisci quelle antenne opzionali oppure un semplice filo di rame, vedrai che la ricezione migliora, ma fallo con giudizio, quando ce n'è bisogno, in quanto i ricevitori portatili della Sony (te lo dico per esperienza, io uso l'ICF 2001D) hanno la tendenza a sovrarmodulare. Ciao e scrivi presto.

A Paolo Castagna del Victor Charlie Group di Venezia confermo la disponibilità di questo bollettino per la pubblicazione di annunci inerenti contest e notizie varie sul radioascolto, disponibilità estesa naturalmente a qualsiasi Club italiano o iniziativa editoriale.

Sempre con molto piacere leggo le lettere dell'amico di La Spezia Giuseppe Cappelli, che stavolta scrive: "Le sono grato per il rilievo dato sul bollettino di marzo del mio scritto indirizzato alla Direzione della Radio polacca, ho anche ascoltato un appello da parte di Paolo Bonazzi di Bologna rivolto in tal senso agli ascoltatori, credo di averlo preceduto, comunque a parte ciò spero che in molti abbiano scritto e che in un prossimo futuro si possa udire di nuovo Radio Varsavia. Porto ora a conoscenza che recentemente Radio Svizzera Internazionale ha chiesto agli ascoltatori di fornire indirizzi di emittenti locali in FM da contattare se disposte eventualmente a trasmettere servizi e diffondere in tal modo rubriche culturali, di costume ecc., da scegliere dai programmi di RSI. Da parte mia ho indicato quattro stazioni locali. Ho appreso che anche Radio Corea ha fatto analoga richiesta (già esaudita). Prendendo spunto da ciò, ho preso l'iniziativa ed ho proposto a Radio Cairo di rivolgere un appello agli ascoltatori per poi contattare le emittenti locali italiane opportunamente interessate, anche per lo scopo di far meglio conoscere l'Egitto e il mondo islamico in generale, la sua civiltà, cultura e storia. L'Europa, il bacino del Mediterraneo e l'Estremo Oriente emergente, sono i poli su cui si fonda il nuovo ordine mondiale, è interesse dei popoli conoscere e sapere, e il radioascolto contribuisce alla bisogna: avvicina la gente. Con l'auspicio di una buona accoglienza delle iniziative di RSI e di R-Corea, la saluto molto cordialmente". Ed ora, l'ultima lettera per questo mese, a scriverla è da Roma Alessandro Golfi che così esordisce: "Carissimo Giovanni, ti chiedo se è possibile ricevere due copie del bollettino, e ti spiego il perché: l'una è quella che custodisco per me, visto che le notizie pubblicate sono fonte di studio e di approfondimento anche a distanza di molto tempo da quando lo ricevo e lo leggo, l'altra mi servirebbe quando sono in giro per fare proseliti per il radioascolto in genere, soprattutto fra gli amici, ed il formato tascabile da te adottato per la redazione è il meglio finora conosciuto... A proposito, ma tu come stampi e impagini il bollettino? Il mio amico Luciano Mazza (segretario dell'AIF - residente a Bagni di Tivoli) utilizza per l'impaginazione il computer AMSTRAD 1540 portatile, ed un programma di scrittura analogo a questo, ma un pò più complesso. Io non ho particolari esigenze, in quanto

la carta stampata me la predispongo un po' per volta con i due programmi di PM e di PS, poi ci scrivo sopra; purtroppo nei programmi predetti non compare alcun segno grafico che riguardi la radio o il registratore ed i suoi accessori, per cui in alcune occasioni il lavoro preparatorio si fa più complesso e si giunge ad una stesura di fotocomposizione per recuperare simboli e stemmi propri dell'hobby. Tu conosci qualche programma per computer IBM compatibile che abbia segni grafici attinenti il radiantismo? In questo momento che ti sto scrivendo (15/3), sto al mio tavolo di radioascolto e partecipo a due contest. Il 2° Euroradio, che termina questa sera a mezzanotte ed incentrato sull'ascolto di stazioni in OM ed in OL, nonché la ricerca della stazione trasmittente della VOA in FM; per quanto mi riguarda l'ascolto in OL è andato così così, un pochino meglio in OM, negativa la ricerca in FM anche perchè non ricordo di averla mai ascoltata a Roma, in altre città sì (ad es. Verona e Livorno, in occasione di soggiorni in queste città). Partecipo anche al 4° Tour del Cancro e del Capricorno e qui la mia raccolta di radiorecettori viene messa a dura prova, o per un motivo o per un altro non c'è mai verso di poter brillare

nei contest internazionali: questa volta sembrava andare benissimo: dal 6 all'8 marzo tutti gli ascolti ok, poi il 9 di marzo ed i giorni seguenti sono stato assillato dalle trasmissioni in FM stereo dello Studio "A" della Radio Vaticana, che ha le antenne posizionate proprio sopra il versante di Valle Aurelia in direzione di Monte Ciocchi, la zona in cui abitiamo, e fino al 13 sera sono stato out, per cui ho spento tutte le apparecchiature che ho potuto poi tornare a risacendere solo venerdì sera; una settimana volata via dedicandosi ad altre attività. Per cui poi il mio motto invece di essere AD MAIORA diventa "IMPORTANTE E' RIUSCIRE A PARTECIPARE"; mi conforta comunque il buonumore, che per fortuna non mi abbandona quasi mai". D'accordo Caro Alessandro, riceverai la copia supplementare del bollettino. Degli eventuali interessati puoi farmi avere gli indirizzi in modo da spedirne copia direttamente, oppure fare fotocopia del numero in tuo possesso. Per quanto riguarda la stampa del bollettino, abbi pazienza, sul prossimo numero saprai. Allà tua domanda sul computer potrà risponderti meglio qualcuno in grado di farlo più di me. Per i due contest non mi resta che augurarti un buon piazzamento. A presto rileggerli! A tutti appuntamento al mese prossimo.

SW 1	
SW 2	
SW 3	



su e giù per il dia!

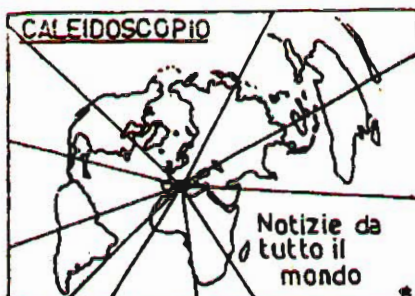
TIPS

A CURA DI  
GIOVANNI SERGI

Andrea Bacoccoli di Viareggio - LU, rx Grundig Satellit 500 con antenna telescopica:

- 5040 18/02 20.50 R.Ala (Russia), lingua georgiana ? mx locale, Sufficiente.  
(R.Tbilisi rimane sotto R.Ala che è emittente differente, ndr)
- 9640 18/02 20.30 RTV Algerienne (ALG), Kabyle, nx, Insufficiente
- 15185 18/02 18.40 All India R. (IND), arabo, progr. musicale, Buono
- 15250 18/02 18.15 R.Portugal (POR), portoghese, progr. sportivo, Sufficiente
- 15599 17/02 21.00 KOL-Israel (ISR), russo, nx, Sufficiente
- 17525 18/02 17.40 Worldwide Christian R. (USA), E., talk progr., Pessimo
- 21705 18/02 15.30 R.Denmark (DAN), danese, nx, Buono
- 21730 18/02 16.00 R.Norway (NOR), norvegese, nx, Buono

.....  
Non sappiamo se incoraggiare o no l'invio dei tips (ascolti) per questa che rimane una mini-rubrica. I tempi di recapito di stampe e lettere ce lo sconsigliano, in quanto quando il lettore legge questi tips, la maggior parte di loro non saranno più validi. E allora amici, più che tips inviate notizie e soprattutto articoli sulle emittenti ascoltate delle quali avete ricevuto materiale, QSL e scheda-orario.



**SVIZZERA** - Ecco gli orari e le frequenze di Radio Svizzera Int. validi dal 29/3 al 26/9 (programma italiano): 07.00-07.30 15430 21770; 10.00-10.30 9560 17670; 12.00-12.30 13635 15505; 14.00-14.30 7480 13635 17670; 16.00-16.30 13635 17670; 18.00-18.30 13635 17635; 13635 15505; 23.00-23.30 9885 12035; 01.00-01.30 6135 9885; 03.00-03.30 6135 9885; 05.00-05.30 6135 12035. Gli ascoltatori residenti in Europa possono utilizzare le frequenze 3985 6165 9535 e 12030 negli appositi periodi del giorno e della notte. Per più dettagliate informazioni richiedete l'opuscolo dei programmi a: Radio Svizzera

Internazionale, CH-3000 Berna 15, Svizzera. (GS via scheda RS1)

**KAZAKHSTAN** - Radio Alma Ata può essere ascoltata in inglese alle 21.30-22.00 su 5035 5260 5960 5970 7235 9505; alle 00.30-01.00 su 5915 e 6135. (G.Domina)  
Buona ricezione di R.Alma Ata alle 21.30 su 5035 e 5260. (G.Sergi)

**IRLANDA** - Radio Fax, che opera dalla Repubblica d'Irlanda, ha ottenuto una vasta accoglienza dai DXers inglesi ed europei. Molti la definiscono come il migliore avvenimento accaduto dopo molto tempo nel campo radiofonico europeo. Diffondendo musica popolare e programmi speciali, Radio Fax opera 24 ore al giorno su 3910 6205 e 12255 kHz. Le prime due frequenze sono per il Regno Unito e l'Irlanda. I 12255 kHz sono ascoltati in Europa e altrove. L'emittente apprezzerà rapporti d'ascolto su una o più di queste frequenze. Di speciale interesse per noi della Pan American è l'ascolto domenicale fra le 15.00 e le 23.00. Questo periodo di tempo è noto anche come 'Reflections' (in onda programmi religiosi, ndr). L'indirizzo di Radio Fax è: Radio Fax, The Forge, Cranleigh GU6 7BG, England; (Pan American Broadcasting DX Newsletter n.1). Radio Fax si ascolta bene di sera su 6205, nel pomeriggio molto bene ma sporadicamente su 3910, malissimo su 12255. (G.Sergi)

**OLANDA** - Dal 29/3 Radio Nederland in spagnolo trasmette alle 11.30 su 11865 (ex 15560). (G.Sergi)

**CUBA** - Radio Habana Cuba ha annunciato che in primavera, quando ci saranno idonee condizioni di propagazione, proverà su 25800 kHz in banda 11 metri. (Radio Enlace di Radio Nederland).

**STATI UNITI D'AMERICA** - Quest'anno in occasione dei 50 anni di trasmissioni internazionali, la VOA (Voice of America) conferma i rapporti d'ascolto con cartolina QSL speciale. In spagnolo per l'America latina e la zona dei Caraibi si può ascoltare con ricezione cattiva su 21745 dalle 17.00 alle 17.30 in parallelo a 15185 17710 e 17730. (G.Sergi). Nel "Radio Enlace" si accennava a un concorso con visita negli USA legato ai 50 anni della VOA.

**SUD AFRICA** - Orari di Radio RSA in francese: 03.00-05.00 11920 15120 15365; 05.00-07.00 15120 15365 17815; 18.00-20.00 11880 15365. (G.Domina)

**NIGERIA** - Orario de la Voix du Nigeris in francese: 21.00-22.00 7255. (G.Domina)

**SIRIA** - Radio Damasco in francese si può ascoltare alle 19.05-20.05 su 12085 e su 15095. (G.Domina)

**TURCHIA** - Orario del programma francese de la Voix de la Turquie: dalle 22.00 alle 23.00 su 9445 kHz. (G.Domina). L'ascolto è molto agevole. Il mercoledì c'è la Casella Postale, il sabato l'angolo del DX. (G.Sergi). Indirizzo: Boite Postale 333-06.443 Yenisehir, Ankara - Turquie. Attenzione al loro contest annuale, con il regolamento che viene fornito in questo periodo in trasmissione.

**GRAN BRETAGNA** - Il giorno 28 marzo, sabato, era l'ultimo per l'attività del centro trasmittente della BBC a Daventry. Probabilmente una QSL speciale sarà inviata a coloro che hanno ascoltato una frequenza di questo centro. (G.Sergi)





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE

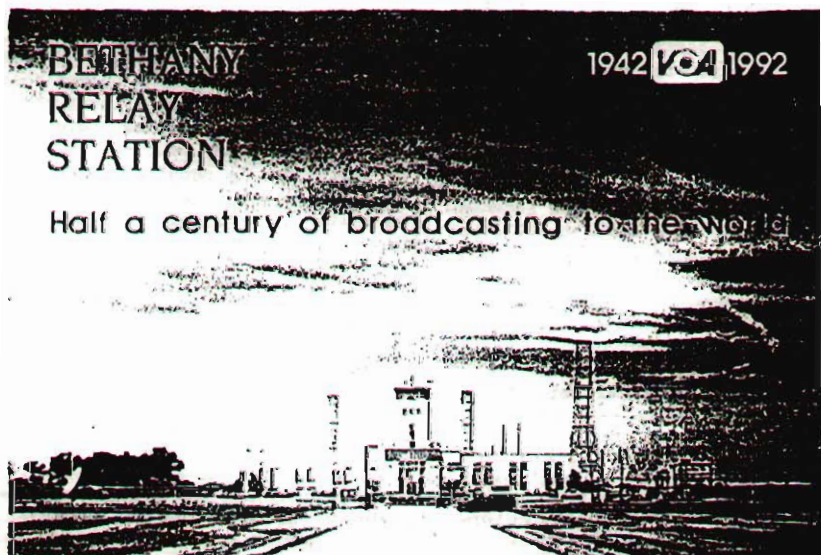


\*\*\*\*\* ANNO XII - N° 134 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - GIUGNO 1992 \*\*\*\*\*

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* CONFERME: CROCE E DELIZIA DEL DX-ER
- \* BBC RELAY MASIRAH ISLAND
- \* NUOVA EMITTENTE NELLE FILIPPINE: RADYO PILIPINAS
- \* QUALE FUTURO PER LE TRASMISSIONI RADIOFONICHE VIA SATELLITE?



## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

### L'ACCADEMIA DEI DX-ER: la modulazione

delle stazioni trasmittenti

La semplice stazione radio, illustrata l'ultima volta, era adatta per l'oscillazione, l'amplificazione e per il broadcast solo delle radio-onde elettromagnetiche, con sistema telegrafico. Le radio onde così prodotte sono delle vibrazioni non smorzate, la cui emissione viene interrotta a seconda dei segnali telegrafici. Questo è alla base del funzionamento delle classiche stazioni radiotelegrafiche, nonché delle stazioni utility di piccolo rendimento e anche di quelle dei radioamatori. Queste stazioni servono, quindi, solo per la trasmissione di segnali telegrafici, essendo inadatte a trasmettere parlato o musica. Le informazioni, i messaggi delle stazioni radiotelegrafiche di questo tipo, non sono udibili con gli apparecchi riceventi domestici, perché queste trasmissioni sono fatte di radio-onde non modulate. I ricevitori tipo superheterodin sono in grado di rendere udibili i segnali delle stazioni non modulate soltanto se interferiscono con altra stazione, o se sono integrati di oscillatore locale che provoca interferenza, cioè il cosiddetto beat oscillatore; di questo tipo sono gli apparecchi riceventi a comunicazione e i ricevitori delle gamme dei radioamatori. I semplici apparecchi ricevitori di piccolo rendimento, quelli rigenerativi, sono in grado di captare i segnali telegrafici, se la rigenerazione viene intensificata fino a quando l'apparecchio comincia a fischiare. Per poter inoltrare, tramite le radio-onde, parlato o musica, è necessario costruire la stazione radio in modo che le onde non smorzate, continue, possano essere variate a seconda del ritmo della voce umana o della musica, per poter procedere cioè alla cosiddetta modulazione. Il sistema di modulazione tradizionale più diffuso è tuttora quello cosiddetto a modulazione di amplitudine, che illustreremo qui di seguito. Nel caso del sistema suddetto, che secondo le abbreviazioni internazionali è in-

dicato con la sigla AM, è l'amplitudine delle oscillazioni ad alta frequenza che viene variata a seconda del ritmo della prosa o della musica. È noto, che per amplitudine s'intende l'estensione delle vibrazioni elettriche, la più grande tensione e la più grande corrente. Tenendo presente la figura di una oscillazione elettrica, il ciclo è composto, in sostanza, di una linea sinusoidale, una lettera S in posizione orizzontale, il cui punto superiore è il mezzo periodo positivo, e il gomito inferiore quello negativo. L'estensione della cima superiore e di quella inferiore è usando il termine latino, l'amplitudo. L'amplitudo delle onde non smorzate della stazione radio può essere modificata "trasponendo" sulla radiofrequenza un segno di audiofrequenza di adeguata potenza. Le radio-onde continue, devono essere chiamate, ormai, onde o frequenza portante, carrier, perché "portano" l'audiofrequenza modulante. L'unità di modulazione non è un sistema complicato. La sua struttura è semplice, simile a quella degli amplificatori a frequenza acustica, con la differenza che è più grande per quanto riguarda le dimensioni e l'efficacia. Il parlato e la musica, quali vibrazioni meccaniche, entrano nel microfono tramite le vibrazioni dell'aria, e lì si trasformano in oscillazioni a frequenza acustica, le quali vengono poi amplificate nell'amplificatore a grande potenza audio. Nella stazione trasmittente ad amplitudine modulata, la frequenza della stazione radio è fissa, mentre l'amplitudine delle oscillazioni varia secondo il ritmo della modulazione. Quindi, attraverso la frequenza portante di un numero costante di oscillazioni, vengono inoltrate nell'etere le onde a frequenza audio. Nell'ambito del sistema AM, vengono impiegati diversi metodi per la modulazione della frequenza portante nei diversi gradi della stazione radio. Le stazioni broadcast utilizzano, per una buona qualità e un alto grado di rendimento, la modulazione anodica, che richiede amplificatori ad audiofrequenza di grande rendimento, assai costosi, ma che rappresentano l'unica soluzione praticabile.

(dal bollettino di R.Budapest n.1/1972)

-----  
: Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione  
: comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline  
: QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il  
: 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS  
: c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Canaro Inferiore (ME).  
: Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000,  
: Abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).  
:-----



## L'ANTENNA A FRUSTA O A STILO

E' l'antenna che risponde meglio ai bisogni di un gran numero di ascoltatori che vivono in appartamento o nelle città dove la mancanza di spazio non permette loro di installare un altro tipo di antenna esterna. E' infatti l'antenna più facile da installare ed è molto spesso integrata ai ricevitori portatili. In caso contrario ci si può servire d'una antenna automobilistica o di un cavo dal diametro ristretto. I risultati possono essere molto buoni se l'installazione è fatta accuratamente. Come ogni altra antenna, si deve installarla il più alto possibile e lontano da ogni ostacolo. Il posto migliore sembra dunque essere il tetto, il camino o un palo elevato. Essendo omnidirezionale, quest'antenna può anche captare molto bene i segnali che le giungono da tutte le direzioni. Tuttavia, un'antenna installata su un appoggio di finestra o lungo un immobile non fornirà una ricezione perfetta a causa della massa dell'immobile che è vicino. Per questo tipo di antenna si può utilizzare come discesa un cavo coassiale schermato se il circuito d'antenna del ricevitore vi si presta, oppure un cavo isolato ordinario. Se il livello di rumore non è troppo elevato nella zona dove vive l'ascoltatore, può essere utile per lui sistemare un cavo isolato ordinario come discesa; è come se egli utilizzasse un'antenna più lunga. La figura 3 mostra una tipica installazione di tal genere d'antenna su palo. Poiché le condizioni di ricezione sono normali, l'antenna a frusta darà dei buonissimi risultati. Tuttavia, essa è assai sensibile ai disturbi industriali e atmosferici.

(brano tratto dall'opuscolo "Construction d'antennes" di Radio Canada International". Traduzione di G.Sergi su materiale inviato da Gaetano Domina. Tnx!)

zzzzzzzz



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, e' assai gradita. L'orario e' dalle 20.00 alle 20.30 su 11740 khz.

## ANTENNE FOUET

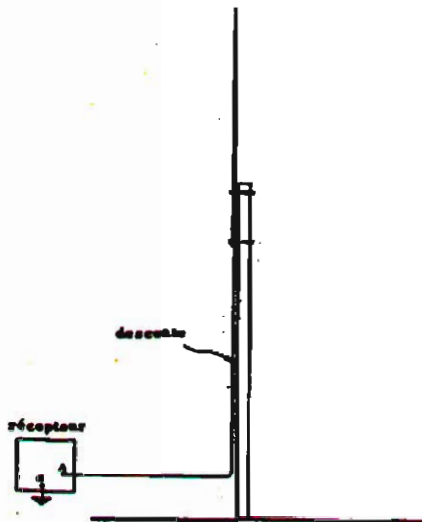


FIG. 3

5

## PUBBLICAZIONI

Da qualche tempo il CO.RAD. (Coordinamento del Radioscolto), all'annuale "Almanacco CO.RAD." affianca degli ottimi fascicoli tesi a diffondere il comune hobby e a formare i nuovi appassionati. Così, dopo "Radioscolto: consigli da amici!", ecco ora questo "DXing: primi passi" che si propone di avviarci sulla strada minata delle emittenti più impegnative. Più impegnative per due motivi: sono emittenti più difficili da captare e ci vuole tutto il nostro savoir-faire per ottenere la conferma dell'ascolto. Oltre naturalmente a spendere un sacco di soldi in francobolli, IRC, dollari e servizi vari. Tuttavia, fatica e impegno vengono premiati con ascolti prestigiosi, con programmi in diretta dai più sperduti villaggi, e con lettere e cartoline QSL che testimoniano tutto il calore e l'amicizia di quei generosi popoli. Nel fascicolo di 68 pagg. gli autori, soci CO.RAD., ci presentano una panoramica delle emittenti asiatiche, africane in banda tropicale, latino-americane sulle bande internazionali, oltre a stazioni clandestine, pirate olandesi ed emit



## DXing: primi passi



6 ENERO 1992  
1° ANIVERSARIO

COORDINAMENTO DEL RASINASCOLTO

tenti spagnole in onde medie.

Un aiuto non indifferente per chi, allo stadio di ascoltatore di emittenti internazionali, si appresta a fare il salto di qualità di DXer. La pubblicazione può essere chiesta al CO.RAD c/o Marco Cerruti, casella postale 146, 13100 Vercelli, allegando f.5000 anche in francobolli del valore non superiore alle 1000 lire. Allo stesso indirizzo può essere chiesto l'elenco del materiale CO.RAD. disponibili.

### CONFERME: CROCE È DELIZIA - LE EMITTENTI "PECORE NERE"

Difficile stilare una graduatoria in merito alle emittenti più restie a confermare i nostri rapporti d'ascolto. Per le africane si possono mettere al vertice la Sierra Leone B.S., l'emittente della Guinea-Conakry, Radio Tanzania-Zanzibari, la radio della Repubblica Centrafricana (in questo periodo il servizio postale Italia-Centrafrica è sospeso), Radio Comores. Per l'Asia il Bhutan B.S., R.Pakistan-Peshawar; per l'Oceania RFO Nouvelle Calédonie. Infine, per le Americhe: Radio Globo di Rio de

Janeiro e tante altre che non stiamo qui a elencare. Dicevamo che è difficile stilare questo genere di graduatoria poiché questa sommaria che abbiamo fornito è molto relativa, rispecchiando l'esperienza e le conoscenze di chi scrive. Quasi tutte le emittenti che oggi definiamo "pecore nere", in passato hanno confermato. Utile, e anche interessante, sarebbe conoscere il motivo (o i motivi) per cui tali emittenti si ostinano a non rispondere assolutamente, nemmeno con un piccolo pezzetto di carta, ai nostri rapporti d'ascolto che spesso, oltre a una relazione veritiera piena di dettagli, reca no messaggi di autentica amicizia corroborata da "doni" dal valore non indifferente. Giova ricordare che tali emittenti non hanno l'obbligo di rispondere ad ascoltatori esteri, poi non esiste un ufficio attrezzato alla bisogna e i responsabili non possono (o non vogliono?) perdere tempo ad esaminare quella marea di missive, spesso scorrette e pietosamente redatte, che gli capitano fra capo e collo una volta che si è sparsa la voce sulla loro disponibilità.

Che fare? Intanto mantenersi aggiornati sulla rubrica "conferme QSL" che appare sui periodici specializzati tipo "QSL corner" del DSWCI; in modo da approfittare di ogni più piccola occasione legata ad una momentanea apertura. Poi, se la sospirata QSL non arriva, consoliamoci con quanto abbiamo avuto l'accortezza di registrare. La registrazione dell'annuncio-identificazione della Sierra Leone B.S. o di quello di R.Nigeria-Ibadan è già un bel ricordo, una prova tangibile dell'ascolto, valido a tutti gli effetti per il conteggio di emittenti o paesi confermati. La conferma "sonora" in mancanza di quella "cartaceo" è meglio di niente. Nel caso lo vogliate, inviateci un elenco di "pecore nere" in modo da saperci regola-

VOIX DE LA RÉVOLUTION  
RADIO-DIFFUSION NATIONALE  
B.P. 617 CONAKRY  
République de Guinée

Vérification du Rapport  
d'écoute

27 mars 1973

Cher auditeur

C'est avec plaisir que nous avons reçu votre rapport d'écoute de nos émissions du 4 FÉVRIER 1973 entre 22.00 et 23.00 heures GMT sur la fréquence de 6650 KHz.

Notre programme confirme l'exactitude de votre rapport d'écoute qui nous a par ailleurs beaucoup intéressés.

Nous regrettons de ne pouvoir vous renvoyer la banderolle que vous nous avez adressée le 27.02.73 tant qu'elle n'est pas arrivée à destination. Nous vous remercions très vivement pour les cartes postales.







protettorato slavo (bianchi) e i sostenitori del ritorno alla monarchia montenegrina (verdi). Nel 1945 entrò a far parte della Jugoslavia, ribadendo ai nostri giorni il connubio con la Serbia con la quale costituisce la piccola Jugoslavia, ovvero ciò che rimane dell'antica federazione.

Radio Titograd può essere facilmente ascoltata su 882 kHz in serata, poi ci sono le frequenze di 594, 1503, 1026, 1035, 1485 e 1584 di più difficile ricezione in quanto con trasmettitori di poca potenza. Vi sono due programmi: il 1°

29

**RADIO TITOGRAĐ**  
81000 Titograd, Yugoslavia

Gentleman,

*confirming your QSL card, we are  
thanking you for the report.  
we are sending every day from 05  
to 23 h.  
local time on 881 kHz.*

*truly yours*  
**Radio Titograd**

DIPLOMA

è in onda 24 ore su 24, il 2° dalle 11.00 alle 17.00.  
Non sappiamo con che tipo di conferma Radio Titograd verifica i rapporti d'ascolto. Alcuni anni fa si riceveva una cartolina illustrata con testo generico

Radio Titograd  
Michael Ivančević, dipl. ing.  
Titograd

21/7/76.

Care Signor Sergi,

non piacere ho letto in Sua lettera ed il Report dell'nostro trasmettente.

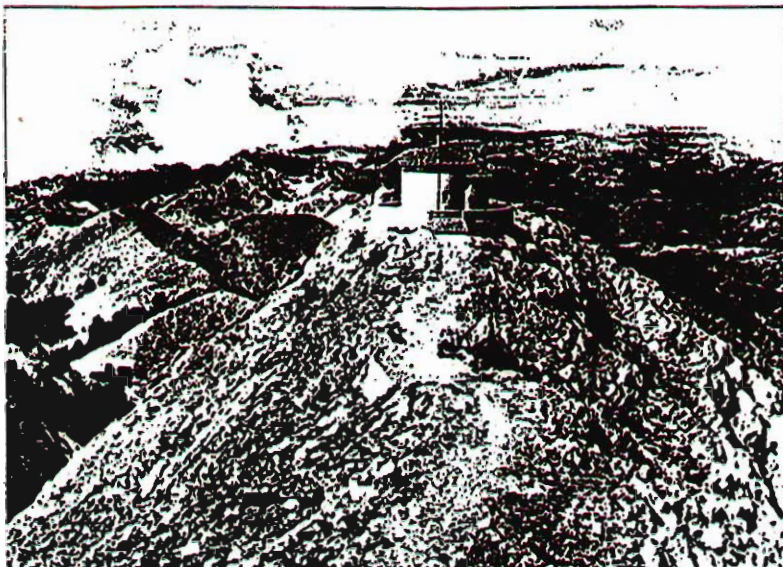
Confirmo il Suo Report, e, ne sono grato di aver' uno da quelle parti d'Italia.

Regarda,  
*in Ivančević*  
M. Ivančević, capo ing.

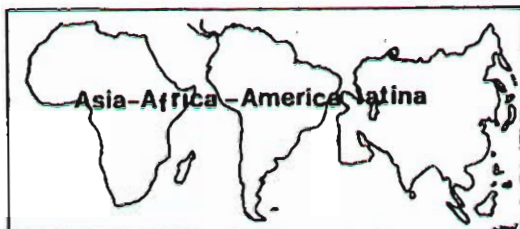
P.S. La fotografia della Capella di Njegos su Lovcen (1749 m) è storica, perché è sostituita da un monumento in granito.

Jevic. Nel 1499 il territorio cadde sotto il dominio dei turchi Ottomani, e non fu che nel 1684 che il Montenegro iniziò la propria riscossa. Nel 1700 iniziò il governo dei Petrovic-Njegos che lo tennero fino al 1918, quando il Montenegro proclamò l'annessione alla Serbia. Occupato dall'Italia nel corso della 2° guerra mondiale, sostenne un'aspra guerra civile tra i fautori di un eventuale





realizzato con timbro, e inoltre una lettera in italiano quasi corretto. L'indirizzo al quale rivolgersi è: Radiotelevizija Crne Gore, Cetinjski put bb, 81000 Titograd, Jugoslavia. La prossima volta parleremo del Kosovo e di Radio Pristina. Qui accanto, la cappella del Niegos sul monte Lovcen.



Cominciamo con i dati fondamentali di un rapporto d'ascolto: la frequenza: 15310 kHz, il giorno della ricezione: 7 marzo 1992, l'orario: 17.00-17.17 UTC, la lingua: inglese, le condizioni di ricezione secondo il codice SINPO: 4-5-3-3-3, una ricezione discreta. Ma di che stiamo parlando? Della BBC ovviamente, del relay BBC di Masirah Island nel Sultano

tanato di Oman, per l'esattezza. A quell'ora è in onda un notiziario del World Service e si possono prendere tutti i dettagli che si vogliono senza difficoltà alcuna, d'altronde questo ripetitore opera su diverse frequenze nel corso della giornata, basta quindi scegliere quella giusta che offre un segnale decente esente da interferenze. Per avere il prospetto di tutte queste frequenze basta richiedere l'opuscolo "Guida alle stazioni ripetitrici della BBC" all'indirizzo: BBC, Bush House, London WC2B 4PH, England. Il Senior Engineer di questo ripetitore, Dave Platter, ha confermato con QSL riprodotta su foglio di carta. L'ingegnere Platter scrive a questo proposito: "La cartolina QSL è stata disegnata e realizzata localmente usando un computer Amiga. I nostri 15.310 MHz sembrano godere una buona propagazione attraverso la rotta transpolare nord, rendendo possibile l'ascolto nel nord degli Stati Uniti, Europa e Giappone. Quantunque fuori dell'area di servizio, gli ascoltatori lontani ci ricevono abbastanza bene". L'ingegnere raccomanda poi di rivolgerci alla sede londinese per commenti, problemi circa la ricezione nella nostra zona ed ogni genere di corrispondenza sul World Service in quanto egli non è in grado di farlo. Se risponde ai nostri rapporti d'ascolto lo fa per pura cortesia, per ricambiare la nostra gentilezza di esserci preso l'impegno di ascoltare e di scrivergli. Insomma, non sarebbe suo dovere ma lo fa perché fa sempre piacere ricevere lettere che si esprimono in termini lusinghieri e amichevoli. Abbiamo quindi tutto l'interesse a proseguire su questa via, inviando rapporti corretti e lettere gentili. Non ci resta che fornire l'indirizzo: British Eastern Relay Station, P.O.Box 6898, Ruwi P.O., Muscat, Sultanate of Oman. Non occorre risposta pagata, tuttavia qualche cartolina illustrata e adesivi non guastano.



British Eastern Relay Station  
Musrah Island  
Sultanate of Oman

BRITISH EASTERN RELAY STATION  
MASIRAH ISLAND  
SULTANATE OF OMAN  
28TH MARCH 1992

DEAR GIOVANNI!  
THANK YOU VERY MUCH FOR THE RECEPTION REPORT WHICH YOU HAVE SENT TO US. I HAVE CHECKED YOUR REPORT AGAINST OUR SCHEDULES AND HAVE PLEASURE IN CONFIRMING THAT IT IS CORRECT. WE HAVE ADDED IT TO OUR FILE OF REPORTS ENCLOSED IS A COMPLEMENTARY QSL CARD.  
THE QSL CARD WAS DESIGNED AND PRODUCED LOCALLY USING AN AMIGA COMPUTER AND ART AND DESIGN TOP PUBLISHING PROGRAMS.  
OUR 15.310 MHz TRANSMISSIONS SEEM TO ENJOY A GOOD PROPORTION VIA THE NORTHERN TRANS-POLAR ROUTE GIVING RECEPTION IN THE NORTHERN UNITED STATES, EUROPE AND JAPAN. ALTHOUGH OUTSIDE THE SERVICE AREA NEED DX LISTENERS RECEIVE US FAIRLY WELL.  
I AM PLEASED THAT YOU ENJOY OUR PROGRAMS AND BYE THAT YOU WILL CONTINUE TO LISTEN TO THE WORLD SERVICE IN THE FUTURE. ANY COMMENTS ON PROGRAMS, PREFERENCES FOR YOUR LOCATION AND GENERAL CORRESPONDENCE ABOUT THE WORLD SERVICE SHOULD BE SENT TO BUSH HOUSE, AS THESE QSL'S ARE SENT WITH IN MY SPARE TIME WHEN NOT CARRYING OUT MY NORMAL DUTIES. AND I AM UNABLE TO ENGAGE IN ANY OTHER CORRESPONDENCE.  
FOR YOUR INFORMATION, WE ARE TRYING OUR PROGRAMS VIA THE 60 DEGREE EAST INTELSAT SATELLITE USING 13860KHZ PER SECOND DIGITAL DISTREAM WITH 45 KHZ TPE. PLATE BT IS 13RY AT 9 AMPTERS.  
I WISH YOU GOOD DX. AND PASS MY VERY BEST REGARDS FROM MASIRAH ISLAND, SULTANATE OF OMAN.

DAVE PLATTE  
SENIOR TRANSMITTER ENGINEER  
BRITISH EASTERN RELAY STATION  
MASIRAH ISLAND  
SULTANATE OF OMAN

Dear GIOVANNI,

Thank you for your reception report of our transmission detailed as follows :-

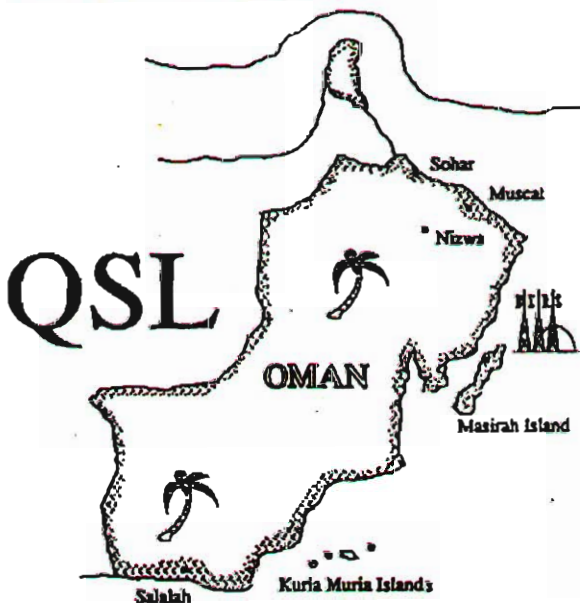
Date 7th March 1992

Time (UTC) 1200

Frequency 15.310

Signed

Senior Transmitter  
Engineer,  
British Eastern Relay  
Station,  
Masirah Island,  
Sultanate Of Oman.







OFFICE OF THE PRESS SECRETARY  
PHILIPPINE BROADCASTING SERVICE

Verification of Reception

To: Mr. Secretary

This is to confirm your reception of our station **RADYO PILIPINAS.**

Date: Feb 23 1989 Time: 8:45 - 10:45 AM

Freq: 21455 kHz Lang: Filipino

Comments: Your report has been verified to be correct. Please write again. Thank you.  
Angelo S. Agate

Radjo Pilipinas è una possibilità sorta di recente, da circa un anno, utilizzando i trasmettitori di Tinang della VOA che annovera potenze da 50 e 250 KW, almeno stando a quanto riportato sul WRTH'92. Le trasmissioni si fanno in Filipino e in Inglese. Il programma in lingua locale viene diffuso giornalmente dalle 18.00 alle 19.00 su 15190, 17840 e 21455 kHz, mentre quello in Inglese viene irradiato dalle 02.30 alle 03.30 su 17760, 17840 e 21590 kHz. Nell'ambito del programma inglese, la rubrica di contatto con gli ascoltatori "Listeners & Friends" va in onda al venerdì. Le condizioni di ricezione sono talvolta proibitive specialmente per le inamancabili interferenze di altre emittenti sullo stesso canale o su quelli adiacenti, poi non è che il segnale ricevuto sia qualcosa di un altro mondo, parlato e musica giungono spesso molto deboli. L'esperienza da noi fatta su 21455 kHz non è stata incoraggiante: segnale come già detto debole, interferenza non forte ma fastidiosa di HCJB che come sappiamo opera sugli stessi 21455; se a questo si aggiungono un forte rumore

di fondo ed una discreta evanescenza, si delinea un quadro della situazione; abbastanza fedele. Tuttavia, chi legge non deve spaventarsi e rinunciare, ma al contrario deve essere invogliato a tentare ogni giorno, di mattina e di pomeriggio su tutte le suddette frequenze, tenendo presente che tali condizioni variano continuamente. Nel periodo della nostra ricezione abbiamo ascoltato un programma essenzialmente musicale, canzoni melodiche abbastanza gradevoli. L'emittente verifica i rapporti d'ascolto con cartolina QSL, alternandosi al posto di controllo come v/s Maribel Buling e Evelyn S. Agate, quest'ultima una vecchia conoscenza degli ascoltatori di una nota emittente cattolica filippina, Radio Veritas-Asia per la quale fungeva da segretaria. Nel caso vogliate scrivere l'indirizzo è il seguente: Philippine Broadcasting Service, Sgt. E.A. Esquerro Avenue, Quezon City, Metro Manila 1103, Philippines. Non bisogna dimenticarsi di allagare 2 IRC se si vuole ricevere risposta per lettera. Nelle Filippine si registra da tempo un movimento di guerriglia di sinistra (comunista), l'indisciplina dell'esercito e una crescente marea di scandali e di brogli nella pubblica amministrazione. Di colonizzazione spagnola, il Paese ha conosciute poi il dominio degli Stati Uniti e del Giappone fino al 1946 quando ottenne l'indipendenza.

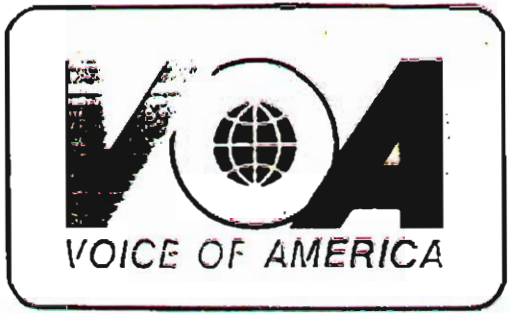
NORDAMERICA

VOA: 50 anni di trasmissioni al mondo

La Voce dell'America (Voice of America o VOA) iniziò a trasmettere al mondo il 24 Febbraio 1942 quando infuriava la 2° guerra mondiale. Le lingue parlate furono tedesco, italiano e giapponese. Oggi la VOA trasmette in 45 lingue diverse servendosi di ripetitori sparsi sul territorio nazionale ed anche all'estero. "Voice of America" si legge a pag. 159 del libro "La Radio, origini, storia, modelli", "è gestita diret



tamente dall'USIA (United States Information Agency), l'agenzia di informazioni degli Stati Uniti che ha nel proprio statuto espliciti obiettivi culturali come quello di "dimostrare ai popoli delle altre nazioni, attraverso le tecniche di comunicazione, che i fini della politica degli Stati Uniti sono in armonia con le loro legittime aspirazioni alla libertà, al progresso e alla pace".



Dato l'alto numero di ripetitori sparsi un pò dovunque che diffondono programmi in onde medie, corte e FM, ascoltare la VOA non è un problema. Noi per adesso ci siamo accontentati di captare ed ascoltare il relay di Bethany nell'Ohio, uno degli Stati centrali degli USA, dove il centro trasmettente è provvisto di 6 trasmettitori da 250 KW. Se si segue il servizio latino-americano come nel nostro caso, non si direbbe che venga impiegata tutta questa ragguardevole potenza, dato che le antenne direzionali solo le briciole lasciano giungere fino a noi. Ma parliamo di questo nostro ascolto. Dalle 17.00 alle 17.30 abbiamo seguito su 21745 kHz il programma in lingua spagnola per l'America latina e la zona dei Caraibi in parallelo a 17730, 17710 e 15185 KHz, con queste due ultime frequenze utilizzate dal Centro di Greenville nella Carolina del Nord. Il programma consisteva tutto in un lungo notiziario che abbracciava tutto il mondo, partendo logicamente dall'America latina, per passare a quella del Nord, ed oltre, all'Europa, al Medio Oriente e così via. La ricezione, come detto, era cattiva anche per le notevoli interferenze che insistevano sul canale. Spedito il rapporto d'ascolto, la conferma (che vediamo qui sotto) è giunta dopo qualche mese direttamente da Bethany mediante la cartolina commemorativa dei 50 anni della VOA che mostra appunto una veduta di quel centro trasmettente (vedasi riproduzione di copertina). Alla VOA, che è un colosso della trasmissione internazionale, non occorre inviare risposta pagata. Eppure ci sono ancora polli che inviano IRC e dollari a emittenti internazionali statali sovvenzionate dallo Stato! Sarà forse per avere una risposta privilegiata, ma quello che conta, sempre e con qualsiasi emittente, è il veritiero e convincente rapporto d'ascolto accompagnato da lettere amichevoli, sincere e cordiali, limitate nelle richieste.

Voice of America  
Bethany Relay Station  
Post Office Box 100  
Bethany, Ohio 45917 USA

From above Bethany Relay Station  
Main Transmitter Output 2 (250KW)  
4000 Cycles Anthony Sargenti Home  
No answer sending to Europe as of 1992

**Verification ("QSL") Card**



Date / Datum / Fecha / Date: 23 MARCH 1992  
 Time / Hora / Zeit / Hour: 1700-1730 UTC  
 Identifier: 21,745 250 Kw.

Giovanni Sargi  
 Via Cronac, 33  
 I- 98010  
 Canaro Inferiore  
 (Messina) ITALY

Program Details / Resumen de Emision  
 Program / Programa / Sumario del programa

VOA Latin America Service  
Gracias por tu reporte.  
Best wishes & 73  
From Bethany.  
J. M. Voderich  
 for Bethany Relay Station

Form 10-100 (Rev. 10-10-80) © 1980

L'indirizzo del ripetitore di Bethany è: Voice of America, Bethany Relay Station, Post Office Box 227, Mason, Ohio 45040, USA. Naturalmente ci sono anche altri indirizzi per rivolgersi alla VOA: Voice of America, Washington, DC 20547; VOA-Europe, P.O.Box 221-220, D-8000 Munich 22, Germany; Embassy of the United States of America, Via Boncompagni 2, 00187 Roma. Insieme alla QSL la VOA può inviare quanto disponibile al momento: opuscoli turistici, adesivi, portachiavi, la rivista "Voice", qualche libro sugli USA. Il libro citato, "La radio, origini, storia, modelli", è stato scritto da D.Doglio e G.Richeri per la collana Oscar Mondadori documenti n. 56.

## LE TRASMISSIONI RADIOFONICHE VIA SATELLITE: quale futuro?

"Radio Nederland comincia a trasmettere via satellite" titola la nuova pubblicazione dell'emittente, "En Sintonia". E prosegue: "L'utilizzo di satelliti per la trasmissione e la ricezione diretta di programmi ha recentemente ottenuto grande popolarità fra le emittenti internazionali. Lo spettro dell'onda corta è saturo e la ricezione disturbata da interferenze. Al contrario, le trasmissioni via satellite offrono una ricezione pulita. In Europa si utilizzano vari e potenti satelliti che possono essere ricevuti con un'antenna parabolica di 30 cm. Inoltre ci sono diversi satelliti di "potenza media" che si possono ricevere con antenne di 60 cm. Il satellite Astra è uno dei più popolari di questo tipo. Siccome tutti i satelliti europei trasmettono nelle bande di 11 e 12 GHz, le antenne occorrenti sono di dimensione molto piccola, in modo che molti telespettatori in Europa possono comprare un complesso ricevente per satellite per circa 400 dollari e ricevere senza costi aggiuntivi numerose emittenti radiofoniche. Il satellite Astra per esempio, oltre ai canali televisivi trasmette il segnale di emittenti come la Deutsche Welle e la BBC. Pertanto la radio via satellite è per le emittenti internazionali ad onda corta una buona alternativa per giungere fino all'uditorio".

Se la televisione via satellite nei prossimi anni è destinata ad un'ottima affermazione, non così può dirsi, secondo noi, la radio via satellite. Fare il DX via satellite è impensabile al momento attuale; ce lo impediscono i forti costi delle apparecchiature. Pensate, e la pubblicazione citata in precedenza lo dice chiaramente, che nelle Americhe per i satelliti che di solito trasmettono su 4,5 GHz occorrono antenne con un diametro minimo di 2 metri all'alto costo che è facilmente in-

tuibile. Per ora ricevitori e antenne possono essere installati in luoghi pubblici come alberghi e simili. Il DX via satellite è impensabile anche per difficoltà economiche riscontrabili nei paesi del Terzo mondo. Come immaginare che Radio Centrafrique o sperdute emittenti asiatiche e latino-americane possano trasmettere via satellite quando a malapena possono raggiungere il 60% del territorio nazionale con il sistema tradizionale via etere? E anche ammettendo che possano realizzare trasmissioni via satellite, il costo dell'apparecchio ricevente e dell'antenna vanno al di là delle possibilità del singolo ascoltatore africano, asiatico o latino-americano. Quindi, ne consegue che la ricezione via satellite per la radio rimarrà appannaggio di persone ricche che seguiranno i programmi alla stregua di quelli televisivi, non per captare l'emittente più debole e lontana ma per il contenuto informativo, culturale e d'intrattenimento. La ricezione via satellite sa-

### Radiorai: i programmi in Om e Mf

La vice direzione generale per la radiodiffusione ha predisposto una mappa completa per la Sicilia delle frequenze radio sulle quali i radioascoltatori possono abbonarsi per ascoltare i programmi in «Onda Media» e in «Modulazione di Frequenza». Queste le frequenze:

Agrigento	567	1445	—	80.2	82.5	84.8	
		160"		81.1	83.5	85.8	
Caltanissetta	567	1035	165"	—	80.1	82.5	87.5
					81.1	83.5	88.5
					84.7	86.7	88.7
Catania	1082	1440	1386	84.7	86.7	88.7	
					85.3	103.0	99.3
Enna	567	1035	165"	—	81.1	85.0	99.0
					84.7	86.7	88.7
					88.8	81.8	83.8
Messina	1575	1145	1308	85.3	103.0	88.3	
					88.2	80.2	82.2
Palermo	1332	1110	1512	84.0	86.0	88.0	
Ragusa	567	165"	—	84.7	86.7	88.7	
Siracusa	567	165"	—	84.7	86.7	88.7	
					85.3	103.0	88.3
Trapani	567	836	—	85.4	80.5	82.5	
					86.7	84.8	

\*: Onde lunghe.



rà dunque un'alternativa, un sistema che convivrà per molto tempo con quello tradizionale.

## STORIA DELL'ADVENTIST WORLD RADIO

L'AWR-Asia ha un nuovo centro trasmettente a Novosibirsk in Siberia che oltretutto diffonde anche in italiano dalle 14.00 alle 15.00 su 9775 kHz. La ricezione è buona, sicuramente migliore di quella offerta dal centro di Forlì.

L'AWR è dunque in espansione, ed ha già alle spalle

una ricca storia che ora ci accingiamo ad esaminare.

Le trasmissioni ad onde corte per l'Europa iniziano il 1° ottobre

1971. I programmi registrati in vari centri Voce della Speranza vengono inviati all'ufficio di Lisbona, da qui passano alla stazione relay di Sesimbra e quindi tramite segnale VHF al trasmettitore di Sines, 85 Km più a Sud. Ciascun programma fornisce un indirizzo locale in modo che gli ascoltatori possano essere sicuri di ricevere una pronta risposta. L'emittente opera nell'ambito del-

la Chiesa Avventista del 7° Giorno finanziata da offerte di fedeli e volontari. Nel periodo iniziale, a coloro che inviano un rapporto d'ascolto si manda un bel disco di canti e musiche ispirative. Ma ecco che a causa di minori introiti e per la rivalutazione di certe monete, a partire da ottobre 1973 si rendono necessari alcuni tagli che comportano la cancellazione di certi programmi (tra cui l'italiano) a vantaggio di nuovi altri. Le trasmissioni vengono effettuate con un trasmettitore Marconi da 250 KW. I rapporti vengono con-

# awr.europe.news

PUBLISHED SIX TIMES PER YEAR BY ADVENTIST WORLD RADIO/EUROPE

## AWR TO CUT SCHEDULE BY THREE HOURS

Adventist World Radio has announced a substantial cut in its weekly schedule requiring elimination of 3 hours of programs beginning in October. The move reflects a slight drop in financial help from supporters around the world plus decreases in funds due to revaluations of certain world currencies.

### SCANDINAVIANS PLAN PROGRAM

As reported in a previous issue of AWR Europe News, new programs in Scandinavian languages are planned. Although final decisions are pending it appears the new productions will be either Norwegian or Swedish.

Several air times are under consideration such as 9 to 9:30 p.m. GMT or Sunday morning. More definite decisions will soon be made based on further study of listener habits in the two countries concerned.

Programs which will probably suffer from the cutback are Greek, German, English, French, Ukrainian, Dutch and Italian. Other languages affected and the overall extent of program changes will be itemized in the next issue of our newsletter. It has been decided that whatever the case the number of languages will remain at sixteen.

AWR directors feel the move is temporary; however, it is not known when the broadcast hours will begin to be increased. Radio schedules planning is based on funds in hand at Adventist World Headquarters in Washington, D.C., where an AWR Fund is maintained.

### ADVENTIST WORLD RADIO/EUROPE

"The Voice of Hope"

### WORLD HEADQUARTERS:

6840 Eastern Ave., N.W.  
Washington, D.C., U.S.A.

### BROADCAST CENTER:

AWR-IFAP  
Rua Brumcamp 84, 6 1/2q.  
Lisbon, Portugal

News Editor....Allen Stuels  
Associate.....Andrea Paige

### WORLD ADVISORY COUNCIL MEETS

During early October the Seventh-day Adventist World Advisory Council is meeting in Washington, D.C., USA. Organizational leaders and secretaries from around the world will travel to the session, including the church's specialists in communications. World Communication Secretary, V.R.L. Scragg, said the work of AWR would be evaluated and discussed extensively as well as all Adventist interests and projects in international broadcasting.

SEPTEMBER - OCTOBER, 1973

..AWR..EUROPE..NEWS..AWR..EUROPE..NEWS..AWR..EUROPE..NEWS..AWR..EUROPE..NEWS..AWR..EU



fermati con QSL ricercate dai collezionisti, l'ascoltatore riceve poi per 1 anno il bimestrale foglio "AWR..Europe..News" unitamente alla bandierina con i tre angeli della Rivelazione biblica. Fin dall'inizio l'AWR sostiene il radio-ascolto e il movimento dei DXers tanto che il manager dell'



With 100,000 watt transmitter in Oporto, Portugal, sends the Voice of Hope broadcast to European countries.



AWR Manager Allan Steele and Secretary Andrea Paige look over the day's mail at the Lisbon office.

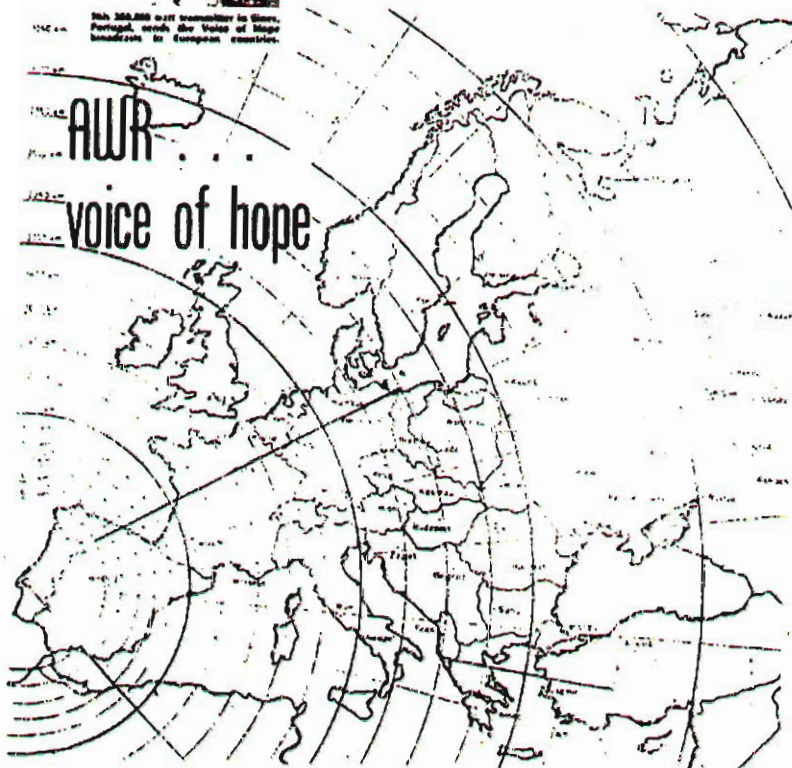
AWR, Allen Steele, presenzia all'8° incontro annuale dell'EDXC che nel 1974 si svolge a Canterbury in Inghilterra fra l'1 e il 3 giugno. In cambio, diversi DXers visitano l'ufficio e gli studi AWR di Lisbona guidati dal Manager di allora.

Se in Europa l'AWR opera in onde corte, negli

Stati Uniti esiste tutta una rete di stazioni AM-FM-TV che servono i più importanti centri e si appronta il nuovo centro per le comunicazioni di Thousand Oaks in California. Alla fine del 1974 si intavolano negoziati per l'acquisto di spazi radiofonici con programmi da trasmettere attraverso il nuovo relay della Deutsche Welle a Malta. Tali trasmissioni sono programmate per maggio o giugno del 1975.

AWR

voice of hope





Per la Conferenza Mondiale Avventista tenuta a Vienna per metà luglio sono annunciati una QSL speciale e un concorso fra gli ascoltatori. In effetti questa 52ª Conferenza si svolge dal 10 al 20 luglio 1975, e per questo periodo l'ufficio AWR di Lisbona sponsorizza questo concorso che consiste nell'inviare un rapporto sui lavori della stessa Conferenza. Tutti ricevono la QSL speciale e agli autori dei dieci più completi rapporti vanno un WRTH, un disco AWR, una cassetta stereo, un opuscolo commemorativo e un souvenir di Vienna. Vengono premiati anche coloro che inviano rapporti dai punti più distanti da Sines e da Malta. Cambia la periodicità del bollettino, da bimestrale a trimestrale e viene una nuova trasmissione in Swahili e Amharic dal relay della Deutsche Welle di Kigali in Rwanda per il 1° luglio. Viene annunciata la cooperazione dell'AWR con Radio Sri Lanka per la diffusione di un programma DX agli ascoltatori asiatici, presentatore è Adrian Peterson.

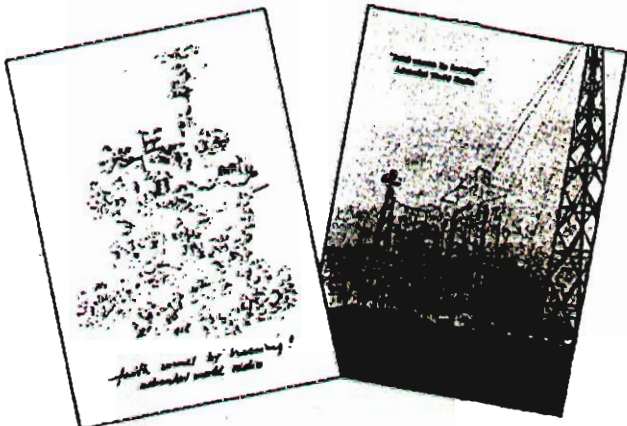
Intanto sul bollettino dell'estate 1975 si legge che le trasmissioni avventiste sono iniziate 50 anni fa quando H.M.S. Richards ha iniziato la Voice of Prophecy su un'emittente locale della California. Poi le trasmissioni si sono estese ad altri Stati ed al mondo intero. L'AWR-Europe è passata dalle iniziali 12 lingue a circa 20. Una dozzina di studi provvede a realizzare la programmazione con uno staff a tempo pieno che si occupa della produzione e dei contatti. La maggior parte della musica viene creata da artisti avventisti e si stima che un migliaio di persone sono coinvolte in questo aspetto della programmazione.

Il 1976 viene designato come "World DX-Club Year" e l'AWR vi si associa nel promuovere l'hobby del radioascolto, attenta alla formazione di nuovi club locali. Intanto una nuova QSL pubblicizza i progetti umanitari avventisti: le foto ritraggono gli ospedali a Berlino, in California e nell'estremo Oriente. Le trasmissioni si espandono: oltre che dal Portogallo e Mal

ADVENTIST WORLD RADIO



Faith comes by hearing...





ta, si trasmettono programmi AWR dallo Sri Lanka, dallo Swaziland, dalla Sierra Leone e da Macao. Si tratta di facilità sorte in seguito ad accordi di affitto di spaziorari, dato che l'AWR non possiede ancora un proprio

centro trasmittente. Nel 1976 a rappresentare l'AWR-Europe alla conferenza dei DXers che si svolge a Hilversum in Olanda sono Allen Steele e Andrea Page. La conferenza si svolge dal 26 al 30 maggio e l'AWR aderisce all'EDXC come socio osservatore. Un'altra serie dedicata ai centri medici AWR e la venuta di Ron Myers contraddistinguono il 1976. Allo scopo di poter contare su alcuni ascoltatori che inviano i loro rapporti d'ascolto su basi regolari, viene richiesto uno scelto gruppo di "Official Monitors". I monitori ricevono un diploma che può essere incorciato. Particolarmente richiesti sono i monitori dell'Europa orientale data la difficoltà di avere informazioni da quelle parti nel periodo comunista. Intanto viene annunciata la disponibilità delle prime QSL ideate e disegnate dagli stessi ascoltatori, un giapponese e un inglese, a cui ne seguiranno delle altre. Manuel Vieira dell'ufficio di Lisbona, si rivela essere un personaggio insostituibile: è lui che controlla i rapporti d'ascolto ed invia le QSL, che si occupa del controllo qualità, tempo e stadio finale di tutti i programmi prodotti negli



## ADVENTIST WORLD RADIO

INTERNATIONAL BROADCASTING SOCIETY OF THE SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH

QSL Date \_\_\_\_\_ Hour \_\_\_\_\_ GMT AWR-Europe

Frequency \_\_\_\_\_ kHz \_\_\_\_\_

Management

Am. Evangelical Bd.  
D 5100 Darmstadt 13  
West Germany

Tapsc/Kaulins  
Rua Brasão 64, 8. E  
Lisbon, Portugal

Listener - Mail  
P.O. Box 3590  
1119 LISBOA CODE  
Portugal

studi americani ed europei.

Per il 1977 la conferenza EDXC si svolge in Belgio in maggio.

C'è chi viene e c'è chi va: Allan Steele e Andrea Paige lasciano, arriva Annie Laure che aiuterà ad evadere la corrispondenza di Lisbona.

Dal 4 al 10 dicembre si celebra la settimana dell'AWR per ricordare i 30 anni dell'istituzione delle scuole bibliche Voice of Prophecy con le quali gli studenti possono seguire gratuitamente dei corsi biblici per corrispondenza. Contemporaneamente l'AWR-Asia di Poona in India lancia un DX Contest in cui bisogna ascoltare più programmi possibili dell'AWR in tutte le frequenze. I partecipanti ricevono una QSL e un certificato speciale, un francobollo-adesivo, mentre coloro che avranno ascoltato più programmi otterranno WRTH, bandierine e opuscoli, un medaglione andrà ad un grande vincitore.

Prepare il bollettino "AWR EUROPE NEWS" richiede un certo impegno. Ci pensano i giovani adventisti portoghesi durante le feste scolastiche a piegare e affrancare i bollettini prima di inoltrarli all'ufficio postale. Un lavoro fatto sempre volontariamente e in allegria, come mostrato nella foto qui sotto.







La più recente QSL dell'AWR riveste una certa curiosità. Essa illustra in forma di fumetto il lavoro che

circa 40 persone svolgono settimanalmente: lavoro di ricerca, redazione, presentazione, registrazione dei programmi. Senza contare i diversi volontari musicisti e cantanti che producono dei brani speciali, le dozzine di tecnici che fanno funzionare le emittenti, le migliaia di amici e ascoltatori che contribuiscono con piccoli doni in denaro al funzionamento del tutto. Dai primi di gennaio del 1979 la versione tedesca de la Voce della Speranza viene diffusa la domenica mattina su Radio Lussemburgo. In Italia si comincia a trasmettere su stazioni locali.

Sul bollettino della primavera 1979 si legge che le frequenze vengono pianificate e scelte per mezzo del computer in base alle previsioni sulla propagazione effettuate dalla nota emittente di tempo e frequenza campione di Boulder nel Colorado. E viene spiegato il perché di questi periodici cambiamenti, complice la ionosfera influenzata dall'attività solare. L'8 settembre 1979 l'AWR inizia a diffondere attraverso Radio Andorra con trasmissioni di prova. La potenza è di soli 3 KW in onda corta, ma nonostante ciò i segnali giungono in tutta Europa e perfino nelle Americhe. La frequenza: 6215

kHz. Intanto si inaugura la prima emittente AWR italiana su FM 101 MHz a Firenze il 1° dicembre 1979. In Polonia, le autorità polacche autorizzano l'AWR a costruire uno studio di registrazione a Varsavia. L'ottobre del 1980 segna il 9° anniversario per l'AWR-Europe. I suoi programmi di fede e ispirazione sono adesso ascoltati in 29 lingue. Dal marzo scorso l'AWR opera una stazione vicino Guatemala City in America latina, senza contare le emittenti locali in FM e onde medie.

La settimana dell'AWR si svolge dal 5 al 12 ottobre, e ad essa sono legati due concorsi: uno per i DXers e l'altro per ascoltatori di semplici programmi. Naturalmente ci sono dei premi per i vincitori. Si sceglie pure la lettera della settimana. Dopo alcuni giorni di prove, il relay andorran è entrato ufficialmente in funzione il 1° agosto con la potenza innalzata da 3 a 10 KW. Si tratta di un trasmettitore acquistato di seconda mano dalla VOA in Germania e montato per l'AWR da Radio Andorra a tempo di record.

L'AWR-Europe e l'AWR-Asia organizzano un grande concorso per i DXers che stavolta debbono identificare i segnali d'intervallo di diverse emittenti internazionali. Nel 1981 la settimana dell'AWR è dedicata alle persone handicappate. E intanto il 2 aprile 1981 cessano le trasmissioni da Andorra perché il Governo andorran ha chiuso le due emittenti, Radio Andorra e Sud Radio. Una lunga intervista sulla chiusura delle due emittenti andorran si può leggere, a cura di Ron Myers, sul bollettino del dicembre 1981. Le trasmissioni AWR proseguono dal Portogallo e da Malta. Nel 1982 una nuova possibilità: ci sono dieci minu-

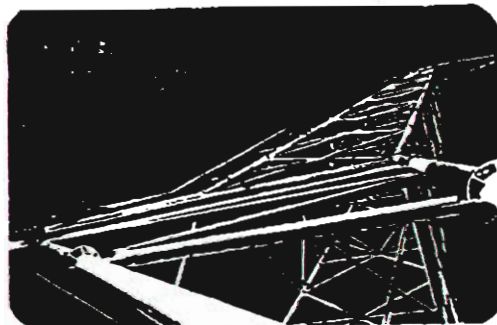


ti di trasmissione da Radio Algeciras in Spagna, il cui segnale giunge in diverse città del Marocco. Sul primo numero del 1983 si può leggere un'intervista con Finn Kroene del Danish Short Wave Club International. Finn viene interrogato sul Club, sul bollettino, sul suo avvicinamento all'AWR e sul programma DX. Alla domanda se è un vero cacciatore di emittenti, così risponde:

"Ascolto giornalmente per circa una-due ore, normalmente tra le 22.00 e le 24.00, nei fine-settimana e molto spesso durante la notte. Essendo sposato e con due bambini, mi è difficile trovare il tempo di giorno". L'AWR approda in Danimarca con trasmissioni locali in FM.

Con il titolo "L'inglese, l'inglese ovunque" apparso in una nota, si apprende che la lingua inglese è parlata nel mondo da 414 milioni di persone, una su 10, con un incremento del 15% negli ultimi 20 anni.

Vengono resi noti gli indirizzi dei 10 centri di produzione AWR, tra i quali quello di Darmstadt in Germania che accentra tutta la corrispon-



denza prima che se ne occupi l'AWR di Forlì, ancora di là da venire.

Il 20 settembre 1982 viene inaugurato il nuovo studio dell'AWR-Asia a Poona in India. Qui si produce una serie di programmi in 9 lingue diffuse dalla Sri Lanka Broadcasting Corporation di Colombo. La risposta è costituita dall'arrivo di circa 10 mila lettere all'anno.

Nell'autunno del 1983 il comitato europeo dell'AWR e il gruppo dirigenziale di Washington prendono in considerazione la possibilità di edificare una nuova emittente nel nord Italia. Nello stesso

numero viene presentata Winnie Almeida, portoghese, produttrice DX a Lisbona.

Interessante è la storia dell'AWR-Asia. Qui le trasmissioni sono iniziate nel 1950 dalla vecchia Radio Goa in India, proseguite da Radio Ceylon (oggi SLBC), Burma Broadcasting Service e Radio Nepal. Nel 1967 si inizia a diffondere da Radio Maldive, ma l'esperienza dura poco perché il segnale è limitato a pochissime isole nell'oceano Indiano. Altre emittenti che hanno diffuso programmi avventisti sono state Radio Afghani-





stan, Radio Bangladesh, NYAB-Bhutan e un'emittente locale delle Maldive. L'AWR-Asia è nota per il suo programma DX "Radio Monitors International" iniziato nel 1975, parzialmente ritrasmesso da altre emittenti internazionali. L'espansione prosegue: viene acquistato uno spazio presso Radio Africa n.1 nel Gabon, una delle più potenti stazioni dell'Africa. I programmi sono in francese. Nello stesso tempo si conducono prove di trasmissione in inglese e tedesco tramite Radio Milano Internazionale. In Italia l'emittente dell'AWR inizia trasmissioni di prova il 30 gennaio 1985 con un trasmettitore da 3 KW in onda corta. I programmi sono in inglese, tedesco, romeno e russo. Presto si aggiungeranno altre lingue con programmi definitivi. Nuovo manager è Gregory Taylor Hodgson che sostituisce Michael Wiist in carica dal 1985. Si pensa anche a costruire una nuova emittente a Guam che è territorio degli Stati Uniti per raggiungere gli ascoltatori dell'Estremo Oriente. Allen e Andrea Steele, già presenti a Lisbona, si impegnano come manager e direttore dei

programmi. Finalmente ecco iniziare, nell'ottobre del 1985, i programmi dell'AWR da Forlì in Italia.

Così siamo giunti alla fine della nostra storia dell'AWR. La prossima volta ci occuperemo più da vicino delle varie emittenti dell'AWR.

La Chiesa Avventista del 7° Giorno è nata negli Stati Uniti nel secolo scorso. Ai nostri giorni porta avanti un'opera di evangelizzazione, istruzione e soccorso alle persone che ne hanno bisogno.



## AND NOW, AWR -AFRICA!



Student producers pictured left to right: Roger Coaty, Flavla Jorge, Ombi Rutabuka



## NOTIZIE VARIE

Notizie belle e meno belle: Pino Chiusano di Foggia si sposa. A lui e gentile concorde vadano gli auguri per una felice vita in comune.

La notizia meno bella è che un bollettino inviato a Enzo Torresi di Macerata ci è tornato indietro con sulla busta scritto: deceduto!

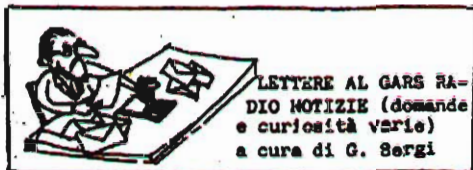
L'VIII° Premio GARS è già alle porte: quest'anno si procede all'operazione nostalgia per trovare l'ascoltatore più anziano dal punto di vista dell'approccio con la radio, e nello stesso tempo si raccolgono le impressioni sulla prima radio ascoltata. Sul prossimo numero troverete il bando del concorso e il relativo modulo di partecipazione. Partecipate tutti e buona fortuna!

Anche sul prossimo numero del bollettino potrete leggere due bei servizi, uno su Radio "Africa 2000" della cooperación española in Guinea Equatoriale, e l'altro su Voice of the Broad Masses of Eritrea, emittente clandestina in procinto di divenire ufficiale con l'indipendenza dell'Eritrea dall'Etiopia.



bavarese diffonde su 801 kHz alle 19.00 ora italiana un programma in lingua italiana. Questo programma è per gli italiani che vivono in Germania ma si può ricevere in tutta Italia. Il trasmettitore utilizzato ha una potenza di 500 KW. L'emittente gradisce le lettere dai suoi ascoltatori e conferma i rapporti d'ascolto allegando bellissimi adesivi. L'indirizzo è: Bayerischer Rundfunk, Rundfunkplatz 1, 8000 München 2, Germany.

RAI Regione Campania - La RAI della Campania si può ascoltare ogni giorno in tante parti d'Italia. A Marsala si riceve molto bene su 1035 kHz in onda medie. Il trasmettitore ha la potenza di 20 KW. Vi consiglio di ascoltarla alle 12.10 ora italiana quando trasmette il giornale radio della Campania. I rapporti d'ascolto sono ben graditi e vengono confermati con lettera dal Direttore. Questo è l'indirizzo: RAI-Radiotelevisione Italiana, Sede della Campania, Via Marconi 9, 80125 Napoli.



ALCUNE  
NOTE DI  
GIOACCHINO  
STALONE

Bayerischer  
Rundfunk  
La radio

Gent.mo Sig. Giovanni Sergi, mentre invio il mio plauso e tanti complimenti per il Bollettino, così ben articolato e ricco di notizie, non ultimo l'articolo su come viene fatto il Bollettino stesso e le notizie storiche e tecniche, Le invio notizie re-

*Pino Chiusano*

*Margherita Scarpiello*

*annunciano il loro matrimonio*

*Foggia, 30 Maggio 1992*

*Chiesa Immacolata - ore 10,30*

lative ad alcune emittenti e precisamente:

- Radio Atene in lingua italiana che dif fonde alle 07.15-07.30 su 9425 e 11650 kHz notizie informative nazionali e in ternazionali. Indirizzo: KRT-Voce della Grecia - P.O.Box 60019 - 153-10 Aghia Paraskevi - Atene.
  - Kol Israel in spagnolo, ottima udibilità, alle 21.00-21.30 su 11587. Al sabato contatto con gli ascoltatori.
  - AWR dalla Russia, nuovo programma, la cui ricezione però non è buona, alle 14.00-15.00 su 9775 kHz.
  - Radio Pechino ha indetto un concorso con 10 domande in occasione del 45° delle trasmissioni per l'estero, che ricorre il prossimo 11 settembre. Il testo delle domande è già stato inviato al domicilio degli ascoltatori assai e potrà essere richiesto da chiunque.
  - Infine ho da rilevare che Radio Bucarest, che pure trasmette in italiano e che dal 1954 al '77 ho avuto con la stessa una fitta corrispondenza, vincendo un concorso nel 1966 che mi ha permesso di visitare il paese balcanico per una settimana, da molto tempo non risponde né per via radio, né per iscritto e quindi non conferma i rapporti di ricezione con le QSL. Ho più volte inviato lettere - l'ultima in ordine di tempo è del 6 febbraio, raccomandata (e le invio la copia, come pure l'ultima ricevuta da Bucarest) - e a parte il fatto che su 756 kHz le tre trasmissioni serali sono talmente disturbate da una stazione tedesca più potente sulla stessa frequenza, esiste anche una emissione alle 15.30-16.00 su 15390 kHz abbastanza udibile, comunque rimane il fatto che sono restii a rispondere. Lei sa qualcosa in proposito? Chi fra i lettori del Bollettino avesse notizie su Radio Bucarest lo invito a renderle note per la pubblicazione...
- Fin qui la lettera dell'amico Giuseppe Cappelli di La Spezia. Anzitutto grazie per la collaborazione. E' da un po di tempo che non seguo Radio Bucarest, mentre alcuni anni fa verso il '72-'85 intrattenevo una stretta corrispondenza. Quindi non sono in grado di fornire informazioni sull'attuale politica QSL. Sulle onde medie sapevo che ad interferire era la Deutschlandfunk di Colonia e mi pare che il consiglio dato da Giuseppe ai responsabili di Radio Bucarest di

introdurre una seconda frequenza in onde corte e di ritrasmettere la casella postale nel programma delle 15.30 sia ottimo. Prima di chiudere la rubrica desidero salutare altri due amici che hanno scritto: Antonio Giusto di Torino e Luca Botto Fiora di Rapallo-GE.



**NAZIONI UNITE** - La radio delle Nazioni Unite trasmette in questi orari e frequenze: lunedì-venerdì 08.30-09.00 sabato 14.30-15.00 domenica 08.30-09.00 e 18.00-18.30 in inglese su 7125 kHz tramite Italian Radio Relay Service di Milano. Le trasmissioni sono per l'Europa. (G.Stallone)

**RUSSIA** - Radio Galaxy può essere ascoltata verso le 21.45 su 11880 con ottima ricezione. Annunci in inglese. Indirizzo fornito in trasmissione; Radio Station Galaxy, P.O. Box 7, Moscow, Russia. (G.Sergi)

**OLANDA** - Orari di Radio Nederland in spagnolo per l'Europa e l'Africa: 12.00-13.25 11865, 19.30-20.25 e 21.30-22.25 6020 kHz (scheda di R.N.)

**GUINEA** - Ascoltata verso le 20.39 su 7125 Radio Conakry in lingua locale con identificazioni in francese. Si parlava delle telecomunicazioni, in particolare della rete telefonica. Ricezione debole o sufficiente a seconda della propagazione. (G.Sergi)

**CINA** - Debole ricezione in lingua cinese della provinciale Guangxi PBS su 5050 kHz verso le 21.22, con interferenza più o meno forte di Radio Tanzania 5050 kHz. (G. Sergi)

.....  
Per mancanza di spazio gli ascolti dell'amico Stallone di Marsala-TP saranno letti nel programma DIX del GARS a R.Portogallo che vi invitiamo a seguire il venerdì del mese su 11740 kHz verso le 20.15.





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



\*\*\*\*\* ANNO XII - N° 136 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - LUGLIO 1992 \*\*\*\*\*

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* 20 ANNI CON LA RADIO: BILANCIO ESTREMAMENTE POSITIVO
- \* ARRIVA LA QSL DI RADIO "AFRICA 2000", MA ASCOLTARE L'EMITTENTE E'UNA VERA IMPRESA
- \* VOICE OF THE BROAD MASSES OF ERITREA: LA BC PROSSIMA VENTURA
- \* VIII° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO 1992: IL MODULO PER PARTECIPARE



## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'ACCADEMIA DEI DX-ER: la modulazione delle stazioni trasmettenti

Oltre al sistema di Modulazione dell'Amplitudine, il più diffuso e utilizzato soprattutto per la diffusione di programmi, ha trovato largo impiego, in questi ultimi decenni, un altro sistema di modulazione per la diffusione dei programmi, e cioè la Modulazione di Frequenza o FM. Mentre nel caso della Modulazione di Amplitudine è l'amplitudine dell'oscillazione ad alta frequenza ad essere trasformata a seconda del ritmo della frequenza acustica, il numero delle oscillazioni, la frequenza rimane inalterata, nel caso della modulazione di frequenza è l'amplitudine delle oscillazioni ad alta frequenza che rimane inalterata ed è la frequenza che cambia a seconda del ritmo della frequenza acustica. I vantaggi della modulazione di amplitudine consistono nell'impiego di un apparecchio ricevente semplice, nella possibilità di applicazione su tutte le onde, nella realizzazione, per via diretta, del broadcast fra i continenti. Uno svantaggio è dato dal fatto che non è possibile assicurare una perfetta trasmissione della frequenza acustica, perché la larghezza della banda è limitata, essa può essere al massimo di 9000 Hertz. Le bande broadcast sono, infatti, sovraccaricate e la sistemazione delle stazioni in una banda sembra ormai irrealizzabile, perché si disturbano a vicenda e molte stazioni interferiscono tra loro. Un altro svantaggio consiste nell'alto costo del funzionamento della stazione trasmittente, come abbiamo accennato in precedenza. Il broadcast di una più perfetta trasmissione della frequenza acustica è possibile soltanto con il sistema della Modulazione di Frequenza. In questo caso l'amplitudine del radiosegnale rimane inalterata ed è la frequenza che cambia. Con il sistema di Modulazione di Frequenza, la frequenza carrier, durante la modulazione, cambia in un semiperiodo

in direzione positiva o negativa, a seconda del segnale della frequenza acustica di modulazione. Se il segnale di modulazione è piccolo, il cambiamento avrà evidentemente la stessa proporzione, se il segno di modulazione è grande, anche l'alterazione della frequenza carrier sarà grande. I mutamenti della frequenza carrier vengono definiti deviazioni di frequenza. La deviazione di frequenza è un dato caratteristico della Modulazione di Frequenza, perché determina il cambiamento di frequenza, rispetto alla frequenza carrier, nel caso di modulazione. E' una norma approvata in campo internazionale che nelle stazioni FM broadcast la deviazione di frequenza, in senso positivo o negativo è di 75000 hertz nei programmi musicali, di 15000 hertz è nel parlato, la possibile alterazione è circa la metà della frequenza carrier. Ciò significa che se, per esempio, una stazione fa il broadcast su 70000 hertz, in banda FM, nel caso di programmi musicali la frequenza carrier subisce alterazioni fra 70075 e 69025 kilohertz. Questo mutamento di 75 kilohertz, contribuisce, più o meno, ad assicurare che il programma musicale venga trasmesso con la maggiore fedeltà possibile e nella migliore qualità per poter offrire agli ascoltatori una perfetta ricezione. In questo consiste, innanzitutto, il maggior vantaggio del sistema di modulazione di frequenza. Un altro grande vantaggio è che la stazione trasmittente, poiché l'amplitudine della radiofrequenza è inalterata, può funzionare con un alto grado di efficienza, e siccome, secondo le possibilità della diffusione delle onde trasmette solo programmi locali, funziona con un rendimento ben inferiore, per cui



RDP

Il 1° venerdì del mese va in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è' assai gradita. L'orario è' dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

-----  
: Collaborazione al "GARS-Radio Notícias" - Tutta la collaborazione  
: comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline  
: QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il  
: 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS  
: c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Camaro Inferiore (ME).  
: Redazioni: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000,  
: abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).  
-----



si rendono necessarie delle stazioni power, che, invece, sono assai economiche. Fra gli svantaggi va segnalato il fatto - che, siccome occupa una grande banda di frequenza - la larghezza della banda è vasta, il massimo è di 150 kilohertz, essa può essere applicata solo nelle bande ultracorte, dove la diffusione è limitata, i programmi sono circoscritti ad una città o ai suoi dintorni, e l'ulteriore broadcast è realizzabile solo con delle stazioni-relé. Un altro svantaggio è che per captare i programmi vi è bisogno di un apposito apparecchio ricevitore speciale /con grado di rivelazione discriminatoria/, che viene a costare di più di un semplice apparecchio. La modulazione di frequenza viene applicata anche dalle stazioni dei radioamatori, che fanno uso non del normale sistema FM, ma, nelle bande ad onde corte, della cosiddetta Narrow Band Frequency Modulation, a banda ristretta, che, però, dopo la diffusione del sistema di modulazione SSB, è passato, pienamente, in secondo piano, quale sistema di modulazione per radioamatori, ormai superato.

(Dal bollettino di R.Budapest n.2/1972)

### CONDIZIONI DI PROPAGAZIONE IN ONDE MEDIE E LUNGHE

**ONDE LUNGHE** - I tecnici le chiamano "chilometriche" perchè le loro lunghezze d'onda sono superiori a 1000 metri. La Conferenza internazionale di Ginevra ha attribuito a questa gamma, per la radiodiffusione, le frequenze che vanno da 148,5 a 283,5 kilohertz. Nella zona europea si trovano sulle onde lunghe una ventina di potenti emittenti come France-Inter, Europe 1, Monte-Carlo, R.T.L., D.L.F. (Germania), Droitwich (BBC), Tipiza (Algeria) e Varsavia...

**Propagazione** - Vale l'irradiazione diretta. Le onde lunghe lambiscono e superano gli ostacoli (ad eccezione di certi massicci montuosi notevoli). La loro portata è da 500 a 1000 chilometri.

**Vantaggi** - Buona stabilità. Larga zona di diffusione. Poche interferenze. Facilità di sintonia. Talvolta un solo trasmettitore è sufficiente a coprire l'intero paese.

**Svantaggi** - Molti disturbi atmosferici e industriali. Rischio di interferenza fra stazioni (anche geograficamente lontane) che diffondono su frequenze vicine.

**Antenna** - Superflua per la maggior parte degli attuali ricevitori, provvisti di

antenna a ferrite incorporata. Conviene tuttavia orientare il ricevitore fino a che si ottiene l'ascolto migliore.

**ONDE MEDIE** - Ufficialmente si sono attribuite alla radiodiffusione su onde medie le frequenze che vanno da 526,5 a 1606,5 kilohertz. Questa gamma comprende migliaia di trasmettitori a carattere regionale, sparsi in tutto il mondo. Ma da noi possono essere ricevuti discretamente una quarantina di trasmettitori della zona europea, tra cui le grandi emittenti regionali italiane e delle zone limitrofe: algerine, libiche, egiziane, greche, albanesi, jugoslave, austriache, tedesche, svizzere, francesi e spagnole (più difficilmente).

**Propagazione** - Di giorno si ricevono quelle emittenti che irradiano direttamente (entro un centinaio di chilometri). Di notte, le onde sono riflesse e possono propagarsi a diverse centinaia di chilometri in fischiosità della maggior parte degli ostacoli. La loro portata è tuttavia limitata da un progressivo indebolimento.

**Vantaggi** - Di giorno: ricezione molto piacevole dei trasmettitori più vicini. Di notte: ricezione molto allargata, ma spesso a detrimento della qualità.

**Svantaggi** - Disturbate come le onde lunghe. Numerose interferenze (fischii). Evanescenza notturna per le stazioni lontane. Dial affollato.

**Antenna** - Stessa indicazione di quella per le onde lunghe. In caso di cattiva ricezione, se il vostro ricevitore è munito di una presa d'antenna, potete collegare un'antenna esterna. Una tale antenna è spesso necessaria quando si abita in un'edificio in cemento armato.

(Materiale fornito da Gastano Domina. TNX!)

### 20 ANNI CON LA RADIO: GRANDE SODDISFAZIONE PER IL POSITIVO BILANCIO di Giovanni Sergi

Venti anni sono trascorsi da quel luglio 1972 che io considero come il periodo formale in cui ho aderito all'hobby del radio-ascolto, questo bel passatempo culturale e tecnico allo stesso tempo.

Chiaramente allora nulla sapevo di rapporti d'ascolto e di cartoline QSL, di programmi DX e di editoria specializzata ma, senza sa perlo, ero un potenziale appassionato ascoltatore delle emittenti estere, oserei dire un predestinato con dei precedenti in materia: nei primi anni '60 smettendo il nostro primo apparecchio radio in assoluto, di colore rosso a valvole, con i cinque cerchi concentrici delle Olimpiadi di Roma, ne

## ONDES LONGUES (ex-Grandes Ondes)

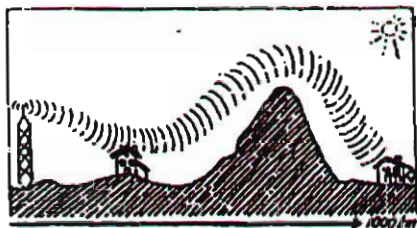
Font sans fatigue 1 000 km en rampant...

Abréviations : OL GO LW L  
En anglais : Long Wave  
En allemand : Lang Welle  
Nom technique : Ondes kilométriques

Les techniciens les appellent « kilométriques » car leurs longueurs d'ondes sont supérieures à 1 000 mètres. La récente Conférence internationale de Genève a attribué à cette gamme, pour la radiodiffusion, les fréquences allant de 146,5 à 283,5 kilohertz. En zone européenne, on trouve sur les ondes longues une vingtaine d'émetteurs puissants dont France-Inter, Europa 1, Monte-Carlo, R.T.L., D.L.F. (Allemagne fédérale), Droitwich (B.B.C.), Tipiza (Algérie) et Varsovie...

### Propagation

Comme nous l'indiquons page précédente, seul joue le rayonnement direct. Les ondes longues rampent et contournent les obstacles (à l'exception toutefois de certains massifs montagneux importants). Leur portée est de 500 à 1 000 kilomètres.



### Avantages

Bonne stabilité. Large zone de diffusion. Peu d'encombrement de la gamme. Facilité de réglage. Un seul émetteur suffit souvent pour couvrir tout un pays.

### Inconvénients

Très affectées par les parasites atmosphériques et industriels. Plaques d'interférences entre stations (même géographiquement éloignées) émettant sur des fréquences voisines.

### Antenne

Inutile pour la plupart des récepteurs actuels, munis de « cadres » sur noyaux de ferrite incorporés. Il convient toutefois d'orienter le poste jusqu'à ce que l'on obtienne la meilleure audition (pour chaque émetteur cette orientation est toujours la même).

## ONDES MOYENNES (ex-Petites Ondes)

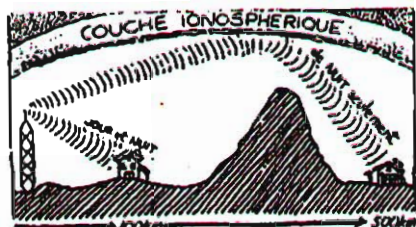
Plus courageuses la nuit que le jour

Abréviations : OM PO MW M  
En anglais : Medium Wave  
En allemand : Mittel Welle  
Nom technique : Ondes hectométriques

Officiellement, on a attribué à la radiodiffusion sur ondes moyennes les fréquences allant de 526,5 à 1 606,5 kilohertz. Cette gamme comporte des milliers d'émetteurs à caractère régional, répartis dans le monde entier. Mais seuls peuvent être reçus convenablement en France une quarantaine d'émetteurs de la zone européenne, dont les grands émetteurs régionaux français et des étrangers limitrophes : anglais, belges, allemands, suisses, italiens, voire même (plus difficilement) espagnols.

### Propagation

De jour, on ne reçoit guère que leur rayonnement direct (une centaine de kilomètres). De nuit, elles sont réfléchies et peuvent se propager à plusieurs centaines de kilomètres en se moquant de la plupart des obstacles. Leur portée est toutefois limitée par un affaiblissement progressif.



### Avantages

De jour : réception assez agréable des émetteurs les plus proches. De nuit : réception très élargie, mais souvent au détriment de la qualité.

### Inconvénients

Aussi affectées que les ondes longues par les parasites. Nombreuses interférences (surtout de nuit). Fading, la nuit, pour les émetteurs lointains. Cadrans louffus.

### Antenne

Même indication que pour les ondes longues. En cas de mauvaise réception, si votre poste comporte une prise d'antenne, vous pouvez essayer une antenne extérieure. Une telle antenne est souvent nécessaire quand on habite un immeuble en béton armé.





**SABATO 22 LUGLIO 1972**

**Tutta la giornata :**

**"JUKE BOX DI NOEL COUTISSON"**

**(240 Vedettes - 240 Canzoni)**

- 7.30 - 9.30 - "APPUNTAMENTO CON LE VACANZE" con ROBERTO  
7.35 ; 8.35 : NOTIZIE FLASH  
8.00 - 8.10 : "Sapete che ?"  
8.40 - 8.50 : LEONARDO Recital  
e gli echi, le notizie e le piccole rubriche del mattino.
- 9.30 - 10.00 - "FATE VOI STESSI IL VOSTRO PROGRAMMA" con ROBERTO
- 10.20 - 10.40 - "IL DISCO D'ORO" (gioco) con ETTORE
- 10.40 - 12.40 - "APPUNTAMENTO CON R.M.C."  
11.00 - 11.06 : I Super Favoriti  
11.24 - 11.30 : Campionato per l'estate dei cantanti  
11.42 - 11.48 : RITZ CANZONI (giornale quotidiano della canzone)  
11.54 - 12.00 : VEZZA SHOW  
12.30 - 12.36 : DELLA STESSA OPINIONE (gioco)  
12.36 : NOTIZIE FLASH
- 12.40 - 12.55 - "RADIO QUIZ GREY" : L'ultimo dei cinque (nuovo gioco a domicilio)
- 13.21 - 13.27 - "WEEK-END FIORELLA"
- 13.33 - 13.39 - "L'OROSCOPO DELL'ESTATE"
- 14.30 - 15.00 - "WEEK-END MA RLBORO" : Music hall con CORRADO
- 15.00 - 15.06 - "A TUTTA BIRRA"
- 15.12 - 15.18 - "BELLA BELLA BELLA"
- 15.30 - 16.00 - "LA ROULETTE DEI TAPPINI" (gioco e dediche)  
con ANTONIO e LUISELLA
- 16.45 - 16.57 - "VOGLIA DI GELATO"
- 17.00 - 17.06 - "SUPER MUSICA"
- 17.06 - 17.33 - "HIT PARADE INTERNAZIONALE"
- 17.33 - 17.39 - "L'OROSCOPO DELL'ESTATE" (2a parte)
- 18.00 - 18.15 - "LE "6" DELLA SETTIMANA"
- 18.15 - 18.35 - "HIT PARADE INTERNAZIONALE" (seguito)
- 18.35 : "NOTIZIE FLASH"
- 19.00 - 19.30 - "FUMORAMA" con HERBERT PAGANI
- 20.00 - 20.15 - "DOVE ANDIAMO STASERA ?"
- 20.30 - 21.00 - "IL PROGRAMMA DI UN FAN POP"
- 21.00 : FINE DELLE TRASMISSIONI





# RADIO MONTE-CARLO

Principauté de MONACO

QRH : 1466 kc 205 m 400 kw CALL 3 AM 2  
 = 6035 kc 49 m 71 30 kw = 3 AM 3  
 = 7135 kc 42 m 05 30 kw = 3 AM 4

1976  
 1546

cumento culturale, di ricordo legato ad un certo momento della mia vita. Tutta l'Europa, alcune emittenti dell'Africa e dell'Asia, il piccolo Europhon al principio del 1974 comincia a starsi stretto, così decisi di comprarne uno con le onde lunghe e con più numerose bande di onde corte. Il nuovo Europhon Professional II copriva le bande dai 90 ai 19 metri. Non era a copertura continua come si pretende oggi, ma le nuove gamme erano tutte da scoprire e mi avrebbero dato tante belle soddisfazioni, l'emozione delle prime emittenti "difficili" africane, asiatiche e latino-americane, le piccole-grandi soddisfazioni di un fervente ascoltatore avviato a divenire DXer, parla che significa cacciatore di emittenti lontane e sconosciute. I miei successivi ricevitori sono un Barlow Wadley XCR-30 (dal 1979) e un Sony ICF 2001D (dal 1990) con i quali ho potuto ascoltare tutto ... o quasi!

Inoltrandomi su un terreno più difficile, continuavo a seguire le emittenti in lingua italiana partecipando alle loro iniziative, ai loro quiz e con corsi, arrivando a vincere spes

**DEUTSCHLANDFUNKE**  
 GEMEINNUTZIGE ANSTALT FÜR OFFENTLICHEN RECHNEN  
 Redaktion Italiana

Signor  
 Giovanni Bergi  
 Via Grotone, 55  
 I 98070 Casaro Infiorato  
 (Messina) ITALIA

Gentile signor Bergi,  
 Innanzitutto chiedo scuse per il ritardo con cui le ho risposto. Il 28 settembre del '70 l'ufficio (arrivato in redazione il giorno 79). Siamo attualmente a corto di personale. Per consigli circa un miglioramento della ricezione le preghiamo di rivolgerci all'ITALIA RADIO CLUB di Trieste, Casella Postale 1955, viale dell'Industria 10, 34100 Trieste. Vi assiste in Italia. I suoi membri conoscono meglio di noi le attrezzature accessibili in Italia ed il loro valore.

Sulle frequenze su cui trasmettiamo la informo il foglio allegato. Separatamente Le inviamo materiale informativo sulla Repubblica Federale di Germania. In particolare sulle emittenti tedesche di Germania Tedesca, Portoripetto, non disponiamo. E nessuno possiamo, per ora, assoldare il Suo desiderio di portare a un'ora la nostra trasmissione. E' tutta una questione di frequenze meteoventi, di accordi internazionali sulle distribuzioni delle onde radio e così via.

Si così via. Sarei lieto di un dialogo con i nostri ascoltatori. Un riserbo!

*Amery*  
 (Dr. Loef Sohals)

© 1976 by DEUTSCHLAND FUNKE - P.O. Box 11011 - D-50001 Köln, FRG

so dei premi di valore in oggetti dell'artigianato e perfino dei viaggi-soggiorno (finora ben quattro). I premi in oggetti li conservo gelosamente, salvo qual- cuno che ho regalato, mentre le meravigliose impressioni ricava- te dai viaggi le conservo indele- bilmente nella mente.

Intanto con il 1975 si era con- cluso il ciclo di "Rivista Onde Corte", cui seguì "Onde". Poi fu il caos e l'anarchia. Per quanto mi riguarda, per le informazioni seguivo ora il bollettino di Ra- dio Budapest (il RBSWC DX NRWS) e quello di Radio Sweden (lo Swe den Calling DXers), mentre adesa- so mi servo dello "Short-Wave News" del DSWCI unitamente alle informazioni di alcuni programmi DX settimanali (Radio Enlace di Radio Nederland, Boletín DX di Radio Austria e altri).

Nel settembre del 1975 un incon- tro importante: mi venne a trova- re a casa l'amico reggino Anto- nio Arcudi che mi disse poi di aver notato il mio nome sulla pubblicazione speciale "Transmis-

Bolettino dell'ITALIA RADIO CLUB

Settimanale n. 64 - Gruppo IV - Firenze 1975

PUBBLICAZIONE MENSILE  
- SC - HAM - FIP - TV -

12 LUGLIO 1975

N° 64



ITALIA RADIO CLUB: Periodico Club italiano di esecutori di esecutori di radiodiffusione

luglio

# RIVISTA ONDE CORTE



MAPPA AZIMUTALE CENTRATA SULL'ITALIA

Trieste, 24 agosto '75.

Carissimo amico,

sono al 97.000 Hz. Mi è venuto alla tua mente l'articolo del 1° agosto. L'entusiasmo ricevuto mi ha dato un certo ottimismo. A questo modo il ricevere che considero di cui è un vero hobby... non necessariamente un investimento non è sempre legittimo. In base ad alcune esperienze modelli di ricevitori molto sensibili, alcuni alla ricezione dei programmi locali su onde medie e radiotelevisive di frequenza, un che non sono necessariamente "servizi" per le mie cose di stazioni deboli e distanti. L'entusiasmo in questione dovrebbe avere qualche caratteristica da migliorare. Alcune in ascoltatori, infatti ho una gamma di onde corte di 40 al 10 metri (soprattutto), altre a questa gamma di radiodiffusione anche i 30 metri dei radiostazioni ed i 10 metri di radiodiffusione. Penso che sia di natura tedesca perché in Germania sono modelli molto diffusi nei "radiomobili" hanno onde medie, 27 e corrispondono anche a 30 metri, mentre sono sempre serviti per le stazioni di radiodiffusione di propagazione di onde corte sono stati alcuni esecutori (soprattutto) di "onde medie, intermedie, SW, VLF, VLF/ELF/ELF/ELF, ...).

La mancanza d'informazione che non solo sono state date alle grandi quantità di stazioni presenti in gamma, quindi è neces- sario avere un ricevitore con un minimo di caratteristiche per fare qualcosa. Forse, si dovrebbe fare qualche modifica... un certo "adattamento" con alcune delle informazioni dei ricevitori dei ricevitori ricevere anche altre stazioni africane (tipo 4, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90, 100, 110, 120, 130, 140, 150, 160, 170, 180, 190, 200, 210, 220, 230, 240, 250, 260, 270, 280, 290, 300, 310, 320, 330, 340, 350, 360, 370, 380, 390, 400, 410, 420, 430, 440, 450, 460, 470, 480, 490, 500, 510, 520, 530, 540, 550, 560, 570, 580, 590, 600, 610, 620, 630, 640, 650, 660, 670, 680, 690, 700, 710, 720, 730, 740, 750, 760, 770, 780, 790, 800, 810, 820, 830, 840, 850, 860, 870, 880, 890, 900, 910, 920, 930, 940, 950, 960, 970, 980, 990, 1000).

Ma se un ricevitore della caratteristica piuttosto incisa, infatti ti si è subito che non è facile trovare modelli dalle prestazioni ottimali (semi-professionali e gli di lì) che ricevono dalle onde lunghe alle onde medie di frequenza. Vorrebbe segnalarti il GEMINI "S-100" che è reperibile per un prezzo di 1.000.000 lire, che ha SW, 07, 07, 07 (che è un ottimo modello), lo sono state anche in un certo modo. L'investimento ha 30 giorni di garanzia.

La tua è un'ottima idea, ma nella caratteristica i SWY analoga "onda 21" volta di più... l'investimento è un ricevitore stile a un SWY con il SWY hanno una grande qualità con esso.

Oppure potresti orientarti su ricevitori a valvole (il GEMINI è a transistor, portatile) ma solo onde medie e onde corte tipo

sioni in Italiano" di Enrico Calle- rio, supplemento a "Rivista Onde Cor- te" n.5/75. Antonio di Reggio Cala- bria si è rivelato un caro amico, da lui negli anni ho ricevuto ogni gene- re di aiuto per praticare meglio l' hobby del radiascoperto, e gliene sono molto grato. Con Antonio Arcudi, Gregorio La Rosa di Messina, ed al- tri ho potuto fondare il 20 ottobre 1979 il Gruppo Ascolto Radio dello Stretto (GARS), il nostro Club che per almeno 4 o 5 anni si riuniva mensil- mente per discutere la nostra condot- ta comune verso il radiascoperto. Al GARS si è ben presto affiancato un bollettino, il ben noto "GARS-Radio Notizie", che man mano a partire dal gennaio 1981 si è acquistata larga simpatia in Italia per il fermo impe- gno nel formare con serietà le nuove leve di appassionati. Un impegno, quello del formare e dell'informare, profuso anche nel programma DX che a partire dal 5 febbraio 1982 conduco



alla RDP Internazionale, Radio Portogallo, con l'approvazione e il sostegno delle gentili componenti la Redazione Italiana. Mia è poi l'idea, concretizzata nel 1985, di istituire un premio annuale di radioascolto per ricordare degnamente la fondazione del GARS e per promuovere la pratica del radioascolto.

Ecco, era questa per sommi capi la mia storia con la radio, una passione che dopo tanti anni riscopro intatta. Sono quindi contento della scelta fatta, felice per le soddisfazioni ricevute, e qui colgo l'occasione per ringraziare quanti, componenti di emittenti, singoli amici e responsabili di iniziative editoriali, hanno reso la pratica del radioascolto più facile e piacevole. Ho molto ricevuto, ma ho anche dato in termini di informazioni e di cultura, mettendo a disposizione di tutti la mia esperienza, le nozioni acquisite, e sono orgoglioso di aver formato correttamente tanti amici che oggi amano quest'hobby come io lo amo. A voi tutti giunga un fervido augurio per tantissime soddisfazioni con la radio.

### C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

A quanto pare, la regione autonoma serba del Kosovo unitamente a quella della Vo-

vodina è stata annessa alla Serbia da Milošević. Quasi all'80% abitata da Albanesi, la regione negli ultimi tempi è stata molto inquieta sostenuta da Tirana, ed ora non è difficile pronosticare una guerra diretta tra Serbia e Albania.

Radio Pristina può essere facilmente ascoltata su 1413 kHz dove opera con 1000 KW dalle 04.00 alle 23.05; in certi giorni 24 ore su 24. La ricezione di questo 1° programma non presenta particolari difficoltà. Il 2° e il 3° programma invece è più difficile captarlo perché diffuso con minore potenza in ambito strettamente locale e perché sulle frequenze utilizzate insistono altre emittenti ben più potenti.

I programmi sono diffusi in tre lingue: la maggior parte in albanese, poi in serbo e in turco, rispettando le percentuali etniche degli abitanti. La struttura del programma è così caratterizzata: informazioni (dalla regione, dalla Serbia, dalla ex Jugoslavia o dal mondo), programmi educativi e culturali intrattenitivi. I programmi rispecchiano le specificità di questa regione a maggioranza di religione musulmana. I rapporti d'ascolto venivano confermati alcuni anni fa con lettera standard.

L'indirizzo è: Radiotelevizija Pristina, Marsala Tita bb, 38000 Pristina.

Nella pag. seguente vediamo l'edificio dell'emittente e la riproduzione della lettera di conferma.

### ELENCO DELLE QSL RICEVUTE DAL GRAL

"QSL Column 1991" è una pubblicazione di 26 pagg. che contiene informazioni dettagliate sulle conferme tratte dal quindicinale "GRAL Radio News" nel 1991, come indirizzo e nome del verificatore. Per riceverla è sufficiente inviare 2000 lire in banconote a: Luca Botto Fiora - Salita Torre Me-







to si è concluso il V° Contest CO. RAD.-Claudio Dondi che con ben 36 partecipanti ha ancora una volta raggiunto un enorme successo fra tutti i BCL italiani. Vincitore del contest è risultato essere Sergio Delle Ve dove di Udine. A lui vanno le più fervide con gratulazioni del CO.RAD.

We received your report of receiving our program, for date 20.5.1992 YOUR REPORT IS CORRECT

There are main characteristics of our program:

Radio-Prishtina transmit first program in medium wave frequency range every day from 05<sup>h</sup> to 2400 hours, and on saturday non-stop in frequency 1440 kHz.

The program is transmitted in three languages: Albanian, serbocroatian and Turkish, mostly in Albanian. The structure of program is of the carther: informations, (news from Kosovo, Yugoslav and world)educational program and cultural-entertainal.

The program is mostly the expression of the specificity of socialist autonom province of Kosovo.

We would like to continue our collaboratin in this manner, with great thanks.

Your faithfullys

Prishtina, 27.5.1992

RTV - PRISHTINA  
38000 Prishtina

N. Tito p.p.  
*[Signature]*

negotto 42/15 - 16035 Rapallo-GE. Allo stesso indirizzo, allegando franco-risposta, si può chiedere l'elenco del materiale GRAL e il foglio di corrispondenza.

V° CONTEST CO.RAD.-CLAUDIO DONDI

COMUNICATO STAMPA - Con la stesura della classifica allegata al presente comunica

Per tutti l'appuntamento è nel 1993 per il VI° Contest CO.RAD.-Claudio Dondi Firmato: M.Cerruti / R.Pavanello Vercelli, 8.5.1992

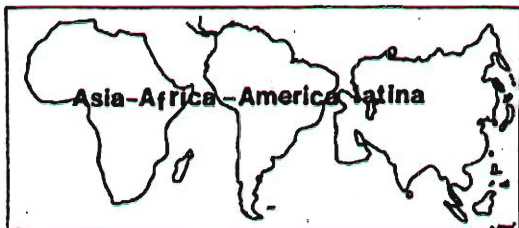
Indirizzo: CO.RAD. c/o M.Cerruti, Casella Postale 145, 13100 Vercelli.

Nella pag. seguente la graduatoria dei concorrenti.



CLASSIFICA

	punteggio		
1 Delle Vedove Sergio/Udine	1950	21 Bulgarelli Marco/Alba CN	371
2 Raimondi Daniele/Verona	1702	22 Rota Bruno/Milano	361
3 Pastega Marco/Adria RO	1671	23 Bosi Gustavo/Cinisello MI	356
4 Padovani Gilberto/Villafranca VR	1577	24 Pecolatto Bruno/Pont Canavese TO	317
5 Chiusano Pino/Foggia	1556	25 Usanna Mario/San Remo IM	254
6 Tagliabue Italo/Cucciago CO	1147	26 Mulassano Dino/Alba CN	198
7 Gorini Paolo/Pistoia	993	27 Fossati Luca/Verona	175
8 Fumagalli Ivan/Pavia	946	28 Tacchetti Giuseppe/Malmantile FI	172
9 Picco Francesco/Camisano VI	838	29 Mintrone Franco/Casalecchio BO	158
10 Calza Aldo/Genova	758	30 Sardina Giuseppe/Is. Femmine PA	143
11 Monticelli Ciro/Ereolano NA	683	31 Giroletti Mauro/Corsico MI	125
12 Rosa Riccardo/Savona	671	32 Danieli Daniele/Campalto VE	104
13 Ruffatti Gian Paolo/Torino	662	33 Borzino Marco/Robbio PV	96
14 Bocchiola Arturo/Torre Arese PV	513	34 Fracastore Paolo/Cividale UD	82
15 Golfi Alessandro/Roma	508	35 Micheli Alessandro/Canal S.Bovo TN	51
16 Lauricella Enrico/Savona	501	36 Bertone Eugenio/Novara	-900
17 Latini Giulio/Campagnano RM	456	Un abbonamento semestrale al "GARS-Radio	
18 Elmi Sergio/Bologna	418	Notizie" è stato assegnato a Sardina Giuseppe. Complimenti!	
19 Valianti Stefano/Bologna	403		
20 Cappelli Giuseppe/La Spezia	398	XX	



La cartolina QSL della relativamente nuova emittente della Guinea Equatoriale, Radio "Africa 2000", riprodotta in copertina, ci mostra una foto notturna dell'edificio della radio, illuminato e circondato da alte ed esili palme.

La vicenda dell'emittente comincia verso il 1979 da un'idea avuta in ambienti di Radio Exterior de España allo scopo di rafforzare i tradi-

zionali legami che uniscono Madrid a Malabo. La presenza spagnola in Guinea Equatoriale data dal 1778, quando la Spagna acquistò dai Portoghesi Fernando Poo e il territorio del Rio Muni (trattato di El Pardo). Ne fece una colonia che tenne fino al 1968, quando la regione autonoma divenne Repubblica con al potere il megalomane Francisco Macias Nguema. Costui ne fece di tutti i colori contro il suo povero e disgraziato Paese che registra la più alta percentuale di battezzati cattolici di tutto il continente. La Spagna seguiva da lontano gli eccessi di questo nuovo Caligola fino a quando, certamente con l'approvazione (se non con il sostegno) del Governo di Madrid, il cugino Teodoro Obiang Nguema non eliminò il tiranno (1979). I perseguitati, fra cui la Chiesa cattolica, tirarono un sospiro di sollievo e i rapporti con la Spagna ne uscirono rafforzati. E appunto nell'ambito della cooperazione spagnola si fece strada l'idea di costruire un'emittente radiofonica per sostenere il popolo guine-ecuatoriano con programmi educativi e culturali allo scopo di farlo uscire dal sottosviluppo e, contemporaneamente, affermare la lingua spagnola nel Paese. Prima che iniziassero le trasmissioni, una delegazione parlamentare spagnola visitò l'edificio della radio e gli impianti per rendersi conto delle necessità e di quanto restava da fare. A questo punto si registra una divergenza sulla data di inaugurazione dell'emittente: lo SCDX n.2016 dell'8.11.88 riporta il 22 ottobre 1988 mentre sulla QSL si legge il ottobre 1989.

Comunque sia, i programmi dapprima vengono diffusi solo su FM 90.9 MHz, senza alcuna traccia dei previsti 4950 kHz in onde corte. Solo nell'estate del 1991 (v.GARS RN n.126) si ha notizia di una lettera in cui si menziona la frequenza di 6907 kHz. Subito ci preoccupiamo di cap



COOPERACION  
ESPAÑOLA

RADIO "AFRICA 2.000"  
GUINEA ECUATORIAL

tarla, diffonde in spagnolo e la seguiamo dalle 20.20 alle 21.30, quando chiude. La ricezione non è delle migliori, si nota molto rumore e strepito causato dalle solite RTTY (teleacriventi), ma il segnale è discreto, si può dire alla pari con quello di Malabo su 6250 kHz. Ascoltiamo un notiziario con avvenimenti nazionali e internazionali unitamente a tante notizie sportive. Alle 21.00 l'identificazione: "Aqui es Radio Africa Dos Mil". Segue poi un programma di musica e canzoni intervallate da piccole notizie. Alle 21.28 una breve sintesi dei programmi di domani, inclusi i collegamenti con Radio Nacional. La chiusura avviene alle 21.30 con l'usuale inno nazionale, ovviamente lo stesso messo in onda dalle altre emittenti guineo-ecuatoriane (Radio Nacional-Bata e Malabo e Radio Africa). Secondo il WRTH'92 Radio Africa 2000 trasmette dalle 19.00 (sabato/domenica 10.45) alle 21.30 con 10 KW, prevedendo notiziari alle 14.00 e alle 14.45, quest'ultimo in collegamento con Radio Nacional. La frequenza è stata lievemente ritoccata, portandola a 6910 kHz. In questo periodo la ricezione è difficile (probabilmente l'emittente è inattiva), e si deve fare molta attenzione a identificare chi trasmette sulla stessa frequenza. Redatto il rapporto d'ascolto, poiché non conoscevamo l'indirizzo, ci siamo avventurati spedendo il tutto alla Radio Nazionale di Malabo con allegato un dollaro statunitense. Dieci mesi dopo, quando ormai non ci speravamo più, ecco giungere come lettera-espresso la sospirata cartolina QSL insieme alle spiegazioni della segretaria, Teodora Silochi Tompson, la quale ha dovuto attendere che le cartoline fossero stampate in Spagna e quindi poterle inviare a chi ne aveva fatto richiesta dai più remoti punti della terra. Teodora ha espresso il desiderio di voler corrispondere, ed è stata subito accontentata con piacere, anche perché sentiamo la necessità di saperne di più sulla Guinea Equatoriale, cogliendo l'occasione per perfezionare la lingua spagnola scritta con espressioni di ogni giorno, di uso corrente. E poi ci sono tante cose da dire sull'Italia...

Altre informazioni sull'emittente le abbiamo tratte dalla stessa QSL: in Radio Africa 2000 lavorano 25 professionisti del luogo assistiti da esperti spagnoli, personale tecnico e amministrativo. A questo punto non ci resta che fornirvi l'indirizzo nel caso ascoltiate l'emittente in questione: Radio Africa 2000, Cooperación Española, Embajada de España, Malabo, Guinea Ecuatorial. Quello compiuto dalla Spagna in Guinea Equatoriale è un esempio di come l'Italia dovrebbe muoversi per diffondere la nostra bella lingua nel mondo. Perché la RAI non impianta qualche emittente autonoma, magari commerciale, nei paesi ove risiedono più folte rappresentanze di nostri connazionali, in Argentina, Venezuela, Stati Uniti o altrove? E se non lo fa la RAI, potrebbe occuparsene qualche privato.

### RADIO AFRICA 2.000.- Malabo (Guinea Ecuatorial)

#### Características Técnicas

En	Frecuencia	Potencia	Antena
SW	6.910 KHz	10 Kw	Log. periódica 60° AZ
FM	88.5 MHz	10 Kw	Cartón de diseño

SR. D. Giovanni Sergi

Africa 2.000 verifica y confirma que su control de recepción de 2020 a 2130 horas UTC del día 22 de Julio de 1991 corresponde a nuestra programación de ese día.

Gracias por su interés y cooperación. Esperamos de nuevo sus informes de recepción.

Atentamente,

Africa 2.000, inaugurada el 11 de Octubre de 1988, es una emisora, de carácter cultural, que nace en virtud de unos acuerdos entre el Ministerio de Cultura de Guinea Ecuatorial y la Cooperación Española, correspondiendo a ésta durante diez años la dirección, gestión, financiación y asistencia técnica.

Objetivos: elevar el nivel cultural y educativo de la población, fomentando las culturas autóctonas y contribuir a la expansión del idioma oficial, el español, reforzando la idea de la comunidad hispanica.

Plantilla: 25 profesionales autóctonos, asesorados por expertos de la Cooperación Española.

INCO-ABO - Cooperación Española  
Fanz TORRE y BARRAZO

SR. D. GIOVANNI SERGI

VIA CROTONE, 33

I-98010 CAMARO INFERIORE

(MESSINA) ITALIA





a partire dal IV sec. assorbì il cristianesimo. Nei secoli successivi, con l'affermarsi dell'islamismo, l'impero aksumita venne isolato dal mare, mentre il litorale eritreo passava sotto il dominio degli arabi. Divenuto un avamposto turco nel XVI sec. (Massaua fu occupata nel 1557), il territorio rimase sotto il dominio ottomano sino al 1865, quando la fascia costiera fu acquisita dall'Egitto, mentre l'Italia si inseriva nelle manovre coloniali delle potenze europee. Nel 1869, d'accordo con il governo italiano, la società di navigazione Rubattino acquistò una concessione nella baia di Assab: più tardi (1882), con il consenso della Gran Bretagna, desiderosa di avere un punto d'appoggio per la guerra mahdista, la concessione passò direttamente al governo italiano. Negli anni successivi l'occupazione italiana si estendeva e, nel 1885, giunse a Massaua; nel 1887, a Dogali, le truppe abissine troncarono un primo tentativo di occupazione dell'interno, ma due anni dopo, con l'ascesa al trono etiopico di Menelik II, il trattato di Ucciali (1889) confermava all'Italia tutta la provincia, compresa l'Asmara, possesso che l'Italia conservò anche dopo la sconfitta di Adua (1896). Base principale delle truppe italiane per la conquista dell'Etiopia nel 1936, costitol con questa il territorio dell'Africa Orientale Italiana. Occupata dalle truppe britanniche nel 1941, l'Eritrea fu incorporata nell'impero etiopico (1952) prima come Stato autonomo confederato, poi come provincia (1962). Questa risoluzione arbitraria del governo centrale esasperò i nazionalisti eritrei che diedero vita al Fronte di Liberazione dell'Eritrea e alla lotta armata, con l'appoggio dei paesi arabi progressisti. In particolare un'offensiva del febbraio-marzo 1975 ha posto parte dell'Eritrea sotto il controllo degli eritrei, che contestano con successo l'intensificarsi (dal 1978) della repressione governativa. L'indipendenza viene raggiunta con le armi il 24 maggio 1991, dopo la sconfitta dell'esercito etiopico. Subito viene formato dal Fronte di liberazione un Governo provvisorio che dovrà guidare un referendum nei primi mesi del 1993. In quanto alla storia dell'emittente, ecco quanto riportato sullo SWN 2/92 del DSWCI: "La nostra stazione radio ha iniziato a diffondere nelle lingue Tigrigna e Arabo il 1° gennaio 1979, nella zona nord del Paese, nella provincia di Sahel, in

Mr. Giovanni Sergi  
Via Crotone, 33  
I- 98010 Catania Inferiore  
(Messina) - Italy

Voice of the Bread  
Mansour of Eritrea /VANE/  
/Mansour Mansour/  
Information Department  
P.O. Box 872  
ASMARA, ERITREA

Dear Giovanni Sergi

Thank you for your reception report. I am pleased to verify your reception of our transmission 7490 kHz on 14 March 1991. Mansour Mansour/VANE/ is on air daily on the following short wave frequencies 3940kHz, 7020kHz, 7510kHz and 9400kHz frequency.

We have shifted our 7490kHz to 7510kHz. We broadcast in 6 different languages.

Language	Time in UTC	
Amharic	0330-0600 and 1600-1630	Alternately
Tigrigna	0600-0800 and 1300-1600	Daily
Tigre	0600-0800 and 1300-1400	"
Arabic	0930-0950 and 1400-1500	"
Italian	0630-0700 and 1630-1700	"

Amharic is used in Monday, Wednesday, Friday and Saturday and Amharic is used the other three days.

Arabic is not an Eritrean language. It is the official language of Ethiopia.

#### Eritrea

It is a newly emerging nation. Official languages are Tigrigna and Arabic. Area 124,000sqkm. Population over 3.5million.

It lies on the horn of Africa. It was colonized in 1900 by Italy. In 1941 Italy was driven out and Britain took control. In 1952 Eritrea was federated with Ethiopia by the United Nations resolution No 3904/V.

Ethiopia abrogated the federal act and annexed Eritrea officially in 1962. Armed struggle began in 1961 and on May 24, 1991-after 30 years-Eritrea became independent. The Ethiopian army was completely defeated. At this time a provisional Government is established by the EPRDF and we are heading to conduct referendum in the first quarter of 1993.





una località chiamata Fah. Trasmettevamo su 7250 kHz in mattinata, e su 3710 kHz nel pomeriggio. In breve tempo abbiamo aumentato le lingue diffuse da due a sei, lingue che sono: Tigrigna, Arabo, Afar, Tigre, Kunama e Amarico. Le prime cinque sono parlate dagli Eritrei in diverse parti del Paese, mentre l'ultima è la lingua nazionale dell'Etiopia. Diffondiamo utilizzando ancora oggi queste sei lingue. Dopo un'attività di tre anni, il governo etiope iniziò a disturbare le nostre trasmissioni il 31 dicembre 1981. Per superare il jamming, abbiamo aumentato le bande utilizzate da una a otto in tre anni. Poi dalla metà del 1985 tre trasmettitori non sono stati disturbati, e in fondo le interferenze intenzionali sono state fatte in modo discontinuo. Dopo la liberazione di tutta l'Eritrea il 26 maggio 1991, abbiamo trasferito l'emittente da Sahel all'Asmara il 1° luglio 1991. Negli ultimi 12 anni e mezzo per diffondere nelle zone liberate abbiamo utilizzato soltanto le onde corte. All'Asmara, la capitale, siamo entrati in possesso di un trasmettitore ad onde medie da 50 KW già sotto il controllo del governo etiope, e al momento attuale diffondiamo utilizzando tre trasmettitori ad onde corte ed uno ad onde medie. Le frequenze sono: 945, 3940, 7020, 7380 kHz (ex 7490).

Per gli orari potete consultare la lettera di conferma riprodotta nella pag. precedente, lettera che ha viaggiato con affrancatura del Qatar ed è giunta dopo circa un mese. Il rapporto d'ascolto era stato inviato direttamente all'Asmara. Questo è il preciso recapito: Voice of the Broad Masses of Eritrea, Dimisi Hafasa, Information Department, P.O.Box 872, Asmara, Eritrea. Non appena il nuovo Stato assumerà il definitivo assetto, l'emittente potrà confermare o mutare il nome, approntando una cartolina QSL regolare, più confacente a un'emittente ufficiale.

## I NOSTRI CONCORSI

Due i concorsi questo mese: quello di Radio Pechino e quello di Radio France. Per poter rispondere alle 10 domande storico-culturali di Radio Pechino, vi consigliamo di seguire al venerdì, dal 19 giugno al 17 luglio, la rubrica "Vita Culturale". In palio: viaggi in Cina e oggetti dell'artigianato; ai partecipanti un diploma. Il concorso di Radio France si intitola "Concours Chasseurs de Sons 1992" e comporta vari tipi di registrazione che vi sono specificati nel regolamento. Diversi i premi in denaro, in oggetti didattici e vari. Questi concorsi sono stati segnalati da Giuseppe Cappelli, Alessandro Golfi e Giovanni Sergi. Tnx per la collaborazione e... auguri!

Beijing, 28/4/1992

Caro amico,

Il prossimo 11 settembre ricorrerà il 45° anniversario di fondazione di Radio Pechino. Per festeggiare questa ricorrenza, intensificare i contatti con gli ascoltatori ed incrementare la comprensione e l'amicizia, Radio Pechino e l'Industria di prodotti di bellezza "Jiali" di Guangzhou hanno deciso di organizzare congiuntamente, a partire da oggi, il "Concorso Coppa Jiali sulle conoscenze storiche e culturali relative alla Cina".

Il concorso comprende una decina di domande che riguardano alcune nozioni fondamentali sulla storia e sulla cultura cinese. La Sezione Italiana trasmetterà a partire dal 15 maggio nel programma "Vita culturale" 5 servizi speciali relativi alle risposte.

A fine concorso, saranno assegnati tre premi speciali e alcuni premi di primo, secondo e terzo grado. I vincitori del premio speciale avranno il diritto di compiere un viaggio di una settimana in Cina, a spese delle unità organizzatrici, che si prenderanno carico dei biglietti aerei internazionali di andata e ritorno, del vitto e dell'alloggio, e dei trasporti. I tre vincitori riceveranno anche la "Coppa Jiali". Tre esperti

\*\*\*\*\*

e studiosi di note università e istituti di ricerca di scienze sociali faranno parte della giuria che deciderà i premi speciali. I vincitori del premio di primo, secondo e terzo grado otterranno dei doni artistici. Inoltre a tutti i partecipanti al concorso verrà assegnato un attestato.

La risposta dovranno essere inviate a Radio Pechino, Sezione Italiana, 100066 Beijing, Cina, con l'ultima lettera il 30 settembre. Sarà molto gradita la vostra partecipazione al concorso e vi auguriamo buona fortuna.

Cordiali saluti.

Radio Pechino  
Sezione Italiana

Domande relative al "Concorso  
Corpe Yieli sulle conoscenze della storia  
e della cultura cinese"

1. 500 mila anni fa a Zhou Koudian, nella periferia sud-occidentale di Pechino, viase una specie di eretopole. Come viene indicata comunemente?

2. Come si chiama il noto pensatore e pedagogo cinese che nacque nel 551 a.C.? Qual è il titolo del libro che i suoi discepoli compilarono secondo i suoi insegnamenti e che è diffuso ancora oggi?

3. Dal 496 al 493 a.C. un famoso stratega cinese compilò un libro sull'arte della guerra, che ebbe un seguito varia rinascente. Qual'è il suo nome? E qual'è il titolo del libro?

4. Qual'è il primo imperatore dop nel 221 a.C. unificò la Cina? Recentemente dal suo colossale mausoleo è stato dissepolto un insieme di reperti che ha fatto grande sensazione in tutto il mondo. Di cosa si tratta?

5. Quali sono le quattro grandi invenzioni dell'antichità cinese? Conoscete anche altre invenzioni cinesi del passato?

6. Quali sono le due città della Cina e dell'Italia, che quando rispettivamente l'Inizio e la fine della via della seta carrestre - la via più frequentata durante anni fa per gli scambi economici e culturali tra l'Est e l'Ovest? Potete anche indicare gli Stati e le regioni attraversate da questa via?

7. Un viaggiatore italiano del 13° secolo viase per 15 anni in Cina e, rientrato in patria, compilò un libro sulla sua esperienza cinese. Qual è questo personaggio? E come si chiama il libro?

8. Qual'è l'opera tradizionale cinese più rappresentativa? Quant'anni di storia può vantare?

9. Nel 1911 si verificò una rivoluzione che segnò la fine del sistema imperiale cinese durato duemila anni. Come si chiama il leader di questa rivoluzione? In quale giorno è stata fondata la Repubblica popolare cinese?

10. Vi preghiamo di indicare i nomi di tre famosi scrittori classici moderni, italiani al titolo di una loro opera rappresentativa.



Nous sommes heureux de vous faire parvenir le règlement du concours "Chasseurs de Sons" 1992.

Si, depuis tout d'abord, les amateurs ont accordé leur place sur les ondes de notre radio nationale, c'est qu'ils ont été inspirés par leurs recherches techniques ou musicales, qu'ils ont contribué à l'enrichissement et à la diversité de notre programmation sonore et qu'ils ont souvent fait preuve d'originalité.

Ces qualités, ils doivent les conserver à tout prix. Il en va de la pérennité de ce concours.

1991 a marqué un tournant. De plus en plus de symboliques, de notes en notes de témoignages ou de reportages captivants.

Profitez du concours 1992 pour vous réactualiser. Nous comptons sur vous !

\*\*\*\*\*

En marge du Concours "Chasseurs de Sons", la Fédération Française des Chasseurs de Sons vous propose de participer à deux autres concours audiovisuels :

- Concours de Réalisations Vidéo
- Concours de Diaporama

Les catégories proposées pour ces deux concours sont les suivantes :

- A - Reportages, documentaires.
- B - Séquences, sketches, fictions.
- C - Illustrations de chansons ou d'œuvres littéraires.
- D - Essais en images et sons.

Durée maximale pour chaque réalisation : 10 min.

Si vous souhaitez participer, ou simplement avoir des renseignements sur ces concours, vous pouvez nous écrire à l'adresse suivante :

"Chasseurs de Sons" - France Culture  
 pièce 6123 - Radio France  
 116, Avenue de Président Kennedy  
 75786 Paris Cédex 16

# CONCOURS CHASSEURS DE SONS 1992

## RÈGLEMENT

### article 1

France Culture et France Musique organisent, sous le titre "Chasseurs de Sons 1992" un concours ouvert à tous les amateurs de l'enregistrement sonore.

### article 2

Principaux prix décernés :

- PRIX FRANCE CULTURE
- PRIX FRANCE MUSIQUE
- PRIX FRANCE INTER
- PRIX RADIOS LOCALES DE RADIO FRANCE
- PRIX RADIO ILEDEJ
- PRIX FRANCE INFO
- PRIX DU C.L.R.A.S.T.I.
- PRIX DE LA FÉDÉRATION NATIONALE DES OFFICES DE TOURISME ET SYNDICATS D'INITIATIVE
- PRIX DES PUBLICATIONS DE L'ÉCOLE MODERNE FRANÇAISE (Pédagogie France).

Des prix complémentaires pourront être attribués dans toutes les catégories.

Le PRIX JEAN THEVENOT sera décerné par le jury à un ESPRIT DES PROFESSIONS DU SON.

### article 3

Les concurrents peuvent se présenter directement dans les diverses catégories d'inscriptions d'un concours (de A à F), mais à raison d'un seul enregistrement dans chaque catégorie.

articles 6 Catégories

• catégorie A : CRÉATION SONORE

Durée maximum : 5 minutes.

Idée en ordre d'un matériau original usuel, de préférence, des images sonores de nature à susciter des images visuelles.

• catégorie B : REPORTAGE - TÉMOIGNAGE

Durée maximum : 8 minutes

Témoignage sur votre milieu économique, social, ou culturel, portant sur l'abandon des perceptions dans quelque genre que ce soit : harmonique, langage, poésie, pictogramme...

• catégorie C : ENREGISTREMENT MUSICAL RARE OU EXCEPTIONNEL

Durée maximum : 5 minutes

C1 - Près de son musicale;

Musiques et/ou voix naturelles enregistrées par un procédé acoustique traditionnel.

C2 - Création technique musicale;

Musiques et/ou voix artificielles produites par divers procédés (laser, électro-acoustique, électrocinéma, etc...)

• catégorie D : INSTANTANÉS SONORES, VOIX, CHŪS OU LANGAGE DES ANIMAUX, BRUITS DE LA NATURE, ETC.

Durée maximum : 2 minutes

• catégorie E : LE MAGNÉTOPHONE À L'ÉCOLE

Durée maximum : 8 minutes

Emploi d'un matériel adapté au cours des activités scolaires, comportant obligatoirement la participation des élèves.

• catégorie F : THÈMES DE L'ANNÉE

F1 - Les Brevets de Français  
Enregistrement musical en valeur scolaire sur le thème de l'enseignement en France.

F2 - Liberté! Qui serais-tu?  
Rédaction libre.

Thèmes inspirés de l'Œuvre de C. JAMES. (Concours International de Musique - Enseignement Supérieur).

articles 5

Musique et film correspondent aux différents thèmes, ne seront pas admis les enregistrements qui correspondent en de simples copies de disques commerciaux, depuis 1945 ou de créations de compositeurs ou d'arrangements sonores ou visuels, de même ceux qui seraient déjà présentés et à l'ordre présent dans un précédent concours "Questions de son". En revanche, peuvent être présentés les enregistrements déjà diffusés dans une émission radiophonique, de même que les bandes originales d'enregistrements réalisés dans le concours, dès lors que ces enregistrements sont bien le fait des compositeurs et qu'ils n'ont pas été réalisés dans le cadre d'activités professionnelles de son.

articles 6

Les compositions sont lues d'enregistrement dans le standard de leur ordre. Elles sont sélectionnées par le jury.

- a) Si un seul opus en monophonie et sur deux pistes seulement en stéréo est déposé, il ou les autres pistes étant vides ou totalement inefficaces en cas d'utilisation de magnétophone à plusieurs pistes, sauf cas d'enregistrement possible dont les pistes sont à son doublement.
- b) D'indiquer avec précision l'emplacement de la ou des pistes à lire.
- c) de ne présenter qu'un seul enregistrement par support (bande ou cassette).
- d) de placer une longue annonce au début et à la fin de chaque enregistrement présenté sur bobine.
- e) de composer chaque enregistrement au début de la bande en cas d'emploi d'une cassette ou d'un bobine enroulée et de laisser au moins 10 secondes de silence à la fin de chaque enregistrement et dans l'annonce au moment de l'arrêt et du début de l'enregistrement.
- f) de préciser le sens d'enroulement de la bande.
- g) de marquer les dates maximales impossibles quelconques pour chaque catégorie, et de les préciser impérativement sur le fiche technique.

articles 7

Les envois sont à faire à l'adresse suivante :

Concours « CHASSEURS DE SONS 1982 » boîte 6123

RADIO FRANCE - 75285 PARIS CEDEX 18

A partir du samedi 2 mai 1982 et jusqu'au lundi 1<sup>er</sup> septembre 1982. Indiquer, le cachet de la poste faisant foi.

articles 8

Sur la base des travaux d'un jury de présélection, composé des responsables des émissions de Chasseurs de sons, un jury présidé par le Président directeur général de RADIO FRANCE, ou son représentant, et composé de représentants de RADIO FRANCE et de personnalités particulièrement qualifiées, choisira les travaux présentés aux fins de participer au concours. Les jurés du jury de présélection sont nommés par le jury de présélection de l'année de la présélection et la composition du jury de présélection, nommée et renouvelée.

articles 9

Le concours est doté de prix (voir liste ci-jointe), dont la répartition sera établie à l'initiative du jury.

Cela-ci, selon les modalités de l'équité, pourra notamment fragmenter ou additionner les prix qui, par leur nature, sont dévolus ou cumulables.

Au cas où la qualité des enregistrements présentés dans une ou plusieurs catégories lui semblerait insuffisante, le jury aurait la faculté de ne pas attribuer de prix.

articles 10

La publication des résultats du concours sera faite par divers moyens, courant octobre 1982, et au cours d'une « Journée Internationale des Chasseurs de Sons », dont le détail sera précisé ultérieurement.









C O N C O R S O

VIII° PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO 1992

\*\*\*\*\*

Quest'anno il nostro concorso assume un'aria celebrativa e nostalgica. Per cui ci rivolgiamo a voi tutti chiedendovi di farci pervenire in fotocopia un documento (lettera, cartolina QSL, diploma o altro) che attesti il periodo in cui avete aderito all'hobby del radioascolto. Sarà forse la prima lettera o la prima QSL ricevuta da un'emittente, purché su di essa risulti evidente la data di spedizione o di ricezione. Unitamente alla fotocopia ci potete inviare un breve racconto nel quale ci dite come e perché avete ascoltato la vostra prima emittente estera.

Alla fine verrà redatta una graduatoria in base all'anzianità nel radioascolto, e verranno scelti i migliori componimenti ove si terrà conto di originalità, stile e interesse della risposta.

I premi: al più "anziano" andrà un abbonamento annuale al mensile "Short-Wave News" del Danish Shortwave Clubs International; un World Radio & TV Handbook 1993 verrà assegnato all'autore della migliore risposta sull'argomento "prima emittente estera ascoltata". Gli altri partecipanti si divideranno il ricco monte-premi formato da 2 abbonamenti semestrali al mensile (20 pagg.) "GARS-Radio Notizie" del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto, souvenirs di emittenti internazionali ed eventuali doni offerti da Clubs, iniziative editoriali e singole persone.

La quota di partecipazione, come al solito simbolica, è stata fissata in lire 1000 che potete inviare in banconote, francobolli, IRC (2) o US \$ (1).

Le fotocopie e questo modulo di partecipazione dovranno pervenire entro e non oltre il 31 Ottobre 1992 all'indirizzo: GARS c/o Giovanni Sergi

Via Crotone 33  
98010 Camaro Inferiore (ME)

L'esito del concorso verrà reso noto nel Gennaio 1993. In caso di dubbio, potrà essere richiesto l'originale di lettere e QSL, rinviate al mittente dopo controllo.

In attesa della vostra partecipazione, buona fortuna, buon ascolto e tante soddisfazioni con il nostro hobby!

IL COORDINATORE DEL GARS  
(Giovanni Sergi)

NOME E INDIRIZZO DEL PARTECIPANTE

.....  
.....  
.....  
.....

DATA DI INIZIO DELL'HOBBY

.....  
(ne fa fede l'allegata fotocopia)

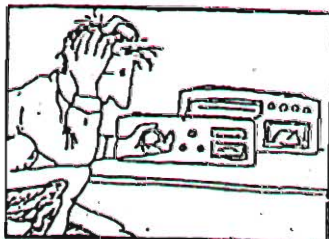
LA MIA PASSIONE PER LE RADIO ESTERE E' INIZIATA COSI':

(manoscrivere o dattiloscrivere)





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



\*\*\* ANNO XII - N° 136 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - SETTEMBRE 1992 \*\*\*

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* TURISMO IN GERMANIA: VISITA A DW E DLF
- \* IN CINA CON LE EMITTENTI REGIONALI: HEILONGJANG PBS
- \* SARA' PRESTO INDIPENDENTE RADIO MIAMI INTERNATIONAL
- \* LA WJCR-E' NEGLI USA LA NUOVA STELLA A ONDE CORTE

## BRITISH EAST MEDITERRANEAN RELAY STATION

P.O.Box 219 LIMASSOL CYPRUS

# BBC



CONFIRMING YOUR REPORT

DATE	G.M.T.	FREQUENCY	AERIAL	POWER
24/4/92	1600	6050	ARRAY	250KW





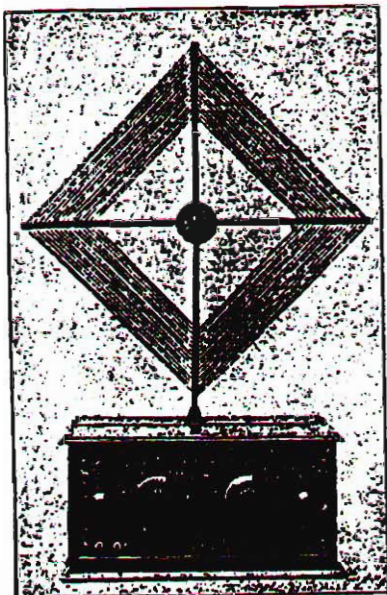
stazione trasmittente viene utilizzata meglio. Questo rendimento, in maniera semplificata, diventa 8 volte più potente! Ecco un esempio: se una stazione di radioamatori della potenza di 100 watt, viene messa in esercizio con la modulazione di amplitudine, la potenza deve essere dimezzata e si può trasmettere solo con 50 watt. Se l'amplificatore finale della stazione è capace di 400 watt, si può trasmettere interamente col sistema sideband, perchè la valvola può operare a pieno esercizio ed è possibile trasmettere anche con il rendimento delle due bande laterali e del carrier. Ciò permette, infatti, di operare, con lo stesso apparecchio, della potenza massima di 400 watt! Un altro vantaggio è che l'amplificazione della frequenza acustica

avviene ad un livello molto basso, quindi l'amplificatore del microfono, il modulatore, è semplice e costa poco. È sufficiente, infatti, anche un amplificatore di 2-3 transistor. L'amplificazione dei segnali SSB avviene nel generatore SSB, dove vengono prodotti segnali a due bande laterali, condotti, a loro volta in un balance-modulator. Questo modulator copre il carrier e conduce le due bande laterali in un forte filtro, che passa al valigione una delle due bande laterali. La banda laterale rimasta viene utilizzata, me-

## ANTICHI TA'

(di Alfonso Pazzalari)

- Universal - 5** - Apparecchio di lusso a 5 valvole: s risonante con reazione elettromagnetica, 1 rivelatrice, 2 in BF, per audizioni potenti in altoparlante. - Sensibilità estrema - costruzione accuratissima . . . L. 1550
- SAIR - A - 1** - Amplificatore ad 1 valvola . . . L. 110
- SAIR - A - 2** - Amplificatore a 2 valvole . . . L. 180
- N.B.* - Il SAIR - A 1 ed il SAIR - A 2, inseriti su apparecchi a galena o su apparecchi ad 1 valvola, permettono ricezioni in altoparlante.
- SAIR - A - 3** - Amplificatore di potenza a 3 valvole - da inserirsi su apparecchi a 2-3-4-5 valvole per audizioni potenti e potentissime . . . L. 375



Super - SAIR - 7

**Super - SAIR 7** - A 7 valvole - in elegante cassetta di legno fino, con quadro pieghevole tipo SAIR, automaticamente innestabile sul coperchio, con condusse speciale per batterie . . . L. 1800

- 101 -

scolata nell'heterodin, per la trasmissione. È per questo che l'SSB viene definito "Single sideband suppressed - carrier". (dal bollettino di R. Budapest n.2/1972)

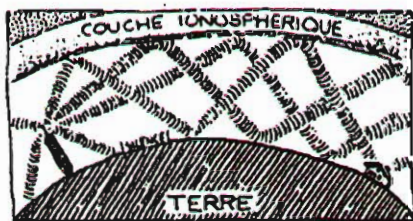
### CONDIZIONI DI PROPAGAZIONE IN ONDE CORTE

#### GINAMONDO FANTASTICHE E SATELLANTI

Le recenti conferenze hanno previsto per la radiodiffusione su OC diverse gamme di frequenza collocate fra 3200 e 26100 kilohertz. Ma in Europa, un ricevitore che co-

pra le bande comprese fra 5950 e 22000 kilohertz può essere sufficiente (a patto che non s'interessi alle bande tropicali, n.d.t.). Le OC comportano una moltitudine di trasmettitori mondiali, le cui frequenze sono state spesso scelte in modo anarchico. Molte stazioni utilizzano delle antenne direttive, concentrando l'irradiazione verso le regioni alle quali esse si rivolgono.

**Propagazione.** A causa delle loro successive riflessioni nella ionosfera, le onde corte hanno una considerevole portata. Esse superano la maggior parte degli ostacoli senza indebolirsi troppo. Con un'eccezione tuttavia: in prossimità del trasmettitore la ricezione è spesso impossibile (zone anulari di silenzio).



**Vantaggi.** Straordinaria portata e abbondanza di trasmettitori udibili. Le onde corte permettono di ascoltare tutto il mondo e di comparare informazioni di ogni genere.

**Svantaggi.** Grande instabilità. Fading. Variazioni orarie e stagionali. Difficile sintonia, soprattutto se non si possiede un ricevitore con "allargatore di banda" o a lettura digitale di frequenza.

**Antenna.** La maggior parte dei ricevitori attuali è munita di un'antenna telescopica speciale per OC-FM. Per ricevere le onde corte, bisogna estrarla completamente, verticalmente. Se ciò è insufficiente, si può installare un'antenna esterna (materiale fornito da Gétano Domina.Tnx)

## NOTIZIE VARIE

• Mario De Giorgio, c.p.185, 74015 Martina Franca-TA, tel.080-901664/904841, venditore ICOM IC R72 E. Scrivere o telefonare per accordi.

• In occasione del IV Contest patrocinato dal CO.RAD., denominato "Amici del Radioascolto", tre amici si sono ritrovati insieme accomunati dalla medesima passione di ascoltare le stazioni radio che irradiano programmi da tutto il mondo e che possono essere ascoltate in Italia;

perciò in data 1° giugno 1992 (lunedì) hanno deciso di dar vita ad un gruppo, a cui è stato messo nome G.R.A.F., cioè Gruppo Radio Ascolto Fonteblanda, prendendo spunto dal nome del villaggio ove si reca in vacanza il più giovane. Gli amici fondatori sono: Maurizio Paci, Alessandro Golfi, Angelo Santoni-Rugiu. Durante una trasferta effettuata nel comune di Fiano Romano il 16 luglio 1992 - in occasione di una giornata dedicata al Contest "All American Radio" 1992 - ha aderito al gruppo anche Laura Paciucci. //

Auguri al nuovo gruppo da parte del GARS!

• "TROPICAL CO.RAD. 92 - MEMORIAL BERNHARD GRUENDL

1. Scopi. "Tropical CO.RAD.92 Memorial Bernhard Gruendl" si indirizza a tutti coloro che, per motivi di studio, familiari o di lavoro, non possono permettersi un ascolto continuo della radio. "Tropical CO.RAD.92" ha quindi lo scopo di consentire, mediante l'uso combinato di radio e registratore, un razionale e costante sfruttamento dell'orario di possibile ascolto.

2 Caratteristiche. Per partecipare al radiosorveglianza i radioascoltatori dovranno sintonizzare i propri apparecchi nei giorni e con le modalità di seguito specificate.

3 Data. Allo scopo di ottenere ottimali condizioni di ricezione in funzione dell'orario, gli ascolti saranno effettuati: DA DOMENICA 1 NOVEMBRE A DOMENICA 8 NOVEMBRE 1992.

4 Ora. In ogni giorno suddetto gli ascolti andranno effettuati nelle seguenti fasce orarie:

Domenica 1 novembre 1992	19.00-23.00 UTC
Lunedì 2 novembre 1992	19.00-21.00 UTC
Martedì 3 novembre 1992	21.00-23.00 UTC
Mercoledì 4 novembre 1992	19.00-21.00 UTC
Giovedì 5 novembre 1992	21.00-23.00 UTC
Venerdì 6 novembre 1992	22.00-00.00 UTC
Sabato 7 novembre 1992	00.00-02.00 UTC
Domenica 8 novembre 1992	00.00-04.00 UTC

5 Frequenze. Saranno da sorvegliare le frequenze comprese fra 3200 e 5850 kHz. Nell'ambito di tali frequenze non saranno valide né stazioni di utilità, né radioamatoriali, né di tempo e frequenza campione.

6 Ascolti. Sarà ammesso un numero massimo di 8 ascolti quotidiani. Ogni ascolto di una stazione dovrà avere una durata minima di 30 minuti e i dettagli del contenuto del programma indicati dal partecipante saranno conteggiati con punti extra. Più dettagli corretti più punti...

7 Modalità di partecipazione. I partecipan



ti dovranno compilare l'elenco degli ascolti "log" indicando per ogni stazione ascoltata nome, località e stato di appartenenza della stazione, frequenza di trasmissione, data ed orario UTC di ricezione, dettagli del contenuto del programma ascoltato e lingua di trasmissione, antenna e ricevitore utilizzati, qualità dell'ascolto secondo il codice SIO. Non saranno accettati invii di cassette registrate a titolo di dettagli dei programmi.

8 Punteggio. Per ogni stazione esattamente sintonizzata saranno attribuiti 20 punti. A questi si aggiungeranno i punti extra per i dettagli del contenuto del programma. Ogni stazione erroneamente indicata comporterà 20 punti di penalità.

9 Invio log. L'elenco degli ascolti andrà inviato entro il 31 dicembre 1992 all'indirizzo: CO.RAD. c/o Marco Cerruti, Casella Postale 146, 13100 Vercelli, accompagnato dalla quota di partecipazione fissata in lire 6.000.

Non saranno presi in considerazione partecipazioni non accompagnate dalla quota di partecipazione o pervenute dopo la data indicata.

10 Premi. Per i primi 15 classificati saranno assegnati premi inerenti all'hobby del radioascolto fra cui una copia del World Radio TV Handbook 1993, una del libro di Giuseppe Zella "QSLing around the World", 5 di Almanacco CO.RAD. 1992 e 10 di DXing: Primi passi. A tutti i partecipanti sarà consegnato un diploma di partecipazione unitamente alla classifica finale della competizione.

11 Stazioni monitor. Durante lo svolgimento saranno attive stazioni monitor. Il risultato finale del contest è inappellabile.

12 Questo contest è dedicato alla memoria di Bernhard Gruendl, scomparso in un incidente automobilistico nel giugno 1991. Bernhard Gruendl era uno dei più validi ed appassionati DXer europei sulle bande tropicali.

(Il GARS mette a disposizione di un vincitore di questo contest un abbonamento semestrale al "GARS-Radio Notizie")

\* 4th international DX contest "the Grand Tour with Cancer and Capricorn 1992" organizzato dal DSWCI. Alessandro Golfi di Roma, che si è classificato 24° part., ha gentilmente inviato la classifica del concorso che vede in testa il tedesco Gerhard Siegbert, seguito da un altro tedesco e da un russo.

• Per motivi di scadenza non si sono po-

tuti pubblicare i regolamenti dei concorsi "Photokina 1992" (scad. 1° agosto) e "That's Trophy '92" (scad. 15 sett.). Ce ne scusiamo con A.Golfi che ce li aveva inviati.

• Desidero corrispondere in lingua italiana con ascoltatori e ascoltatrici di stazioni radio estere di tutto il mondo; risponderò a tutte le lettere che mi manderete. Scrivetemi all'indirizzo: Gioacchino Stallone, Via Sappusi 11, lotto 27 - int.3, 91025 Marsala - TP, Italia. Invierò in omaggio le liste dei trasmettitori di queste emittenti: Rete 105, Radio Milano Int., Circuito Radio 84, Radio Montecarlo, Radio Maria, RTL e Radio Dimensione Suono.

## TURISMO IN GERMANIA: VISITA A DEUTSCHE WELLE E DEUTSCHLANDFUNK

di Gioacchino Stallone

Il giorno 25 luglio 1992 sono stato a Colonia, in Germania, per visitare la Deutschlandfunk e la Deutsche Welle. Alla Deutschlandfunk mi hanno fatto un'intervista che poi è andata in onda nel successivo programma DX. Lì sono stato 6 ore, abbiamo parlato tanto, poi sono andato a vedere la Deutsche Welle rimanendovi per mezz'ora, periodo che ho trascorso visitando tre studi di trasmissione e alcuni uffici. Alla Deutschlandfunk ho visto gli uffici della Redazione Italiana e tre studi di trasmissione. Le persone che vi lavorano sono molto brave. Queste due emittenti sono situate in due palazzi vicini, molto grandi, collegati fra loro da una stanza. Il palazzo più grande è quello della Deutsche Welle. Tutte e due le stazioni radio mi hanno regalato diverse cose: riviste, adesivi, portachiavi, penne, una bandierina ed altro. Sono in corrispondenza con ambedue le stazioni, e spesso alla Deutschlandfunk invio dei rapporti d'ascolto. La Deutsche Welle trasmette anche programmi televisivi (si veda l'opuscolo "Deutsche Welle Fernsehen" inviato insieme a quello della radio "Ihre Welle", G.S.). Alla Redazione Italiana della Deutschlandfunk ho parlato del G.A.R.S. e del nostro bollettino. E' stato molto bello vedere queste due stazioni radio internazionali. Ho visto anche, soltanto dal di fuori, il palazzo della stazione radiotelevisiva WDR-Westdeutscher Rundfunk. La mia proposta è che quando vi capita di recarvi in Germania, passate alla DLF e alla DW, non ve ne pentirete. (Nella pag. seguente vediamo le foto dei palazzi di Deutschlandfunk e Deutsche Welle, e Gioacchino Stallone nell'ufficio della Redazione Italiana della Deutschlandfunk).





## VIII PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO

Prosegue la nostra iniziativa annuale, intesa a ricordare la fondazione del GARS e a promuovere l'hobby del radioascolto. Si partecipa comunicando la data di adesione all'hobby e descrivendo il modo in cui si è ascoltata la prima emittente. Naturalmente ci sono dei bei premi assegnati nel gennaio 1993. Il bando del concorso lo trovate sul bollettino di luglio oppure chiedetelo in Redazione, vi sarà inviato immediatamente. Sarebbe buona cosa che tutti i lettori del bollettino facessero pervenire la loro partecipazione. Finora lo hanno fatto: Gilberto Padovani, Roberto Pavanello, Eugenio Bertone, Alberto Pistone, Giocchino Stallone, Giuseppe Cappelli. Grazie a tutte le emittenti che hanno fatto conoscere il regolamento di questo concorso. Radio Korea-KBS: "Il bando di questo concorso è molto simpatico e originale. L'augurio è che molte persone possano aderire".

## C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

Anche la Macedonia ha proclamato la sua indipendenza nei confronti di Belgrado. Tale passo ha trovato ostile la Grecia poiché il nuovo Stato potrebbe rivendicare la Macedonia greca e unirsi a quella bulgara per formare la Grande Macedonia dei tempi di Alessandro il Grande. Mentre la guerra arde in Bosnia-Erzegovina, si assiste a febbrili consultazioni diplomatiche macedoni-greche-bulgare per mettere le carte in tavola e tranquillizzare i propri vicini. Inutile raccontare

la storia della regione, basti dire che è un crogiolo di popoli, davvero una macedonia pensando a quel composto di frutta di varie qualità tagliata a fettine e condita con zucchero, succo di limone o liquore. Con i suoi 1000 KW di potenza su 810 kHz, Radio Skopje è davvero alla portata di tutti i ricevitori, anche di quelli piccoli se si ascolta in serata e si sistema l'antenna in ferrite in modo da avere il massimo segnale. Altra frequenza da tenere a mente è la 1314 dove Skopje opera con 100 KW, più difficile l'ascolto in altri punti del "dial" poiché qui, data la bassa potenza impiegata, bisognerà tenere conto delle altre stazioni che insistono in frequenza. Radio Skopje 1 diffonde 24 ore su 24, Skopje 2 dalle 05.00 alle 19.00, Skopje 3 dalle 19.00 alle 22.00. Alcune di queste stazioni a basso potenziale diffondono programmi strettamente locali. Nei programmi viene dato ampio spazio alle notizie nazionali e internazionali, poi c'è la parte culturale con musica classica e leggera, teatro, conversazioni, sport e tanto altro. Per chi deve redigere un rapporto d'ascolto, consigliamo di farlo quando va in onda un notiziario, di solito sull'ora, in quanto si citano nomi di personaggi della politica, nonché città e organizzazioni internazionali da accostare a quella notizia che già sapete, con esito positivo. Un consiglio che vale per tutte le emittenti con lingua "difficile".

Adesso che è indipendente, la RTV Skopje potrebbe diffondere in onde corte, se non lo fa già. La politica QSL non è chiara:

c'è chi ne dice bene, mentre altri dicono che non conferma. E' sempre bene insistere, non scoraggiarsi al primo insuccesso. In caso positivo conferma con cartolina QSL. Ecco l'indirizzo: Radiotelevizija Makedonije, Goce Delcev bb, 91000 Skopje, Makedonije. La prossima volta parleremo della radio serba e fornirò un quadro d'insieme su quanto abbiamo fin qui presentato nell'ambito di "C'era

RADIO-TELEVISIONSKA KOMPANIJA RADIO-TELEVISIONSKA KOMPANIJA BEOGRAD		We gratefully acknowledge your report on RADIO SKOPJE - SKOPJE	
7 June 1990		810 KHz	
2200-2205 UTC			
Radio Televizija Skopje Goce Delcev bb, 91000 Skopje Makedonija		Bureau de poste Yugoslavin 91000-Skopje's POST	
		SERGI GIOVANNI	
		VIA CROTONE 33	
		I-98010 CANARO INFERIORE	
		(NESSTN/I) ITALIA	





te postale n.551  
10 001, o con asse-  
gno bancario inte-  
stato a Radio Vati-  
cana.  
Il numero qui pre-  
sentato si riferi-  
sce a quello di  
luglio-agosto 1992  
del costo di lire  
5000.

#### AFRICA-ASIA-AME- RICA LATINA

Il ripetitore  
VOA in Botswana  
La Voice of Ameri-  
ca ha cominciato  
a trasmettere dal  
Botswana il 6 di-  
cembre 1991 con 2  
trasmettitori da  
100 KW ciascuno.  
Programmi diretti  
all'Africa sono  
stati diffusi in  
inglese, francese,  
portoghese, swahi-

una volta la Jugoslavia".

#### PUBBLICAZIONI: Studio A - Radio- vaticana Musica

Si tratta di una rivista bimestrale di  
36 pagg., di una guida ai programmi musi-  
cali e non, per ascoltatori residenti  
nella zona di Roma. Zona che è servita  
dai 105 MHz in FM Stereo e dai 526 kHz  
in onde medie. In condizioni favorevoli,  
per esempio in inverno, Studio A si rice-  
ve discretamente in onde medie anche a  
notevole distanza, a prescindere dalla  
bassa potenza impiegata.

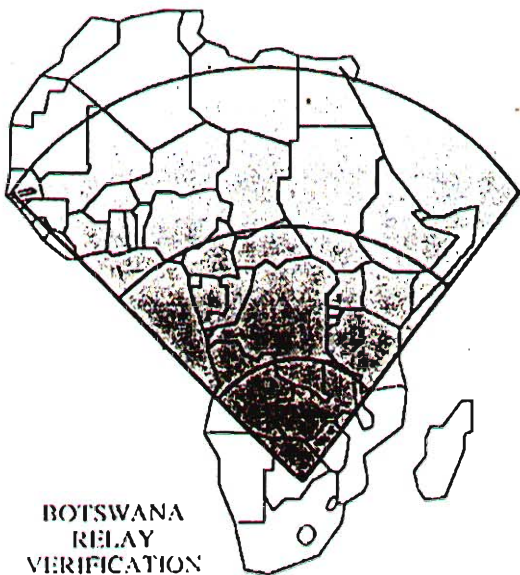
Ma torniamo alla rivista. All'inizio c'è  
l'editoriale intitolato: Musica nel Nuo-  
vo Mondo, un itinerario di tolleranza".  
Seguono le colonne del programma, divisi  
per giorni, elencati naturalmente per  
orario, con i titoli delle rubriche, dei  
concerti, delle canzoni o dei motivi or-  
chestrali. Quà e là disegni del ben noto  
artista Irio Fantini, e foto di cantanti  
o di direttori d'orchestra. Chi desidera  
abbonarsi a "Studio A-Radio Vaticana Mu-  
sica, edita dalla Radio Vaticana, può ri-  
volgersi all'Ufficio Promozione e svilup-  
po - Radio Vaticana - Piazza Pia 3 -  
00120 Città del Vaticano. L'importo dell'  
abbonamento annuo è di lire 25.000 e po-  
trà essere versato a mezzo conto corren-

ti e hausa. In aprile sono stati aggiunti  
altri 2 trasmettitori da 100 KW, per un to-  
tale di 4. Il centro trasmittente è situa-  
to in località Moepeng Hill. I trasmettito-  
ri sono collegati con antenne curtain, men-  
tre i segnali sono inviati da Washington a  
questo centro per mezzo di satellite.  
Questi sono attualmente gli orari della VOA  
Botswana: inglese 03.00-04.30 su 9885 e  
11940; portoghese e hausa 04.30-05.30 su  
15375; inglese 03.00-05.00 su 7265 7280 e  
05.00-07.00 su 9885 15600; portoghese/hausa  
e francese 04.30-07.00 su 17650; inglese  
16.00-18.00 e 19.00-22.00 su 15495 e 16.00-  
22.00 su 17650; swahili/portoghese 16.30-  
18.30 su 17705; swahili/portoghese/francese/  
hausa 16.30-23.00 su 15600; amharico 18.00-  
19.00 su 15445; francese/hausa/portoghese  
18.30-23.00 su 17870 e portoghese 22.00-  
23.00 su 15370 kHz.

In precedenza la VOA ha operato un relay  
da Monrovia in Liberia, danneggiato a se-  
guito di disordini nel Paese. Il nuovo re-  
lay è adesso in Botswana dove peraltro fun-  
zionava già una stazione in onde medie.  
I rapporti d'ascolto sono verificati a mez-  
zo cartolina QSL, alla quale occasionalmen-  
te possono essere allegati oggetti come  
calendari, adesivi, moduli per rapporti e  
altro. L'indirizzo è: Voice of America,  
Washington DC 20547, United States of Ame-  
rica.



50 VOICE OF AMERICA  
YEARS OF BROADCASTING TO THE WORLD  
1942 - 1992



radio-televisivo con trasmettitori da 500 KW utilizzati per diffondere all'Asia programmi in Bengali, Dari, Pashtu e Urdu. Noi abbiamo ascoltato quest'ultimo programma su 11930 kHz alle 15.30 con ricezione non buona, pensando di ottenere la conferma per via diretta, spedendo il rapporto d'ascolto a: Zahedan Radio & Television C., External Service, 98135 Zahedan, Islamic Republic of Iran. Da Zahedan, invece della QSL giunta da Teheran, sono venuti un bel l'opuscolo, gli orari e formulari per rapporti d'ascolto. L'opuscolo intitolato "Tourist Guide of Iran" descrive i centri turistici e le attrattive di questo antico Paese. In quanto alla QSL, è la solita del servizio estero, con i dati dell'ascolto da un lato e la figura della buonanima di Khomeini dall'altra. Siccome parliamo di servizio estero, ne approfittiamo per fornirvi gli orari di alcuni programmi per l'Europa. Inglese: 18.30-19.30 su 9022 e 15260; francese: 17.30-18.30 su 9022 e 15260; tedesco: 16.30-17.30 su 9022 e 15260; spagnolo: 04.30-05.30 su 9022, 9720 e 15315; 19.30-20.30 su 9022,



### VERIFICATION OF RECEPTION

Botswana Relay Verification  
Giovanni Bergi  
Feb 7 1991 1730-1745 17005 ROST 100ka

Inaugural broadcast, Botswana Relay.

To improve VOA reception in Africa, four 100-kilowatt Continental shortwave transmitters are entering service at Moepeng Hill, Botswana. Two are scheduled to go on the air in December 1991, and two in early 1992. The transmitters are connected to curtain antennas, two directed to west and central Africa, two to east and central Africa. VOA programs are fed from Washington to Moepeng Hill by satellite.

Thank you for your interest in VOA. We hope you will continue to enjoy our program.

THE VOICE OF AMERICA  
Washington, D.C. 20547  
USA

15260 e 15315 kHz.

Ed ora l'indirizzo: Islamic Republic of Iran Broadcasting, Vali Asar Ave, Jame Jam St., P.O. Box 19395 - 3333 Tehran, Iran. Dispongono anche di Fax, il cui numero è 0098-21-291095.

Il fax permette di inviare immediatamente via telefono fogli con lettere e rapporti d'ascolto.

Radio Zahedan, variante di VOIRI? to. L'operazione va fatta per mezzo di apposite macchine installate a casa, negli uffici pubblici o presso l'ufficio postale principale con relativa tariffa.



IN THE NAME OF ALLAH  
Verification of Reception Record

R.S.I.

Dear : Mr. Giovanni Sergi

THIS IS TO OFFICIALLY CONFIRM YOUR RECEPTION OF  
**THE VOICE OF THE ISLAMIC REPUBLIC OF IRAN**

You received our transmission on

Date	U. T. C.		S.W. MW	
	From	To	Freq	Power
19.3.92	15:30	15:50	25	11930

Thank you for listening to the Urdu program of the voice of the Islamic Republic of Iran. Please tune in again & keep in touch %

PROGRAM

I.A.B. External Service Urdu Program, P.O. Box # 3333, TEHRAN, IRAN.

### Voice of South Africa

**R**ADIO RSA's English Service is on the air 42 hours a week, while its six sister services - Swahili, Chichewa, Xosi, Tsonga, French and Portuguese - broadcast for a further 142 hours a week.

Radio RSA celebrated its 25th anniversary in May 1991, and over the years its transmissions have been aimed at fostering goodwill and understanding between the countries of Africa, through objective, reliable and comprehensive programmes. As the major Shortwave Station broadcasting "to Africa from Africa", our programmes cover the whole spectrum of news, views, events and developments. We relay news of the day, political and social developments, scientific and industrial achievements, tourism, conservation and import and export opportunities.

Radio RSA also acts as a catalyst, providing information, answering questions and in sponsoring, from 1992, a continent-wide Short story Competition. We also send publications to listeners requiring more information about South Africa.

**RADIO RSA**  
English Service  
Tel: 27-11-714-2654  
Fax: 27-11-714-4956  
P O Box 91313,  
Auckland Park, 2006  
**REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**



### UTC and Local Time

All our times are given in UTC - Co-ordinated Universal Time. To convert UTC to your local time, use the following handy table:

Same time	One hour ahead of UTC
The Gambia	Cameroon
Ghana	Nigeria
Liberia	
Sierra Leone	
Two hours ahead of UTC	Three hours ahead of UTC
Botswana	Ethiopia
Lesotho	Kenya
Malawi	Tanzania
Namibia	Uganda
South Africa	
Sudan	
Swaziland	
Zambia	
Zimbabwe	



RADIO RSA

# English Service



Radio RSA - la Voce dell'Africa del Sud, negli ultimi tempi ha ristrutturato il servizio estero, riducendo le ore di trasmissione e interessandosi adesso della sola Africa. In questo senso sono strutturati i programmi, compresi il contest annuale riservato ai soli africani. Fra i programmi, Sunday Quiz in onda nel programma inglese, fascia 16.00-18.00. L'indirizzo lo vedete nella pag. precedente. Ringraziamo Eugenio Bertone per avere proposto questa emittente. Radio RSA diffonde in inglese: 02.00-04.00 7270, 03.00-05.00 5960, 04.00-08.00 9695, 06.00-07.00 15220, 10.00-12.00 11920, 16.00-18.00 9665 11895. Francese: 03.00-04.00 7210, 03.00-06.00 7230 11860, 06.00-07.00 15365, 18.00-20.00 11950 15440 kHz.

In Cina con le emittenti regionali: Heilongjiang PBS

La provincia cinese del Heilongjiang, che prende il nome dal fiume del Dragone Nero (Heilong), è la più settentrionale delle province nord-orientali. Il confine con la Russia asiatica corre a nord e a est lungo i fiumi Heilong (Amur) e Wusuli (Ussuri), mentre quello interno è condiviso con la provincia dello Jilin. Fino al secolo scorso, la provincia del Heilongjiang era costituita da steppe e boschi, ove si praticavano l'allevamento dei suini ed equini e la pesca lungo i fiumi. L'urbanizzazione ebbe inizio soltanto con la costruzione della ferrovia tra il 1896 ed il 1903 e con il diffondersi dell'industrializzazione. Dal 1900 al 1905, in concomitanza con il conflitto

russo-giapponese, la provincia venne occupata dalle truppe russe. Fino al 1931 rimase più o meno sotto il controllo cinese, a cui seguì l'occupazione giapponese. Infine, subì lo stesso destino della provincia dello Jilin. Dal 1949 in poi si è registrato un notevole incremento demografico. Nella zona di Harbin, la capitale, gli avi dei mancesi fondarono una città che chiamarono Arjin e che è l'antenata di Harbin. La Heilongjiang P.B.S. diffonde in cinese e, in certi periodi, anche in coreano su due reti. La prima è composta dalle seguenti frequenze: 621, 900, 1314, 4840, 5950 e 6150; la seconda da: 873, 1485, 1684 e 4925 kHz. La ricezione di questa emittente provinciale cinese avviene (quando avviene!) su 4840 kHz dove la potenza di emissione è stimata a 50 KW. Non è sempre presente come la Gansu PBS 4865, e quando c'è, il segnale giunge sempre molto debole. Le trasmissioni iniziano alle 20.55, però consigliamo di tentare più tardi, verso le 22.00. Noi l'abbiamo ascoltata il 1° febbraio 1992 dalle 22.07 alle 22.22 con ricezione insufficiente. In onda vi era presumibilmente un notiziario. Spedito il rapporto d'ascolto al solito indirizzo, cioè Heilongjiang PBS, Harbin, China, la risposta è giunta alcuni mesi dopo sempre da Harbin. Nella busta vi era una cartolina "Listening Commemoration" ovvero un ricordo d'ascolto senza riferimento a dati come frequenza, data e orario di ricezione. Inoltre abbiamo trovato una lettera manoscritta che abbiamo provveduto a far tradurre alla Red. It. di Radio Pechino. Poche righe di circostanza

黑龙江人民广播电台

中國哈爾濱中山路 115 號

GIOVANNI SERGI

VIA CROTONE, 33

I-98010 CAMARO INFERIORE

(MESSINA) - ITALY





收 聽 紀 念  
LISTEN  
COMMEMORATION



黑龍江人民廣播電台  
中國 哈爾濱

1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025

GIOVANNI SERGI 先生, Sig. Giovanni Sergi.

您好! buon giorno!

來信收到。 Abbiamo ricevuto la Sua lettera.

歡迎您經常收聽我台的廣播。 經常給我寄

來信。 Il suo frequente ascolto delle trasmissioni della

nostra stazione è gradito e speriamo che lei voglia

scriverci spesso.

黑龍江電台 聯工部 尹平

Yi Ping. Dipartimento di collegamento con  
gli ascoltatori. Radio Heilongjiang  
1992. 4. 1



che vediamo qui accanto a sinistra. Naturalmente quello ricevuto è meglio di niente, bisogna sapere acccontentare.

Eccovi l'indirizzo completo: Heilongjiang PBS, 115, Zhongshan Road, Harbin City, People's Republic of China.

本台地址：  
哈爾濱市中山路115號  
電話總機：221461

Station Address:  
No. 115, Zhongshan Road,  
Harbin City,  
Telephone: Switchboard 221461

親愛朋友：

您的來信收到。感謝您對我們工作的關心和支持，歡迎您經常收聽我台的廣播節目。敬請繼續來信，對我們的節目提出建議和意見。

黑龍江人民廣播電台

Dear Listeners:

We have received your letter.  
Thank you very much for your enthusiasm and support. We want to listen to you.  
Please continue to contact with us. We are expecting to your kind suggestions.  
Heilongjiang People's Broadcasting Station

### A Quito con la Redazione francese di HCJB

La trasmissione in lingua francese è iniziata nel 1940 con 2 missionari americani. Più tardi, una giovane donna di nome Rosemary Manney li ha sostituiti ed ha cercato contatti epistolari con più programmatori di lingua francese della Francia, della Svizzera e del Canada. Ha anche iniziato ad allacciare relazioni con gli ascoltatori. Nel 1982, alla redazione francese è giunta Elisabeth Rodgers, di origine americana. Essa parlava molto bene il francese perché aveva vissuto 6 anni in Francia, ed ha potuto iniziare i programmi francesi da Quito. Era l'inizio del "Rencontre-Courrier des Auditeurs", rubrica tutt'ora diffusa al mercoledì e al sabato. Fin dal principio, la necessità di persone che conoscessero la lingua francese si è fatta sentire in seno alla Redazione. Nel giugno 1984, giunsero a Quito da Parigi Daniel e Françoise Dossman. La loro formazione era principalmente musicale, ma si sono accorti facilmente del meraviglioso mezzo della radio a onde corte per diffondere il messaggio di Gesù Cristo che aveva cambiato la loro vita. Rosemary Manney, poi anche Elisabeth Rodgers sono partite dalla Redazione francese. Rosemary e la sua bella famiglia vivono adesso negli USA. Lei e suo marito sono insegnanti in una grande Università cristiana a nord dello Stato di New York. Elisabeth lavora sempre presso HCJB ma nel quadro della Chiesa Evangelica Ecuatoriana. Maryam Talenchana, giovane ragazza dell'Ecuador, che ha

imparato il francese nel liceo francese "La Condamine" di Quito, è venuta in aiuto di Daniel e Françoise Dossman verso la fine del 1985. Per la prima volta Maryam Talenchana ha dovuto lasciare il suo Paese natio (Ecuador) per andare a Ginevra in Svizzera presso una scuola biblica per una formazione professionale. Qui in precedenza Daniel e Françoise Dossman avevano incontrato una ragazza svizzera di nome Anne Claude Waridel nata nella Repubblica Centrafricana, vissuta poi in Brasile dall'età di 9 anni. Nel maggio 1989, Anne Claude Waridel è venuta in aiuto della Redazione. Questa è l'equipe che conosciamo al momento.

Informazioni generali su HCJB. Oggi ci sono a HCJB in Ecuador 250 missionari provenienti da 18 nazioni, e 400 impiegati ecuadoriani. HCJB è anche:

- una stazione radio bilingue inglese-spagnolo a Panama, Radio Hoxo;
- quattro stazioni radio AM e FM in spagnolo e inglese nel Texas;
- quattro centri amministrativi e tecnici negli USA;
- rappresentanza in 22 nazioni.

La posta giunta alla Redazione francese. Nei mesi di giugno e luglio 1991, sono state ricevute 549 lettere provenienti da Germania, Belgio, Francia, Italia, Lussemburgo, Portogallo, Svizzera, Algeria, Marocco, Tunisia, Madagascar, Canada, USA, Guadalupe, Martinica, Cile, Colombia, Perù e Australia. ... (Gaetano Domina)

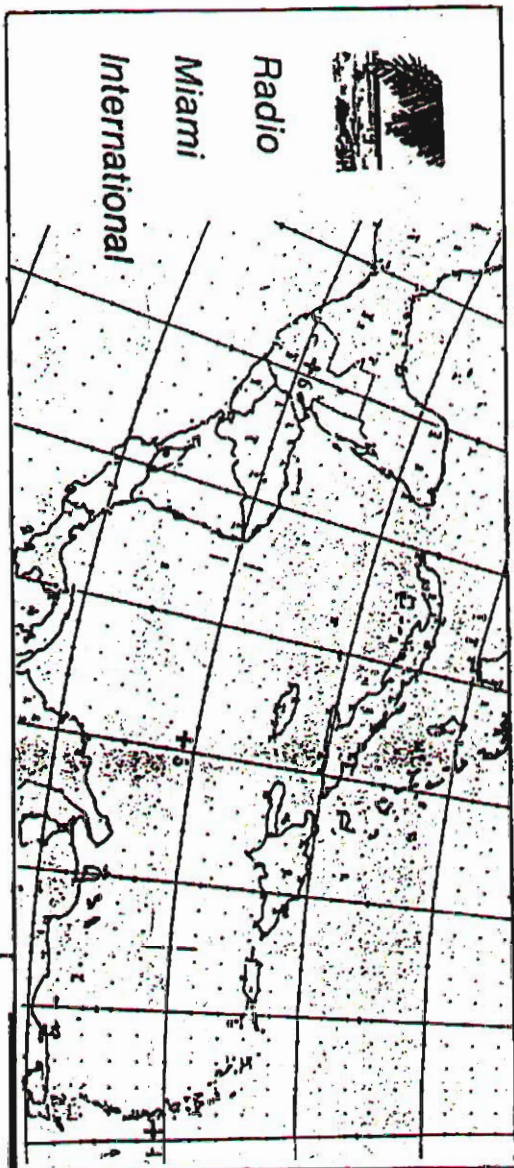
Una lettera di Sture Nordquist  
Torino 24/6/92. - Cari amici DXer!  
Vi voglio scrivere una breve lettera con

un pò di informazioni importanti per quanto riguarda HCJB-Andex. Come sapete, l'ufficio di HCJB è stato a Torino negli ultimi tre anni ma a partire da adesso non ci sarà più uno staff di HCJB in Italia. Io ritorno con la mia famiglia in Svezia per lavorare con il progetto "World by 2000". Lo scopo del progetto è di dare a tutte le persone nel mondo la possibilità di sentire il Vangelo - la Buona Notizia che Gesù è il Salvatore - in una lingua che possa no capire.

Per quanto riguarda Andex ci sarà naturalmente un cambiamento. HCJB stà per centralizzare l'amministrazione di Andex, perciò ci sarebbe stato ugualmente prima o poi un cambiamento indipendente dal mio andare via dall'Italia. Da ora in poi tutta la corrispondenza con Andex e i pagamenti della quota annuale devono essere fatti presso l'ufficio di HCJB negli Stati Uniti, che dal 1° giugno si trova a Colorado Springs. Voglio concludere ringraziandovi per il vostro interesse per HCJB e per l'amicizia mostratami in questi anni. Tanti saluti. (firmato:) Sture Nordquist. Il nuovo indirizzo di Andex è: HCJB-Andex, P.O.Box 39800, Colorado Springs, CO 80949-9800, Stati Uniti.

...

Giacché ci siamo, ecco in breve la presentazione del numero 3 - maggio-giugno 1992 di ANDEX International, il bollettino bimestrale del Club Andes DXers International legato al "DX Partyline" di HCJB. In apertura un articolo dedicato alla città equadoriana di Cuenca,



### Radio Miami International

P.O. Box 526852  
Miami, Florida 33152 USA  
Tel. (305) 267-1728

This QSL card verifies your reception of Radio Miami International. Esta tarjeta QSL verifica su recepción de Radio Miami International.

Date/Fecha: 13 October 1991 UTC

Time/Hora: 2215-2232 UTC

Frequency/Frecuencia: 15690 kHz

Via: Tennessee

*Jeff Webb*

Giovanni Sergi  
Via Crotona, 33  
I-99010 Camaro Inferiore  
(Messina)  
ITALY



seguito dalle rubriche "DXer del mese", "Da persona a persona", "la mia QSL preferita". Poi un altro articolo dedicato a Radio Cumandá 3350 kHz, quindi un annuncio per tutti i soci Andex sull'aumento della quota sociale annuale, quota che è stata portata a 6.50 Dollari. Ai soci italiani conviene scrivere all'indirizzo di Colorado Springs e chiedere in qual modo (moneta italiana, dollari, vaglia...) possono inviare questa quota. Proseguendo con il bollettino, c'è poi la rubrica sull'anticipazione dei programmi e quella sulla corrispondenza.

\*\*\*

La scheda dei programmi di HCJB in inglese e in altre lingue può essere chiesta all'indirizzo: HCJB, Casilla 17-17-691, Quito, Ecuador. Attualmente è disponibile una cartolina QSL ogni due mesi. Dai non soci, via aerea, è richiesto un IRC.

### NORD AMERICA

#### Radio Miami International sarà presto un'emittente indipendente

Ecco quanto reso noto nel maggio scorso. "Radio Miami International ha comprato il trasmettitore ad onda corta da 50 KW di Radio Clarin nella Repubblica Dominicana. Modificato e adattato, questo trasmettitore sarà utilizzato dalla nuova emittente di Miami per diffondere principalmente verso l'America latina. Alla nuova emittente che i tecnici di RMI stanno costruendo a Miami, la Commissione Federale per le Comunicazioni (FCC) degli Stati Uniti ha assegnato la sigla WRMI.

Non abbiamo una data precisa (dicono gli interessati, ndt), però WRMI dovrebbe trasmettere verso la fine del 1992. In questo momento stiamo lavorando in tutti gli aspetti tecnici, legali e logistici della costruzione dell'emittente. La Compagnia Kintronics si sta occupando del disegno finale dell'antenna, l'Ing. Kiko Espinosa sta modificando il trasmettitore e disegnando l'edificio che sarà occupato dal trasmettitore. RMI ha avanzato presso la FCC a Washington la richiesta delle frequenze, e siamo in attesa di sapere quali di queste potremo utilizzare per le nostre prime trasmissioni. Jeff White, Gerente Generale di RMI, si sta occupando del lato commerciale, delle pubbliche relazioni e della programmazione. E nello stesso tempo, continueremo a trasmettere approssimativamente 6 ore e mezza di programmi giornalieri dai nostri studi di Miami tramite WHRI nell'Indiana e WRNO a New Orleans".

Radio Miami Internacional, sempre tramite WRMI nell'Indiana e WRNO nella Luisiana, diffonde programmi di emittenti clandestine come La Voz de Alpha 66, Radio 16 Dicembre ed altre che si rivolgono alla gente di Haiti e di Cuba contro i loro governi dittatoriali. Un ascolto consigliato è "Música, bución de Oyentes, DX, etc.", in onda dal martedì al sabato alle 00.45-01.00 su 7355 kHz (WRNO). Per una visione completa dei programmi, chiedete l'apposito foglio a RMI.

Il nostro ascolto è stato realizzato per mezzo della Worldwide Christian Radio di Nashville nel Tennessee, allora utilizzata da Radio Miami Internacional. Per la frequenza di 15690 non c'è problema, sia di giorno che di notte, per cui segnali robusti e comprensibilità totale. Il programma si intitolava "Alternativas" ed era a cura de la Juventud Cubana in Acción. Successivamente andò in onda un'intervista con un dirigente della nota emittente clandestina anti-castrista La Voz del C.I.D. L'indirizzo che alla fine dei programmi venne comunicato corrisponde a quello scritto sulla QSL di RMI.

Alle 22.31 iniziò un programma, "Pueblo Libre", Voz de la Junta Patriótica Cubana, lo stesso che adesso si può seguire al lunedì, alle 00.30-01.00, su 7355 kHz.

Radio Miami Internacional ha confermato diversi mesi dopo questo rapporto d'ascolto con una cartolina QSL di colore azzurro riprodotta nella pag. precedente.

Oltre alla casella postale c'è l'indirizzo preciso: Radio Miami Internacional, 8500 SW 8 Street, Suite 252, Miami, Florida 33144, United States of America.

#### Un'altra stella brilla nel firmamento delle SW americane

E' la WJCR World Wide di Upton nel Kentucky. Il Kentucky fa parte degli USA, confina con Tennessee, Missouri, Illinois, Indiana, Ohio, Virginia Occidentale e Virginia, e la capitale è Frankfort. Fu annesso come Stato dell'Unione nel 1792. Il territorio venne colonizzato dal celebre trapper (trappolatore) Daniel Boone (1734- dopo il 1813) che aprì alla colonizzazione americana le selvagge terre dell'Ovest. Nel 1775 Boone comprò la zona agli indiani Cherokees per 50.000 \$.

L'emittente WJCR ha iniziato a trasmettere il 15 marzo 1992 su 7490 kHz, e in un paio di mesi ha ricevuto posta da paesi come quelli di tutta Europa, Canada, Brasile, Africa, Australia, Nuova Zelanda, India e Giappone, per citarne che alcuni. Si tratta, tanto per cambiare (!) di un'emittente religiosa, non commerciale, boste

Voice of the World  
24 hours a Day  
7,490 MHz

# WJCR FM 90.1 WJCR World Wide

"And the Soul (like them, the pr  
blew as the Rockland French the  
danced to Doozy Odeon"  
.....May 16/13

May 13, 1992

Dear Mr. Powell,

Thank you so much for your reception report! Enclosed is our QSL Card and Docal. As you probably know, we are a brand new station and don't have our program schedule as yet. We are so new in this shortwave business that we have a lot to learn and hope you will overlook our shortcomings.

We have had a great deal of response since we went on the air on 7,490 on March 15, 1992 receiving letters from all over the world.....countries all over Europe, Canada, Brazil, Africa, South Africa, Australia, New Zealand, India and Japan, just to name a few.

We are broadcasting with a 50KW RCA transmitter (converted) by Aradromy Transmitters and we use a Rhombic Antenna System. By the end of this month, we will double our power sending a signal south.

We are a non-profit corporation that is listener-supported. We plan to operate WJCR Shortwave with programming similar to our other station, WJCR 90.1 FM, which is 100,000 Watts, 24 hours a day. The shortwave station is on the same property as our FM station, which is located in a rural area here in Upton, Kentucky. Our programming will basically be Southern Gospel Music with some Christian Teaching programs.

Again, thanks for the report and for listening.....Please keep listening and we look forward to hearing from you again.

You are an encouragement to us!

Sincerely,

*D.P.*  
Don Powell  
President, WJCR World Wide & FM 90.1

Don Powell, President P. O. Box 91 Upton, Kentucky 42784 USA 502-369-4813

# WJCR World Wide



WJCR World Wide P. O. Box 91 Upton, KY 42784 USA

### ACKNOWLEDGMENT

Thank you for your report. We are pleased to verify your reception of WJCR World Wide Radio.

Date April 22, 1992

Time 05:34 - 06:18 UTC

Frequency 7.496 MHz

*Don Powell*  
WJCR World Wide

P. O. Box 91  
Upton, KY 42784 USA  
Ph: (502) 369-8814





nuta dagli ascoltatori. Trasmettono con un trasmettitore RCA da 50 KW (potenza possibilmente raddoppiata in giugno) e un'antenna rombica. La WJCR ha programmi simili a quelli dell'omonima emittente su FM, 100 KW, operativa 24 ore su 24, situata in un'area rurale vicino a Upton. Questi programmi si basano principalmente sulla musica Gospel e su nozioni educative cristiane. Il nostro ascolto risale al 23.4.92, alle 05.54, con ottima ricezione in lingua inglese.

Era il solito sermone che si ascolta in questo genere di emittenti, alternato a canti corali cristiani. L'indirizzo fornito in trasmissione era: World Jesus Christus Rule, Box 91, Upton, Kentucky 42784, U.S.A. Ha risposto quasi subito con cartolina QSL, lettera e adesivo.

L'impegno della BBC dal suo relay di Cipro, nel Mediterraneo orientale risale al 30 ottobre 1956. In tale data, che è quella d'inizio della



Crisi di Suez, truppe britanniche occuparono l'emittente di Limassol (a sud di Cipro) Sharq-al-Adna. Questa stazione, la Stazione Radio Araba del Vicino Oriente (ZJM), che aveva iniziato a trasmettere a Giaffa in Palestina ma era stata trasferita a Cipro nel 1948, aveva un trasmettitore da 100 KW in MW e quattro da 7.5 in SW. La ZJM era un'emittente commerciale di lingua araba. Dal novembre 1956 Limassol ritrasmise il programma arabo della BSC con il nome di Voice of Britain. Nel luglio 1958 la BBC aggiunse al suo centro ripetitore di Limassol un trasmettitore da 100 KW, ed attualmente ci sono 10 trasmettitori ad onde corte: 2 da 20, 4 da 100 e altri 4 da 250 KW. Due trasmettitori da 100 KW (potenza aumentata poi a 500) operano dal 1° dicembre 1958 su 539 e 720 kHz. Negli anni '60 la BBC aprì una stazione trasmittente su 1421 a Zyyi, sempre non lontano dalla costa. Dopo aver effettuato dei test su 1232 (utilizzata ora da Radio Montecarlo) e 1457 kHz, la BBC ha scelto di operare su 1323 con 200 KW.

Il centro a onde corte di Cipro diffonde programmi diretti all'Europa Orientale, al Medio Oriente, all'Africa Orientale e a parte del Sub-continente Indiano.



Il 24 aprile abbiamo ascoltato su 6050 kHz un programma in lingua serba comprendente un notiziario per lo più incentrato sulla guerra in Bosnia, una rassegna della stampa estera (venivano citati Le Figaro, Le Monde, El Pais, Repubblica...) ed altro. La ricezione era buona. Per individuare le frequenze operanti da Cipro chiedete a Londra la pubblicazione "Guida alle stazioni ripetitrici della BBC" (v. bollettino Marzo '92). L'indirizzo al quale scrivere per inviare eventuali rapporti d'ascolto è: British East Mediterranean Relay Station, P.O.Box 219, Limassol, Cyprus. Ha confermato con QSL e adesivo. La cartolina QSL merita di essere descritta. Si tratta di una piccola cartolina, anzi di una Fujicolor che comprende la veduta delle antenne, l'intestazione e l'indirizzo, la sagoma dell'isola di Cipro con i centri trasmettenti (il tutto prodotto al computer) e infine i dati dell'ascolto: data, ora, frequenza, oltre al tipo di antenna trasmittente e alla potenza del trasmettitore. Una QSL simpatica e originale!

#### ANCORA PUBBLICAZIONI

Scrivo Carlos Arturo del Castillo di Radio Austria Internacional in data 22.6.92: "Estimado oyente, muchas gracias por su participación en nuestra encuesta sobre la revista Nuevo MAF Internacional. Le adjunto un ejemplar, y le deseo buena escucha. Si la publicación le merece interés, nos complacería que la recomiende a sus amigos de nuestro hobby común. Un saludo afectuoso desde Viena! Carlos Arturo del Castillo". E vediamo un pò questa rivista ottenuta rispondendo a una domanda sull'inizio delle Olimpiadi di Barcellona. La pubblicazione di Manuel Castro Vinagre si presenta con copertina a colori, foto e disegni per un totale di 52 pagg. di piccolo formato. La nostra impressione è che per i DXers attivi ci sia poco materiale, esogeno



do per la maggior parte dedicata ai satelliti televisivi e ai computer, tuttavia il numero di marzo '92 ha attirato la nostra attenzione sull'editoriale dedicato a RBI fra nostalgia e ricordo, e sulla presentazione del SONY ICF SW77. Un numero di Nuevo MAF Internacional costa 5 Dollari o 5 IRCs da richiedere all'indirizzo: Nuevo MAF c/o Manuel Castro Vinagre, Casilla 21075, 08080 Barcelona, España.

## OBIETTIVI DI RADIO "AFRICA 2000"

La volta scorsa abbiamo dedicato un servizio a Radio "Africa 2000" della Guinea Equatoriale, ora siamo lieti di potervi approfondire l'argomento grazie alle notizie ricevute dalla segretaria Teodora Silochi.

La Radio Africa 2000 è un'emittente al servizio della cultura, l'educazione e la promozione personale della popolazione guineana, in base agli accordi firmati fra il Governo della Repubblica di Guinea Equatoriale e quello di Spagna, con lo scopo di raggiungere lo sviluppo economico e sociale nonché procedere alla ricostruzione nazionale della società guineoecuadoriana. Gli obiettivi di Africa 2000 sono i seguenti:

- contribuire alla formazione culturale e promuovere l'educazione della comunità guineana con la debita attenzione alla formazione permanente degli adulti;
- il recupero, la promozione e la diffusione dei valori culturali africani e autoctoni della Guinea Equatoriale;
- la diffusione della cultura del mondo ispanico, consolidando la conoscenza della lingua spagnola e propagando il suo uso corretto, come parte essenziale dell'identità e della personalità della Guinea Equatoriale.

La Cooperación Española per i primi dieci anni di esistenza dell'emittente si interesserà della direzione, dell'organizzazione, della gestione, del finanziamento e dell'assistenza tecnica. Dopo di che, la responsabilità e la competenza passerà al Ministero della Cultura, Turismo e Promozione Artigianale della Guinea Equatoriale, il quale baderà a che si mantengano gli scopi e la procedura stabilita quando venne istituita l'emittente. Radio Africa 2000 non ha fini di lucro. - Fin qui l'intervento di Teodora Silochi Tompson. Come ulteriore informazione, c'è da dire che l'emittente, atti-

va negli ultimi tre mesi su 6910 kHz, ha protratto di mezz'ora la chiusura, terminando le trasmissioni giornaliere alle 22.00. La ricezione non è buona, ma il programma talora è comprensibile. Conferma con QSL. Indirizzo: Radio Africa 2000, Embajada de España, Malabo, República de Guinea Ecuatorial.



Anche questo mese ho la grata incombenza di questa rubrica di contatto con i lettori, ma lo spazio è sempre poco. Cercherò quindi di essere breve nelle risposte. Un grazie di cuore ad Alessandro Golfi di Roma per non essersi dimenticato di noi dai luoghi di villeggiatura in Val Venosta e in Val Passiria. Grazie per i depliant, le belle cartoline e i saluti, che ricambio affettuosamente.

Roberto Pavanello, a nome del CO.RAD., mette a disposizione dell'VIII° Premio GARS 7 copie dell'Almanacco CO.RAD. 1992 in via di realizzazione. Grazie Roberto, poi ti invierò gli indirizzi cui far pervenire le copie.

Ancora ringraziamenti, stavolta per Pasquale Saleme il quale mi ha inviato una bella cartolina di Lourdes, due magnifiche del Gargano e una del Gruppo Italiano Radioamatori Ferrovieri. Il quiz di luglio-agosto di Radio Corea (risposta = Taekwondo) è stato riproposto a distanza di 5 anni certamente per i nuovi ascoltatori. A noi vecchie volpi non può che far piacere. A presto!

A Luca Botto Fiore è piaciuto l'articolo sulle emittenti "pecora nere" (v. bell. di giugno '92) che, in mancanza di conferma QSL, propone la validità della registrazione su cassetta. Molti interessati comprenderanno l'importanza del nastro in prevalenza della carta.

Giuseppe Sardina di Isola delle Femmine-PA, partecipante a un contest CO.RAD., ringrazia per l'abbonamento ottenuto e chiede l'iscrizione al Club. Attualmente il ns. è un Club nominale, abbiamo questo bollettino alla cui vita e attività puoi partecipare inviando notizie, articoli e quant'altro hai disponibile. Attendo tue nuove.

Anche da Gregorio La Rosa, che ha terminato il servizio militare, mi attendo aiuto



anche con semplici opinioni sui bollettini e sui programmi che ascolta.

Un saluto a Gioacchino Stallone di Marsala-TP, grazie per la collaborazione e per le cose messe a disposizione del Premio GARS.

Massimo Uzso di Palermo, che a suo tempo ha avuto modo di apprezzare l'accuratezza e l'interesse delle informazioni contenute nel bollettino, ritornando un anno dopo al radioascolto ha avuto l'impressione che il servizio italiano di alcune emittenti dell'Est europeo sia stato soppresso. Una giusta impressione la sua.

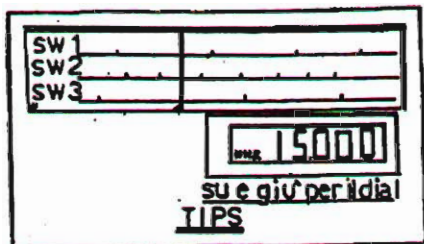
Eugenio Mattioni Marchetti di Madignano-

CR chiede informazioni sul GARS e sul bollettino. E' stato già esaudito.

Infine, un saluto a Giuseppe Cappelli di La Spezia e a quanti altri hanno collaborato alla realizzazione di questo numero della rivista, in un modo o nell'altro.

Giovanni si congeda, dandovi appuntamento per la prossima volta. Scrivetemi, collaborate, fatevi partecipe delle vostre soddisfazioni e successi nel nostro hobby comune, per un bollettino sempre migliore, adatto alle esigenze di ciascuno di noi. Buon ascolto e a presto!

./././././



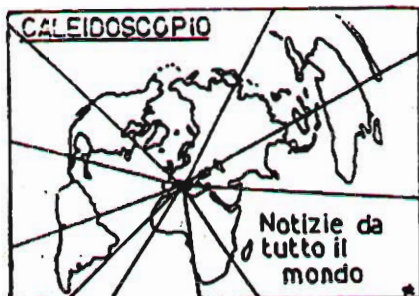
Presentiamo una selezione di ascolti effettuati da Alessandro Golfi col suo ricevitore Grundig Satellit 500 e antenna telescopica dalle località di Roseto degli Abruzzi (1), Malles in Val Venosta (2) e al Passo di Resia (3)

a cura di

Giovanni Sergi

- |         |       |       |   |
|---------|-------|-------|---|
| 9022    | 22/06 | 04.51 | VOIRI (IRN), Sp., talk su diversi argomenti. Insuf. Fr. 05.30(1)  |
| 5945    | 29/07 | 18.45 | R.Austria Int., E., mx, ID, mx di Strauss, nx. Suff. (2)  |
| 15205   | 29/07 | 20.28 | R.Moscow Central, E., mx jazz. Sufficiente (2)  |
| 100.500 | 29/07 | 20.31 | R.Verona Int., mx Jazz-band (2)   |
| 100.800 | 29/07 | 20.33 | R.Music Volks, Ted., Ein Stimmung, Das Spiele, Die Freunde (2)  |
| 1584    | 29/07 | 20.35 | R.Verona, comunicati commerciali. Suffiente (2)   |
| 846     | 29/07 | 20.50 | RAI-2, mx classica, le "Quattro Stagioni" di Vivaldi, mx. da camera, New Age e opere di Vivaldi. Buono (2)  |
| 92.000  | 30/07 | 05.39 | RAI-2, nx, sport: 25° Olimpiade. Insufficiente (2)  |
| 15345   | 30/07 | 19.02 | RT Marocaine, Arabo, Olimpiadi di Barcelona. Pessimo (2)  |
| 92.000  | 31/07 | 06.10 | RAI-2, sintesi quotidiana dei progr., mx. Insuff. (2)   |
| 3985    | 31/07 | 06.17 | R.Svizzera Int., E., Festival Markt a Locarno. Insuff. (2)  |
| 5910    | 31/07 | 06.41 | BRT Int. (BEL), mx vallone. E., marcia militare. Suff. (2)  |
| 5955    | 31/07 | 12.58 | R.Nederland (Flevo), E., intervista a M.Jackson, tifo sportivo. ID, reportage dalla California. Insufficiente (2)   |
| 6165    | 31/07 | 15.10 | R.Svizzera Int. (Sarnen), Ted., talk. Sufficiente (2)   |
| 9842 ?  | 01/08 | 07.09 | Hrvatski R. (CRT), 14.00 mx. (la Croazia non è su 98307 ndr)(3)   |
| 9575    | 01/08 | 15.15 | R.Médi Int., (MRC), Arabo, mx rock, talk. Insufficiente (3)   |
| 7292    | 01/08 | 15.37 | R.Europe (I), Ted., personaggi politici it. Insuff. (3)   |
| 97.800  | 01/08 | 15.40 | R.Kiss Kiss (Merano), Ted., talk, mx, song rock. Insuff. (3)  |
| 105.100 | 01/08 | 15.50 | R.Delta (Merano), mx folk-dancing-country-religiosa. Insuff. (3)  |
| 6165    | 01/08 | 15.51 | R.Svizzera Int., Ted., Olimpiadi di Barcelona, mx. Suff. (3)  |
| 91.100  | 08/08 | 15.30 | RAI-2 Stereo, canzoni italiane (2)  |
| 17850   | 09/08 | 07.30 | R.France Int., F., nx con lo sport da Barcelona. Suff. (2)  |
| 17718   | 09/08 | 13.25 | R.Exterior de Espana, mx, TS, talk su S.Francesco, il pino silvestre dei Pirenei nella varietà catalana, proprietà anti-reumatiche dell'estratto di resina. Insufficiente (2) |
| 17596   | 09/08 | 14.40 | Unid., canti corali   |
| 17542   | 09/08 | ?     | Unid., canzoni moderne  |

\*\*\*\*\*



GIAPPONE - R.Giappone diffonde in italiano alle 05.45-06.00 su 15170 e 15355, e alle 20.15-20.30 su 15375 kHz. Fra i programmi, da segnalare "Appuntamento domenicale". "Dialogo con il mondo" è in onda l'ultima domenica del mese. Si tratta di rispondere a un argomento scelto mensilmente, gli autori delle migliori risposte vengono premiati. Il 1° luglio è stato aperto un ripetitore della NHK a Skelton presso il centro trasmettente della BBC nel nord dell'Inghilterra, e in quell'occasione sono state emesse due speciali cartoline di conferma. Indirizzo: R.Japan, 2-2-1 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-01, Japan.

(Eugenio Bertone). // R.Japan in francese da Skelton ascoltata su 6110 alle 21.30 disturbato da R.Budapest sulla stessa freq. (Giovanni Sergi)

AUSTRIA - R.Austria Int. in spagnolo diffonde (fino al 27/9) alle 13.30 su 6155 e 13730, e alle 20.30 su 5945, 6155 e 9870 kHz. (Giovanni Sergi)

PRINCIPATO DI MONACO - R.Montecarlo ha anche suoi studi a Milano in Italia nello stesso edificio di Rete 105. Indirizzo: Radio Montecarlo, Via Turati 40, 20121 Milano. (Giacchino Stallone)

ECUADOR - Il "DX Partyline" della HCJB viene diffuso al sabato alle 19.00 su 17790 e 21480 kHz. (Giovanni Sergi)

GERMANIA - Il simpatico omino della Deutsche Welle è ora anche un adesivo da richiedere a: Deutsche Welle, B.P.100444, D-5000 Cologne, Allemagne. ("En directe de Cologne")

CUBA - Frequenze e orari di R.Habana Cuba in spagnolo, Revista per il Mediterraneo, validi fino al 27/9: 18.00-20.00 su 15350, 15435, 17710, 17770, 21670 kHz; 05.30-06.30 su 15105 e 17770 kHz. (Giuseppe Cappelli). Programma DX la domenica. Apartado Postal 6240, La Habana, Cuba.

STATI UNITI - Segnalo un programma in lingua italiana della World Sc. of the Christian Science Monitor, che va in onda alle 22.05-22.55 il 2° e 4° sabato del mese e alle 02.00-02.55 tutti i sabati; "L'Araldo della Scienza Cristiana"; un programma di lettura di brani tratti dalla Bibbia e dal periodico "L'Araldo della Scienza Cristiana", di cui spediscono gratuitamente una copia a chi ne fa richiesta. Per maggiori informazioni scrivere a: L'Araldo della Scienza Cristiana", Box 58, Boston, Massachusetts, 02123 USA. (Andrea Bacoccoli) // Le freqs. sono: 15665 alle 22.05, 9350 alle 02.00.

Alla fine di giugno è iniziata a trasmettere l'emittente religiosa KJES. I programmi in spagnolo vengono trasmessi lunedì, martedì, mercoledì, venerdì alle 07.00-09.00 su 15385, 09.00-10.00 su 9510, 14.00-16.00 su 11715, 18.00-19.00 e 20.00-21.00 su 9510 kHz. Alle 20.00 per il Messico in spagnolo, alle 18.00 in inglese per il Canada occidentale. La potenza è di 50 KW. Indirizzo: KJES - Rancho del Señor, Ruta Estrellar 300, Mesquite, Nuevo Mexico, 88048 Estados Unidos. (Radio Enlace di Radio Nederland) // La KNLS diffonde in inglese alle 08.00-09.00 su 7365, e alle 13.00-14.00 su 11580 (7355) kHz. Station KNLS, P.O.Box 473, Anchor Point, Alaska 99556. (scheda KNLS)

GUAM - Nuova politica per "AWR-Asiawaves". In Asia chi scrive riceve la newsletter per l'anno, da altre parti del mondo chi scrive riceve questo periodico per soli 3 mesi. (boll. di AWR-Asia)

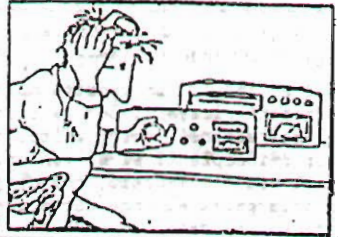
YUGOSLAVIA - R.Yugoslavia diffonde in francese alle 16.00-18.30 su 11835 e 15175, e alle 20.30-21.00 su 6100 e 15180 kHz. (Gaetano Domina)

COREA DEL NORD - Radio Pyongyang diffonde in spagnolo, fra l'altro, alle 18.00-19.00 su 6576 e 9345 kHz. (Aldo Calgaro)





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE

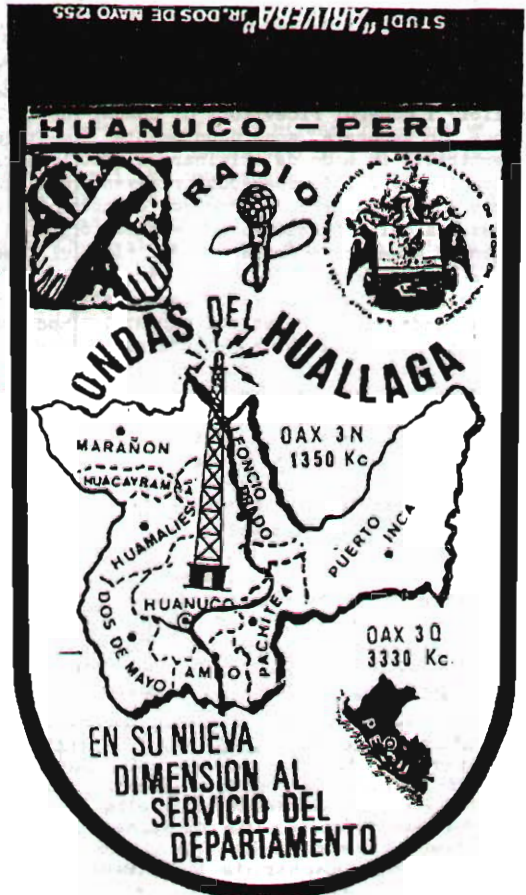


\*\*\*\*\* ANNO XII - N° 137 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - OTTOBRE 1992 \*\*\*\*\*

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* IL NUOVO ORDINE RADIOFONICO NELLA EX RDT: DS KULTUR
- \* TRUPPE CANADESI ONU IN BOSNIA: ECCO LA RFC IN ONDE CORTE
- \* IN CINA CON LE EMITTENTI REGIONALI: GUANGXI PBS
- \* MIRACOLO DELLA PROPAGAZIONE: DALL'INDONESIA CON PASSIONE
- \* ZONA ANDINA: SULLE ONDE DELL'HUALLAGA



## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'ACCADEMIA DEI DX-ER: Convertitori per le gamme ad onde corte

Ormai si trovano in vendita molti tipi di apparecchi riceventi per le onde corte, e a prezzi diversi. Molte volte, però, i DX-er principianti si servono di apparecchi di modello vecchio, che dispongono di una sola gamma ad onde corte e sui ricevitori che operano su una banda nella frequenza dai 5,0 ai 18 Megahertz, è, quindi, molto difficile captare le singole stazioni ed effettuare, in generale, il DX-ing. Molti DX-er esordienti, poi, sono preoccupati di non disporre di un apparecchio ricevitore per le onde corte, bensì solo di una semplice radio domestica, che non ha affatto le onde corte, ma solo quelle medie e lunghe. Così è fatta anche una buona parte delle radio portatili a transistor, di tipo antiquato. Nelle successive puntate di questa nostra serie, desideriamo rimediare a ciò, proponendo dei circuiti appositi e fornendo consigli relativi alla costruzione di convertitori semplici. I moderni ricevitori di comunicazione, in generale, sono doppiamente convertibili, in modo da eliminare il più grosso difetto degli apparecchi riceventi ad onde corte, a prezzo economico, e cioè la presenza della frequenza a specchio (o immagine), elemento immancabile dei ricevitori a conversione unica. Questa frequenza immagine consiste nel fatto che la stazione ad onde corte può essere captata, in seguito ad un mixing, a seconda della frequenza intermedia, ben due volte. Una volta la stazione originale, e la seconda volta, a seconda della frequenza intermedia, la stessa, in sordina. Quindi, nel caso di un ricevitore che opera su una frequenza ad onda corta dai 5,0 ai 18 Megahertz, le diverse bande a broadcast una volta le si sentono più forte sul luogo originale, e un'altra volta, a seconda della frequenza intermedia ad una distanza di 120, o 450 kHz a tono più basso. Ciò provoca non solo una falsa ricezione, ma anche delle interferenze, fischi e

seri disturbi. Inoltre, nelle singole gamme, non solo diventa difficile cercare le diverse stazioni, il che richiede grande abilità, ma, a causa della banda assai ristretta diventa incerta anche la determinazione della frequenza delle stazioni. L'applicazione di un semplice convertitore, che richiede una spesa minima e abilità pratica, risolve questi problemi di colpo. E vediamo allora, cos'è praticamente il convertitore? Non è altro, che un semplice grado mixer, che può essere una valvola elettronica o un transistor semiconduttore. Questa unità mixing è composta di un modulatore e di un High Frequency Oscillator, che è possibile realizzare con una valvola combinata, o anche con due valvole separate. Esso funziona nel modo seguente: la parte modulatrice opera sulla gamma di frequenza che si intende utilizzare, questo dipende dal circuito oscillante del modulatore. Ciò viene preparato a seconda delle singole gamme broadcast, nel circuito griglia del grado in questione. Nel circuito anodico del modulatore si trova la prima bobina di frequenza intermedia che viene preparata per la metà della banda di onda corta del ricevitore domestico, per una frequenza di circa 1100 kilohertz. L'oscillatore ad alta frequenza del convertitore è un'innesto oscillatore molto stabile, che conformemente alla frequenza intermedia, oscilla a 1100 kilohertz di frequenza più in alto del circuito oscillatore del modulatore. Per esempio se si vuole captare, su una gamma di 41 m., il modulatore del convertitore è di 7 Megahertz, l'oscillatore opera sulla frequenza di 8.100 kilohertz. Dalla bobina della frequenza intermedia, nel circuito anodico del modulatore, esso viene condotto tramite un cavo coassiale, sull'entrata dell'anten-



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, e' assai gradita. L'orario e' dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Camaro Inferiore (ME).  
Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000, abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).



na del vecchio ricevitore, e si capta sul ricevitore vecchio, su onda media. Così, la gamma di 41 metri viene estesa di 1000 kilohertz, e con il convertitore è possibile operare sulla vecchia onda, corta con 6500-7500 kilohertz. Questo, or mai, assicura una ricezione perfetta e comoda.

//Sul RBSWC DX News n.5/72 è poi interessante il dibattito sul PTP-DXing. Un lettore tedesco, Dieter Drewes, così scriveva: "Il fatto che un DX-er, un radioamatore o un ascoltatore di onde corte intercetti anche le conversazioni di carattere privato sulle onde corte, è un affare suo personale. Ciò significa, che durante un certo periodo di tempo, non è necessario ascoltare tutte le conversazioni, per poter compilare un adeguato rapporto di ricezione. I dettagli del programma possono essere sostituiti da precisi dati riguardanti gli orari della trasmissione. Ovviamente, non piacerebbe neanche a me, se qualcuno interferisse nel mio collegamento telefonico. Però, esiste una certa differenza, nel confronto menzionato. Penso che un bravo DX-er non ascolti le stazioni PTP per desiderio di sensazioni. Egli, infatti, intende aiutare anche queste stazioni con le informazioni concernenti le condizioni di ricezione. Potrei dire, che i DX-er agiscono in buona fede. Se intercettano, infatti, una conversazione confidenziale, la cosa più facile è uscirne. La mia opinione in generale è che l'ascolto delle stazioni PTP, con l'unico scopo di captare conversazioni private, è immorale, così come ritiene l'amico DX-er canadese. L'ascolto delle stazioni PTP, però, collegato alla segnalazione di orari è una cosa positiva, perchè serve la causa della buona ricezione, e ciò deve essere favorito da Radio Budapest".//

## PUBBLICAZIONI

Sul bollettino di luglio-agosto 1992 di "Andex International", organo dell'Andes DXers International, la sola notizia interessante è, a nostro avviso, quella che riporta la disponibilità di numeri arretrati dello stesso bollettino.

Il fatto è che guardando bene nei ripostigli, si sono scoperti tantissimi numeri arretrati di "Andex International" risalenti agli anni '80, ed alcuni perfino agli anni '70. Ora queste copie vengono offerte al prezzo di 1 IRC ogni 5 numeri. Quelli esauriti sono:

1974: gennaio, febbraio, marzo, luglio,

dicembre. 1975: maggio. 1991: luglio-agosto. (si ricorda che non ci sono state edizioni per aprile-maggio 1988 e dicembre 1990-gennaio 1991). Di certi numeri ne esistono tantissime copie, mentre di altri a malapena due o tre, quindi bisogna fare in fretta a ordinare. Le richieste possono essere fatte a: Andex-Back issues, HCJB, Casilla 17-17-691, Quito, Ecuador.

## CONCORSO PER I 45 ANNI DI RADIO PECHINO "COPPA JIALI"

Nella "Posta degli Ascoltatori" del 9 settembre, ecco quanto a proposito di questo concorso è stato comunicato dall'emittente cinese: "... tuttavia vorremmo formulare un primo giudizio, cioè le migliori risposte sono per il momento quelle inviate da: Lorenzo Rosati di Roma, Giovanni Sergi di Messina, Paolo Alvaro Avila del Brasile, Tullio Pizzicagli di Bergamo, Tosa Giambattista di Brescia, Pasquale Sabato di Torino e Gustavo Boai di Cinisello Balsamo - MI, oltre che da: Paolo Bonazzi di Bologna, Giuseppe Cappelli di La Spezia, Alberto Cainelli di Milano, Giovanni Minniti di Mileto, menzionati le due volte precedenti. Ma non sappiamo comunque chi si piazzerà al primo posto, sarà la giuria di Radio Pechino a stabilirlo". Naturalmente, come è già stato detto, vinca il migliore!

## I CONDUTTORI DI ONDE

### 1. Il circuito "antenna-terra"

Il primo conduttore di onde che vorremmo esaminare è l'antenna; ma, teoricamente, l'antenna non può essere considerata da sola. Come indicato dal sottotitolo, bisogna esaminare l'insieme del circuito antenna-terra il cui funzionamento può essere descritto in questo modo:

Un filo teso nello spazio, isolato elettricamente dall'ambiente circostante, costituisce la vera e propria antenna; noi la colleghiamo all'entrata segnata "antenna" del ricevitore. Un altro filo, collegato alla presa di "terra" dell'apparecchio e terminante elettricamente al suolo, costituisce appunto la presa di terra.

Il circuito si richiude tramite capacità tra l'antenna e la terra. Al passaggio delle onde, per induzione del campo elettromagnetico creato dai trasmettitori, si origina una corrente elettrica ad alta frequenza che si applica all'entrata dei circuiti di accordo del ricevitore (fig.1). Ricordiamo che l'antenna è "sensibile" a

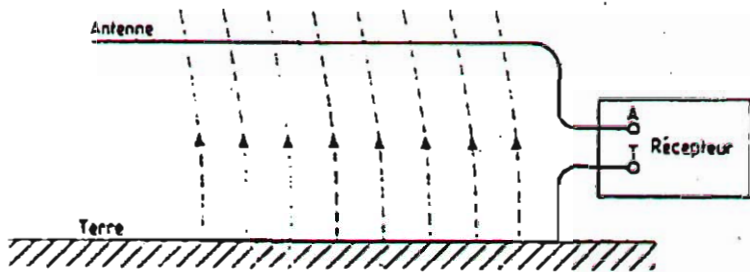


Fig. 1.

tutti i campi elettromagnetici; essa riceve allo stesso tempo tutti i trasmettitori. E' proprio il ricevitore che opera poi la necessaria selezione per l'ottenimento dell'ascolto della sola emittente desiderata. Un'antenna deve quindi captare "il maggior numero possibile di onde" e il minimo di interferenze. Teoricamente un'antenna dovrà avere una buona lunghezza, dato che la quantità di energia ricevuta è proporzionale all'estensione. E' ciò che si faceva una volta con i ricevitori a galena (non provvisti di amplificazione). Con gli apparecchi moderni, si è potuta ridurre l'antenna a lunghezze molto modeste. Ecco d'altronde le caratteristiche di una buona antenna per la ricezione dei programmi di radiodiffusione. L'antenna è costituita da un filo teso all'esterno della casa (fig.2): essa deve essere abbastanza alta (circa 4 metri al di sopra del tetto) per sfuggire all'influenza delle interferenze; ha una lunghezza da 15 a 20 metri (compreso il filo di discesa D). L'antenna A deve essere libera da ostacoli (edifici, alberi, ecc.), e adeguatamente isolata alle estremità da una serie di tre o quattro isolatori I di qualità. Si utilizza un unico filo (non a treccia) del diametro di 16/10 mm, in rame o in bronzo sforsato, nudo, o preferibilmente smaltato (per ostacolare l'ossidazione). Da un'estremità del filo d'antenna A parte il filo di discesa D. Il raccordo tra i fili A e D deve

essere saldato. La discesa è costituita da un filo fortemente isolato da una spessa guaina di caucciù o di materia plastica. Come isolatori d'antenna, si possono utilizzare degli elementi in vetro pyrex (fig.

3, A), o, più modestamente, degli isolatori in porcellana (B). Facciamo molta attenzione agli attacchi di fissazione fra ciascun isolatore in porcellana; infatti, un isolatore in porcellana deve lavorare per la compressione (e non per l'estensione). Nel caso di un ricevitore a transistor con una presa per "antenna", si deve essere molto prudenti riguardo alla lunghezza di quest'ultima. Generalmente, essa deve essere relativamente corta (qualche metro), altrimenti i fenomeni di intermodulazione HF si presentano in modo terribile, rendendo difficile la sintonia. Passiamo alla presa di terra. In campagna, o se si possiede un piccolo giardino, si può realizzare una vera presa di terra per mezzo di una rete metallica, inferriata, o tramite una grande placca metallica, che si sotterra nel suolo di una loca

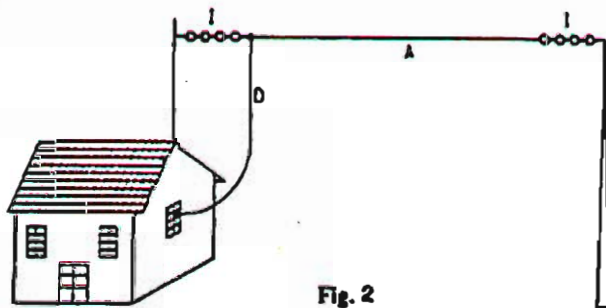


Fig. 2



A



Fig. 3

B



lità di preferenza umida, alla profondità di 50 cm o di un metro. La parte metallica così nascosta è collegata alla presa di "terra" del ricevitore da un grosso filo di rame nudo da 20 a 30/10 di mm di diametro. Si tratta, come abbiamo già detto, di una vera presa di terra. In città, un dispositivo simile è quasi impossibile realizzarlo: generalmente non si può raggiungere il suolo comodamente con un collegamento breve e resistente. Così ci si accontenta di fare una presa su una conduttura d'acqua o del riscaldamento centrale (escludere le condutture di gas, telefono ed elettricità). D'altronde una presa di terra effettuata su una conduttura d'acqua collegata a tutta la distribuzione urbana è in genere eccellente (debole resistenza di terra). Per eseguire una tale presa di terra, conviene pulire bene il tubo, raschiarlo, togliere ogni traccia di pittura e mettere bene in mostra il metallo. Poi, si attorciglia diverse volte il filo attorno al tubo, e lo si stringe fortemente per mezzo di una pinza (fig.4).

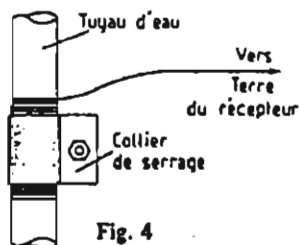


Fig. 4

(materiale gentilmente mezzo a disposizione da Gaetano Domina. Traduzione dal francese di G.S. La 2° e ultima parte dell'articolo la prossima volta)

### C'ERA UNA VOLTA LA JUGOSLAVIA

Dai giornali, dalla radio o dalla televisione apprendiamo in questo periodo tanto travagliato per la storia della ex Jugoslavia che i Serbi combattono in Bosnia, come prima in Croazia, per una loro Grande Serbia, ma pochi di noi sapranno individuare questo ipotetico Stato serbo senza intendersi un poco di storia. In passato, intorno al IX sec., diversi principati sorsero sui territori sottoposti almeno nominalmente all'Impero Bizantino. Fra di loro emerse quello di Raska (intorno a Novi Pazar), la cui supremazia passò poi allo Stato

degli Slavonsi. Crollato questo Stato, emerse la Zeta (Montenegro) che con Stefano Primo Coronato (1196-1228) unificò la parte nord-occidentale della penisola balcanica ponendo le basi per l'edificazione della Grande Serbia che, nei periodi più favorevoli e fortunati, comprese la Rama (Bosnia), la Raska e la Zeta (Ragusa esclusa), parte della Bulgaria, l'Albania (cioè l'Epiro), tutta la Macedonia e la Tessaglia. A nord però Belgrado era contesa dall'Ungheria che teneva la Croazia, e da sud incalzavano i Turchi Ottomani che in breve avrebbero sottomessa la penisola balcanica riducendo la Grande Serbia alla sola Raska sotto il governo di Lazar Hrebeljanovic (1371-1389) e poi per secoli anche questa fiammella slava sarebbe scomparsa sommersa dalla marea islamica. Di autonomia se ne sarebbe riparlato al tempo di Selim III (1789-1808). Allora presero a contendersi il potere gli Obrenovic e i Karadjorgjevic. Dopo la 1° guerra mondiale, Sloveni e Croati si associarono alla risorta Serbia. Era evidentemente un'unione superficiale, tenuta in piedi dai politici dal pugno di ferro come Tito, cosicché scomparso questo, le contraddizioni, le diversità, i nazionalismi, i vecchi rancori fra le etnie sono esplosi inarrestabilmente. Ed è stato un errore da parte del governo centrale voler arrestare la disgregazione politica con la forza e l'istituzione di una Jugoslavia in tono minore formata da Serbia e Montenegro. La guerra ha sconvolto anche i programmi di Radio Jugoslavia, ne ha ridotto le ore di trasmissione per l'estero. Dato che le frequenze e gli orari in onde corte cambiano spesso, non li forniremo per ora, dedicandoci ai programmi interni in onde medie. Belgrado può essere ascoltata facilmente su 684 (con ben 2000 KW!) e su una serie di frequenze con piccolo potenziale, specie di notte: 711, 1008, 1485, 1584 kHz. Il WRTH '92 riporta questo indirizzo: Radio televizija Beograd, Takóvska 10, 11000 Beograd, Serbia, Jugoslavia. Alcune stazioni a carattere locale diffondono in certi periodi programmi diversi da quello centrale, e verificano anche direttamente i rapporti d'ascolto che le giungono. Una di queste è Radio Beograd 202 che trasmette su 1503 kHz con 10 KW ed è captabile la sera, poi c'è Studio B che si riceve su 1350 kHz. L'indirizzo di quest'ultima è: P.O.Box 10, 11001 Beograd. Ed ora diamo uno sguardo d'insieme a tutte le emittenti della ex Jugoslavia, aiutandoci con quanto pubblicato sui recenti numeri del bollettino "Short-wave News" del DSWCI.

CROAZIA - La radio croata dif-fonde in croato dalle 06.00 alle 19.00 su 7240 e 9830, e dalle 19.00 alle 06.00 su 6210 e 9830 kHz. Notizie in inglese alle 08.40 e 09.45. Altri orari: alle 07.30-08.00 e 11.50-14.00 su 21480, dalle 17.55 su 13640. Ecco le frequenze in uso recentemente: 5085, 6210, 7240, 9830 13640, 13645, 13830, 13745, 21480. Notizie in inglese alle 06.03, 08.03, 12.03, 21.03. Per le forze di pace ONU alle 19.33-19.38.

Indirizzo: Hrvatski Radio, Odasiljaci i veze, Radnicka c.22, 41000 Zagreb.

SERBIA - Radio Nis 711 kHz conferma prontamente i rapporti direttamente presso: Mr. Radivoje Milisavljevic, Mgr. Technical Dept., Lole Ribara 7a Street, YU-18000 Nis, Serbia, Yugoslavia. Programmi locali serbi su 738 Krushevats e 1242 Kraljevo.

YUGOSLAVIA - Programmi in inglese di Radio Yugoslavia: 12.30-13.00 17740, 17710, 21600; 19.30-20.00 e 22.00-22.45 6100 e 15140 kHz.

Per avere gli orari completi e aggiornati si consiglia di rivolgersi direttamente all'emittente in questione. L'elenco della pag. seguente è puramente orientativo, quindi provate l'ascolto anche in orari diversi.

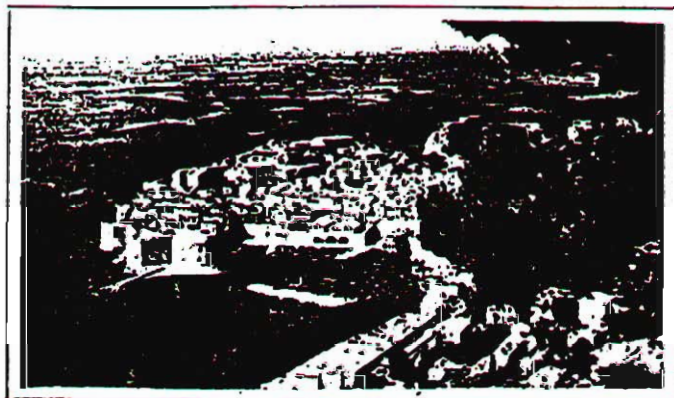


DEAR LISTENER,

We gratefully acknowledge your report on

station : Radio Beograd  
 frequency : 9620 kHz = 21.48 m  
 date : 24 IX 1972  
 time : 15.00 - 15.20 GMT

RADIO BEOGRAD  
 P. O. Box 880 Beograd  
 YUGOSLAVIA





ACCORDING TO YOUR DATA, YOU

RECEIVED STUDIO B ON 13<sup>60</sup> kc.

ON THE 11 OF 03 1975.

OUR TX 10KW, ANT. 1/2 VERT. ROD

Thank you for  
MCE Letter

YOURS TRULY

  
chief engineer

SA  
GIOVANNI SERGI

VIA CROTONE, 33

I-98010 CAMERO MARSALE

(Messina) - ITALY

- 558 20.17 Radio Maribor - Slovenia  
612 19.00 Radio Sarajevo - Bosnia-Erzegovina, notiziario inglese  
666 Radio Sombor - Vojvodina, progr. locale 06.00-18.00 (dom. fino 17.00)  
in ungherese 16.00-17.00  
648 06.33 Radio Ljubljana - Slovenia,  
774 06.16 Radio Zagreb - Croazia, croato  
783 04.30 Radio Zagreb - Croazia, croato - inglese  
810 16.15 Radio Skopje - Macedonia,  
837 18.19 Radio Novi Sad - Vojvodina, serbo  
918 22.00 Radio Lubljana - Slovenia,  
945 03.48 Radio Sarajevo - Bosnia-Erzegovina,  
945 13.00 Radio Skopje - Macedonia, macedone  
972 15.00 Radio Beograd 3 - Serbia,  
1071 Radio Sarajevo 1 - Bosnia-Erzegovina, notturno 23.00-05.00  
1089 Radio Subotica - Vojvodina,  
1128 22.03 Radio Zagreb - Croazia, notiziario inglese  
1134 22.00 Radio Zagreb - Croazia, notiziario inglese  
1170 21.30 Radio Zagreb - Croazia (Hrvatska Radio)  
1215 02.40 Radio Beograd - Serbia //diffonde anche Beograd 202//  
1289 16.30 Radio Novi Sad - Vojvodina, locale  
1296 Radio Beograd 1 - Serbia, 24 ore  
1323 02.10 Radio Skopje - Macedonia,  
1359 15.40 Radio Titov Urban-kula -Slovenia,  
1395 07.00 Radio Bugonje (?), locale  
1413 15.30 Radio Pristina -Kosovo, locale  
1557 22.00 Radio Zagreb - Croazia, notiziario inglese-tedesco  
1584 Radio Pirot - Serbia, 10.00-14.00 14.40-18.00 (dom. 07.00-11.00) //1485  
1584 Radio Trsic - Slovenia

RTV Skopje diffonde in macedone alle 11.00-11.30 su 21605 e alle 19.00-19.30 su 6100.

Le puntate precedenti di "C'era una volta la Jugoslavia" sono apparse sui numeri 130, 131, 132, 133, 134, 135 e 136 del bollettino.

Se avete altre notizie su emittenti della ex Jugoslavia, oppure se ascoltate stazioni non menzionate in questo elenco, siete pregati di comunicarlo a beneficio degli altri lettori. Scusateci se involontariamente nel trascrivere, il tutto

abbiamo fatto degli errori.

PONDATA A MARSALA UNA SEZIONE LOCALE DEL G.A.R.S.

In una recente lettera il nostro collaboratore Gioacchino Stallone di Marsala in provincia di Trapani ci ha informato di avere costituita una sezione locale del Gruppo Ascolto Radio dello Stretto (GARS).



La sezione, come scrive Gioacchino, dovrà informare sul radioascolto e far conoscere il nostro bollettino ai potenziali interessati della provincia di Trapani. Ma non solo questo, si dovrà interessare a pubblicizzare l'iniziativa del "Premio GARS", e a dare impulso alle collaborazioni al nostro programma DX "In Contatto con il Mondo" e allo stesso bollettino. Insomma, la sezione è un punto fermo a favore del GARS per la diffusione del nostro hobby in ambito locale. L'amico di Marsala riceverà il necessario sostegno per ben operare.



DS Kultur è una possibilità sorta dopo la scomparsa di Radio Berlino Internazionale. Occupa forse gli stessi locali di RBI in quel di Nalepastrasse, via molto nota agli

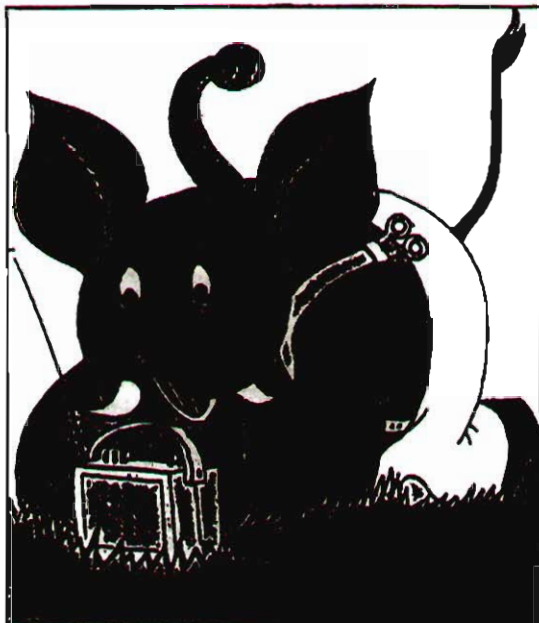
ascoltatori italiani in relazioni epistolari con l'emittente internazionale berlinese.

Adesso questa DS Kultur si ascolta in lingua tedesca sulle onde lunghe, frequenza di 177 kHz, un pò debolmente almeno qui nell'Italia meridionale. Power: 500 KW. I programmi sono composti dai più diversi generi di musica, con prevalenza di quella classica. I notiziari vengono messi in onda di solito sulla mezz'ora, dalle 05.30 alle 22.30, talvolta c'è un notiziario anche alle 23.00. Venerdì dalle 22.15 alle 23.00 ora locale viene diffuso un programma DX chiamato "DX Aktuell", solo su LW, nel corso del quale si parla di ionosfera, di ricezione transcontinentale, di antenne, di ricezione via satellite, di notizie DX, di Clubs DX e di tutti quegli altri aspetti che compongono il nostro hobby. Il programma ha un seguito il lunedì dalle 11.00 alle 12.00. Peccato che sia in tedesco, perché è interessante. Per ulteriori informazioni si può scrivere a: Deutschlandsender-Kultur, DX-Aktuell, Nalepastrasse 18-50, 0-1160 Berlin, Deutschland. La DS Kultur verifica tutti i rapporti corretti con cartolina QSL e invia, a richiesta, un bel pacchetto di cose interessanti come

libri sulla parte orientale della Germania, distintivi, oggetti-souvenir come tovagliette da tè (sembra che sia tornata RBI!), simboli di Berliner Rundfunk e della Rundfunk der DDR ancora in magazzino, oltre alle riviste "Presse-Echo" e "Continuum", ai molto utili elenchi di stazioni nella Germania orientale e a cartoline con simpatici simboli della radio DDR. Ricordate il "Magico Decibel" di RBI? ebbene, quelle stesse formule riguardante i decibel si trovano sull'altro lato della QSL di DS-Kultur. Che sia veramente quest'emittente l'erede dell'indimenticata Radio Berlino Internazionale? Buon ascolto, cari amici lettori, della Deutschlandsender-Kultur!

Rimaniamo sempre in Germania per parlare o, meglio, riparlare della Deutsche Welle che è l'emittente "mondiale" tedesca, mentre la Deutschlandfunk si rivolge a un uditorio europeo. A pag.159 vediamo la QSL stampata in occasione del 25 anni del noto Club tedesco ADDX di Düsseldorf, che ha avuto questo onore dalla D.W. Quanto





Fröhlich schaut der Jumbo aus,  
denn er hört: Butzemannhaus!

DEUTSCHLANDSENDER



KULTUR

Berlin, den 14. 04. 1992

Lieber Oni ..... G. Giovanni

Wir bedanken uns aufs Herzlichste für Ihre Zuschrift, über die wir uns sehr gefreut haben.

Für uns ist der Dialog mit dem Hörer sehr wichtig, da unsere Sendung ja durch den Hörer, für die Hörer gestaltet wird. Daher sind wir Ihnen für jeden Hinweis, was gut war, oder was verbessert werden könnte, sehr dankbar.

Bitte schreiben Sie uns außerdem auch Tips und Hinweise, wann und zu welcher Zeit, Sie Rundfunkprogramme empfangen haben, Setzleitennamen, Clubaktivitäten, einfach Alles, was für UK-er mitteilenswert ist.

Auch Ihre Kassettentechnitte sind bei uns gern gesehen, die Sie auf Wunsch selbstverständlich, nach der Sendung wieder zurückerhalten.

Alle allgemeinstinteressierenden Fragen versuchen wir in der Sendung zu behandeln, spezielle Fragen beantworten wir Ihnen schriftlich, Empfangsbestätigungen und Versand unserer Diplome, sind kostenlos.

Unsere Sendung wird jeden Freitag, ab 22.15 Uhr M.C.Z. sowie am Montag ab 11.00 Uhr M.C.Z. (mit verlängerten Car- und Hörerpostenteil, in der Wiederholung), ausgestrahlt.

In der Hoffnung, Sie auch in Zukunft zu unseren Hörern zu zählen, eine neue Anregung von Ihnen für unsere Sendung wünschend, verbleiben wir,

mit best DK

Ihr DS-Aktuell,

Im Namen unserer gesamten Teams,

*Richard Schlamm*  
Norbert Schlamm

Telefonisch sind wir unter Vermähl Ostberlin 6363790, oder per Fax 6363771, erreichbar.

FUNKHAUS BERLIN  
DEUTSCHLANDSENDER

(Bitte montieren)

Hauptstadtstr. 10-100, D-1100 Berlin

Telefon 303 2020 - 1. Linie: 11 22 10, Telefax 30 00 7 29

Direktverbindung: Deutschland, Berlin, HDL, Telefon Nr. 740 757 8800, FAX 7 130 00 00

QSL

Date 10.05.92

To G. Giovanni

Many thanks for your QSL/reception report of our programme

on 27.04.92 at 22,11 UTC

on 177 Mktz \_\_\_\_\_ (metres)

We look forward to hearing from you again soon!

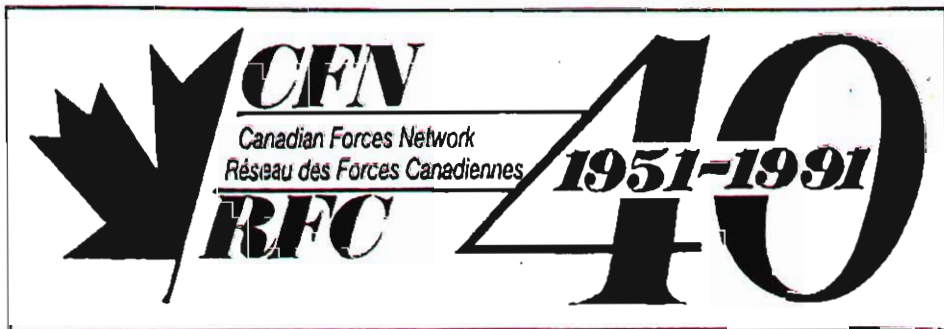


FUNKHAUS BERLIN  
DEUTSCHLANDSENDER  
Notepostfach 10-50  
O-1100 Berlin

siamo distanti, noi Clubs italiani, da un simile onore! Non c'è da aspettarsi minimamente che la nostra beneamata RAI stampi una QSL speciale per ricordare un anniversario del GARS o di qualche altro serio Club italiano di radioascolto. Questo perché in Italia il radioascolto è un hobby poco noto, non è un passatempo di massa come in Germania o nei Paesi nordici ove appassionati di ogni età dedicano tutti se stessi e tutto il tempo libero a ricevere sia la stazione internazionale che la stazioncina latino-americana in una gara all'ultima QSL prestigiosa. Ecco dove sta la (presunta) superiorità tedesca e nordica: nell'ascolto di massa e basta, perché se loro sono favoriti per certi ascolti, noi italiani lo siamo in altri, e sappiamo che qui da noi ci sono DXers che non sono secondi a nessuno nel mondo come valore e concretezza di risultati prestigiosi in ogni settore del radioascolto. Questo andava detto per onor di verità. Ma torniamo alla Deutsche Welle. Lo scopo di questa emittente, come si legge nel suo statuto, è di fornire agli ascoltatori esteri un quadro esauriente politico, economico e culturale, e di spiegare il punto di vista tedesco sui maggiori avvenimenti internazionali. Si tratta di un ente indipendente dal potere politico, quindi riflette tutte le opinioni tedesche. La Deutsche Welle è diretta da un Direttore Generale che da queste parti si chiama Intendente. La storia dell'emittente inizia il 3 maggio 1953 con trasmissioni per la sola Germania. Adesso ci sono programmi in 34 lingue e 98 notiziari in onde corte per tutti i continenti. Nastri o cassette registrate con il meglio della cultura tedesca sono inoltrati a 1150 emittenti estere affinché li diffondano in ambito locale. La Deutsche Welle si occupa anche di televisione ed istruisce

il personale tecnico di altre stazioni, persone che provengono in particolare dai Paesi in via di sviluppo e che apprendono al Training Centre come si fa un programma per l'educazione e lo sviluppo. Cinque centri trasmissivi in Germania e altrettante stazioni relai (Antigua, Kigali, Malta, Sines e Sri Lanka) assicurano una buona ricezione al programma tedesco e a quelli in altre lingue. Dagli iniziali 20 KW di potenza nel 1953 si è passati oggi agli 11550 complessivi. Vengono utilizzati anche ripetitori tramite stazioni in Canada, Brasile e Russia. Dal 2 luglio 1990 la Deutsche Welle si capta in Europa pure via satellite con ascolto esente da interferenze. Ma vediamo un pò quando si ascolta in francese: alle 05.15-05.50 su 7225, 9565, 9785, 11765, 15275; alle 07.00-07.50 su 11820, 13610, 13790, 15185, 15275, 17875; 12.00-13.00 su 15410, 17765, 17800, 17860, 21600; 16.50-17.50 su 9735, 11965, 13610, 17765, 21600. Potete chiedere gli orari in altre lingue alla Deutsche Welle, Boite Postale 10 04 44, 5000 Cologne 1, Allemagne.

Talvolta avvenimenti di interesse internazionale, come crisi regionali o guerre locali (ricordate la militare inglese BFBS attiva in OC per la guerra del Golfo?) offrono la possibilità di ricevere QSL da emittenti difficili o impossibili da ascoltarsi normalmente. Adesso è la volta delle Forze canadesi in Europa che, tramite Radio Canada Internazionale, diffondono un piccolo programma per i soldati ONU nella ex-Jugoslavia. Questo programma va in onda dalle 19.00 alle 19.15 in inglese, e dalle 19.15 alle 19.30 in francese su 5995, 7235, 13650, 15325, 17875 e 21675. Dapprima c'è il notiziario, cui segue il collegamento con la Radio delle Forze Canadesi di stanza a Lahr in Germania. Si possono ascoltare delle interviste agli ufficiali, solda-







CFB/RFC 5000 - Jammstrasse 9 D-7830 Lahr Tel. 07321-20-2133 Fax 07321-20-2134

5019-7 (Chef Ser Tech)

Réseau des forces canadiennes  
Jammstrasse 9  
D-7830 Lahr  
Allemagne

3 Juillet 1992

Giovanni Sergi  
Via Crotone, 33  
I-98010 Camaro Inferiore  
(Messina) - Italie

Cher monsieur,

Je suis très heureux de recevoir votre rapport d'écoute. Malheureusement nous n'avons pas de véritable carte QSL, je vous envoie donc de la documentation qui explique notre présence en Europe et nos relations avec Radio-Canada International.

Les signaux que vous avez captés originalement de Lahr, relayés par téléphone à Montréal et incorporés aux facilités de diffusions normales de RCI au Canada et en Europe.

Je ferai parvenir votre rapport à RCI qui sans doute vous enverra une QSL.

Respectueusement,

Jean Choquet  
Chef des services techniques  
CFB/RFC

ti e personale amministrativo con argomenti che vertono sulla vita militare, sulle esercitazioni, sul rapporto con i familiari, ecc. La presenza di un contingente dell'esercito canadese in Germania occidentale risale alla fine della 2<sup>a</sup> guerra mondiale. Programmi per i soldati vennero realizzati da RCI fin dal 1951 come si evince dalla storia riportata integralmente nella pag. seguente.

Il nostro ascolto risale al 17 giugno 1992, su 5995. Abbiamo inviato il rapporto in Germania a questo indirizzo: Réseau des Forces Canadiennes, Jammstrasse 9, D-

Deutsche Welle

senden

JAHRE

hören **ADDX**

La radio-télévision CFNR/RFC est la voix des Forces canadiennes en Europe, qu'il s'agisse des militaires servant l'OTAN en Europe, de l'ouest ou des personnes à leur charge. Les émissions sont spécialement adaptées à la communauté des FCRI et particulièrement aux auditeurs de rester en contact avec le Canada et de s'exprimer plus facilement au milieu européen.



Du cœur du réseau à Lahti, la radio/télévision des Forces canadiennes diffuse des émissions en langues française et anglaise, au moyen de ses deux émetteurs M.F.: elle alimente en programmes les stations-satellites CFNR/RFCs de Baden-Soellingen et CFNIS de Birmensdorf-Gelblikirchen, ainsi que les récepteurs de Heidelberg et de Ramstein. Les stations CFNR/RFC-TV de Lahti et CFNR/RFCs-TV de Baden-Soellingen offrent toutes deux des émissions télévisées canadiennes en français et en anglais.

En 1951, le Ministère de la défense nationale demanda à la Société Radio-Canada de fournir des émissions radiophoniques sur ondes courtes et sur rubans magnétiques pour redistribution par les stations des Forces armées en C.éc., en Angleterre, en France et en Allemagne. Dès 1956, six stations avaient été mises sur pied pour desservir les bases de l'armée de l'air à Metz, en France, et les bases de l'armée de terre à West, en Allemagne. Le Service du Nord et des Forces armées de la Société Radio-Canada fournissent programmation et directeurs spécialisés. Une fois les Forces canadiennes de l'OTAN relocalisées à Lahti et à Baden-Soellingen en 1967, le réseau CFNR/RFC actuel prit forme. Après plusieurs tentatives, CFNR/RFC-TV passa à l'émission en 1981.



**Collaboration**

CFNR/RFC reçoit du Commandant des Forces canadiennes en Europe, ainsi que du Directeur du Département, éducation physique, loisirs et commandés (DEPT. C), du Quartier général de la défense nationale, à Ottawa. Par le biais de Radio Canada International, la Société Radio-Canada apporte son soutien en programmation, ressources techniques, personnel et administration.

Le Directeur de CFNR/RFC - un employé de Radio-Canada prêt au Ministère de la défense nationale - mène une équipe formée de professionnels civils comprenant animateurs, techniciens et directeurs, auxquels viennent se joindre des volontaires de la communauté canadienne.

Recevez des heures canadiennes Radio-Canada International	CFNR/Ottawa
Programmes 9	1971 et hebdomadaire de l'époque, 1971-83
NOUVEAU Service de nuit	1971-83, 1983-85
Appuyez-vous sur les services de l'Allemagne	1985-87, 1987-89
Téléphone: (613) 947-1100	
Téléphone: (613) 947-1100	

Environ 50% des émissions radiophoniques de CFNR/RFC proviennent des réseaux nationaux de la Société Radio-Canada, enregistrés et montés sur rubans par les soins d'une petite équipe de Radio Canada International à Montréal et admettent vers l'Europe à bord d'avions militaires canadiens. Des émissions locales d'information et de divertissement sont produites à Lahti, à Baden-Soellingen et à Birmensdorf. Le fil de presse de Nouvelles Télé-Radio et des bulletins de nouvelles en direct du Centre des nouvelles de Radio-Canada assurent la couverture des événements nationaux et internationaux.

... et la télévision



L'accord génèreux des principaux réseaux télévisés canadiens, des distributeurs et des syndicats d'artistes nous permet d'offrir une programmation fréquemment canadienne sur les canaux de CFNR/RFC-TV et CFNR/RFCs-TV. Les droits en sont réglés par les Services nationaux des programmes de la Société Radio-Canada. L'emploi de la norme nord-américaine NTSC pour la distribution du signal (par le biais du câble sur les buses et d'émetteurs sur les ondes) assure aux téléspectateurs canadiens un réseau télévisé en circuit fermé. L'intergénérationnel et le montage des programmes en direct ressortent des studios du DEPT. C à Ottawa, qui nous font parvenir les cassettes par avion des Forces canadiennes. Les studios de production de Lahti et de Baden-Soellingen permettent la couverture d'événements touchant la communauté canadienne.

Lahti	CFNR RFC CFNR-TV RRC-TV	500 watts 500 watts 60 watts 60 watts	90,5 MHz 94,0 MHz Canal (6) Canal 38
Baden-Soellingen	CFNR RFCs CFNR-TV RRCs-TV	500 watts 500 watts 40 watts 40 watts	96,8 MHz 90,5 MHz Canal 44* Canal 60*
Birmensdorf	CFNR	100 watts	91,5 MHz
Heidelberg	CFNII	50 watts	104,5 MHz
Ramstein	CFNIR	50 watts	101,9 MHz

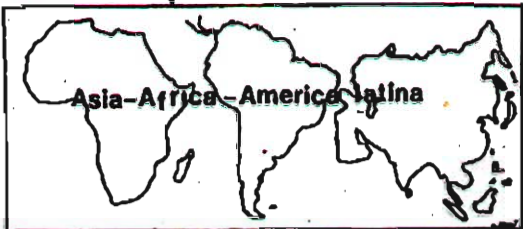


寄信人姓名: Song Jue  
Guangxi People's  
Broadcasting Station  
Nanning  
 国家: P. R. CHINA

1. CHINA  
 2. GUANGXI  
 3. NANNING  
 4. CHINA BROADCASTING CORPORATION  
 5. CHINA BROADCASTING CORPORATION  
 6. CHINA BROADCASTING CORPORATION  
 7. CHINA BROADCASTING CORPORATION  
 8. CHINA BROADCASTING CORPORATION  
 9. CHINA BROADCASTING CORPORATION  
 10. CHINA BROADCASTING CORPORATION

7630 Lahr, credendo di poter ricevere conferma direttamente, invece la QSL dovrebbe giungere da Radio Canada Internazionale.  
 Dalla Germania ci sono comunque pervenuti la lettera, le informazioni su questa emittente militare, un bellissimo gigante e gli orari disponibili di RCI.

55535555



La regione autonoma cinese meridionale del Guangxi confina con il Guangdong a est, il Beibuwan (golfo del Tonchino) a sud, il Vietnam e lo Yunnan a ovest, il Guizhou e l'Hunan a nord. Il capoluogo è Nanning. La storia del Guangxi è una storia ricca di avvenimenti: tentativi autonomistici, rivolte, battaglie san

桂林 WEILIN

### 广 播 收 听 证

亲爱的朋友:

兹证明您 5 月 22 日的收听报告, 频率 5050 千周, 符合本台节目。欢迎继续告诉我们收听情况。

中国 广西人民广播电台  
 1990年6月8日

guinose come quella svoltasi nel 1465 nei pressi di Guiping tra i guerrieri yao e le truppe dei Ming. Sempre vicino a Guiping nel 1850 scoppiò la rivolta dei Taiping (il capo della rivolta, Hong Xiuquan, era originario del Guangxi). La regione subì poi le imposizioni di inglesi e francesi, mentre la classe detentrica del potere favorì nel 1911 il rovesciamento della monarchia e l'instaurazione della Repubblica. Dopo l'occupazione giapponese, nel 1949 Nanning fu capoluogo di provincia e, dal 1958, capoluogo della regione autonoma.

La Guangxi PBS diffonde in onde corte su 4915 in cinese dalle 21.45 alle 05.10 e in parte in cantonese dalle 08.50 alle 16.30. Altra frequenza è la 5010 dove le trasmissioni avvengono in cinese dalle 21.50 alle 00.25, e in cantonese/zhuang alle 03.25-06.20 e 10.20-15.40. Infine, i 5050 kHz sui quali vengono diffusi programmi per l'estero in vietnamita alle 23.00-01.00, 10.00-12.00 e 14.00-16.00, nonché in cantonese alle 12.00-14.00. La scheda è naturalmente più ampia se si includono i programmi cinesi veri e propri, tanto da potersi ascoltare intorno alle 22.00. Ed è a quest'ora che noi l'abbiamo ascoltata il 22 maggio scorso su 5050 kHz.

Non è presente tutte le notti, a volte arriva con segnale debolissimo, ma se si verificano i presupposti per un'ottima apertura dall'estremo oriente, la Guangxi PBS riesce a sovrappaffare perfino la radio tanzaniana che di solito domina in frequenza. Ha confermato in circa 2 mesi con cartolina illustrata sulla quale stà impresso il testo cinese. La cartolina illustra il lago Banyan dalle parti di Guilin. Per concludere, ecco l'indirizzo, come al solito molto semplice: Guangxi People's Broadcasting Station, Nanning, People's Republic of China.

Rimanendo sempre in Asia, portiamoci ora più a sud fino al Borneo, territorio che nella parte settentrionale comprende Radio Brunei e le emittenti regionali di Sabah e di Sarawak della radio malese, mentre la parte meridionale è suddivisa dalla radio indonesiana nel Kalimantan Barat, Tengah, Selatan e Timur. Per adesso ci occuperemo del Kalimantan Selatan con centro a Banjarmasin che fa parte della 3ª rete o Nusantara. Sull'isola del Borneo sbarcarono nel 1521 i superstiti della spedizione di Magellano. Nel 1580 gli Spagnoli vi stabilirono una base commerciale, seguiti poi dagli Olandesi nel 1604. Durante i secc. XVII e XVIII la Compagnia Olandese delle Indie contese agli Spagnoli il monopolio commerciale dell'isola. Prima di entrare nel merito dell'emittente RRI Banjarmasin dobbiamo dire qualcosa a proposito del DX. Come tutti, o quasi tutti sanno, per DX si intende un'emittente lontana e sconosciuta che l'ascoltatore (DXer) deve riuscire ad identificare fidando sull'esperienza, sulla cultura e sui dati che riesce a ottenere durante la



PASAR TERAPUNG  
FLOATING MARKET BANJARMASIN




SOUTH BORNEO  
KALIMANTAN SELATAN




*Banjarmasin* *Indonesi*

Dear Sir,

This is to verify your Reception  
 date: July 21st 1972 (20 July)  
 Time: 21.59 - 22.08 UTC  
 on frequency: 3250 KHz - 92.30 Mc  
 Programme: news bulletins etc.  
 Thank you very much for li-  
 kening to our station RRI NUSANTARA  
TARA III, BANJARMASIN, Kalimantan Selatan  
INDONESIA  
 Best regards  
 Yours faithfully,  
 Kepala Stasiun  
 RRI NUSANTARA III  
 Banjarmasin

  
 REPUBLIK INDONESIA  
MR. BERGI GIOVANNI  
Via Crotone, 33  
I - 98070 CAMARO INFERIO  
RE (MESSINA)  
ITALY

  
 RRI NUSANTARA III  
 KALIMANTAN SELATAN  
 BANJARMASIN

ricezione. A scanso di equivoci, il DX non è quell'emittente che si ascolta facilmente o che fa giungere i suoi segnali ogni notte magari debolmente, ma un'emittente irregolare e imprevedibile. Quelle latino-americane con potenza dell'ordine di 1 KW o meno sono dei DX, ed anche le emittenti di India, Indonesia, estremo oriente ed Oceania lo sono. 1°, perché di solito si ascoltano in banda tropicale di 120, 90, 75 e 60 metri, bande di per se stesse ostiche per chi non ha attrezzatura ricevente adeguata e non conosce i meccanismi della propagazione; 2°, perché la bassa potenza ne limita drasticamente il periodo di ascolto a un'ora o anche meno; 3°, perché il fattore imprevedibilità non consente la caccia ogni notte, ma in un ristretto periodo dell'anno. Ne consegue che ascolti simili non sono per tutti, ma nemmeno per possessori di costosi ricevitori come 16 JRC 535. Per esempio, chi scrive usa un Sony ICF 2001D con antenna long-wire di 15 metri, e questo lo diciamo per incoraggiare alcuni di voi a tentare, poiché nulla è impossibile per chi è motivato nella vita. Dopo questa digressione sul DX, torniamo alla nostra RRI Banjarmasin che trasmette su 3250 kHz con 20 KW, dalle 21.30 alle 01.00 e dalle 09.00 alle 16.00. Il tentativo di ascolto va fatto all'inizio e prima della chiusura delle trasmissioni.

Radio Republik Indonesia consta di 5 canali o Nusantara, l'emittente di Banjarmasin è la capofila di Nusantara III - Kalimantan Selatan nella parte meridionale del Borneo. Il nostro ascolto è avvenuto il 20 luglio (21 per chi vive in Indonesia), dalle 21.59 alle 22.28 in lingua indonesiana. Il Bahasa Indonesia come il Bahasa Malay sia ha preso in prestito diverse parole dalle lingue dell'India, dall'Arabo e dal Farsi. I testi scritti in questa lingua contengono più arabo che parole veramente indonesiane. L'Arabo è stato introdotto in queste zone e nell'Arcipelago orientale soprattutto dai navigatori dell'Oceano Indiano. Ricordiamo che il 91% della popolazione indonesiana è di religione musulmana. Cosicché non è raro ascoltare, appena dopo l'inizio dei programmi o dopo il notiziario, il classico invito del Muezzin o le preghiere ad Allah tanto note a chi segue stazioni arabe. Nel nostro ascolto, un notiziario è durato fino alle 22.08, sono seguite poi canzoni di musica leggera. Il rapporto d'ascolto è stato inviato a questo indirizzo: Radio Republik Indonesia, Jln Jenderal A.Yani, Km 3.5, n.234, Kotak Pos 117, Banjarmasin, Kalimantan Selatan, Indonesia, ricevendo conferma manoscritta su cartolina illustrata dopo i mesi e mezzo. La ricezione è stata buona, la comprensibilità totale.

Rimaniamo nell'area estremo orientale per accennare alle due cartoline QSL speciali di Radio Giappone realizzate in occasione dell'inizio di trasmissioni dal ripetito-



# Come ascoltare Radio Giappone : guida alla scelta del ricevitore e all'installazione dell'antenna

"Radio Giappone" è un servizio per l'estero della NHK giapponese, che va in onda sulle onde corte. Contrariamente quindi alle trasmissioni sulle onde medie-utilizzate prevalentemente per i programmi nazionali-le condizioni d'ascolto di "Radio Giappone" dipendono da una serie di fattori, quali l'orario, il luogo e la stagione, oltre che da eventuali disturbi presenti nelle onde elettro-magnetiche e naturalmente dalla qualità del ricevitore.

Non occorre, quindi, disperare, se ai primi tentativi risulterà difficile o impossibile sintonizzarsi su "Radio Giappone". Il "general service", ad esempio, va in onda tutti i giorni con venti repliche durante l'arco della giornata; perseverando, sarà certamente possibile stabilire quale sia l'orario migliore per la corretta ricezione delle trasmissioni.

Quelle che seguono, sono alcune informazioni tecniche che potranno risultare utili al fine di ottenere un buon ascolto dei nostri programmi per l'estero sulle onde corte.

## Come scegliere il ricevitore

Esiste un'enorme scelta nel settore dei ricevitori per onde corte, dagli apparecchi artigianali a quelli più sofisticati: occorre innanzitutto decidere la fascia di prezzo più accessibile. In generale, va detto che gli apparecchi portatili, oltre ad essere particolarmente pratici, sono abbastanza accessibili quanto al prezzo. Diverso è invece il discorso per gli apparecchi professionali rice/transmittenti, più perfezionati e sofisticati e dotati di numerose funzioni, ma che per il loro prezzo evidentemente più caro sono riservati alla schiera dei veri e propri radio amatori. Nel comprare un ricevitore, occorre tuttavia tener presente quanto segue:

1. Scegliere un apparecchio destinato esclusivamente alla ricezione delle onde corte, dotato in genere di tre bande di frequenza.
2. L'apparecchio deve essere in grado di captare le emissioni sino a 22 MHz o 30 MHz. Attualmente Radio Giappone trasmette su frequenza da 6 a 21 MHz.
3. L'indicazione della frequenza deve essere di facile lettura. E' necessario poter leggere come minimo sino a 10 KHz, con l'aiuto di un selettore di frequenza particolarmente sensibile, in grado di captare le più piccole modifiche del segnale. L'ideale comunque è rappresentato dall'indicazione digitale della frequenza, che permette di leggere sino a 1 KHz.

Va tenuto presente, inoltre, che la trasmissione (e quindi la ricezione) delle onde corte risulta molto più difficile da est a ovest che da nord a sud; ne deriva che le zone situate a ovest del Giappone (Europa, Medio Oriente, costa atlantica degli Stati Uniti) sono particolarmente sfavorevoli. Si consiglia pertanto, per coloro che intendono

ascoltare "Radio Giappone" in queste zone, di orientarsi verso l'acquisto di un apparecchio sufficientemente sofisticato.

## Installazione dell'antenna

Per quanto possa essere sofisticato il ricevitore, è comunque abbastanza difficile captare in modo accettabile un segnale proveniente da molto lontano. In genere, l'antenna incorporata non è sufficiente, e bisogna per forza montare un'antenna esterna. Quest'ultima può essere di diversi tipi (vedi figure), ma in generale occorre tenere presente che più è alto il palo, migliore è la ricezione. Non sempre tuttavia è possibile montare una antenna esterna, vuol per le legislazioni locali, vuol per problemi tecnici-logistici (indisponibilità di un terrazzo etc.). In questi casi occorre trovare altre soluzioni: chi abita in una casa di legno, ad esempio, può fissare un'antenna interna al soffitto, mentre chi abita in edifici di cemento o calcestruzzo (sufficientemente elevati) può far pendere dal balcone o dalla finestra un semplice filo di rame ricoperto di materiale isolante, facendo tuttavia attenzione che esso rimanga sospeso, e non strisci contro il muro. Questi accorgimenti possono migliorare considerevolmente le condizioni di ricezione. E' inoltre possibile utilizzare un grande immobile od un albero abbastanza elevato per montare l'antenna esterna. Anche in questo caso i risultati saranno tanto migliori quanto più alto sarà l'edificio o l'albero utilizzato; calcolare come minimo più di 10 metri da terra. Attenzione: per evitare fulmini in caso di temporali o corto circuiti, è consigliabile montare una presa-terra. Quest'ultima non ha alcuna influenza sulla ricezione.

## Come sintonizzarsi

Le onde corte sono "preziate" in banda occupate da numerose frequenze: ne deriva che la sintonizzazione su una data frequenza, ove la manopola venga girata con troppa velocità, risulta se non impossibile per lo meno estremamente difficile. Fare quindi

attenzione a muovere la manopola di sintonizzazione con estrema cautela e lentamente, in modo da poter captare anche i segnali più deboli. Ossigione tuttavia, il problema è pressoché risolto, data l'estrema diffusione dei ricevitori con indicazione digitale della frequenza. Meglio ancora, esistono sul mercato apparecchi a tastiera: basta premere i pulsanti con i numeri corrispondenti alla frequenza desiderata, che quest'ultima viene immediatamente "catturata".

## Modificazione della frequenza

La onde corte raggiungono zone anche lontanissime grazie alla loro continua riflessione tra la ionosfera e la superficie terrestre. La ionosfera tuttavia è sottoposta ad una continua evoluzione, in funzione del c.d. "punti neri" del sole, delle stagioni e dell'orario. Al fine di sfruttare meglio le caratteristiche della ionosfera, le emissioni internazionali sulle onde corte sono soggette a modificazioni delle frequenze, peraltro periodiche e prestabilite. In base alle norme internazionali, tali modifiche (sempre annunciate) avvengono in un'ora del mattino (GMT) della prima domenica del mese di marzo, maggio, settembre e novembre.

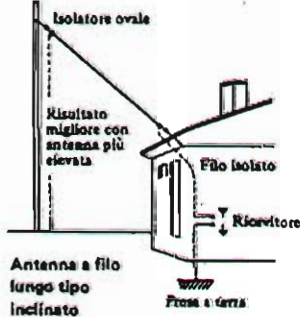
Altre volte, determinate frequenze vengono disattivate nonostante i buoni risultati, e ciò per evitare che nel futuro si deteriorino.

## Fateci sapere le condizioni d'ascolto

Le comunicazioni sulle condizioni d'ascolto della nostra emittente, nonché ogni altro suggerimento che vorrete farci, sono dei preziosi aiuti per il nostro lavoro. Grande ad essi è infatti possibile migliorare ulteriormente il servizio, ed è per questo che invitiamo tutti gli ascoltatori di Radio Giappone di inviarci i loro rapporti d'ascolto.

Precisiamo tuttavia che per ottenere la nostra QSL di conferma, il rapporto d'ascolto deve contenere: nome, cognome ed indirizzo; data o ora (GMT) d'ascolto del programma; frequenza; contenuto del programma; tipo di ricevitore e di antenna; condizioni d'ascolto (specificando intensità del segnale, eventuali interferenze e giudizio complessivo).

Radio Giappone vi augura un buon ascolto!





re inglese della BBC a Skelton, trasmissioni regolari a partire dal 1° luglio 1992. L'accordo per il ripetitore che usa potenze da 250 KW, è stato fatto per migliorare l'ascolto di Radio Giappone in Europa, soprattutto in Europa orientale, per superare le difficoltà di ricezione che si hanno con il ripetitore del Gabon.

Ascoltando il programma francese irradiato da Skelton su 6110 kHz, abbiamo notato l'interferenza di Radio Budapest. Così i programmatori della NHK dovrebbero fare attenzione a scegliere una frequenza esente da interferenze, non utilizzata in quel momento da potenti stazioni europee, altrimenti è inutile aver aperto un nuovo ripetitore. Come già detto, l'occasione è stata buona per approntare 2 QSL speciali, la prima raffigurante dei punti luminosi convergenti verso una località terrestre, mentre la seconda QSL è riprodotta qui accanto. L'indirizzo è quello solito: Radio Giappone NHK, Shibuya-ku Tokyo 150-01, Giappone.



VERIFICATION CARD

Thank you very much for your reception report of Skelton (U.K.) relay broadcast of Radio Japan.

The information given is in accordance with our schedule.

We hope you will continue to enjoy our programmes and send us your thoughts about them.

イギリス・スケルトン中継についての受信報告ありがとうございます。内容はラジオ日本の放送と合致しております。これからも番組についてのご感想をお寄せ下さい。

**RADIO JAPAN**  
NHK TOKYO 150-01, JAPAN

Mr. Giovanni Sergi,

DATE: le 9 juillet '92

HEURE: 21H30-21H45

FREQUENCE: 6110 KHZ

Merci pour votre  
fidélité à l'écoute  
de Radio Japon.

Amitiés de  
toute l'équipe

CON MUCHOS SALUDOS  
DE SUS AMIGOS DE RADIO  
ONDAS DEL HUALLAGA

RADIO ONDAS DEL HUALLAGA S.A.

*[Signature]*

Regist. Legal

Huanuco 30-06-92

*[Signature]*

Rio Huallaga

Señor

Serei Giovanni

Via Crotona, 33 - I-98010 Camaro Inferiore

Messina - ITALIA

Muy señor nuestro;

Hacemos llegar a usted nuestras gracias por habernos escuchado, teniendo en cuenta la gran distancia que nos separa, pero la Radio supera esto, haciendo nuevos y más amigos. Reciba la presente confirmando su muy atenta, de fecha 13 de Junio último, adjuntamos postal, banderín de nuestra Estación, guía Turística de esta ciudad, saludos afectuosos.

Radio Ondas del Huallaga S. A. le hace llegar su saludo muy afectuoso.

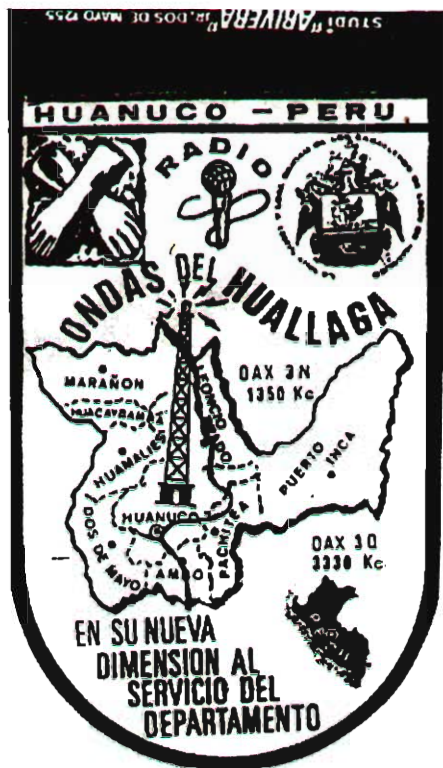
Atentamente

ONDAS DE HUALLAGA S. A.  
RADIO ONDAS DEL HUALLAGA S.A.

*[Signature]*

Regist. Legal





Nel nostro peregrinare fra i continenti approdiamo infine in Sud America, in Perù per la precisione, per proporvi Radio Ondas del Huallaga. I dati geografici sulla zona provengono dalla stessa emittente. "Huánuco capitale del dipartimento di Huánuco, città dell'eterna primavera, con 80.000 abitanti, fu fondata dagli Spagnoli nel 1539. Il dipartimento omonimo di 34.414 Km<sup>2</sup> è composto dalle province di Aabo, Dos de Mayo, Huan., Huamalíes, Leoncio Prado, Marañón, Pachitea, Huacaybamba e Puerto Inca. Le attività economiche dipendono dalla produzione agricola, dall'allevamento del bestiame e dalle estrazioni minerarie. Huánuco è divisa in due dall'Huallaga, fiume che nasce da Cerro de Pasco a un'altezza di 4.400 metri sul livello del mare, percorre 1138 Km e si inverte con il Marañón e l'Ucayali nel Rio delle Amazzoni che, come si sa, si perde in territorio brasiliano. Una strada lunga 419 Km collega Huánuco a Lima; c'è un servizio aereo 4 volte la settimana. Sono zone turistiche le rovine di Kotosh, la vecchia Huánuco, Chavín de Paríarca e Tantomayo. A un certo punto la strada devia verso la selva giungendo alla città di Tingo Maria dove c'è la Bella Durmiente e delle colline dai bei panorami, e prosegue verso Pucallpa sul fiume Ucayali, a 140 Km dalla frontiera con il Brasile". Per non annoiare oltre i lettori, diciamo che per ulteriori in-

formazioni gli interessati possono chiedere l'opuscolo turistico "Huánuco - Ciudad Capital de la Historia Peruana". Radio Ondas del Huallaga è una di quelle emittenti che si ascoltano sporadicamente quando c'è buona apertura dalla zona andina, quindi non aspettatevi di ascoltarla ogni notte. Noi l'abbiamo captata il 13 giugno scorso dalle 03.32 alle 03.59 su 3330 kHz dove trasmette con 5 KW dalle 11.00 alle 05.00. Il segnale ricevuto era discreto, la comprensibilità buona, ma in sottofondo si notavano i classici rintocchi di CHU, l'emittente di tempo e frequenza campione del Canada che trasmette appunto su 3330 kHz. Il programma era composto da saluti e dediche augurali ai singoli, alle famiglie, a religiosi, ai quali erano indirizzate canzoni di musica leggera in lingua locale e spagnolo. Dopo le 04.00 il segnale è andato affievolendosi fino a scomparire del tutto una mezz'ora dopo. L'emittente ha confermato l'ascolto 2 mesi dopo con lettera alla quale ha allegato un bel banner, il già accennato opuscolo turistico e una foto raffigurante il Puente Calicanto. Anche per questa emittente forniamo l'indirizzo: Radio Ondas del Huallaga, Jirón Huánuco. 611 (o Apartado 343); Huánuco, Perù.

#### NORDAMERICA

La Trinity Broadcasting Network è una stazione religiosa negli Stati che trasmette in onde corte sulla frequenza di 15590 e 9510 kHz con la potenza di 250 KW. Non conosco gli orari, che potete chiedere alla stessa emittente, la quale risponde a tutte le lettere che riceve. Conferma i rapporti d'ascolto con cartolina QSL, ed in via una copia della sua rivista "Praise the Lord", un Vangelo e una scheda. Inviate tutti a scrivere per gli orari di trasmissione, l'indirizzo è il seguente: Trinity Broadcasting Network, P.O.Box A, Santa Ana, CA 92711 Stati Uniti d'America; (Giacchino Stallone)



Scrive Gioacchino Stallone: "Sul bollettino di Giugno, Giuseppe Cappelli desiderava avere informazioni su Radio Romania Internazionale. Essa trasmette il programma della posta degli ascoltatori il martedì alle 22.20 ora italiana su 756 kHz. Risponde alle lettere degli ascoltatori e manda la cartolina QSL. Si riceve risposta in 4 mesi, ma alle volte non si riceve nulla. Non conosco i motivi di tale politica".

Alessandro Golfi ha ascoltato su 1035 kHz in una notte fra sabato e domenica un'emittente in lingua portoghese che mandava in onda canzoni folcloristiche portoghesi, senza averla potuta identificare. Egli si rivolge quindi a me per avere aiuto in tal senso. Dovrebbe trattarsi della RDP-Radio Commercial che trasmette su 1035 kHz con 135 KW 24 ore su 24.

"AAA - cercasi indirizzi delle emittenti siciliane della costa sud-orientale, posso e rimborserò il francobollo a chi mi darà gli indirizzi". A fare questo "drammatico" annuncio è Paolo Nicolai, Via Ni no Bixio 96, 19122 La Spezia. Paolo, che è reduce da un giro in Albania, Belgio e Libia, suggerisce per il nostro concorso di premiare anche il più giovane BCL (di età). In tal caso egli metterebbe a disposizione dei libri. Grazie Paolo, stiamo prendendo in considerazione la tua proposta.

Anthony Julian Agius di Ottawa, è un pensionato canadese che vorrebbe ricevere materiale sul DXing. Se volete, potete scrivergli (anche in italiano) all'indirizzo di 419, Briar Avenue, Ottawa K1H5 H5.

Presenti ambedue all'EDXC Conference di Tampere in Finlandia, Roberto Pavanallo e Dario Monferini hanno pensato di inviarmi una cartolina con i saluti. Grazie del pensiero ad entrambi.

"Caro amico, ecco i mandorli in fiore, in Algarve, come in Sicilia. Grazie della Sua gentile lettera e di tutte le notizie che ci invia. Anche noi speriamo che la ricezione sia buona. Ottimi sempre i suoi programmi. Cari saluti e buona salute da Mariella, Donatella e Sabrina". A scrivere

queste parole sono state le componenti la Redazione Italiana della RDP Internazionale - Radio Portogallo, ed io ne sono felice anche per l'ottimo rapporto instaurato da anni con questa ottima emittente. Giorgio Pastorutti di Palmanova - UD, ha appreso da Radio Corea-KBS notizie di un nostro concorso, e vorrebbe avere maggiori informazioni. La richiesta è stata già esaudita con l'invio del regolamento - modulo di partecipazione all'VIII° Premio GARS.

Amici, al mese prossimo e auguri per ottimi ascolti!

### VIII PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO

Continuano a giungere altre partecipazioni alla nostra iniziativa annuale del Premio GARS. Questi i nomi degli autori: Arturo Bocchiola di Torre d'Arese - PV, Bruno Pecolatto di Pont Canavese - TO, Mauro Lopiano di Pomezia - RM, Ezio Berni di Empoli - FI, Alberto Cainelli di Milano, Pasquale Salenne di Foggia. Quest'ultimo ha scritto in proposito: "Partecipo all'iniziativa senza nessuna pretesa ma soltanto per mantenere la mia solidarietà al concorso che va sostenuto sotto tutti i punti di vista". E voi, cari amici, che aspettate? Chiedete subito il modulo di partecipazione, vi sarà inviato gratuitamente.

### NOTIZIE VARIE

OLANDA - Orario invernale di R.Nederland: l'emittente può essere ascoltata in spagnolo alle 19.30-20.25 su 6020 (R.Enlace).

ECUADOR - R.Nacional Espejo diffonde su 4880 invece di 4680 (R.Enlace).

SVIZZERA - R.Svizzera Int. invia a richiesta l'opuscolo per come riceverla via satellite. Inoltre, sempre a richiesta, manda la lista di tutti coloro che desiderano corrispondere. Le richieste alla Red. Italiana (Gioacchino Stallone).

VATICANO - Il radiogiornale in italiano della Radio Vaticana è in onda alle 14.00 ora locale su 526, 1530, 6245, 7250, 11740, 15210 e 21670 kHz, oltre che sulla FM 93.3 e 105 MHz per la città di Roma. Il bollettino dei programmi in italiano può essere chiesto gratuitamente alla Radio Vaticana Programms, Ufficio Promozione e Sviluppo, 00120 Città del Vaticano.

E' tutto per questo mese. Non fateci manca la vostra collaborazione; grazie e a presto.





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE



\*\*\*\*\* ANNO XII - N° 138 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - NOVEMBRE 1992 \*\*\*\*\*

## ORARI IN UTC IN QUESTO NUMERO:

- \* DIFFONDE ANCHE SU LW LA PRIVATA TEDESCA RADIOROPA INFO
- \* LA MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK E LA DT 64 DI DRESDA
- \* CAMBIAMENTO POSITIVO A RADIO TBILISI: ADESSO VERIFICA CON QSL
- \* NOVITA': APPARSA ANCHE SUI 60 METRI LA BOLIVIANA RADIO SAN MIGUEL



## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'ACCADEMIA DEI DX-ERS: Convertitori per le gamme ad onde corte /II/

L'esempio illustrato in precedenza riguarda un apparecchio molto semplice e a costo economico, che permette, però, di essere utilizzato con buon profitto. Si tratta, infatti, dell'impiego di una valvola elettronica combinata, in generale, di una valvola eptodo-triolo, qual'è l'ECH-81 di tipo europeo. La parte eptoda della valvola è il grado di modulatore, quella triolo, invece, il grado oscillatore ad alta frequenza. I circuiti del modulatore e dell'oscillatore devono essere preparati tenendo conto delle diverse gamme ad onde corte. E' necessario realizzare un numero di bobine corrispondente al numero delle bande che si intende captare, poiché si tratta di circuiti non sintonizzati, per cui nel convertitore si deve far uso di un innesto. Con i band-switch tipo Jaxley, usati in generale, è possibile effettuare cinque cambi, e così il convertitore permette di captare cinque gamme ad onde corte. I fili delle bobine devono essere avvolti su supporti dall'anima di ferro, quindi per la ricezione di cinque gamme è necessario fare dieci bobine. Sul supporto della bobina del modulatore deve essere sistemata anche la bobina dell'antenna. Bisogna dedicare particolare cura alla realizzazione del grado oscillatore. I circuiti-oscillatore devono essere realizzati in maniera che la capacità, la qualità dei condensatori sia buona; la bobina deve essere fissata al supporto con adesivo, perché altrimenti la frequenza dell'oscillatore diventa instabile. Durante la preparazione del convertitore è necessario fare attenzione anche alla stabilità meccanica; i fili delle radiofrequenze siano i più brevi possibili, dello spessore adeguato, perché i fili troppo sottili e pendenti, possono causare molti spiacevoli disturbi, soprattutto nelle alte frequenze, al di sopra dei 10 Megahertz. Nel corso del-

la realizzazione del convertitore le bobine e i band-switch devono essere sistemati sotto il pannello, la valvola elettronica sopra. Il riscaldamento della valvola non deve avere effetto sulle bobine, e soprattutto su quelle dell'oscillatore, perché ciò potrebbe influenzare la stabilità del convertitore. Il convertitore deve essere collocato in una scatola di alluminio, chiusa, provvedendo, però, all'aerazione della valvola elettronica, quindi, la parte superiore della scatola deve essere perforata. Il collocamento in scatola chiusa è necessario per assicurarsi lo schermaggio. L'uscita del convertitore deve essere sistemata, tramite cavo coassiale, all'entrata dell'antenna del ricevitore. Questo convertitore può essere realizzato per la ricezione sia di broadcast ad onde corte, che delle gamme di amatori. E' più difficile il maneggio, ma più semplice la costruzione del convertitore, se al posto del band-switch le due bobine vengono turate. Per questo, è possibile far uso di vecchi castoni di valvola o in caso di turamento vi è la possibilità di fare delle bobine per diverse gamme, per qualsiasi gamma ad onde corte, ma in questo caso bisogna prestare ancor maggiore attenzione alla costruzione stabile e ovviamente anche al fatto che durante il turamento le bobine non rimangano danneggiate o deteriorate. E', quindi, una soluzione più semplice e comoda, considerare la stabilità un'esigenza non di primaria importanza, cioè, il convertitore in maniera da renderlo regolarmente sintonizzabile, vale a dire, utilizzare questo grado mixer soprattutto per l'aumento della sensibilità e per la dilatazione della banda. In tal caso è sufficiente realizzare solo un paio di bobine, e renderle sintonizzate.



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è assai gradita. L'orario è dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98010 Camaro Inferiore (ME).  
Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000.  
Abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).

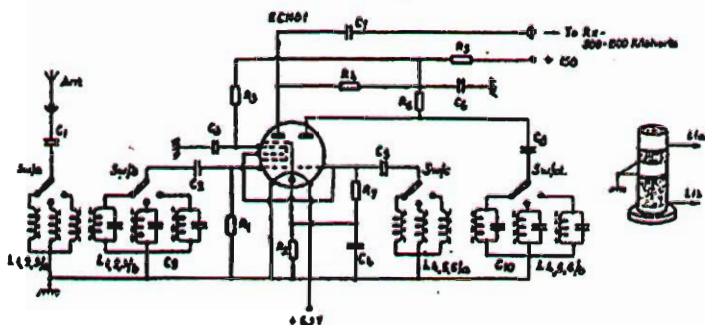


nizzabili con un doppio capacitore variabile, usato negli apparecchi ricevitori normali. Questo tipo di convertitore viene impiegato in modo, che si sintonizza su una gamma ad onda corta, dove si sentono delle stazioni, con l'ap-

parecchio ricevente viene sintonizzata la banda estesa, e si captano le stazioni sull'onda media.

(RBSWC DX NEWS Giugno 1972)

### Convertitore semplice ad onde corte



Bobina del modulatore

#### Condensatori:

$C_1 = 200 \text{ pF mica}$  ;  $C_2 = 100 \text{ pF ceramica}$  ;  $C_3 = 0.03 \text{ mF}$  ;  $C_4 = 0.01 \text{ mF}$  ;  $C_5 = 100 \text{ pF mica}$  ;  $C_6 = 0.1 \text{ mF}$  ;  $C_7 = 500 \text{ pF ceramica}$  ;  $C_8 = 500 \text{ pF mica}$  ;  $C_9, C_{10} = \text{trimmer}$

#### Resistenze:

$R_1 = 1 \text{ MOhm } 0.25 \text{ W}$  ;  $R_2 = 200 \text{ Ohm } 0.5 \text{ W}$  ;  $R_3 = 0.05 \text{ MOhm } 0.5 \text{ W}$  ;  $R_4 = 0.012 \text{ MOhm } 1\text{W}$  ;  $R_5 = 0.005 \text{ MOhm } 1\text{W}$  ;  $R_6 = 0.03 \text{ MOhm } 1\text{W}$ .  $S_w = \text{commutatore d'onda Jaxley } 2 \times 5 /$

#### Bobine:

Ogni bobina è realizzata su anima di ferro del diametro di 10 mm. Le  $L_{1,2,3}$  sono bobine dell'antenna,  $L_{1,2,3,b}$  bobine del modulatore,  $L_{4,5,6, a e b}$  bobine dell'oscillatore. Le bobine  $a$  e  $b$  sono avvolte su una anima, quindi le bobine del modulatore e dell'antenna sono realizzate con la stessa anima.  $L_{1a} = 15 \text{ giri /antenna/}$  ;  $L_{1b} 45 \text{ giri /modulatore/}$  ;  $L_{4a} = 13 \text{ giri}$  ;  $L_{4b} = 38 \text{ giri /oscillatore/}$ , filo di rame smaltato di 0.3 mm.

## I CONDUTTORI DI ONDE

In verità, i moderni ricevitori possono funzionare senza presa di terra, più precisamente è la massa del telaio e i fili della corrente (per mezzo di capacità) a sostituirla. A favore della presa di terra, bisogna dire tuttavia che essa reca spesso una notevole riduzione delle interferenze (quando è efficace, e quando l'antenna è anch'essa ben costruita e sistemata).

Che dire delle antenne interne? Quando non si può installare un'antenna esterna, si ripiega allora su quella interna,

termine poco esatto che nasconde tutte le cattive combinazioni alle quali è costretto l'ascoltatore che manca di spazio per tendere una vera antenna. L'antenna interna, è dopo tutto una molla a spirale tesa lungo un muro oppure un pezzo di filo qualunque teso sul pavimento! Un tale conduttore d'onde evidentemente non possiede nessuna delle qualità che si ha il diritto di esigere da una vera antenna; ma in mancanza di meglio ci si deve accontentare!

### 2. L'antenna a quadro

Un altro procedimento di captazione delle onde risiede nell'impiego di un quadro orientato

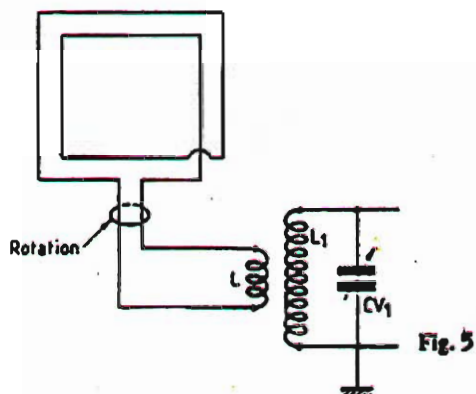


Fig. 5

tabile. In principio, un quadro è una bobina piatta di grande diametro nella quale sono indotte le correnti HF captate. Contrariamente al circuito antenna-terra che è un circuito aperto, qui siamo in presenza di un circuito chiuso, con le due estremità dell'avvolgimento-quadro collegate all'ingresso del ricevitore (fig.5).

Attraversando il quadro, le onde elettromagnetiche inducono una certa corrente HF. Facendo ruotare il quadro attorno al suo asse verticale, si osserva che la corrente HF indotta è massima quando il quadro è orientato nella direzione del trasmettitore da ricevere. Se, a partire da questo massimo, si fa girare il quadro, a sinistra o a destra, si constata che l'intensità dell'ascolto diminuisce progressivamente, ed anche che essa si annulla quando il piano del quadro è perpendicolare alla direzione della stazione.

Questa fondamentale proprietà del quadro ha i suoi vantaggi e i suoi svantaggi. L'inconveniente è che, in un certo modo, si è obbligati a tenere conto della direzione secondo la stazione da ricevere, per cui c'è una regolazione supplementare. Il vantaggio, è che il quadro, selezionando di preferenza le onde che arrivano nel suo piano, aggiunge alla selettività elettrica propria del ricevitore una "selettività delle onde nello spazio". È una proprietà preziosa allorché si tratta di evitare le interferenze fra certe emittenti, eliminare certi disturbi fastidiosi. Da questo ultimo punto di vista, precisiamo evidentemente che l'efficacia antinterferenze di un'antenna a quadro sarà ancora migliore quando si tratta di disturbi la cui posizione è

perfettamente definita, e a condizione tuttavia che il trasmettitore da ricevere e la fonte dei disturbi non siano nella stessa direzione.

Ad ogni modo, il quadro è assai meno sensibile ai disturbi di un'antenna interna come il filo teso a terra o ricorso contro una parete divisoria. Poiché ciò che conta in definitiva è il rapporto "segnale HF utile/disturbo", rapporto che deve essere massimo. Esistono diverse varianti per la realizzazione dei quadri moderni; noi ci limiteremo alla versione più nota, cioè il quadro su ferrite (fig.6).

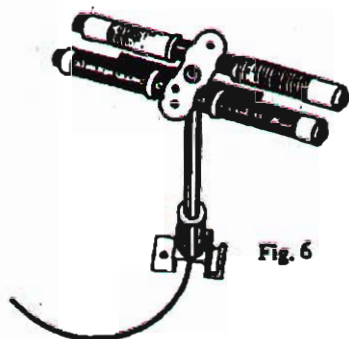


Fig. 6

Si tratta proprio dell'avvolgimento di accordo del ricevitore che si monta su bastoncini di ferrite utilizzati come conduttori di onde. La superficie di captazione di questo genere è evidentemente piccola; ma ciò è compensato dall'impiego dei bastoncini di ferrite nei circuiti magnetici degli avvolgimenti, bastoncini di ferroxcube aventi un coefficiente di permeabilità estremamente alto.

Più spesso, la rotazione dei quadri è ottenuta da un flessibile collegato per mezzo di un pulsante posto davanti all'apparecchio. Nel caso dei piccoli ricevitori portatili, il quadro di ferrite è montato in modo fisso all'interno dell'apparecchio; è quindi tutto l'apparecchio che bisogna orientare per ottenere la migliore ricezione.

(Materiale gentilmente messo a disposizione da Gaetano Domina. Traduzione dal francese di G.S.)

#### L'EDXC CONFERENCE 1992

Anche quest'anno l'European DX Council, l'"umbrella organization" dei club europei di radiasculto ha tenuto la sua conferenza annuale, la XXVina, in Tampere, la seconda città della Finlandia grazie alla locale organizzazione della Suomen DX Lit



to, l'associazione dei DXer finlandesi. La manifestazione si è svolta da venerdì 21 a lunedì 24 agosto ed ha visto la partecipazione di circa 180 congressisti di una ventina di differenti paesi giunti in Tampere o in rappresentanza di club ed associazioni di radioascolto, o di emittenti radiofoniche oltre che ai semplici radioappassionati giunti a titolo personale per poter vivere questo importante avvenimento.

I lavori si sono svolti all'interno dell'Hotel Rosendahl, situato alla periferia della città sulle rive del lago che fa da cornice a Tampere, e come sempre sono stati quattro giorni ricchi di incontri, discussioni e relazioni sulle diverse tematiche dell'hobby del radioascolto, argomenti che hanno colto l'interesse di tutti i partecipanti, sia dei più esperti DXer che degli ascoltatori di emittenti internazionali. La scaletta dei lavori era particolarmente ricca e credo sia perciò il caso di illustrare uno per uno i più importanti momenti previsti dal programma ufficiale:

**FOCUSING LATIN AMERICA:** venerdì 21 agosto alle ore 20.30 Jyrki Talvitie, uno dei membri fondatori della Suomen DX Ligt, ha presentato una serie di diapositive illustranti momenti dei suoi viaggi in Guatemala, uno dei paesi centro-americani che maggiormente raccoglie le attenzioni dei DXer europei grazie alle sue numerose stazioni radio presenti sulle bande dei 90 e dei 60 metri.

**LATIN AMERICA MUSIC PRESENTATION:** sempre venerdì, alle 21.30, lo svedese Henrik Klemets, senza dubbio il più esperto DXer europeo in fatto di ricezione di stazioni latino-americane, ha presentato una breve rassegna dei vari tipi di musica latino-americana, soffermandosi sui diversi aspetti che si hanno da paese a paese. Inutile dire che una buona conoscenza delle diverse "varietà" di musica aiuta moltissimo il DXer nell'identificazione delle stazioni sintonizzate.

**COMPUTER AND DXing:** sabato 22 agosto alle ore 10.30 George Wood, di Radio Sweden, ha illustrato, all'interno della sala computer appositamente allestita, gli ultimi aspetti dell'applicazione del computer all'hobby del radioascolto, aspetti che vanno dalla decodifica dei segnali in CW, FAX e RTTY all'utilizzo di programmi per la compilazione di previsioni di propagazione sulle diverse bande al variare dei dati di attività solare ed indice geomagnetico.

**DXing in VHF band:** sempre sabato 22, in un'altra scaletta dell'albergo, Jukka Kotovirta, ha presentato gli ultimi risultati del DXing finlandese sulla modulazione di frequenza. La Finlandia è ancora "povera" di stazioni locali in FM e questo permette ancora ai DXer finlandesi, durante i mesi estivi, grazie alla propagazione per E sporadico, la ricezione di numerose stazioni FM dall'area mediterranea soprattutto dalla Francia e dalla nostra Italia.

**RECEIVING SATELLITES:** non poteva certo mancare un appuntamento sulla ricezione via satellite e questa è stata trattata sabato 22 agosto alle ore 14.45 da David Mawby che da anni si dedica ormai a questo tipo di ricezione. Anche in Finlandia sono ormai sempre più numerosi i paraboloidi montati sui tetti delle case ed è indubbio che il futuro della ricezione delle grandi emittenti internazionali sarà questo. Molti radioappassionati si domandano se i satelliti uccideranno la ricezione ad onde corte, ma chi scrive è convinto di no, anzi che lo sviluppo della ricezione satellitare sarà di aiuto al radioascoltatore sulle onde corte perché grazie ai satelliti molti canali delle onde corte saranno abbandonati dalle grosse emittenti e quindi risulterà più agevole la ricezione dai paesi del Terzo Mondo sia africani che latino-americani.

**EDXC FORUM:** alle 16.15 di sabato il momento forse più atteso da tutti i presenti. Il momento in cui sui vari tavoli appositamente allestiti le stazioni radio presenti hanno distribuito i loro materiali promozionali, i loro adesivi, le loro bandierine, le loro schede di programmazione. Erano presenti a questo momento Radio Mosca, Radio Romania Internazionale (presente per la prima volta ad una EDXC Conference), Radio Finland, Radio Sweden, Radio Budapest, Radio Nederland, la BBC di Londra, Radio Korea, la Deutsche Welle di Colonia e la Voice of Turkey. Inutile dire che ben presto il tutto è andato a ruba e che alcuni DXer sono stati visti uscire dalla sala tirandosi dietro borse con alcuni Kg. di materiali di ogni genere.

**BANQUET:** altro avvenimento che sempre caratterizza le EDXC Conference è quello del banchetto ufficiale che quest'anno era in programma alle ore 20.00 del sabato. Tralasciamo ogni commento sulla cucina finlandese, non fra le più gradite da parte del palato tipicamente italiano di chi scrive, per dire che durante questo banchetto il radioascolto italiano ha vissuto uno dei momenti più belli della sua ormai quasi



trentennale esistenza. Un'apposita giuria internazionale ha infatti deciso di assegnare un premio quale migliore bollettino internazionale al nostro Play DX di Milano (categoria ascolto competitivo, uno dei due generi, l'altro è quello culturale, di cui si compone il radioascolto. Ed.). E' stato un riconoscimento alle capacità e allo spirito di sacrificio con cui da anni Dario Monferini si prodiga per realizzare questa pubblicazione, una delle quattro settimanali esistenti al mondo, l'unica che fa sì che il radio ascolto e il DXing italiano siano conosciuti anche al di là delle nostre frontiere. Oltre che al miglior bollettino sono stati assegnati premi al miglior DXer, il già citato Henrik Klemetz, al miglior DXer in FM, al danese Stig Hartving Nielsen autore di una apprezzata lista delle stazioni locali di Danimarca, al miglior ricevitore, il Lowe HF 225 (decisione senz'altro molto "politica"). Non è mancata nel corso della serata la consueta lotteria e l'ancor più consueta asta che hanno permesso a tutti di divertirsi in un'atmosfera cordiale e simpatica.

EDXC CLUB MEETING: altro importantissimo avvenimento di ogni EDXC Conference è quello della riunione dei leader dei club europei di radioascolto aderenti all'European DX Council. Quest'anno tale riunione si è svolta alle ore 09.30 di domenica 23 agosto. Diretta da Michael Murray, da anni Segretario Generale dell'associazione, la riunione ha visto i rappresentanti dei vari club dibattere la problematica dei rapporti fra i "ricchi" club dell'Europa Occidentale ed i "poveri" club dell'Europa Orientale che stanno nascendo molto numerosi in questi ultimi anni. Mentre, infatti, all'Est l'enorme interesse per la radio che questi popoli hanno avuto durante i decenni di dittatura comunista sta ora dando i suoi frutti con la nascita di nuovi e numerosi club, mancano, a questi, le possibilità economiche per intrattenere rapporti con i club occidentali o per aderire all'European DX Council. Nel corso del dibattito è emersa la disponibilità di numerosi club occidentali ad "adottare" un club orientale pagando ad esso l'iscrizione all'EDXC e permettendogli così di inserirsi nel movimento DXista internazionale. Vi è da rilevare che numerosa e qualificata è stata la presenza italiana a questa riunione: erano infatti in sala i rappresentanti di ben 3 dei 4 club italiani di radioascolto aderenti all'EDXC, il

Play DX di Milano rappresentato da Dario Monferini, il CO.RAD., rappresentato da chi scrive, e l'A.I.R. rappresentata da Luigi Cobisi ed Alessandro Groppazzi. BROADCASTING AND DXing IN THE FORMER USSR AND EASTERN EUROPE: una delle relazioni di maggior interesse dell'intera conferenza questa svoltasi nel pomeriggio di domenica 23 agosto. I rappresentanti delle stazioni radiofoniche dei paesi dell'Est, alcune delle quali presenti per la prima volta ad un meeting in Occidente, hanno parlato del loro triste passato, di quand'erano un ceto strumento di propaganda politica, del loro difficile presente minato dalle gravi ristrettezze economiche che tutti sappiamo, delle loro speranze in un futuro migliore non solo per loro ma anche per le loro nazioni e popoli.

Sul palco degli oratori sono così saliti, seguitissimi da un folto pubblico, i Signori Yuri Chupin di Radio Mosca, Lajos Horvath di Radio Budapest, Veljo Kulviogi di Leviraadio (una stazione privata dell'Estonia), Sigita Zilionis in rappresentanza sia di Radio Lituania che di Radio Centras (una stazione privata di Vilnius) e la Signora Frederica Dochinoiu di Radio Romania Internazionale. Particolarmente interessante il racconto di quest'ultima che ha illustrato ai presenti l'attività della radio rumena durante le ore della rivolta contro Ceaucescu, quando la radio, assieme alla televisione, è stata il vero fulcro e punto di riferimento della rivolta popolare. TRAVEL AND DXing: l'ultima relazione presentata, quella che ha chiuso la serata di domenica 23 agosto. Raimo Kaksanen, uno dei migliori DXer finlandesi sulle onde medie ha presentato una serie di diapositive realizzate durante sue visite a stazioni radio dei Caraibi, delle Hawaii e degli Stati Uniti.

Questi gli avvenimenti più importanti dell'EDXC Conference 1992, ma non è stato solo questo, è infatti doveroso ricordare anche le altre iniziative che hanno accompagnato questi 4 indimenticabili giorni, quali la biblioteca con centinaia di bollettini e riviste di tutto il mondo, fra le quali anche numeri dell'ormai mitica Rivista Onde Corte edita ad inizio anni '70 dall'Italia Radio Club di Trieste, un punto vendita di pubblicazioni e ricevitori, una sala di ascolto provvista di moderni ricevitori fra cui anche un JRC 525 collegato ad un'antenna beverage a disposizione dei presenti 24 ore su 24, un sistema diricezione via satellite, una televisione a circuito chiuso che permetteva di ricevere, in ogni camera dell'albergo, immagini



delle precedenti edizioni dell'EDXC Conference e delle varie DX Spedition organizzate dai DXer finlandesi, un ricevimento al Municipio di Tampere, un tour in pullman alla scoperta delle bellezze artistiche e naturali della città ed infine una radio, al una vera e propria stazione radio che ha ottenuto dal governo finlandese l'autorizzazione a trasmettere durante i quattro giorni della conferenza su 103.8 MHz con il nominativo di Radiomaailma (Radio World) e che è stata seguita non solo dai partecipanti alla conferenza ma anche da tantissimi cittadini di Tampere.

Insomma, anche quest'anno l'EDXC è riuscito a superarsi offrendo al radioascolto internazionale un meeting ogni anno sempre più ricco ed interessante; per tutti voi, cari lettori, il consiglio non può essere quindi che quello di non perdersi la prossima edizione dell'EDXC Conference, la sua data è già stata fissata, dal 28 al 31 maggio 1993, e la sua sede già scelta, le Isole Canarie. Se già ora volete informazioni su di essa potete rivolgervi, oltre che all'EDXC anche all'Associazione Spagnola di Radioascolto che ne curerà l'organizzazione. Gli indirizzi a cui potete scrivere sono i seguenti:

European DX Council - P.O.Box 4 - St. Ives - Huntingdon - Cambs PE17 4FE - Gran Bretagna;  
 Asociación Española de Radioescucha - Apartado 4031 - 28080 Madrid - España.  
 (Roberto Pavanello)

## PROCLAMATI I VINCITORI DEL CONCORSO "COPPA JIALI"

Ecco il comunicato del 14 ottobre effettuato nel corso della rubrica "casella postale": "Cari amici, come già sapete il concorso Coppa Jiali sulle conoscenze storiche e culturali relative alla Cina è stato appoggiato entusiasticamente dagli ascoltatori. In tutto, oggi 100 fra loro hanno inviato le loro risposte. La giuria di Radio Cina Internazionale (denominazione assunta il 1° ottobre dall'ex Radio Pechino, ed.) ci ha comunicato i nomi dei vincitori della sezione italiana. Il primo premio è andato a Paolo Alvaro Avila dal Brasile; il secondo premio a Paolo Bonazzi di Bologna e Mario Ercolani di Marotta; il terzo premio a Giovanni Sergi di Messina, Pasquale Sabatò di Torino e Monica Bertoli di Rivalta. Buone risposte sono state inviate anche da... (e qui segue un lungo elenco di no-

mi tra i quali vediamo quelli di Giuseppe Cappelli, Carlo Prazzoli, Gilberto Padovani, Pasquale Salemme e Giuseppe Sardina, ex o attuali nostri lettori, ed.). A causa del numero limitato di premi a disposizione, la giuria di Radio Cina Internazionale non ha potuto conferire riconoscimenti a tutte le risposte esatte. Tuttavia, tutti coloro che hanno partecipato al concorso Coppa Jiali riceveranno un certificato ricordo".

Radoropa Info è un'emittente privata tedesca con sede a Daun, in Germania naturalmente. La sua specialità sono le notizie di attualità che sforna a getto continuo come la CNN americana.

Sono notizie dalla Germania, dall'Europa, dal mondo, rassegne stampe in tutte le lingue, e poi attualità, attualità e ancora attualità. Non mancano comunque rubriche dedicate alla tecnica, al turismo, alla cultura in genere. Sembra che i programmi siano iniziati il 3 ottobre 1990, programmi che, soltanto in onde lunghe, prevedono la domenica, alle 22.00 ora locale, una piccola rubrica DX dal titolo "DX-Report Weltempfang". E questa noi abbiamo ascoltata su 261 KHz il 23 agosto scorso, fino alle 22.11 (sempre ora locale). Così abbiamo potuto seguire un elenco di ascolti, poi una canzone e quindi l'attualità politica fino alle 22.26. La ricezione è stata poco agevole, il segnale ricevuto tendente al debole, e poi c'era l'interferenza di un'altra stazione sulla stessa frequenza che disturbava molto. Data la distanza fra il centro trasmettente di Burg di Radio Wolga e la località ricevente a Messina, i responsabili dell'emittente si sono congratulati per questo ascolto, perché di solito l'uditorio di Radoropa Info è circoscritto alla Germania Nord-Orientale. Tuttavia, la ricezione della stessa Radio Wolga in pieno giorno (v.GARS R.N.131) è stata un'impresa ben più difficile, almeno per chi ascolta dalla Sicilia.

La ricezione di Radoropa Info avviene su 261 kHz onde lunghe; su FM 92.20 Raum Daun, Magonza e Wiesbaden 105.20 MHz; via cavo in tutta la Germania a cura della Deutschen Bundespost; via DSR-Paket (Digitaler Satelliten Rundfunk Canale 14); tramite i satelliti Astra 1A (7.74/7.92 MHz) e Koperni-





To  
Mr. Giovanni Sergi  
Via Crotone, 33

I-98010 Camaro Inferiore  
Messina / ITALIEN

RADIOROPA-INFO  
Tele und Radio GmbH  
TechnikPark, Postfach 5 48  
W-6668 Daun

Tel: 0 65 92 / 20 3-0  
Fax: 0 65 92 / 20 35 37  
Telex: 4 72 99 51

14th September 1992

RECEIPT CONFIRMATION

Dear Mr. Sergi,

we thank you for your letter dated 24. August 1992 and your enquiry concerning a QSL card of our station, which you will find enclosed.

You told us in your letter that you received our programme via the RADIO VOLGA longwave. Due to the fact that, "normally", these longwave transmissions reach mainly Northern and Eastern Germany, we are very glad to see that you are able to listen to RADIOROPA-INFO in Camaro Inferiore, too.

Regarding the information you asked for, we are very sorry having to inform you that there is none available in the English language at the moment.

For further information or just in case of any questions, please do not hesitate to contact us again.

Best regards

RADIOROPA  
Tele und Radio GmbH

Sabine K. Thome

encl.





## Dampf-Radio

Wenn Sie die Programme und Programmklärungen aller öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten (zur Zeit sind das 53 Sender) haben möchten, so finden Sie diese abgedruckt in der einzigen überregionalen Radioprogrammzeitschrift **Dampf-Radio**.

Dampf-Radio erscheint wöchentlich, ca. 160 S., Preis pro Woche 4,80 DM

Dampf-Radio bekommen sie im Abonnement und in (noch wenigen) Buchhandlungen und Bahnhofsbuchhandlungen.

Zum Ausprobieren:

Bitte schicken Sie mir eine gültige Ausgabe für 4,80 DM

Bitte schicken Sie mir 4 Ausgaben in Folge für 20,00 DM

(Briefmarken, Scheck etc.)

Dampf-Radio Verlag  
POB 228  
5370 Kall

An unsere Hörer!

/ORARI PROPOSTI IN UN SECONDO TEMPO/

Die in diesem Programmschema ausgewiesenen Langwellensendzeiten gelten erst mit Wirkung vom 01. Oktober 1992.

Vom 01. August 1992 bis zu obengenanntem Datum können Sie unser Programm auf der Langwellenfrequenz 261 kHz zu folgenden Zeiten empfangen:

montags - samstags	07.00 - 11.00 Uhr
	12.00 - 14.00 Uhr
	16.00 - 20.00 Uhr
	22.00 - 23.00 Uhr

sowie

sonntags	06.00 - 10.00 Uhr
	15.00 - 21.00 Uhr
	22.00 - 23.00 Uhr.

Das RADIOROPA-INFO-Team wünscht Ihnen einen guten Empfang!





tenti, lindi  
locali ove  
lavora un  
personale  
preparato e  
motivato.  
Radiropa  
Info ha una  
sua cartola  
na QSL che  
invia agli  
ascoltatori  
a conferma  
dei rappor-  
ti d'ascolto.  
Insieme  
alla  
QSL, l'emittente  
invia  
abbondante  
materiale  
informativo  
tra cui  
spicca la  
bella rivista  
"Digital  
Radio  
Info" che  
sfogliamo  
insieme.  
Nelle sue  
86 pagg. vediamo  
in  
dettaglio  
non solo i  
programmi  
di Radiropa  
Info,  
cui è assegnato  
il canale 14 nel  
DSR (Digital  
Satellite  
Radio),  
ma pure i  
programmi  
delle altre  
stazioni tedesche  
pubbliche e

private i cui simboli (che sono anche adesivi) sono riprodotti nella pagina accanto. Per i programmi del giorno ci sono brevi commenti, almeno per i programmi più rilevanti o le novità. Sulle pagine di questa rivista, che assomiglia a uno spartano radiocorriere dedicato alla radio, vediamo inoltre della pubblicità dedicata al settore: compact disc player, compact disc con le più belle canzoni de-

gli anni '60 e '70, musica leggera e classica, ricevitori per satellite, una larga varietà di macchine per il fax-simile e la proposta di abbonamento a "Digital Radio Info" il cui indirizzo è: Infosat Verlag und Werbe GmbH, Postfach 520, W-5568 Daun. L'indirizzo dell'emittente è invece: Radiropa Info, TechnikPark, Postfach 549, W-5568 Daun, Deutschland. Buon ascolto di questa emittente privata tedesca!



Altra emittente tedesca di cui vi proponiamo l'ascolto è la DT 64 Dresda, appartenente alla rete MDR (Mitteldeutscher Rundfunk). Questa rete è sorta in seguito alla riorganizzazione della radio nei nuovi Länder (stati regionali) di Sassonia, Sassonia-Anhalt e Turingia che già faceva parte della Repubblica Democratica Tedesca. A questi tre Länder si devono aggiungere quelli del Meclemburgo-Pomerania Occidentale e del Brandeburgo, nei quali pure le emittenti esistenti sono state riorganizzate ed altre ne sono sorte. Ma veniamo alla nostra emittente. Come comprovato dal "libro di bordo", un semplice quadernetto che consigliamo di tenere anche voi, l'ascolto è stato effettuato il 23 agosto 1992 dalle 21.14 alle 22.10 su 1044 kHz. La ricezione era discreta, con comprensibilità quasi totale, si notavano piccole scariche di origine temporalesca e l'interferenza di un'emittente

spagnola sulla medesima frequenza. Dobbiamo dire in verità di essere stati fortunati di ricevere questa stazione radio, in quanto per noi che ascoltiamo dall'Italia meridionale è di fondamentale importanza la presenza o meno della greca Thessaloniki, e quella notte l'emittente greca in questione non c'era. Nel periodo segnalato abbiamo potuto seguire delle buone canzoni di musica leggera, quindi alle 22.00 un breve notiziario di 4 minuti (compreso il météo) e, a seguire, un commento sulle condizioni militari e socio-economiche della ex RDT, commento intervallato da canzoni. Redatto il consueto rapporto d'ascolto, abbiamo atteso poco a ricevere conferma, e questa della rapidità nella risposta è un pregio delle emittenti tedesche e di poche altre in Europa. Nella busta abbiamo trovato la cartolina QSL, diversi adesivi, un distintivo (che alcuni chiamano patacca), e alcuni opuscoli

UKW	Hoyerswerda	MDR 1 Radio Sachsen	100.4	MHz
	Ostschz	MDR-LIFE	103.7	MHz
		MDR 1 Radio Sachsen	101.8	MHz
	Schönebeck	MDR-LIFE	101.2	MHz
		MDR 1 Radio Sachsen	88.7	MHz
MW	Dresden	MDR-LIFE	104.4	MHz
		DT 64		
	Leipzig	MDR-INFO	531	kHz
		Wiederau		
	Reichenbach	MDR-INFO	1188	kHz

### Hörfunkfrequenzen in Sachsen-Anhalt

UKW	Baden	MDR-LIFE	91.5	MHz
		MDR-KULTUR	107.5	MHz
		DT 64*	101.4	MHz
		MDR 1 Radio S.-Ann	94.6	MHz
	Dequede	MDR-LIFE	98.9	MHz
		MDR-KULTUR	89.4	MHz
		DT 64*	101.0	MHz
		MDR 1 Radio S.-Ann	94.9	MHz
	Halle	MDR 1 Radio S.-Ann	100.8	MHz
	Leipzig	MDR 1 Radio S.-Ann	97.4	MHz
	Wittenberg	MDR-LIFE	101.6	MHz
		MDR 1 Radio S.-Ann	88.1	MHz
MW	Burg	MDR-INFO	783	kHz

### Hörfunkfrequenzen in Thüringen

UKW	Inselberg	MDR-LIFE	90.2	MHz
		MDR-KULTUR	87.9	MHz
		DT 64*	102.2	MHz
		MDR 1 Radio Thr.	92.5	MHz
	Sonneberg	MDR-LIFE	96.9	MHz
		MDR-KULTUR	95.2	MHz
	Bieberg	DT 64*	102.7	MHz
		MDR 1 Radio Thr.	91.7	MHz
SWF		MDR-LIFE	91.1	MHz
		MDR-KULTUR	89.1	MHz
		MDR 1 Radio Thr.	93.7	MHz
	Weida	MDR 1 Radio Thr.	97.8	MHz
	Wernro	MDR 1 Radio Thr.	93.3	MHz
MW	Wochenbrunn	MDR-INFO	882	kHz
	Weida	MDR 1 Radio Thr.	1458	kHz

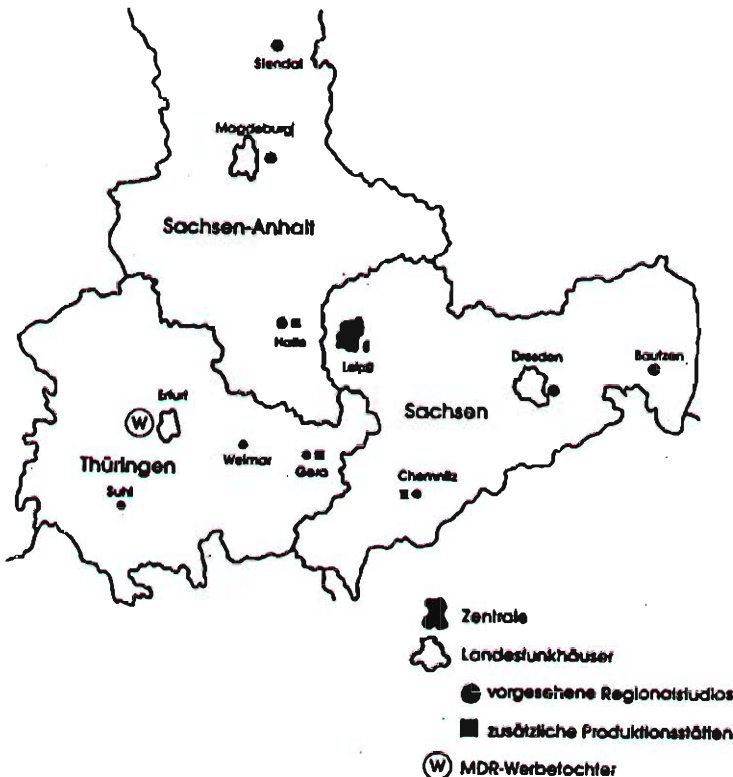
A. Die Sändereinheiten werden weiter ausgebaut. Daher kann es zu gelegentlichen Änderungen einzelner Frequenzen kommen. Wir werden rechtzeitig in unseren Programmen darüber informieren.

\* Die Frequenzen für DT 64 gelten bis 30.6.1992



# Rundfunkfrequenzen in den neuen Bundesländern, ab 1.1.1992 (Auszüge AM)

Sender	Standort	Bereich	Frequenz	Sendelstg.	
DS-Kultur	Oranienbg.	LW	177 kHz	500 kW	
Radio Wolga	Burg	LW	261 kHz	200 kW	
MDR Info	Leipzig	MW	531 kHz	100 kW	
NDR 4	Rostock	MW	558 kHz	20 kW	
NDR 4	Schwerin	MW	578 kHz	250 kW	
NDR 4	Neubrandenbg.	MW	657 kHz	40 kW	
Ant. Brandenburg.	Berlin	MW	693 kHz	40 kW	
NDR 4	Potsdam	MW	729 kHz	12 kW	
MDR Info	Burg	MW	783 kHz	250 kW)*	Tags Nachts
				20 kW	
Deutschlandfunk	Berlin	MW	810 kHz		
MDR Info	Wachenbr.	MW	882 kHz	250 kW)*	Tags Nachts
				20 kW	
MDR Info	Dresden	MW	1044 kHz	20 kW)*	Tags
				250 kW	Nachts
MDR Info	Reichenb.	MW	1188 kHz	5 kW	
Radio Moskau (Relais)	Wachenbrunn	MW	1323 kHz	150 kW	
Deutschlandfunk	Berlin	MW	1359 kHz	250 kW)*	19-04 Uhr
MDR 1/Radio Thüringen	Weida	MW	1458 kHz	5 kW	
Deutschlandfunk	Burg	MW	1575 kHz	250 kW	



li su MDR info, life e kultur, nonché un'ampia documentazione sulle nuove emittenti in Germania. Qui sopra vediamo lo schema delle frequenze nei nuovi lander in vigore dall'inizio dell'anno. I programmi scorrono approssimativamente per 24 ore, alle 22.00 inizia il notturno che prosegue fino alle 07.00 o 08.00. Fra i programmi, lo SWN del DSWCI riporta fra le 19.00 e le 20.00 "DX64-Club" basato sulla tecnica. L'indirizzo è: Mitteldeutscher Rundfunk, Betriebsdirektor, Kantstrasse 71-73, O-7030 Leipzig, Deutschland.

Oppure: Sprin  
gerstrasse 22  
-24, 0-7022  
Leipzig.  
Fra il mate-  
riale ricevuto, interes-  
sante sono  
gli elenchi  
che si riferi-  
scono alle  
frequenze di  
ARD e ZDF nei  
nuovi lander  
aggiornate al  
1° gennaio  
1992.  
Potete chie-  
dere questi  
elenchi per  
vostra perso-  
nale informa-

Hiermit bedanken wir uns für Ihren Empfangsbericht  
We acknowledge your receiving-report

Drucksache  
printed matter



Vom: 23.08.92  
Zum: \_\_\_\_\_

bezüglich unserer Frequenz: 1044 kHz  
by our frequency: (Dresden)

MDR DT 64

und wünschen Ihnen weiterhin einen guten Empfang.  
and we wish you always good receiving of our  
programm.

i. A. J. ce  
Mit freundlichen Grüßen  
With best regards

Giovanni Sergi

Via Crotaie, 33

1-98010 Camaro Inferiore  
ITALY (Messina)



## MITTELDEUTSCHER RUNDFUNK

zione.

Radio Europa Libera (Radio Free Europe) ha celebrato i 40 anni di esistenza.

In questa occasione la Polonia ha emesso una cartolina postale da 1000 sloti che vediamo raffigurata nella pagina seguente. Come la consorella Radio Liberty, Radio Europa Libera nacque nel periodo della guerra fredda con il compito di contrastare la propaganda comunista che veniva da Cecoslovacchia, Polonia, Ungheria, Romania e Bulgaria trasmettendo nelle lingue di questi Paesi. Dopo il 1989 si è adeguata alle mutate condizioni politiche insistendo di più sul concetto dell'Europa unita, sul mercato comune europeo e sulla musica come qualsiasi altra emittente non propagandistica. Insomma, da emittente "grigia" si è trasformata in emittente normale, dando la priorità ai problemi del mondo occidentale: la droga, l'economia di mercato, il proseguimento della democratizzazione, i conflitti regionali come quello nella ex Yu-

goslavia. In alcuni Paesi ex nemici (v. Cecoslovacchia) Radio Europa Libera dispone ora perfino di ripetitori per i suoi programmi.

In polacco trasmette fra l'altro alle 16.00-17.00 su 11815 khz. Indirizzo: Oettingenstrasse 67, 8000 Munich 22, Germany. Come già detto, il quarantennale di questa emittente, operante in Polonia, è ricordato per mezzo di una cartolina postale realizzata da R. Dudzicki e distribuita in 300.000 esemplari.

Il pezzo interofilo da 1000 zł viene venduto con un sovrapprezzo di 300 zloty.

Sempre nella pagina seguente vediamo l'adesivo di colore giallo della Deutsche Welle che si può chiedere alla Deutsche Welle, P.O.Box 100 444 5000 Cologne 1 - Germany.

Adesso parliamo un pò della Georgia e della radio georgiana. La Georgia, antica Iberia, venne in un primo tempo conquistata dai Persiani Achemenidi, poi da Alessandro Magno; quindi, dopo il 65 a.C., fu avanzato romano contro i Persiani Arsacidi e Sassanidi. Nei primi secoli dell'età volgare appare divisa in due parti, nell'orbita dei Sassanidi quella orientale, di Roma e poi di Bisanzio quella occidentale. Cristiana dal VII sec., fu conquistata dagli Arabi nel VII. Fin dal IX sec. si instaurò e si sviluppò la monarchia nazionale dei Bagratidi al potere anche nella vicina Armenia, che decadde poi in seguito all'





POLSKA

eccentrica, la Georgia fu sottoposta nel corso dell'epoca moderna a numerose incursioni turche e persiane che finirono per strappare al regno le regioni orientale e sudoccidentale. La parte rimasta autonoma sotto una dinastia di monarchi georgiani (Ercilio II, Giorgio XII) vide in epoca illuministica l'attuazione di talune riforme volte a limitare il prepotere della feudalità e a migliorare



le condizioni economiche dei ceti inferiori della popolazione. Ma la pressione delle potenze islamiche confinanti costrinse il piccolo Stato cristiano a chiedere la formale annessione alla Russia di Alessandro I nel 1801. Le guerre che seguirono con Turchia e Persia, videro l'affermarsi della Russia nel Caucaso, non solo in Georgia che venne riunificata, ma anche nel Daghestan, nell'Azerbaigian e nell'Armenia.

Dal 1918 al 1921 la Georgia riacquistò l'indipendenza, poi ricadde in potere dei sovietici per divenire nel 1936 una delle repubbliche socialiste sovietiche. Quella di darsi ai Russi fu una scelta logica anche se scontento ideale per la Georgia, e sicché quando il potere sovietico venne meno, i nazionalisti georgiani ne approfittarono per denunciare, il 9 marzo

del 1990, il Trattato dell'Unione stipulato nel 1922. E siamo alla cronaca. La piccola e ricca Repubblica caucasica è dilaniata dai conflitti etnici con gli osseti e gli abkhazi di religione musulmana, problemi che dovrà risolvere il nuovo presidente Shevardnadze, eletto recentemente con il 95% come candidato unico, senza che un discendente dei Bagratidi, potesse partecipare a queste elezioni.

Fino al 1990 Radio Tbilisi poteva essere tranquillamente ascoltata su 5040 kHz, ma l'entrata in funzione di nuove emittenti private ha reso tutto più difficile. Per esempio, adesso sui 5040 kHz si ascolta Radio Ala da S. Pietroburgo. Altra frequenza utile è stata quella dei 7125 kHz, ma

invasione mongola del XIII sec., mentre l'indipendenza georgiana s'indeboliva progressivamente di fronte al sorgere della potenza ottomana da una parte e dell'impero russo dall'altra. Dagli attacchi dei Turchi, e poi ancora dei Persiani, la Georgia non seppe difendersi altrimenti che con la richiesta di aiuto allo zar Teodoro I di Russia, di cui la Georgia condivideva la fede ortodossa (il re georgiano divenne per la prima volta tributario dello zar nel 1585-86). Ciò nonostante, data la difficoltà per i Russi di intervenire in una zona tanto



საქართველოს რესპუბლიკის ტელევიზიისა და რადიოგავრცელებული  
დასარტყმად

TV AND RADIO BROADCASTING DEPARTMENT OF THE REPUBLIC OF GEORGIA

საქართველო, 300071, შ. კობახიძის ქ.  
ცენტრალური რადიო სადგანი  
ტელეფონი (0302) 22-22-22, ფაქსი 22-24-22

M. Kosiava St. 30 60, Tbilisi, 300071  
Telefax: 212100 Radio SU  
Fax: (0302) 222902, ph. 22-24-22

FOREIGN RADIOBROADCASTING / Till September 27, 1992./

N° Signals Wave bands Frequency Hours /GMT/ Days Pow  
m. metres /KHZ/

English language programme "Georgia"

/Towards Tel Aviv/

1. R 986	25,3	11850	02.00-02.30	till 06.09.1992	Daily 50
Tbilisi	30,5	9850	- " -	from 07.09 till 27.09	" "
/SW/	25	12015	19.00-20.00	till 05.09	" "
	30,5	9830	- " -	from 06.09 till 27.09	" "

/Towards München/

2. R 984	25,2	11910	05.30-06.00	till 05.09	" "
Tbilisi	25,1	11940	- " -	from 06.09 till 27.09	" "
/SW/	24,9	12050	16.30-17.00	till 27.09	" "

/Towards Oslo/

3. R 984	24,9	12050	05.30-06.00	till 27.09	" "
Tbilisi	25,5	11760	20.00-22.00	till 06.09	" "
/SW/	41,9	7160	- " -	from 07.09 till 27.09	" "

German language programme "Georgia"

1. R 986	25,2	11910	05.00-05.30	till 05.09	" "
Tbilisi	25,1	11940	- " -	from 06.09 till 27.09	" "
/SW/					
2. R 984	24,9	12050	18.00-18.30	till 27.09	" "
Tbilisi					
/SW/					

Russian language programme "Georgia"

1. R 984	25,5	11760	20.00-20.30	till 06.09	" "
Tbilisi	41,9	7160	21.00-21.30	from 07.09 till 27.09	" "
/SW/					

Georgian language programme "Georgia"

/Towards Israel/

1. R 986	30,5	9830	19.00-21.00	till 27.09	" "
Tbilisi					
/SW/					
2. -"-	30,5	9830	02.00-03.00	till 27.09	" "

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*

\*





Tbilisi Georgia SSR - USSR 08.07.92

# TV-RADIO TBILISI

To *Giovanni Sergi*  
 Confirm our SWL and Program *Radio Tbilisi, Georgia*  
 Date *13. XI* 1990 at *5040* KHZ . . . msk  
 on 5930 150401 . *5040* . . kc  
 Vy Tranks QSLI 731

Remarks *Dear Sir Giovanni Sergi, I'm sorry for the delay with my answer to your letters. Send you inform about our station. Wish your success in your hobby and welfare*  
*Sincerely, editor foreign depart. Radio Tbilisi*

To *Sergi Giovanni*  
 Confirm our SWL and Program *Radio Tbilisi, Georgia*  
 Date *20. III* 1992 at *7125* KHZ . . . msk  
 on 5930 150401 . *7125* . . kc  
 Vy Tranks QSLI 731

Remarks *Dear Sirgi Giovanni, I confirm correctness of reception of our programmes. Wish you success in your hobby and welfare. Warm greetings from Georgia. Editor Helen Apkhadze*

la sua operatività in questa frequenza è stata breve. Per le altre frequenze si veda il quadro della pagina accanto, tenendo presente che esso era valido fino allo scorso settembre. Su 7125 kHz il nostro ascolto è avvenuto fra le 15.45 e le 16.00 ascoltando argomenti politici intervallati da canzoni, come quella dei Beatles "Yesterday", eseguita anche da altro cantante in altra versione. Programma concluso con il chiaro annuncio: "Laparakobs Tbilisi".

Per la lingua georgiana bisogna risalire a Mesrop che perfezionò quella armena (397). L'invenzione fu utile pure agli Iberi (gli antichi Georgiani) e agli Almani (gli antichi Azerbaigiani), i cui alfabeti furono dedotti da quelli dell'Armenia. L'alfabeto dell'Iberia ha caratteri santi o chutzuri e caratteri corsivi che in seguito nacquero da quelli, e furono chiamati Mkedruli.

Radio Tbilisi è una discreta confermatrice solo di recente, ma le risposte giungono con notevole ritardo. Probabilmente i rapporti d'ascolto sono raccolti e poi (quelli corretti) confermati tutti in una volta. A farlo ci pensa Helen Apkhadze che si occupa dei contatti con l'estero. L'indirizzo è: Radio Tbilisi, M.Kostava 58, 390071 Tbilisi, Georgia.

## CONTEST GRAL

Lunedì 11 e martedì 12 gennaio 1993 si svolgerà la 3ª edizione della gara di radio ascolto "Euroradio Memorial Antonio Marasco", aperta a tutti i BCL europei. Essa prevede sempre l'ascolto di emittenti europee in onde medie ed un montepremi eccezionale!!! Per ricevere il modulo di partecipazione inviare un francobollo da lettera a: Riccardo Storti - Via Mattai 25/1 - 16010 Manasseno S.Olcese (GE).



**RADIO "SAN MIGUEL" C. P. 114**

Riberalta -- BENI -- Bolivia

**CERTIFICADO DE RECEPCION  
AL  
OYENTE INTERNACIONAL**

**A: Giovanni Sergi**

La Dirección de Radio San Miguel, emisora católica de propiedad del Vicariato Apostólico de Pando, extiende el presente certificado de recepción a nuestro ilustre oyente extranjero, confirmando que La Voz del Vicariato Apostólico de Pando opere en la banda de los 60 mt, en los 4925 MHz, de onda corta.

Agradecemos los datos técnicos proporcionados y le incluimos en nuestra lista de oyentes preferidos.

Como datos complementarios de interés acerca de nuestra estación le indicamos que nos encontramos en medio de la selva amazónica de Bolivia junto a la frontera con el Brasil. Nuestra cálida región es productora de recursos naturales como castaña (Brasil-nut), goma elástica y variedad de productos tropicales. La presencia de los múltiples ríos que confluyen en la cuenca amazónica hacen que la belleza y la vertebración regional dependa de estos caudalosos caminos naturales. La flora y fauna son ricas y presentan un inigualable escenario para disfrutar de la prodíge amazónica.

La línea de trabajo de nuestra emisora es educativa y comunitaria trabajamos con sectores campesinos, urbano marginales y obreros interesados de crear formas de auténtica comunicación a través de la radio. Operamos desde el 29 de agosto de 1968.

Sin otro particular y extendiéndole nuestra gratitud por su contacto nos despedimos de ud. a nombre de esta emisora comunitaria;

Lic. Jose Luis Aguirre Alvis  
Director de Radio San Miguel



Octubre de 1992

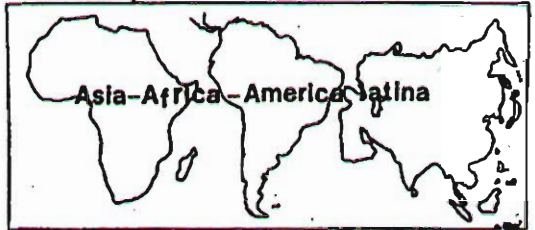


## RADIO CHRISTUS LEBT

Christus Lebt è un'emittente religiosa tedesca che diffonde programmi per mezzo di Trans World Radio - Montecarlo in onde corte nelle lingue ceca, lituana, estone e polacca. Risponde a tutte le

lettere degli ascoltatori. Non so se manda la cartolina QSL, perché io ho inviato solo una lettera. Chi desidera ricevere gli orari di trasmissione scriva all'emittente, l'indirizzo è: Christus Lebt, Postfach 14 03 80, D-4800 Bielefeld, Germania. (Giacchino Stallone)

.....  
Questa Radio San Miguel della Bolivia è stata ascoltata il 26 luglio 1992 fra le 03.35 e le 04.00 su 3310 kHz con ricezione insolitamente buona. In onda vi era un servizio dedicato alle Olimpiadi di Barcellona, con la situazione economico-politica della Spagna, il timore di attentati da parte dell'ETA, le infrastrutture sportive, gli atleti e la voglia di medaglie olimpiche.



L'orario di Radio San Miguel riportato sul WRTH '92 va dalle 20.00 alle 03.00, ma non è infrequente ascoltare da emittenti latino-americane programmi oltre il normale orario di chiusura. Ciò, è vero, non si verifica spesso, può capitare di ricevere certe emittenti, che a quell'ora dovrebbero essere inattive, in occasione di eventi speciali come elezioni, discorsi presidenziali, avvenimenti sportivi come incontri di calcio e queste Olimpiadi catalane. Allora è molto importante identificare correttamente, in modo sicuro, l'emittente in questione, specie se condivide la frequenza con altre della stessa area e nella stessa lingua.

Il WRTH '92 riporta per Radio San Miguel 1 KW: questo fatto, unito a quello di doverla ricevere nella banda dei 90 metri, ne fa un'emittente rara, comunque sporadica come presenza in tale banda. E' lo stesso direttore dell'emittente, José Luis Aguirre Alvis, a offrire informazioni: Radio San Miguel si trova in piena selva amazzonica boliviana, alla frontiera con il Brasile. I prodotti di questa calda regione sono castagne, gomma elastica e diversi prodotti tropicali. I diversi fiumi che confluiscono nella conca amazzonica rendono attraenti questi ambienti che offrono ai visitatori una ricca flora e fauna. L'emittente è di carattere educativo, e si rivolge ai contadini, a frange ai margini della città e agli operai interessati a creare forme di autentica comunicazione per mezzo della radio. L'emittente iniziò i programmi il 29 agosto 1968. Dimenticavamo di dire che si tratta di un'emittente cattolica di proprietà del Vicariato Apostolico di Pando.

Nella lettera riprodotta qui accanto vi è un errore: l'ascolto fatto su 3310 è stato confermato su 4925 kHz, frequenza nella banda dei 60 metri che è stata attivata solo di recente, verso la fine di agosto; un errore cui è incorso chi ha materialmente esaminato il rapporto da noi inviato, e che non è infrequente se si pensa che i rapporti sono diversi. E' successo altre volte e continuerà a succedere anche alle emittenti internazionali, non solo per le frequenze, ma anche per la data e l'ora di ricezione. A proposito della nuova frequenza di 4925 kHz, l'emittente viene riportata fra le 01.20 e le 04.00 richiedendo rapporti d'ascolto alla Casilla 202, Riberalta, Beni. L'indirizzo sulla busta dell'emittente è invece: Radio San Miguel, Casilla Postal 114, Riberalta, Beni, Bolivia (sul WRTH '92 la Casilla è 102). Buona caccia di Radio San Miguel!

## I NOSTRI CONCORSI

Radio Habana Cuba ha fatto conoscere i particolari del suo concorso annuale dedicato questa volta alla pedagogia. In pratica si tratta di due concorsi, con due distinte domande:

Qual'è, secondo la sua opinione, il ruolo dell'educazione nello sviluppo dei popoli della nostra America?

Che cosa è dell'Associazione degli Educatori latino-americani e caraibici? Due domande, due risposte a parte da inviare entro il 31 dicembre a: Radio Habana Cuba, Apartado Postal 6240, La Habana, Cuba. I premi: 1 viaggio-soggiorno per i primi due premi, oltre a menzioni varie. I risultati entro il 15 gennaio 1993. (Txn a Eugenio Bertone)



Un servizio, questo della posta, ridotto al lumicino, per cui senza preamboli passo al dunque.

Eugenio Bertone di Novara vorrebbe sapere chi, delle emittenti, invia valori postali. A farlo, secondo le mie modeste conoscenze, sono: Radio Korea-KBS, Radio Cairo, Radio Sofia, Radio Praga, Radio Kiev, Radio Minsk, Radio Taskhent, e diverse altre in ambito locale, occasionalmente, su richiesta o seguendo qualche rubrica filatelica, o ancora per scambio con qualche volenterosa segretaria. Grazie per il materiale inviato, sempre gradito.

Giuseppe Cappelli di La Spezia lamenta ritardi nell'arrivo del bollettino dovuti all'efficiente (!!!!) servizio postale italiano, poi mi dice di aver mandato copia della sua partecipazione al Premio GARS a tutte le emittenti con red.italiana (un'ottima iniziativa), quindi si congratula per il mio 3° posto alla "Coppa Jiali" di Radio Cina Int. - Ringrazio il caro amico di La Spezia per quanto scritto. Effettivamente la giuria della "Coppa Jiali" ha premiato le risposte migliori, più complete, ed essere riusciti a far parte dei primi 6 riempie d'orgoglio i premiati, non fosse che per il fatto di aver compiuto un tour de force per redigere risposte non facili, con nomi cinesi difficili a scriversi e a capirsi. Onore anche ai partecipanti menzionati, compreso l'amico Giuseppe, per la correttezza di tutte le 10 risposte del concorso. Sì, i DXers sono una minoranza nella minoranza (rispetto a coloro che praticano il radioascolto), ma perlomeno anche chi non si occupa di DX potrebbe collaborare con noi che ci interessiamo di tutto quanto fa radio, invece di guardare dalla finestra.

Giuseppe Caltavuturo di Roma: "Sono molto contento che in Sicilia esiate un Gruppo come il vostro perché anch'io sono siciliano della provincia di Enna". Dice di aver letto del nostro concorso su "Radio-rama" di settembre, ma per il momento di non poter partecipare. Sarà per la prossima volta. Intanto un saluto cordiale. Fabio Formaciari di Arezzo sarebbe lieto, nel caso passassi dalle sue parti, di conoscermi di persona per uno scambio di

esperienze sull'hobby comune. Speriamo che ciò possa capitare nel prossimo futuro. Una copia del nostro bollettino è stata inviata, su richiesta, a Gian Paolo Ruffatti di Torino, e a quest'ora dovrebbe averla già ricevuta.

Rinnovando l'abbonamento (grazie per la fiducia!), Roberto Pravato anche lui di Torino raccomanda di "tenere duro". Certo, caro Roberto, ma per proseguire col bollettino ho bisogno dell'aiuto economico, morale e collaborativo di tutti quanti i lettori, se no posso già considerare di ridurre l'impegno e cambiare la periodicità da mensile a bimestrale. Cosa ne dicono i lettori? Fatemi sapere.

Intanto, dulcis in fundo, ringrazio l'amico romano Alessandro Golfi che ha firmato (insieme a Paola mi sembra di leggere) una bella cartolina da Edimburgo. Per tutti appuntamenti al mese prossimo e bellissimi ascolti nel frattempo.

#### VIII PREMIO GARS DI RADIOASCOLTO

Ecco altri nomi di partecipanti al nostro concorso annuale:

Andrea Bacocchi di Viareggio - LU,  
 Francesco Picco di Camisano - VI,  
 Gian Paolo Ruffatti di Torino,  
 Andrea Casali di Casalecchio di Reno - BO,  
 Giorgio Pastorutti di Palmanova - UD,  
 Fabio Fornaciari di Arezzo.

Attenderemo ancora qualche giorno, poi procederemo a redigere la classifica. Probabilmente il numero di gennaio sarà dedicato in tutto o in parte all'esito del concorso.

#### NOTIZIE VARIE

"LA DXing" - the Tropical DXer's Dream Book, è un libro sulle emittenti latino-americane richiedibile (15 US\$ o 16 IRC) presso: LA DXing c/o Tetsuya Hirahara, 5-6-6 Nukui-kita, Koganei-shi, Tokyo 184, Japan (ANDEX Int. Sett.-Ott.1992)

INGHILTERRA - Radio Fax si chiama ora Radio Reflections Europe (Pan American Broadcasting).

OLANDA - "I capricci dell'onda corta" ti tola il bollettino dei programmi di Radio Nederland "In Sintonia", riferendosi a un articolo sui cambiamenti stagionali di frequenza delle emittenti internazionali. Per ricevere il bollettino, scrivete a: Radio Enlace, Radio Nederland, Apartado 222, 1200 JG Hilversum, Holanda. In spagnolo per l'Europa dalle 12.00 alle 13.25 su 11900 kHz.





# G.A.R.S. RADIO NOTIZIE

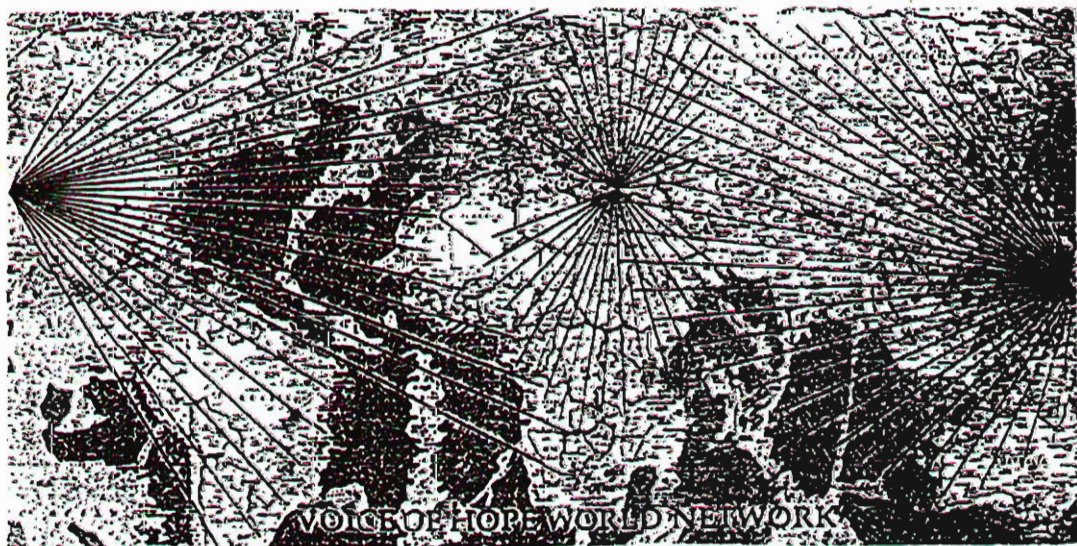


\*\*\*\*\* ANNO XII - N° 139 - PERIODICO MENSILE DI RADIOASCOLTO - DICEMBRE 1992 \*\*\*\*\*

ORARI IN UTC

IN QUESTO NUMERO:

- \* IN FINLANDIA CON L'EUROPEAN DX COUNCIL
- \* COLLEGATA IN ONDE CORTE LA LONTANA PALAU
- \* ALL'ASCOLTO DELLA CLANDESTINA "VOZ DE LA FUNDACIÓN"
- \* SOSTIENE L'ECONOMIA DI MERCATO LA LITUANA RADIO CENTRAS
- \* E INOLTRE: RUBRICHE TECNICHE, PUBBLICAZIONI, CONCORSI, COMUNICATI VARI, LA POSTA DEI LETTORI ED ALTRO PIU'





## ALLA RISCOPERTA DEL RBSWC DX NEWS

L'ACCADEMIA DEI DX-ER: Convertitori per le gamme ad onde corte

Come è stato illustrato nel numero precedente, uno dei convertitori più semplici, e di costruzione relativamente rapida, è il convertitore di sintonizzazione continua, le cui parti più semplici sono i circuiti oscillanti che presentano meno difficoltà per i principianti che vorrebbero migliorare notevolmente la capacità ricettiva del loro vecchio apparecchio senza disporre della pratica necessaria nel campo delle costruzioni. Questo tipo di convertitore richiede un quantitativo inferiore di materiale, viene a costare meno e, malgrado il lavoro non troppo impegnativo, si possono ottenere ottimi risultati nell'attività quotidiana del DX-ing. Tale convertitore è consigliabile soprattutto per i principianti, per i DX-er di broadcast band, perché il suo sistema permette una comoda ricezione di tutte le broadcast band nella sezione delle onde corte.

L'apparecchio funziona allo stesso modo del tipo illustrato nel numero di giugno. Sono necessari una valvola elettronica combinata, una valvola mixer, un triodo-eptodo ECM-81 tipo europeo. La parte modulatrice è eptodo della valvola, la parte oscillatrice, invece, funziona da triodo della valvola. Questo apparecchio, differisce dall'innesto illustrato in precedenza per l'impiego di un duplice condensatore variabile per la sintonizzazione dei due circuiti oscillanti; una parte del condensatore variabile opera nell'innesto del modulatore, l'altra parte invece nell'innesto dell'oscillatore. Il condensatore variabile doppio, ad isolamento ad aria, di buona qualità, è identico a quello usato nei ricevitori domestici costruiti in fabbrica. La sua capacità è circa due volte 14 o 450 picofarad, e cioè 14 in posizione del tutto aperta, 450 in posizione completamente chiusa. Un condensatore di que-

sto genere può essere acquistato in quasi tutti i negozi di accessori per radio. Per il doppio condensatore variabile occorre realizzare una bobina per la modulazione e un'altra per l'oscillazione. Per la bobina riservata alla modulazione ci si può servire di qualsiasi bobina di modulatore di onde corte, sintonizzabile dai 5,5 a 22 megahertz. Le due bobine devono essere realizzate ognuna su una anima di ferro dal diametro di 8 millimetri. Sull'anima della bobina del modulatore viene collocata anche la bobina dell'anima, che nel caso di una antenna di filo semplice /non di cavo coassiale/ viene realizzata con 30 giri di filo di rame, isolato, del diametro di 0,15 mm. La bobina del modulatore viene preparata con filo di rame smaltato del diametro di 0,4 millimetri, con 12 giri avvolti sull'anima. Anche la bobina dell'oscillatore consiste, praticamente, in due bobine; quella dell'oscillatore con 12 giri di filo di rame smaltato, dal diametro di 0,4 mm, e l'altra sulla bobina dell'accoppiatore reattivo, 6 giri di filo di rame isolato del diametro di 0,15 mm. L'anima di ferro della bobina dell'oscillatore, nella prima occasione di sintonizzazione deve essere girata, fino a quando oscilla ad una frequenza di circa 1100 kilohertz più alta del circuito oscillante del modulatore, perché diversamente non si ottiene la differenza della frequenza intermedia. Il convertitore può essere sintonizzato semplicemente anche con un oscillatore "grid dip". Il condensatore variabile del convertitore viene chiuso e con il GDO si fa fischiare sui 6 megahertz, mentre l'anima modulatrice del convertitore viene sistemata allo stesso punto. L'anima di ferro della bobina dell'oscillatore viene regolata in base al fi-



Il 1° venerdì del mese va' in onda presso la Radiodiffusione Portoghese (RDP) il programma DX "In contatto con il mondo", realizzato dal GARS. La collaborazione, in scritto e su cassetta, è assai gradita. L'orario è dalle 21.00 alle 21.30 su 11740 khz.

Collaborazione al "GARS-Radio Notizie" - Tutta la collaborazione comprensiva di notizie, articoli, bandi di concorso e quiz, cartoline QSL (in fotocopia), schemi-orario, ecc., può essere inviata entro il 20 del mese precedente a quello di pubblicazione all'indirizzo: GARS c/o Giovanni Sergi, Via Crotone 33, 98018 Camaro Inferiore (ME).  
Redazione: Gregorio La Rosa, Giovanni Sergi. Una copia L. 3.000, abbonamento semestrale L. 15.000 (in banconote o francobolli).



schio del GDO su 7,1 megahertz. Aprendo il condensatore variabile del convertitore con il GDO si fa fischiare sulle gamme di 14 o 18 metri, a questo punto il trimmer del modulatore viene fissato sui 21,5 o 17 megahertz. Il trimmer dell'oscillatore viene stabilito con il GDO sui 22,6 o 18,1 megahertz. Dopo la sintonizzazione, le anime di ferro e i trimmer devono essere fissati con una o due gocce di cera, o con colla. Sintonizzando lentamente il condensatore variabile del convertitore, si possono captare una dopo l'altra le bande BC, e sull'apparecchio ricevitore si possono sentire comodamente le varie stazioni.

\*\*\*

Sul n.7/72 del RBSWC DX NEWS, un socio tedesco "nella lettera inviata alla nostra redazione, scrive che il 28 maggio domenica, ha trovato del tutto silenziose le gamme ad onde corte dai 13 ai 49 metri. E questo per ben due ore e mezza a partire dalle 13.00 UTC. Non si è potuto sentire nessuna stazione, eccettuate Radio Luxemburg su 6090 kHz e la ORTF su 6175 kHz. Chiede a che cosa si deve tale lacuna? Alla sua domanda il nostro editore DX, Dennis Hermer, HASDD risponde quanto segue: Io stesso ho notato tali fenomeni, quando alle 13.00 ho voluto entrare in contatto DX con diverse stazioni di radioamatori, sui 15 metri. Sull'istante, pensavo che il mio apparecchio fosse difettoso. Ho sintonizzato tutte le gamme ad onde corte, non si poteva sentire nessuna stazione. Non si potevano udire neanche le stazioni telegrafiche ufficiali e quelle degli amatori. So lo dopo le 15.30 si è potuto afferrare qualcosa, rumore atmosferico, QRN. A quell'ora sono riuscito ad entrare in contatto con una stazione di un amatore inglese, col sistema di trasmissione a singola banda laterale, ma anche in questo caso era forte l'evanescenza, il QSB. Il fenomeno era dovuto al cosiddetto effetto Dellinger o Møgel, un disturbo atmosferico, cioè, che paralizza totalmente la radiofonia. L'effetto Dellinger o Møgel, significa che si assiste ad una forte protuberanza solare, una radiazione d'idrogeno con alta facoltà di ionizzazione e ad alta temperatura, che si cresce notevolmente il contenuto di elettroni liberi della ionosfera. Questa forte ionizzazione non riflette, non rispecchia le onde dello spazio, neanche le alte frequenze, bensì le assorbe completamente. Quindi tutte le segnalazioni ra-

dio sono state assorbite dalla ionosfera. Nelle onde superficiali e nella diffusione delle onde dalla frequenza più bassa non si verifica un assorbimento di tale misura, ma si possono manifestare, comunque, dei disturbi anche in questo campo. È così che è stato possibile captare le due stazioni menzionate nella gamma dei 49 metri. Questi disturbi ionosferici possono durare qualche minuto ma anche alcune ore, a seconda della potenza e della durata della protuberanza solare. Quella del 28 maggio è durata due ore e mezza. Per fortuna si tratta di un fenomeno non molto frequente, ma che causa gravi disturbi nei collegamenti radiofonici a lunga distanza".

(RBSWC DX NEWS Luglio 1972)

### I CAPRICCI DELL'ONDA CORTA

A partire dal tale prossimo giorno e a tale ora, cambieremo la frequenza di 9895 in 11715 kHz..."

Il cambio di frequenza è un capriccio dell'emittente... oppure quella di cambiare di tanto in tanto i numeri è una moda? Effettivamente le emittenti internazionali ad onda corta sono soliti cambiare le frequenze di trasmissione, e ciò per una ragione che Jaime Bagueña spiega qui di seguito.

I cambi di frequenza o di banda, insieme all'orario, sono cose normali e logiche per l'ascoltatore di vecchia data. Per gli altri sono un momento di incertezza dovuto al fatto di non poter trovare il segnale dell'emittente in questione. Per l'emittente significa la volontà di migliorare la ricezione nella zona di servizio. Se lei sintonizza la sua emittente locale preferita in FM o in OM (onda media), saprà sempre dove trovarla. Ciò non sempre accade in onda corta; i segnali di alta frequenza che costituiscono questo spettro radiale si propagano grazie alla riflessione nello strato ionosferico situato a 250 Km dalla Terra. Inoltre l'onda corta è un mezzo di diffusione a lunga distanza vulnerabile a ogni tipo di fenomeno: il passaggio da una stagione climatica all'altra (primavera, estate, autunno, inverno), o il numero e l'attività delle macchie solari. Anche le tempeste elettromagnetiche possono perturbare la ionizzazione dello strato ionosferico che serve come specchio ai segnali provenienti dall'antenna trasmittente riflettendoli nuovamente verso la Terra. Ci sono poi anche le interferenze provocate da altre emittenti che utilizzano la stessa frequenza oppure che operano nei canali adiacenti. Per tali motivi, oc-



casionalmente si rendono necessari i cambiamenti di frequenza che hanno luogo in determinati periodi. Ufficialmente questi cambiamenti si hanno la prima domenica di Marzo, Maggio, Settembre e Novembre. Comunque, sono molte le emittenti che ogni volta decidono di cambiare due volte l'anno le frequenze che siano necessarie, nello stesso momento in cui si procede al cambio dell'ora locale, come è il caso dell'Europa quando in Settembre passiamo dall'ora estiva a quella invernale e viceversa alla fine di Marzo. Chiaramente, questo non disturba minimamente gli ascoltatori oltremare, poiché gli schemi-orario si danno sempre nell'ora Universale UTC.

Che devo fare in caso di mancanza del segnale di Radio Nederland o di altra emittente? Non deve scartare la possibilità di un'avaria al trasmettitore, oppure un peggioramento delle condizioni di propagazione. Supponendo che sia un assiduo ascoltatore e mantenga una regolare corrispondenza con l'emittente, si accorgerà di qualsiasi variazione nelle frequenze e negli orari. Invece se è un ascoltatore occasionale e non riesce a trovare un segnale, cerchi di sintonizzarsi sulle frequenze che utilizzava in precedenza o su quelle frequenze di solito utilizzate dall'emittente da tanto tempo. Comunque sia... è meglio se si utilizza un ricevitore con sintonia digitale. Se possiede un ricevitore analogico, esplori lentamente il suo dial. Un cambio di frequenza presuppone un movimento di alcuni millimetri in quella data banda. Avvertiamo che questo tipo di cambiamento si fa in caso di interferenza da parte di altra emittente che opera sulla stessa frequenza e dopo infruttuosi negoziati con questa emittente per lasciare libero il canale. Un cambiamento da una banda all'altra in onda corta significa per il suo ricevitore analogico lo spostamento di diversi centimetri o il passaggio della lancetta da un'estremità all'altra. Spostarsi per esempio dalla banda dei 25 a quella dei 18 metri è un'operazione che si fa per motivi di propagazione.

Per ultimo cerchi di sintonizzare una per una le frequenze fino a trovare quella che si riceve meglio. Informi regolarmente l'emittente sulle condizioni di ricezione. In caso di forte interferenza avvisi l'emittente e cerchi di identificare la fonte del disturbo. Radio Nederland ha a sua disposizione dei moduli e

una spiegazione di come si redigono i rapporti d'ascolto. Forse ci vorrà aiutare fin da ora a mantenere un buon segnale affinché possa rimanere perfettamente EN SINTONIA.

(articolo tratto dal bollettino "En Sintonia" n.6/1992 - traduzione dallo spagnolo di GS)

Sullo stesso bollettino, che potete chiedere a: Radio Nederland, Apartado 222, 1200 JG Hilversum, Holanda, si possono leggere: Radio Nederland via satellite; Nuestra programación; Nuestros redactores y correspondentes; La Estación de la Alegría: una nueva era: siempre en domingo.

La versione inglese di questo bollettino si intitola "On Target". Sul numero 2/1992 si possono leggere: News and Notes from the Netherlands; The New Programme Line-Up; Water on the Wireless!; At-a-Glance Programme Guide; On the air - live!; Happy Station; A New Era. "On Target" può essere chiesto al solito indirizzo di Radio Nederland.

## PUBBLICAZIONI

"The Voice of Free China" è il bollettino mensile dell'omonima emittente di Taiwan. Si tratta di una simpatica rivistina di 20 pagg., con articoli scritti in inglese, francese, tedesco, spagnolo e indonesiano. Sul numero di Ottobre 1992 possiamo leggere: A Farewell Note (di Michelle Wu); Special Profile (intervista con il Ministro degli Esteri dopo l'allacciamento di relazioni diplomatiche tra Pechino e Seul); La santé et la beauté dans la Chine antique; Coin des auditeurs; la sezione tedesca prevede una nota sulla festa di Ottobre, le relazioni commerciali tra Taiwan e la Germania; una tipica ricetta; Confucio (per lo spagnolo); la sezione indonesiana si occupa di turismo, ricette e festività. Chi desidera ricevere questa pubblicazione, scriva a: Voice of Free China, P.O.Box 24-38, Taipei, Taiwan, Republic of China, dicendo di essere un ascoltatore.

L'Italcable, la nostra concessionaria per i servizi di telecomunicazione internazionale ha fatto pervenire il suo annuale fascicolo di aggiornamento.

In questa pubblicazione di 52 pagg. vengono illustrati tutti i servizi dell'Italcable: per l'Italia, per gli italiani all'estero, per gli stranieri in Italia, per gli operatori economici, e l'Italcable oltre la telefonia. Interessanti le possibilità illustrate in quest'ultimo capitolo: il multi accesso guidato all'informazione computerizzata, il medibase, l'Integrated



Service Digital Network. Nel fascicolo sono elencati tutti i prefissi internazionali e la differenza oraria. Per ricevere questa "Guida ai servizi di Telefonia Intercontinentale" ci si può indirizzare a: Italcable, Relazioni Esterne, Via Calabria 46, 00187 Roma.

E' uscito recentemente il nuovo Almanacco CO.RAD., che quest'anno si articola in due fascicoli per complessive 92 pagine. Lo sfogliamo insieme.

Si incomincia con l'editoriale "Controcorrente", quindi si passa a un'intervista che Claudio Dondi, il fondatore del CO.RAD., rilasciò nel luglio 1986, poco prima di morire. A seguire c'è il meglio (o quello che dovrebbe essere il meglio) dei soci CO.RAD.: edizioni speciali dei loro bollettini e articoli inerenti il nostro hobby. A pag. 31 del primo fascicolo, interessante ci sembra l'articolo di carattere tecnico intitolato "How to Make the Best E.C.S.S. with the "JRC NRD 535". Niente paura, si tratta di una relazione in italiano su come sfruttare al meglio la possibilità dell'ECSS (exalted

carrier selectable sideband). Altro utile e interessante articolo è quello riportato a pag.24-26 del secondo fascicolo: qui si parla di prove tecniche e del collegamento del demodulatore sincrono "SPDI" al ricevitore Kenwood R-5000. Buoni gli articoli su Guglielmo Marconi e sui contest. Infine, c'è da segnalare come valido apporto all'edizione 1992 dell'Almanacco CO.RAD., l'articolo intitolato "Oltre la radio" sulla ricezione via satellite.

L'impaginazione e la stampa dell'Almanacco sono ben curati, inoltre il neofita ed anche il veterano troveranno nelle varie liste di ascolti (orientativi come sempre) qualcosa di nuovo per il loro ascolto attivo. Questo "Almanacco CO.RAD. 1992", sesta edizione, può essere acquistato inviando £.6000, anche in francobolli dal singolo valore facciale inferiore alle 1000 lire, all'indirizzo: CO.RAD. - c/o Marco Cerruti - Casella Postale 146 - 13100 Vercelli.

#### ASSEMBLEA ORDINARIA CO.RAD.

"Domenica 25 ottobre 1992 si è riunita in Vercelli l'assemblea ordinaria dei soci del CO.RAD. - Coordinamento del Radioascolto", si legge nel comunicato stampa

fatto pervenire da questa entità che raccoglie quasi tutti i clubs italiani di radioascolto. E il comunicato così prosegue:

"Nel corso dell'assemblea i soci, preso atto della cessata attività della sezione BCL del World Radio Group di Siracusa ed approvato l'ingresso nell'associazione del Mediterraneo Radio Club anch'esso di Siracusa, hanno riconfermato, per altri due anni, nei ruoli di Coordinatore e Segretario rispettivamente Roberto Pavanello e Marco Cerruti. Nel corso dell'assemblea si è dibattuta l'attività da svolgere nel periodo 1992-93 decidendo di realizzare, oltre agli ormai consueti appuntamenti dell'Almanacco CO.RAD. e dei due contest dedicati, rispettivamente, alla memoria di Claudio Dondi e Bernard Gruendl, una pubblicazione sull'installazione delle antenne ed il proseguo della collaborazione con alcune riviste commerciali del settore. Si è pure decisa l'istituzione di una commissione incaricata di realizzare uno studio sulla sperimentazione di diversi tipi di antenne. Si è deciso inoltre, allo scopo (segue a pag. 195)

**CO.RAD.**  
COORDINAMENTO DEL RADIOASCOLTO



ALMANACCO CO.RAD. 1992

num. 1

A.I.R. CONTEST 1993  
"Attilio Leoni"

Regolamento

1) L'A.I.R. Contest "Attilio Leoni" avrà inizio alle ore 1700 UTC dell'8/01/93 e terminerà alle ore 2400 UTC del 24/01/93. La partecipazione è aperta a tutti i radiocappassionati, anche non Soci A.I.R., ovunque residenti.

2) Durante il Contest si dovranno ascoltare, una sola volta, il maggior numero di stazioni, alcune delle quali riportate nell'elenco che segue.

Prima parte: dedicata all'ascolto di qualsiasi stazione sulla banda dei 31 metri tra i 9500 e i 9800 kHz dalle ore 1700 UTC dell'8/01 alle ore 2400 UTC del 10/01/93, in qualsiasi lingua.

Seconda parte: dedicata agli ascolti delle stazioni indicate, in qualsiasi orario nel giorno stabilito, ma su una delle frequenze indicate e in una delle seguenti lingue: inglese, italiano, francese e spagnolo:

- 11 gennaio, BSKSA Arabia Saudita 4832,5-9705-9720 kHz
- 12 gennaio, Radiodiff. Congolaise 4765-5985 kHz
- 13 gennaio, RAE Argentina 11710-15345 kHz
- 14 gennaio, AIR India 7412-9930-11620 kHz
- 15 gennaio, RDP Portogallo 11740 kHz
- 16 gennaio, HCJB Ecuador 15270-17790 kHz

Terza parte: dedicata all'ascolto di una qualsiasi stazione operante da uno dei seguenti paesi in qualsiasi lingua, frequenza e orario, ma compreso nel periodo dalle ore 0000 UTC del 17/01 alle ore 1700 UTC del 22/01/93:

ITALIA, USA, SENEGAL, RUSSIA, GERMANIA, FILIPPINE, LIBANO, IS.MARIANNE e COSTA RICA.

Quarta parte: dedicata all'ascolto di qualsiasi stazione sulla banda dei 60 metri tra i 4730 e i 5100 kHz dalle ore 1700 UTC del 22/01 alle ore 2400 UTC del 24/01/93, in qualsiasi lingua.

Non sono valide, in nessuna delle parti, le stazioni utility, clandestine e pirata. Le stazioni indicate nella seconda parte non possono più essere ascoltate nelle altre parti, sono valide le stazioni relay operanti al di fuori del proprio paese di origine.

3) Gli ascolti dovranno avere una durata minima di 15 minuti e dovranno contenere tutti i riferimenti utili al Contest (frequenza, orario UTC, nominativo della stazione, lingua, dettagli per una buona valutazione dell'ascolto, codice SINPO) nonché un cenno ai dati tecnici (RX e ANT usati, apparecchiature complementari), il tutto dovrà essere spedito al seguente recapito:

Bruno Picoiatto  
Contest Manager  
via Soana, 13  
10085 PONT CANAVESE (TS)

entro il 27/2/1993 (farà fede il timbro postale). Ogni partecipante dovrà indicare, su ogni foglio contenente i propri ascolti, il proprio nome e cognome e indirizzo completo, inoltre si dovrà sottoscrivere una breve dichiarazione redatta nella seguente forma: "Il sottoscritto ... dichiara di aver effettuato gli ascolti indicati durante il periodo di validità del Contest e di assumersene ogni responsabilità".

4) Per una corretta valutazione saranno considerati molto importanti i dettagli forniti dal partecipante, inoltre per eventuali ulteriori riscontri potranno essere richieste le registrazioni degli stessi. Durante il Contest saranno attive alcune stazioni monitor.

5) Il punteggio per ogni stazione verrà calcolato partendo da una base di 101 punti per ogni emittente a cui verrà sottratta la percentuale dei partecipanti che hanno ascoltato la stessa emittente. Non saranno considerate le frazioni di punto.







ni, Poli, Clemente, Molinari, Viello, Bignami, Maseri, Dal Zotto.

I risultati della campagna sono entusiasmanti. Dopo appena un mese le copie vendute aumentano del 68% ma si chiede ancora un ulteriore sforzo del 60% al fine di raggiungere l'obiettivo di un giornale per ogni lavoratore della precedente emigrazione economica residente in Cecoslovacchia. Si capisce così che la cooptazione nel movimento comunista di tutti i residenti italiani nel Paese centro europeo fa parte della strategia politica dei nostri fuoriusciti.

Democrazia popolare è una continua esaltazione della società cecoslovacca. Non vi è corrispondenza che eviti di descrivere con enfasi «de grandi conquiste del popolo». I sindacalisti italiani della Cgil giunti in visita in Cecoslovacchia parlano di «grandi progressi a favore di tutti i lavoratori e di grandi realizzazioni nel campo economico, politico e sociale». In effetti il giornale mette in evidenza l'enorme «aumento della produzione per il consumo interno».

Anche Giuseppe Di Vittorio giunto a Praga in visita ai nostri connazionali esalta la nuova situazione politica e il livello di vita raggiunto «dai lavoratori italiani nella libera Cecoslovacchia».

L'impegno del giornale verso le manifestazioni del primo maggio è massimo; intere pagine vengono dedicate all'avvenimento e si parla di «operai giunti in Italia dopo il febralo del 1948 ben sapendo di vivere in un Paese dove la classe operaia ha preso il potere e si trova in un'atmosfera di vittoria perché lo sfruttamento è stato per sempre eliminato». Il giornale continua: «Non sarà lontano il giorno della vittoria neanche in Italia».

Ben presto le feste dell'Unità vengono organizzate in ogni località del Paese dove già esistono le cellule locali comuniste. Diverse giornate lavorative vengo-

## Solidarietà operaia

no offerte per il sostegno della stampa comunista italiana. In tali occasioni giungono da Praga — a volte direttamente dall'Italia — i responsabili di tutta l'organizzazione. Giunge anche colui che tiene le fila dell'organizzazione praghese: Franco Morano, «un duro, un capo vero», così come lo definisce Antonio Campolongo.

La solidarietà operaia è alla base della propaganda giornali-

stica. È bene evidente, però, come diversi lavoratori italiani non fuggiaschi partecipino con estrema insofferenza; del resto non potrebbero rifiutarsi perché gli effetti anche sul piano fisico — prodotti con minacce e atti intimidatori — sarebbero gravissimi: già alcuni di loro avrebbero subito torture o sarebbero stati costretti a fuggire in Italia. Allora vengono «tutti obbligati» ad offrire periodicamente diverse giornate lavorative a favore delle brigate fondate con nomi italiani (Togliatti, Terracini, Di Vittorio, Gullo, Gramsci, Barbieri, Unità, Longo, Curiel, Buttera, Garibaldi) per sostenere la stampa comunista del nostro Paese.

Ma il giornale non disdegna di presentare servizi su lavoratori e bimbi felici in vacanza per i prati e sui laghi della Cecoslovacchia giunti anche dall'Italia.

«Cento bambini italiani invitati dalla Cecoslovacchia», «Cinquanta bambini italiani giunti a Praga in ricreazione», titola Democrazia Popolare: «Si tratta di cento figli di poveri lavoratori e di disoccupati italiani, scelti e inviati a cura del Partito comunista italiano...». Il giornale continua: «È sintomatico il fatto che i figli di operai italiani, che vivono in un Paese dove i genitori pur lavorando tutto l'anno non riescono a mandarli a trascorrere in qualsiasi zona balneare un pe-



riodo di vacanze, siano venuti in Cecoslovacchia, in un Paese che la propaganda reazionaria accusa di usare i metodi più barbari. I bambini delle democrazie popolari vengono inviati in Siberia, riportano i giornali capitalistici».

È un modo per esaltare questa nuova società, in contrapposizione a ciò che accade in un Paese come l'Italia che è presentato alla stregua di un luogo dove la miseria e la precarietà sarebbero vissuti da tutti nella maniera più degradante.

Le regolari diffusioni giornaliere di Radio Praga iniziarono ad andare in onda dal 31 agosto 1938. Era un periodo di particolare tensione nella vita internazionale: vi erano già le prime avvisaglie che avrebbero portato allo scoppio della seconda guerra mondiale.

Nel 1933 nella vicina Germania salì al potere il fascismo hitleriano che vide nella Cecoslovacchia una delle sue prime vittime.

Negli anni dal 1935 al 1936 l'Italia fascista attaccò e occupò l'Etiopia. Il fascismo ebbe la sua offensiva anche in Spagna dove nel luglio 1936 Franco, appoggiato dalla Germania e dall'Italia, effettuò un colpo di Stato fascista, in seguito al quale nel Paese si scatenò la guerra civile.

Nel gioco entrò anche il Giappone che nel 1936 concluse il patto con la Germania hitleriana.

In questo contesto iniziarono le trasmissioni di Radio Praga e fu quindi chiaro anche il compi-

## Le grandi conquiste

to che si erano stabilite: mettere in guardia i popoli dal fascismo, standoli nelle lotte per il mantenimento della pace. Ma appena le potenze occidentali nel 1938 a Monaco diedero a Hitler mano libera per anettere una gran parte del territorio cecoslovacco, se-

guì l'occupazione della Cecoslovacchia e per i sei anni successivi fu costretta a tacere anche Radio Praga.

Si fece risentire nell'etere soltanto dopo la liberazione del Paese nel 1945.

Tramite Radio Praga incominciarono a giungere agli ascoltatori all'estero le informazioni ufficiali sulla nuova vita nelle Cecoslovacchia e sull'edificazione della società socialista dopo il 1948.

A parere dei suoi dirigenti, uno dei compiti più importanti di Radio Praga in tutto il periodo della sua esistenza fu perciò quello di rafforzare l'idea della coesistenza pacifica fra le nazioni.

Con queste intenzioni ha invitato ai suoi microfoni importanti personalità cecoslovacche e straniere.

\*\*\*

Oltre al giornale Democrazia popolare cosa fare per diffondere ulteriormente in Italia la controinformazione comunista? Quale propaganda è più utile attuare per contribuire alla crescita del Partito comunista in Italia?

Con la collaborazione fra i Partiti comunisti dei due Paesi, la via più efficace appare quella di aprire negli studi di Radio Praga — che già diffonde dal 1938 le trasmissioni ufficiali per l'estero — anche una redazione in lingua italiana. È il 1948. Già nel 1949 la Radio raggiunge elevati indici di ascolto. Radio Praga ufficiale in lingua italiana viene presentata con grande enfasi in prima pagina dal giornale «Democrazia popolare».

L'autore dell'articolo, Catullo Uhrmacher, parla di una grande iniziativa politica che mai nessun Paese al mondo aveva intrapreso a favore degli stranieri: «Sapete che siamo l'unico gruppo di emigrati che possa ogni settimana parlare alle famiglie, ai compatrioti, in una speciale trasmissione concessa dal Paese che ci ospita? Questa è una gran-

de conquista, una iniziativa che va tutta a vostro favore. Noi trasmettiamo saluti, messaggi, impressioni, che voi tutti potete inviare. Siamo convinti che comprenderete l'importanza di questa trasmissione. Importante anche dal punto di vista politico in quanto contribuisce a legare e a cementare sempre più l'amicizia che ci lega al popolo cecoslovacco e al suo lavoro edificatore». I programmi italiani vanno in onda ogni giorno alle 13 e alle 22.30.

Ci si accorge ben presto che la Radio, essendo gestita da dirigenti cecoslovacchi con soli tecnici italiani, non risulta politicamente incisiva. Si pensa perciò che la sola Radio Praga in lingua italiana non sia considerata suf-

## La bottega degli scandali

ficiente ma è necessario attuare una propaganda più diretta al fine di dare una controinformazione violenta, radicale, rispetto alla politica della nuova democrazia italiana.

La condizione per fare ciò si verifica dopo poco tempo allorché giunge dall'Italia Francesco Moranino, che fonda una radio e guida politicamente il drappello dei fuoriusciti. L'ordine dall'Italia è perentorio: Moranino dovrà essere accolto come un importante capo e dovrà riorganizzare le fila del compagno. Presso Radio Praga nasce così una redazione clandestina, per diffondere trasmissioni in lingua italiana, nella quale vi lavorano già i nostri tecnici. La redazione è confusa con quella ufficiale e viene affidata agli emigrati politici. Opererà a favore del comunismo italiano. È il gennaio 1951.

La redazione clandestina inizia così a diffondere una trasmissente segreta, che poi diventerà famosissima, dal titolo «Oggi in Italia». Nel corso degli anni vi la-



vorano partigiani, studenti e redattori presenti in Cecoslovacchia come inviati dai comunisti italiani.

Il 26 marzo 1951 viene intercettato su Radio Praga l'invito di sintonizzarsi sulle sue onde:

«Amici ascoltatori, dopo avervi parlato in questi giorni come poteva e quando poteva, "Oggi in Italia" verrà a voi da domani sera due volte al giorno, alle 20.30 e alle 22 su onde medie 243,5 per dirvi come nell'Italia e nel mondo si è lottato per la pace, il benessere, la libertà. Alle donne "Oggi in Italia" dirà come debbono lottare per conquistare una famiglia felice e vi parleremo della vita, dell'arte, delle lettere. Vi consiglieremo libri per la vostra biblioteca. Vi racconteremo la storia del glorioso Partito comunista italiano. Potrete ascoltare note politiche e numerose rubriche dedicate al movimento democratico di tutto il mondo nella lotta per la pace. Ascolterete la rassegna della stampa italiana e la denuncia di Tito e del titoismo come i peggiori nemici della pace e del socialismo. Faremo il punto sulla situazione internazionale.

Ogni domenica "Oggi in Italia" trasmetterà tre volte al giorno, alle 12.45 su onda corta di m. 25,21, con una trasmissione dedicata ai contadini ed una rassegna sportiva; alle 20.30 con le peregrinazioni di "Oggi in Italia" che si recherà ogni domenica in una regione italiana; alle 22 ci ascolterete ancora con "Sette giorni in Parlamento e nel Paese" e dopo avervi condotto nel Paese del socialismo vi faremo gustare una bella canzone e vi augureremo finalmente la buona notte.

Durante la settimana apriamo la bottega degli scandali, democristiani; vi diremo quel che bisogna credere per essere, secondo De Gasperi, un buon cittadino e vi illustreremo le troppo numerose menzogne di Radio Roma e infine vi diremo chi è il fesso più fesso della settimana».

Gli anni di maggiore splendore

della Radio sono gli anni '50, allorché il Pci fa sentire incisivamente la propria voce e informa della propria politica gli italiani. Radio Praga è ben ascoltata anche in Sicilia oltre che in alta Italia. Ma nel programma del Pci la radio è pure un mezzo di propaganda abbastanza efficace specialmente verso gli emigranti italiani in Germania, in Belgio e in tutti gli altri Paesi europei verso i quali si dirigono numerosi.

Il periodo di decadenza della redazione italiana di Radio Praga incomincia immediatamente dopo il 1968. Nel corso degli anni successivi la redazione viene gestita direttamente dai cecoslovacchi con l'ausilio di una minima rappresentanza di giovani italiani inviati dal Pci, i quali vengono impiegati nella esclusiva correzione dei testi da trasmettere.

Se il travaglio del 1968 a seguito dell'invasione sovietica produce rapporti di freddezza reciproca fra i due ex partiti fratelli, lo stesso clima si ripercuote in Radio Praga. Ormai i redattori italiani, circa venti — nel frattempo passati da *Oggi in Italia* alla redazione in lingua italiana di Radio Praga — incominciano ad avvertire anch'essi il clima ostile e pesante da parte dei dirigenti cecoslovacchi. Qualcuno intuisce prospettive grigie e decide anche di dimettersi e ritornare in Italia. Vi rimangono a lavorare alcuni emigrati politici, alcuni ex studenti giunti a Praga — e poi rimasti — ufficialmente in occasione del Congresso Mondiale della Gioventù del 1950 ed altri giovani inviati espressamente dall'Italia per lavorare in Radio Praga.

Improvvisamente, tuttavia, giungono inattese alcune decisioni inaudite e sfa-

vorevoli per i nostri connazionali redattori. Il pretesto è la firma di un documento secondo il quale ogni dipendente dovrebbe denunciare qualsiasi contatto con gli stranieri. Come dire che sono vietati anche i rapporti con i propri parenti italiani. I redattori italiani rifiutano di sottoscrivere il documento e vengono così licenziati in tronco. Sono in 9 i nostri connazionali rimasti ancora in Radio Praga. È il 1977.

Ormai sposati, anche anziani, con figli adulti, dopo decenni di permanenza in Cecoslovacchia restano quasi tutti senza lavoro.

Nel 1986 le trasmissioni ufficiali per l'estero della Radio cecoslovacca — Radio Praga — festeggiano un importante anniversario: i 50 anni della loro attività, risultando tra le più vecchie trasmissioni per l'estero in Europa.

Nel 1988 i redattori delle trasmissioni in lingua italiana festeggiano il 40. anniversario della fondazione delle loro diffusioni da Radio Praga. Viene anche organizzato un incontro per un bilancio e una ipotesi di prospettive e analisi dell'esperienza fatta fra tutti coloro che vi lavorarono.

Ma dopo i fatti sconvolgenti legati alla rivoluzione di velluto di Vaclav Havel, il primo aprile 1990 la redazione in lingua italiana — ormai inutile — sospende definitivamente le sue trasmissioni. Restano aperte, per ora, le redazioni cecoslovacca, inglese, tedesca e francese.

(Articolo apparso sul quotidiano "GAZZETTA DEL SUD" di Messina nei mesi scorsi)



SCHEDE DELLA CZECH AND SLOVAK RADIO INTERNATIONAL /Programmi francese e, nella pagina seguente, spagnolo (Tx ad Andrea Bacoccoli di Viareggio - LU/

	Coteurs et heures locales sans préavis	EUROPE			AFRIQUE	EUROPE			AMERIQUE DU NORD	
		KHz	KHz	KHz	KHz	KHz	KHz	KHz	KHz	KHz
E - Emission		6055 7345	6055 9305	6055 7345 5505 11990	6055 7345 11665* 13715* 16830*	9600 9605	9960 9605	9960 6055 7345 9605	7345 9580 11990	6930 7345 6500
R - Reception		0800-0830 TUC	0800-0830 TUC	1200-1227 TUC	1630-1657 TUC	1730-1800 TUC	1830-2000 TUC	2030-2057 TUC	2230-2257 TUC	0030-0100 TUC
LUNDI	R	R		R	R		R	R	R	R
E1 Faits et événements Sports										
E2 Chronique du jour	Dim 1	Dim 2	E1	E1	E1	E2	E2	E2	E1	
MARDI	R	R		R	R		R	R	R	R
E1 Faits et événements Prévisions en alternance avec la rubrique DX 73										
E2 Chronique du jour	Lun E1	Lun E2	E1	E1	E1	E2	E2	E2	E1	
MERCREDI	R	R		R	R		R	R	R	R
E1 Faits et événements Chapitres de l'histoire de la Tchécoslovaquie										
E2 Chronique du jour	Mar E1	Mar E2	E1	E1	E1	E2	E2	E2	E1	
JEUDI	R	R		R	R		R	R	R	R
E1 Faits et événements Prague de jeudi à jeudi										
E2 Chronique du jour	Mer E1	Mer E2	E1	E1	E1	E2	E2	E2	E1	
VENDREDI	R	R		R	R		R	R	R	R
E1 Faits et événements Economie Commerce Bourse de Prague										
E2 Chronique du jour	Jeu E1	Jeu E2	E1	E1	E1	E2	E2	E2	E1	
SAMEDI	R	R		R	R		R	R	R	R
S1 Rencontres musicales de RTI										
S2 Courrier des auteurs Une semaine en Tchécoslovaquie	Ven E1	Ven E2	Sam 1	Sam 1	Sam 1	Sam 2	Sam 2	Sam 2	Sam 1	
DIMANCHE	R	R		R	R		R	R	R	R
D1 La Tchécoslovaquie - pays du tourisme Magasins de musique Art culinaire										
D2 Culture et Religion	Sam 1	Sam 2	Dim 1	Dim 1	Dim 1	Dim 2	Dim 2	Dim 2	Dim 1	

## UNA SPEDIZIONE IN FINLANDIA

La recente EDXC Conference svoltasi lo scorso mese di agosto in Tampere, ha permesso a chi scrive, unitamente ad altri DXer europei, di effettuare due nottate di ascolto nella mitica terra finlandese. La Finlandia, unitamente agli altri paesi scandinavi, è un po' la "Mecca" del radioascolto, l'equivalente di quello che è il Brasile per gli appassionati del calcio, degli Stati Uniti per quelli del baseball, della Spagna per quelli della pelota ecc. Il perché di questo è dovuto alla posizione geografica del paese che fa sì che l'effettuazione di ascolti radiofonici a grande distanza ne risulti particolarmente favorita. Se infatti si osserva una cartina azimutale centrata sulla Finlandia si noterà che la stazione radio a Nord più vicina si trova in Alaska (per l'Italia in Svizzera!), che i segnali in arrivo dal Centro e Sudamerica devono attraversare spazi, per la pressoché totalità, marini (e quindi con minor attenuazione che su terra), che le stazioni ad onde medie europee, poste a Sud, più vicine lo sono pur sempre a distanza di qualche centinaio di Km, per cui le interferenze che esse possono provocare ai segnali d'oltre oceano risultano notevolmente attenuate rispetto a quanto succede in Italia ove siamo letteralmente circondati dalle stazioni radio dei paesi con noi confinanti. Se a questo aggiungete che durante l'inverno si hanno pochissime ore di luce, e quindi moltissime ore di possibile ricezione a grande distanza sulle onde medie e bande tropicali, che il paese è a bassa densità di popolazione e quindi con enormi spazi aperti boschivi ove è possibile installare antenne beverage, che è fornito di un'ottima rete di camping con cottage e bungalow ove è possibile impiantare stazioni d'ascolto lontano dai centri abitati (e quindi dai disturbi elettromagnetici tanto noti a chi di noi ascolta nella grande città), capirete perché parlando della Finlandia si può veramente parlare del "paradiso del DXer", tante sono le opportunità di ascolto che essa può offrire al radioappassionato, opportunità

ESPAÑOL	1230-1257	6 035	49	100 A	Europe
		7 345	41	250 C	
		9 505	31	100 B	
		11 830	25	250 C	
		15 355	19	100 A	
1830-1900		5 960	49	250 C	Europe
		5 035	49	200 A	
		7 145	41	100 B	
		9 605	31	250 C	
2000-2030		5 960	49	250 C	Europe
		9 605	31	250 C	
2130-2157		See 1830-1900 UTC			Europe
2300-2337		6 830	49	250 C	North/Cent. Am.
		7 345	41	200 A	
		9 580	31	100 B	South America
		11 890	25	250 C	
		0200-0227	6 830	49	
		7 345	41	200 A	North/Cent. Am. South America
		9 580	31	100 B	
		11 890	25	250 C	
		11 990	25	250 C	

nella maggior parte dei casi assolutamente irrealizzabili in Italia. Come anticipato, le notti DX a cui ho potuto prendere parte sono state due in due diverse località. La prima è stata nella notte fra il 19 ed il 20 agosto 1992, in Klippan, località a 30 Km a Sud di Jakobstad, in un cottage posto all'interno di un campeggio a 300 metri dal mare ove i membri del locale Jakobstad DX Club avevano provveduto ad installare una stazione di ascolto composta da un Icom R71, da un Icom R70, da un Lowe HF 125, da un Sony 2001/D e da un Trio S9 DS per quanto riguarda i ricevitori e da due antenne beverage; una di 800 metri con direzione Ovest e l'altra di 600 metri con direzione Ovest-Nord Ovest. I valori di attività solare rilevati sono stati 156 per il solar flux e di 13 per l'A-Index ed i partecipanti a tale notte DX sono stati; oltre al sottoscritto, Per-Ole Stenman del Jakobstad DX Club (Finlandia), Henrik Klemetz (Svezia), Dario Monferini di Play DX (Italia), Jaroslav Bohac del Cecoslovacchia DX Club (Cecoslovacchia) e Michel Ravigneaux di Amitié Radio (Francia). La seconda notte DX si è invece svolta fra il 20 ed il 21 agosto 1992, grazie all'organizzazione di Jukka Soini del Suomen DX Liitto, in un bungalow posto in un campeggio nei pressi di Lungaine, 30 Km. a Sud di Waasa. I ricevitori utilizzati in questa occasione sono stati 2 Icom 71 ed un Sony 2001/D e le antenne installate erano 4 antenne beverage rispettivamente di 800, 1100, 1000 e 900 metri con direzione 240°, 255°, 260° e 275°. I partecipanti sono stati gli stessi della prima nottata con l'unica differenza di Jukka Soini in sostituzione di Per-Ole Stenman. I valori di attività solare sono stati di 125 per il solar flux e di 9 per l'A-Index. A questo punto credo che più di tante pa-

200



role basti l'elenco delle stazioni rice- re in Finlandia anziché in Italia,  
vute a dimostrare cosa significa ascolta.

<u>KHz</u>	<u>Orario UTC</u>	<u>Stazione</u>
705	00.59	R. St.Vincent (St.Vincent - Caraibi)
780	02.55	R. Libertador (Mendoza - Argentina)
790	00.45	Voice of Barbados (Barbados - Caraibi)
*830	02.52	R. Paradise (St.Kitts - Caraibi)
840	03.05	R. Sociedade (Bahia - Brasile)
850	02.30	R. Carve (Montevideo - Uruguay)
860	00.13	R.Mundial (Rio de Janeiro - Brasile)
870	02.00	R. Nacional (Buenos Aires - Argentina)
895	00.50	Voice of Nevis (Montserrat - Caraibi)
920	02.30	R. Nacional (Asuncion - Paraguay)
930	01.10	R. Montecarlo (Montevideo - Uruguay)
940	02.15	R. Jornal do Brasil (Rio de Janeiro - Brasile)
950	02.00	R. Libertad (Buenos Aires - Argentina)
980	03.00	R. Nacional (Brasilia - Brasile)
1030	01.30	R. Del Plata (Buenos Aires - Argentina)
1100	02.30	R. Globo (S.Paulo - Brasile)
1110	02.30	R. Carupano (Carupano - Venezuela)
1120	02.20	Emisora Atlantica (Mar del Plata - Argentina)
1130	01.08	R. Nacional (Montevideo - Uruguay)
1165	01.25	Caribbean Lightouse (Antigua - Caraibi)
1190	22.40	R. America (Buenos Aires - Argentina)
1190	03.03	R. Nacional. (S.Miguel de Tucuman - Argentina)
1190	00.05	R. Tropical (Natal - Brasile)
1190	00.50	WMBJ (S.Juan - Portorico)
1200	22.45	R. Genaro Beron de Astrada (Argentina)
1220	00.50	R. Globo (Rio de Janeiro - Brasile)
1230	00.20	Nueva R. Dos (Rosario - Argentina)
1280	02.30	R. Super Tupi (Rio de Janeiro - Brasile)
1350	00.30	R. Buenos Aires (Argentina)
1350	00.50	Voice of America Bahrain Relay
1379.8	03.14	R. Continental (Racife - Brasile)
1400	23.30	Harbour Light (Windwards - Caraibi)
1410	23.44	R. America (S.Paulo - Brasile)
1470	23.56	R. Vibracion (Carupano - Venezuela)
1470	23.50	R. Cristal (Las Piedras - Uruguay)
1544	21.30	La Vox Democratica de Sahara (Clandestina)
1610	01.00	Caribbean Beacon (Anguilla - Caraibi)
2310	18.30	ABC (Alice Spring - Australia)
2325	18.40	ABC (Tennant Creek - Australia)
2485	18.45	ABC (Katherine - Australia)
3220	19.45	R. Morobe - Papua Nuova Guinea)
3224.8	22.00	RRI (Tanjung Pinang - Indonesia)
3356	18.50	R. Botswana
3366	18.45	Ghana BC (Accra - Ghana)
3381	03.10	R. Malawi
4790	01.05	R. Atlantida (Iquitos - Perù)
4799.8	02.05	R. Buenas Nuevas (S.Sebastian - Guatemala)
4800	03.30	R. Lesotho
4805	22.20	R. Difusora Amazonas (Manaus - Brasile)
4824.5	22.40	La Vox de la Selva (Iquitos - Perù)
4825	04.20	R. Canção Nova (Cachoeira Paulista - Brasile)
4830	23.00	R. Tachira (S.Cristobal - Venezuela)
4845.1	01.00	R. Fides (La Paz - Bolivia)
4871.3	02.20	R. Centila del Sur (Loja - Ecuador)
4920	19.47	ABC (Brisbane - Australia)
4935.1	03.40	R. Tropical (Tarapoto - Perù)

<u>KHz</u>	<u>Orario UTC</u>	<u>Stazione</u>
4950.2	00.05	R. Nacional (Luanda - Angola)
4991	02.08	R. Ancash (Huaraz - Perù)
4995.6	02.10	R. Andina (Huancayo - Perù)
5005	22.15	RTM (Sibu - Malaysia)
5075	23.15	R. Caracol (Santa Fé de Bogotá - Colombia)
5097.2	02.15	R. Eco (Iquitos - Perù)
5948.7	22.50	R. Pio XII (Siglo XX - Bolivia)
6180	22.05	R. Nacional Amazonia (Brasilia - Brasile)
6628.5	00.30	La Voz de S. Antonio (Bambamarca - Perù)
6724.5	01.50	R. Satellite (Santa Cruz - Perù)
8803.4	01.51	Ondas del Rio Mayo (Nueva Cajamarca - Perù)
6190	19.55	R. Ondurman (Sudan)
9640	09.00	Ecos del Torbes (S. Cristobal - Venezuela)
9659.3	09.05	R. Rumbos (Caracas - Venezuela)

Che chiedere di più al proprio ricevitore!

Per chi volesse provare anche lui l'emozione di una spedizione radio in Finlandia, concludo col fornirvi gli indirizzi delle due "umbrella organisation" alle quali sono associati i gruppi locali di radiosculto finlandesi, certo che gli amici DXer finnici sapranno aiutarvi nell'organizzazione del viaggio:

Suomen DX Liitto - Postbox 454 - 00101 Helsinki - Finlandia  
 Finland Svenska DX Forbund - Postbox 40E - 20101 Abo - Finlandia

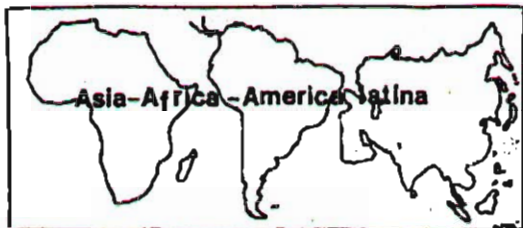
Buon viaggio!

(Roberto Pavanello)

.....  
 ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE al concorso "Coppa Jiali" di Radio Cina Internazionale. Questo concorso sulla storia e la cultura cinese è stato sponsorizzato dalla radio cinese internazionale e dalla fabbrica di cosmetici Jiali di Guangzhou.







Che ne dite di un soggiorno ritemprante alle isole Palau? Sole, mare, spiagge incontaminate, silenzio e pace, lontano dal traffico e dall'inquinamento della grande metropoli. E' un'idea per le ferie del prossimo anno. Intanto che ci pensiamo, lasciamoci per ora andare con l'immaginazione a questo lontano arcipelago, a questa moltitudine di isole e isoletti dai confini incerti nel grande Oceano Pacifico. Tutti i confini sono marittimi, vale a dire che non vi sono veri e propri limiti, ma linee immaginarie nell'Oceano che bagna le Filippine, l'Indonesia, la Papua Nuova Guinea, gli Stati federati della Micronesia e altre isole tuttora in amministrazione fiduciaria agli USA.

Palau da il nome allo Stato, mentre altre isole che gli appartengono si chiamano Tobì, Merir, Son sorol, Babelthup, Angaur, Ngulu e Yap, per un totale di 487 Kmq. Gli abitanti sono circa 13 mila, la capitale è Koror, l'ora: UTC + 9. Al tempo delle grandi scoperte geografiche, la zona è divisa in principati tribali che vivono di pesca e di agricoltura. Si ha notizia che nel 1784 il principe di Palau, Lee Boo, visita l'Inghilterra. Nel 1885 Palau viene occupata dalla Germania, alla quale la Spagna deve poi (1899) cedere l'arcipelago. Alcuni anni prima, nel 1891, il cristianesimo è stato portato qui da missionari. Sconfitta la Germania, nel 1919 Palau viene assegnata dalla Società delle Nazioni con mandato fiduciario al Giappone, che tiene le isole fino alla conquista americana del 1943-44. Le Nazioni Unite assegnano nel 1947 Palau in amministrazione agli USA che concedono l'indipendenza ai palauani nel 1981; primo presidente è Haruo I. Remeliek (fino al 1985). Su Palau in precedenza è sempre esistita la stazione radio in onda media contraddistinta dal call W5ZB - The Voice of Palau, ovviamente senza speranza di essere ricevuta in Italia. Una possibilità di ascolto in onde corte è sorta di recente grazie alla stazione impiantata dalla catena religio-

**VOICE OF HOPE WORLD NETWORK**

We wish to thank you for your reception report. We have found it correct and hereby acknowledge it with this verification card.

King of Hope South Lebanon

KVOH Los Angeles

**KHBN PALAU**

Date of Reception 8/23/82 Time GMT/UTC 0158 - 2220  
 Transmission was heard on 11980 kHz 25 July  
 We appreciate your interest in our programs and invite you to write again.

Sincerely yours,  
**BEN CABREL**

**GIOVANNI SERGI**  
**VIA CROTONI, 53**  
**I-98010 CAMPO INFERRORI (MESSINA)**  
**ITALY**

**High Adventure Ministries** 7850 kHz 7/19/82  
**PO. BOX 66** 2801-0700 UTC cont. 11/16/82  
**KOROR, PALAU, 98910** 0800-1530 UTC  
 "For the earth shall be filled with the knowledge of the Glory of the Lord." Num. 248  
**RCA TX @ 60 Hz since 9/22/82**



sa Voice of Hope che già comprende stazioni radio in California e nel Sud Libano. Nonostante la distanza, non si tratta di un ascolto al di là della portata di un discreto ricevitore. Il nostro ascolto lo abbiamo effettuato il 23 agosto scorso sulla frequenza ormai non operativa di 11900 kHz. In quell'occasione il segnale ricevuto era buono, si notava solo una periodica evanescenza. Il programma era naturalmente a carattere religioso, con molta musica. "Gospel" di lode al Signore. All'inizio l'annuncio "Voice of Hope - Asia", seguito dalla frequenza sui 25 metri e dall'indirizzo: P.O.Box 66, Koror, Palau 96940, il tutto in lingua inglese, poi un pò di musica, quindi parlato in cinese alternato all'annuncio-identificazione e all'indirizzo in inglese. Attualmente i programmi si effettuano su 9830 kHz come segue: dalle 20.00 alle 01.00 in cinese/inglese, e dalle 08.00 alle 15.30 in cinese, inglese e vietnamita. Sui 31 metri la ricezione è ancora più facile che sui 25. Insomma, provare per credere! L'emittente ha confermato con cartolina QSL in circa 2 mesi. Per ulteriori dettagli si veda la stessa QSL riprodotta nella pagina precedente.

Passiamo ora a un'emittente clandestina, cioè a La Voz de la Fundación che è una delle tante stazioni anti-castriste a rivolgersi al popolo cubano in spagnolo. L'emittente comparve nel novembre del 1989. Per la verità non si tratta di una vera e propria emittente, poiché gli interessati hanno acquistato lo spazio per trasmettere tramite stazioni vicine come Radio Miami Internacional, WRNO o WHRI. E' recente la notizia, fornita in Radio Enlace di Radio Nederland, secondo la quale La Voz de la Fundación ha esteso le ore di trasmissione e sarebbe in onda secondo il seguente schema: 11.00-14.00 9850 (Lun-sab); 01.00-06.00 9495, 03.00-06.00 9985, 04.00-06.00 7395 kHz (mar-dom). Ascoltata lo scorso 30 aprile con nessuna difficoltà, quando era in onda un tipico programma fatto di esortazioni alla disobbedienza civile, di inviti ad aderire alla Fundación, a fornire aiuto contro la dittatura. "La Patria reclama nuestros esfuerzos" diceva la canzone, e un'altra: "La Libertad es la estrella que ilumina la vida". L'indirizzo fornito in trasmissione è anche quello della Fondazione Nazionale Cubano-Americana: P.O.Box 440069, Miami, Florida 33144, USA.

I rapporti d'ascolto vengono confermati con QSL, e si riceve diverso materiale informativo composto da opuscoli e depliant, adesivi e altro disponibile al momento. Sofferiamoci sulla rivistina "Fundación", inviata con l'altro materiale e la cui copertina è dedicata all'incontro dei cubani espatriati con i loro familiari. Di interesse c'è la rubrica "Los que dicen nuestros oyentes", con lettere di incoraggiamento per l'emittente e di solidarietà con il popolo cubano.

Un sostegno economico, volontario,

LA VOZ DE LA FUNDACION  
ESCUCHE NUESTRAS TRANSMISIONES RADIALES  
EN ONDA CORTA

DE LUNES A SABADOS

EN LAS MAÑANAS:  
DE 5 - 8 AM

BANDA DE 31 M — 9.850

EN LAS NOCHES:  
DE 8 - 11 PM

BANDA DE 31 M 9.495 KC



LA  
VOZ DE LA  
FUNDACION

Lo  
que  
dicen  
nuestros oyentes



Por Ninoska Pérez Castellón



viene chiesto ai simpatizzanti a favore dell'emittente, per il fondo di aiuto all'esodo cubano, per il Centro Informativo di Washington, per la campagna a favore dei diritti umani, per la Missione Marti, e per i piani economici a favore della ricostruzione di Cuba. L'ascolto di questa stazione clandestina non presenta particolari difficoltà. I 9495 kHz sono messi a disposizione dall'emittente religiosa World Harvest Radio International nello Stato dell'Indiana (USA).

6666

## LA VOZ DE LA FUNDACION QSL VERIFICATION

To: Giovanzi Sergi

This is to confirm your reception of our transmission dated: APRIL 30 1992

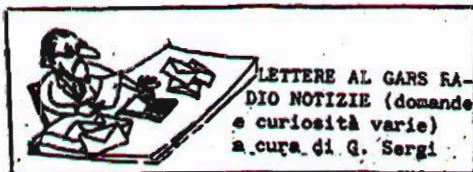
Time: 03.45-03.58 UTC

Frequency: 9495 khz.

with 100,000 Watts.

Relayed by WHRI (World Harvest Radio)  
Noblesville, Indiana, USA.

*[Signature]*



"Spero da parte mia di collaborare sempre più, e sperando che l'amico Sergi non cambi la periodicità del bollettino. Intanto mantenendo la fiducia, rinnovo l'abbonamento". L'amico Andrea di Viareggio ha inviato gli schemi-orario della Radio cecoslovacca, di WYFR-Family Radio e della Radio romana. Questo mi ha fatto venire una piccola idea: perché non

Cari amici, come state? Speriamo bene, così come il bollettino che viene apprezzato e va avanti proponendosi sempre di informare e soprattutto formare i nuovi appassionati. Però se voi ci pensate bene, il "GARS-Radio Notizie" è frutto di tanto impegno e sacrificio, meriterebbe una più ampia diffusione. Quindi se vi capita, fatele leggere ai vostri amici e conoscenti, diffondetelo, o proponetelo alle emittenti per una piccola pubblicità che non guasta mai. Ed ora la posta.

"Caro Giovanni, ricevo sempre il tuo bollettino e lo leggo con interesse", scrive da Roma Gianni D'Alò che, fra l'altro, in via un ritaglio di giornale che tratta la riforma della RAI. Ve ne propongo un pizzico: "Avrà ragione di esistere ancora il canone? - Innanzitutto è da vedere se potrà essere imposto un canone che abbia natura giuridica di imposta, così come è oggi. Una PAI SpA potrebbe non averne più lo status giuridico. Il canone potrebbe essere allora riscosso dallo Stato e poi girato alla RAI, ma questo implicherebbe la risoluzione di problemi complessi". Dal canto suo, Andrea Bacoccoli di Viareggio ringrazia sempre per il bollettino sempre interessante e ricco, ed aggiunge:

istituire una rubrica dedicata alle emittenti che trasmettono in lingua italiana? Questa rubrica non sarebbe impostata dal punto di vista tecnico, della ricezione per ottenere la cartolina QSL, ma prenderebbe in esame i programmi giornalieri dell'emittente, riportando con l'ausilio del registratore ciò che di più importante viene messo in onda quotidianamente. Probabilmente a inaugurare la rubrica sarà Radio Romania Internazionale sul bollettino di gennaio '93, compatibilmente con lo spazio lasciato dai risultati dell'VIII° Premio GARS 1992. Intanto, voi cari amici lettori potete seguire per una settimana i programmi di un'emittente in lingua italiana, sarà essa la Deutschlandfunk, Radio Portugal o Radio Cina Internazionale, registrarli su cassetta, trascriverli su un foglio e inviarli qui in Redazione. Sarà un modo diverso per collaborare e rendere ancora più vario, e quindi più interessante, questo nostro bollettino.

Ma torniamo alle lettere. L'amico Pasquale Salame di Foggia si congratula per il mio 3° posto nel concorso "Coppa Jiali" della Radio cinese, poi quasi scusandosi chiede una 2° copia del bollettino di ottobre perché la 1° copia non gli è ancora arrivata.

Ebbene, Pasquale, ti ho già inviato questa 2<sup>a</sup> copia via lettera e non via stampa come consueto, affinché ti arrivasse prima, perché è mio desiderio che tutti i lettori siano soddisfatti al massimo. Ma mettetevi anche nei miei panni: il servizio postale è quello che è, cioè roba da spazzatura: come me la caverei se tutti i lettori lamentassero disservizi? Probabilmente dovrei chiudere per fallimento! Beh, per fortuna le cose non stanno così, ed io posso continuare in questo lavoro al servizio di voi e del radioascolto. Grazie per le gentili parole, caro Pasquale, e a rileggermi presto. Un grosso ringraziamento vada all'amico Roberto Pavanello di Vercelli, ottimo DX'er e altrettanto ottimo coordinatore del CO.RAD.; per la preziosa collaborazione con i reportages sull'European DX Council '92. Speriamo di ospitarlo frequentemente su queste pagine.

Alessandro Golfi di Roma ha inviato due lettere negli ultimi tempi; nella prima, egli ha mandato la somma per il rinnovo dell'abbonamento (vanno bene anche i biglietti da 1 dollaro!), mentre nella seconda ha allegato un elenco di QSL ricevute e due rapporti d'ascolto. Questi rapporti riguardano la BBC 3955 kHz, in inglese alle 21.35 del 4/11, ricezione buona, e Radio Mauritania da Nouakchott 4845 kHz, in arabo, alle 21.15 dello stesso giorno, ricezione cattiva. Il ricevitore di Alessandro è un Grundig Satellit 500.

Amici, alla prossima volta e con il classico augurio di buon ascolto!



ATKURTA NEPRIKLAUSOMA  
LIETUVOS RESPUBLIKA

Šiame universitete Mokslo muziejus  
(v. Iv. Jono baityčia)  
Институт наук Вильнюсского университета  
им. доктора св. Иоанна)  
Science Museum (former  
John's Church)

RADIOCENTRAS has the  
pleasure to verify your  
correct reception report:

Date: *March 28, 1992*  
Time: *0700-0730 UTC*  
Frequency: *9910 kHz*  
Xmtr: *Sitkūnai, 50 kW*  
Antenna: *HR4/4/1, 259"*  
Coordinates: *23E49 55N02*

Radio Centras, emittente commerciale lituana, occupa quest'oggi la nostra rubrica. La Lituania, è storia recente, si è emancipata dalla ex Unione Sovietica ed ha proclamata la propria indipendenza l'11 marzo 1990. La radio nazionale, Lietuvos Radijas di Vilna (o Vilnius), è stata assunta direttamente dal nuovo Stato, mentre altre emittenti, private queste, hanno cominciato a trasmettere in un clima pluralista e, si spera, democratico. Il nostro ascolto di Radio Centras risale al 28/3, un ultimo sabato del mese, ed è stato necessario un sollecito in ottobre per ricevere la conferma al rapporto d'ascolto. Il 1° rapporto è in qualche modo scomparso nel tragitto Messina-Vilna. In questi casi risulta molto utile registrare quanto captato, oppure abituarsi ad annotarlo su quel famoso quadernetto (o libro di bordo) di cui abbiamo spesso parlato per rintracciare quanto ci serve al momento. L'ascolto in questione riguardava un programma dx in inglese con il seguente annuncio: "This is Radio Centras, Vilnius, Lithuania. Hello! Welcome in the English language programme for DXers... on 9710 kHz in the 31 a.b.". Si è affrontato qualche argomento tecnico e sono stati citati coloro che hanno inviato rapporti d'ascolto. C'è stato anche un invito, in spagnolo, a scrivere per coloro che abitano in America latina. Da questa zona sono accettate lettere in spagnolo e in portoghese. "Transmite Radio Centras, emisora comercial lituana" è stato l'annuncio. Di Radio Centras si possono trovare ulteriori informazioni sulle due pagine seguenti, e per essere messi nella loro mailing list fotocopiare l'ultima pagina.

Зем. 4758  
Мая 10 1992

# QSL

VERIFICATION CARD

To *Giovanni Sergi*  
*Camara Inferiore*  
*Italy*

Best wishes from  
RADIOCENTRAS  
Box 1792  
LT-2019 Vilnius  
LITHUANIA





Radio Station

# RADIOCENTRAS

a division of LOS CENTRAS plc

Ladies and Gentlemen, we kindly invite you to take a look at RADIOCENTRAS.

- RADIOCENTRAS is the longest-operating commercial radio station in Lithuania (its broadcasts began January 31, 1991);
- RADIOCENTRAS is the first commercial radio station, which began to operate in the CCIR-FM band (88-108 MHz);
- RADIOCENTRAS' rating is the highest in Lithuania: +72,4 points (in the scale from -100 to +100);
- RADIOCENTRAS is the first non-governmental radio station in Lithuania, which began to operate 24 h a day;
- RADIOCENTRAS is the first commercial station in Eastern Europe which began international programs on shortwaves: special program for listeners abroad in English, German and Esperanto is being broadcast at 07.00-08.00 UTC on 9710 kHz; transmitter power is 50 kW; letters have been received from Europe, America, Australia and Pacific;
- Listeners' age: 16 to 50. Some 500.000 regular listeners in Lithuania!
- There are 10 full-time employees and about 30 freelance DJs and journalists of Radiocentras;
- The editor-in-chief, Rimantas Plešys, is a pioneer of non-governmental broadcasting in Lithuania: in 1989, with his initiative the first youth radio station M-1 was founded.

## Programming:

- Music, news, commercials. Broadcasts in Lithuanian (mainly), English, German, Esperanto;
- Music takes about 80% of the air time. Mainly pop, rock, easy listening. Request concerts;
- On the hour: Lithuanian and world news, press reviews, short features (sports, cars, cosmetics etc.);
- A variety of live radio shows, call-ins, quiz shows.

## Technical Data

TRANSMITTERS IN VILNIUS: FM 101,0 MHz - 24 h (0,25 kW) stereo;  
FM 71,81 MHz - 8.00-24.00 (12 kW ERP\*) stereo;  
AM 1485 kHz - 8.00-24.00 (3,5 kW).

TRANSMITTERS IN KAUNAS: FM 72,2 MHz - 13.00-21.00 (12 kW ERP);  
AM 1458 kHz - 13.00-21.00 (10 kW).

\*ERP - effectively radiated power.

+ NATIONWIDE FM network: transmitters in Kałpeda, Šiauliai and Visaginas (12 kW ERP each); daily 13.00-21.00.

Future plans: relays on Cable Radio Network (nationwide); 1 kW FM stereo transmitters in Vilnius and Kaunas.

## What Radiocentras Can Offer

- Exclusively low-cost advertising.
- Rebroadcasts of foreign radio stations on FM in Vilnius (taped or received via satellite).

## Contact Radiocentras:

TELEX 261143 LOSC LT (24 h)  
FAX 7(0122)220172 (24 h)  
PHONE 7(0122) 224618, 429463  
ADDRESS Radiocentras, P.O.BOX 1792, LT-2019 Vilnius, Lithuania.

We'd be grateful for a goodwill sponsorship: Radiocentras needs CDs and CCs of various kinds of music, FM stereo excitors, FM boosters, professional reel-to-reel and cassette recorders, CD players and other equipment.

Best wishes from Vilnius

October, 1992.

YES, I would like to be put on RADIOCENTRAS' Mailing List, to receive all material concerning (specify 1 or several):

- times and frequencies of RADIOCENTRAS,
- advertising on RADIOCENTRAS,
- personal announcements on RADIOCENTRAS,
- RADIOCENTRAS Cassette Recording Service,
- air-time leasing in Lithuania,
- changes on Lithuania's broadcasting scene.

For that purpose, I enclose:

- 8 International Reply Coupons, or
- 6 USDollars, or
- 10 DEMarks.

As the introductory offer, I will receive a historic cassette recording of the first transmission of the clandestine Soviet Communist Party station, TARYBU LIETUVA, which operated from June '90 to August '91.

- I am also interested in RADIOCENTRAS QSL Hunters Club. Please send me information thereon.

My name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_